

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 322

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 4 NOVEMBRE 2013

MAANDAG 4 NOVEMBER 2013

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 143/2013 du 30 octobre 2013, p. 83414.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 143/2013 vom 30. Oktober 2013, S. 83416.

Service public fédéral Finances

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Président du Comité de direction portant fixation du siège et des compétences matérielles du service « Coordination Anti-Fraude (CAF) », p. 83420.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs, p. 83421.

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative aux conditions de rémunération et de travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries, p. 83430.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 143/2013 van 30 oktober 2013, bl. 83411.

Federale Overheidsdienst Financiën

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Voorzitter van het directiecomité houdende vaststelling van de zetel en de materiële bevoegdheden van de dienst "Coördinatie Anti-Fraude (CAF)", bl. 83420.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers, bl. 83421.

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen, bl. 83430.

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'intervention du « Fonds social de l'industrie du béton » dans les coûts de formation externe, p. 83437.

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au modèle sectoriel de temps annuel, p. 83442.

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 février 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la formation syndicale, p. 83444.

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant certaines conditions de travail pour l'industrie formatrice de matières plastiques de la province de Flandre occidentale, p. 83446.

24 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes, concernant un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou un régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques, p. 83451.

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification et coordination de la convention collective de travail du 14 juillet 2011 relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques, p. 83455.

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 23 juin 2003 relative à la durée de travail, p. 83457.

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à la perception de la cotisation des employeurs au "Fonds social de l'industrie du béton" par l'Office national de Sécurité sociale, p. 83458.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres de la Commission administrative de règlement de la relation de travail, p. 83460.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

19 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 mai 2000 relatif à la composition et au fonctionnement du comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 83461.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

11 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite, p. 83474.

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de tussenkomst van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » in de kosten van externe opleiding, bl. 83437.

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het sectoraal model van jaartijd, bl. 83442.

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 februari 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de syndicale vorming, bl. 83444.

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden voor de kunststofverwerkende nijverheid van de provincie West-Vlaanderen, bl. 83446.

24 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, betreffende een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, bl. 83451.

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011 betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken, bl. 83455.

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 inzake arbeidsduur, bl. 83457.

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de inning van de werkgeversbijdrage aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, bl. 83458.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie, bl. 83460.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

19 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 mei 2000 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het raadgevend comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 83461.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

11 OKTOBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot compensatie van de openbaredienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit, bl. 83462.

Service public fédéral Finances

18 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 2006 portant nomination des présidents et des présidents suppléants de la Chambre de recours départementale du Service public fédéral Finances, p. 83533.

Service public fédéral Sécurité sociale

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés, p. 83533.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 83534. — Ordre judiciaire, p. 83535. — Police fédérale. Mandat, p. 83536. — Direction générale E_pI. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 83536.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Mise à la retraite, p. 83537.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

22 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à des membres du personnel des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, p. 83537.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

24 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'égouttage route des Bains - Waimes, p. 83538.

Pouvoirs locaux, p. 83545. — Protection du patrimoine, p. 83546. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350178616, p. 83547. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013059082, p. 83547. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013062038, p. 83548. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011671, p. 83548. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011877, p. 83549. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211975, p. 83549. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212132, p. 83550. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 626201, p. 83550.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 2006 houdende benoeming van de voorzitters en van de plaatsvervangende voorzitters van de Departementale raad van beroep van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 83533.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

29 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid in het Basisoverlegcomité voor alle personeelsleden van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, bl. 83533.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 83534. — Rechterlijke Orde, bl. 83535. — Federale politie. Mandaat, bl. 83536. — Directoraat-generaal E_pI. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 83536.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Pensionering, bl. 83537.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

24. SEPTEMBER 2013 — Ministerialerlass bezüglich der Enteignung zwecks Entwässerungsarbeiten « Route des Bains » - Weismes, S. 83541.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

Arrêtés concernant la ville et les communes, p. 83551.

Avis officiels*Chambres législatives — Sénat*

Troisième appel aux candidats pour un mandat de membre de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse, p. 83551.

*Conseil d'Etat*Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83552.Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83553.*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten, bl. 83551.

Officiële berichten*Wetgevende Kamers — Senaat*

Derde oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de wetgeving betreffende de zwangerschapsafbreking, bl. 83551.

*Raad van State*Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83552.Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83553.*Staatsrat*Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83552.Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83553.*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'attachés juristes (m/f) (niveau A1), francophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale (AFG13171), p. 83553.

Sélection du directeur général, responsable de la Direction générale des services d'appui (m/f) pour l'Office national de Sécurité sociale (AFG13728), p. 83554.

Sélection comparative de traducteurs Français/Russe/Anglais (m/f) (niveau A), francophones, pour le Ministère de la Défense (AFG13166), p. 83555.

Sélection comparative de consultants recrutement et sélection (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SELOR et le SPF Justice (ANG13164), p. 83555.

Sélection comparative d'accompagnateurs (assistants de sécurité) (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG13166), p. 83556.

Recrutement. Résultats, p. 83556.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Règlement d'ordre intérieur du Conseil de direction de l'Institut scientifique de Santé publique, p. 83557.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen (m/v) (niveau A) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (ANG13172), bl. 83553.

Selectie van directeur-generaal, verantwoordelijk voor de Algemene Directie van de ondersteuningsdiensten (m/v) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (ANG13728), bl. 83554.

Vergelijkende selectie van Franstalige vertalers Frans/Russisch/Engels (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Landsverdediging (AFG13166), bl. 83555.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige consultants rekrutering en selectie (m/v) (niveau B) voor SELOR en de FOD Justitie (ANG13164), bl. 83555.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige begeleiders (veiligheids-assistenten) (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13166), bl. 83556.

Werving. Uitslagen, bl. 83556.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Huishoudelijk reglement van de Directieraad van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, bl. 83557.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 83559. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 83559.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du marché. Avis relatif à l'indexation automatique des montants mentionnés à l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur support graphique ou analogue, p. 83560.

Bureau de Normalisation (NBN). Enquêtes publiques, p. 83561.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

2 SEPTEMBRE 2013. — Circulaire ministérielle relative au logement de l'occupant expulsé par le bourgmestre suite à une interdiction d'occuper prise conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, p. 83562.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 83559. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 83559.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de markt. Bericht in verband met de automatische indexering van de bedragen vermeld in het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of soortgelijke wijze zijn vastgelegd, bl. 83560.

Bureau voor Normalisatie (NBN). Publicatie ter kritiek, bl. 83561.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

2 SEPTEMBER 2013. — Ministeriële omzendbrief betreffende de herhuisvesting van de gebruiker die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen, bl. 83586.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. SEPTEMBER 2013 — Ministerielles Rundschreiben über die Wiederunterbringung der Bewohner, die vom Bürgermeister infolge eines gemäß Art. 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse ausgesprochenen Wohnverbots von einer Wohnung verwiesen wurden, bl. 83574.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 83598 à 83668.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 83598 tot bl. 83668.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/206063]

Uittreksel uit arrest nr. 143/2013 van 30 oktober 2013

Rolnummer : 5713

In zake : de vordering tot schorsing van artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, zoals vervangen bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013, ingesteld door L.L.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de vordering en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 12 september 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 13 september 2013, heeft L.L. een vordering tot schorsing ingesteld van artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, zoals vervangen bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013 tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 september 2013, tweede editie).

Bij hetzelfde verzoekschrift vordert de verzoekende partij eveneens de vernietiging van de artikelen 104/1 en 108, § 2, eerste lid, van voormelde basiswet van 12 januari 2005, zoals ingevoegd respectievelijk vervangen bij de artikelen 4 en 5 van de voormelde wet van 1 juli 2013.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1. De verzoeker vordert de schorsing van artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, dat bepaalt :

« Alle gedetineerden worden gefouilleerd op het lichaam :

- bij het betreden van de gevangenis;

- voorafgaand aan de plaatsing in een beveiligde cel of de opsluiting in een strafcel;

- overeenkomstig de in de gevangenis geldende richtlijnen, na het bezoek van de in artikel 59 vermelde personen, dat niet heeft plaatsgevonden in een lokaal voorzien van een transparante wand die de bezoekers van de gedetineerde scheidt ».

Die bepaling werd ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013 « tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden ». De fouillering op het lichaam laat toe de gedetineerde te verplichten om zich uit te kleden tot op het lichaam en de openingen en de holten van het lichaam uitwendig te schouwen (artikel 108, § 2, derde lid, van de basiswet zoals ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013).

Krachtens het ongewijzigde artikel 108, § 1, van de basiswet mag de gedetineerde, wanneer dit in het belang van de handhaving van de orde of de veiligheid noodzakelijk is, aan zijn kledij worden onderzocht door daartoe door de directeur gemandateerde leden van het bewakingspersoneel, overeenkomstig de door hem gegeven richtlijnen. Dat onderzoek heeft tot doel na te gaan of de gedetineerde in het bezit is van voorwerpen of substanties die verboden of gevaarlijk kunnen zijn.

Vóór de wijziging van artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet was een fouillering op het lichaam enkel toegestaan indien er individuele aanwijzingen waren dat het onderzoek aan de kledij niet volstond om het voormelde doel te bereiken en na een afzonderlijke beslissing van de directeur. Een soortgelijke bepaling is nu opgenomen in het tweede lid van artikel 108, § 2, meer bepaald voor de situaties die niet in het nieuwe eerste lid zijn vervat :

« De gedetineerde wordt gefouilleerd op het lichaam wanneer de directeur van oordeel is dat er individuele aanwijzingen zijn dat het onderzoek aan de kledij niet volstaat om het in § 1, tweede lid, omschreven doel te bereiken. De directeur bezorgt zijn beslissing schriftelijk aan de gedetineerde uiterlijk vierentwintig uur nadat de fouillering heeft plaatsgevonden ».

Het tweede en het derde lid van artikel 108, § 2, worden niet bestreden. De kritiek van de verzoeker is enkel gericht tegen de invoering van het stelselmatig fouilleren, in situaties vermeld in het eerste lid, zonder dat die fouillering op individuele aanwijzingen moet zijn gebaseerd en zonder dat daartoe een afzonderlijke beslissing dient te worden genomen.

De overige voorwaarden waaraan de fouillering moet voldoen, blijven bestaan. De fouillering op het lichaam mag enkel plaatsvinden in een gesloten ruimte bij afwezigheid van andere gedetineerden en moet uitgevoerd worden door minimum twee daartoe door de directeur gemandateerde personeelsleden van hetzelfde geslacht als de gedetineerde (artikel 108, § 2, vierde lid, van de basiswet). Het onderzoek aan de kledij en de fouillering op het lichaam mogen geen tergend karakter hebben en dienen met eerbiediging van de waardigheid van de gedetineerde te geschieden (artikel 108, § 3, van de basiswet).

B.2. De verzoeker werd op 12 augustus 2008, na drie maanden en tien dagen in voorarrest te hebben doorgebracht, door de Correctionele Rechtbank te Leuven veroordeeld tot een gevangenisstraf van twaalf maanden, met probatie-uitstel voor het gedeelte van die straf dat de duur van de voorlopige hechtenis overschreed. Op 27 april 2010 heeft dezelfde Rechtbank het probatie-uitstel herroepen wegens niet-naleving van de probatievoorwaarden.

Aangezien de verzoeker minstens een derde van zijn straf dient te ondergaan (artikel 25, § 1, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten), kan hij op ieder ogenblik worden opgeroepen om de nog resterende tijd uit te zitten. Hij kan derhalve door de bestreden bepaling rechtstreeks en ongunstig worden geraakt, zodat hij in het huidige stadium van de rechtspleging doet blijken van het vereiste belang om de bestreden bepaling aan te vechten.

B.3. Naar luid van artikel 20, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof dient aan twee grondvoorwaarden te zijn voldaan opdat tot schorsing kan worden besloten :

- de middelen die worden aangevoerd moeten ernstig zijn;
- de onmiddellijke uitvoering van de bestreden maatregel moet een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kunnen berokkenen.

Ten aanzien van het middel

B.4. Het middel dat tegen de bestreden bepaling is gericht, is afgeleid uit, onder meer, de schending van de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 3 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Volgens de verzoeker schendt de bestreden bepaling de voormelde artikelen doordat zij bepaalt dat er, in de beoogde gevallen, altijd een foullering op het lichaam moet plaatsvinden, ook wanneer de noodzaak daarvan niet is aangetoond.

B.5. De bestreden bepaling wordt in de memorie van toelichting als volgt verantwoord :

« De foullering is een belangrijke veiligheidsfactor in de gevangenis. Ook in dit domein toont de praktijk aan dat een wijziging van de in werking zijnde wettelijke bepalingen noodzakelijk is. Op de dag van vandaag kan de directeur enkel tot een foullering op het lichaam overgaan wanneer hij over individuele aanwijzingen beschikt dat het onderzoek aan de kledij niet volstaat om de orde en de veiligheid te handhaven. De Raad van State heeft tuchtsancties vernietigd omdat de foulleringen op het lichaam werden uitgevoerd zonder dat de beslissing tot de uitvoering ervan voorafgegaan werd door een schriftelijke informatie aan de gedetineerde. Een dergelijke vereiste leidt tot inefficiëntie van de foulleringen op het lichaam en brengt dus de veiligheid in gevaar.

Daarnaast is het met het oog op de handhaving van de veiligheid noodzakelijk dat aan de directeur de mogelijkheid gegeven wordt om de foullering op het lichaam te bevelen wanneer de gedetineerde met personen die niet met personeelsleden gelijkgesteld kunnen worden in contact is geweest, zonder een specifiek en individueel risico voor de orde en veiligheid te moeten aantonen » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2744/001, pp. 4-5).

B.6. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft over het ontwerp van bepaling als volgt geadviseerd :

« Het verschil met de bestaande regeling is bijgevolg dat de foullering in de drie eerstgenoemde gevallen een automatisme is, en derhalve niet meer is gebaseerd op een individuele beslissing van de gevangenisdirecteur, genomen op grond van concrete en geïndividualiseerde indicaties, maar plaatsvindt op grond van een algemeen geldende regel.

Aldus wordt afgeweken van de fundamentele optie die de wetgever bij het aannemen van de Basiswet heeft genomen om de foullering omwille van haar ingrijpende karakter enkel in individuele gevallen toe te laten. Zoals de Raad van State, afdeling Bestuursrechtspraak, heeft geoordeeld, heeft de wetgever de ontkleding tot op het naakte lichaam als een ernstige aantasting van de persoonlijke waardigheid beschouwd en werd ze daarom onderworpen aan de voorafgaande toelating van de gevangenisdirecteur.

De memorie van toelichting bij het ontwerp bevat nauwelijks een indicatie omtrent de verantwoording om van deze optie af te wijken; er wordt enkel op vage wijze verwezen naar de praktijk en de inefficiëntie van het bestaande regime, waarbij gewag wordt gemaakt van het bestaan van 'meerdere problemen'.

Vraag is of het ontworpen artikel 108, § 2, eerste tot derde lid, de toets aan de grondrechten kan doorstaan » (*ibid.*, pp. 18-19).

Na een onderzoek van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, inzonderheid inzake artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, besloot de Raad van State :

« Al kan worden aanvaard dat de wetgever op algemene wijze een aantal gevallen bepaalt waarin een verhoogd risico voor de veiligheid of de orde in de gevangenis geacht kan worden te bestaan en waarin in beginsel een foullering op het lichaam kan plaatsvinden, moet derhalve daarbij wel, zeker wanneer het gaat om vrij ruime categorieën, ruimte zijn voor een beoordeling *in concreto* die ertoe leidt dat wordt afgezien van de foullering op het lichaam wanneer er manifest geen gevaar voor de handhaving van de orde of de veiligheid bestaat. Aldus kunnen toepassingen worden vermeden die een onmenselijke of vernederende behandeling in de zin van artikel 3 van het EVRM inhouden. Het ontworpen artikel 108, § 2, eerste lid, dient daartoe te worden aangevuld » (*ibid.*, pp. 20-21).

B.7. De wetgever heeft het advies van de Raad van State niet gevolgd :

« In een aantal situaties is een systematische foullering op het lichaam noodzakelijk gebleken om de veiligheid van het personeel én van de gedetineerden te kunnen waarborgen. Zo dient elke gedetineerde komende vanuit de buitenwereld onderworpen te worden aan een foullering op het lichaam bij het betreden van de gevangenis. Verboden voorwerpen, zoals bijvoorbeeld drugs, worden immers steeds na contacten met de buitenwereld de gevangenis binnengesmokkeld. Deze voorwerpen worden verborgen op het lichaam en kunnen niet gedetecteerd worden via het metaalportiek of bij het onderzoek aan de kledij. De foullering op het lichaam is dan de enige controlemaatregel die op dit ogenblik dergelijke veiligheidsproblemen kan oplossen.

Ook gedetineerden die de gevangenis regelmatig verlaten en die op zich geen gevaar voor de veiligheid betekenen, dienen systematisch gefouilleerd te worden bij de terugkeer naar de gevangenis. De praktijk leert immers dat zij zwaar onder druk gezet kunnen worden door medegedetineerden om allerhande verboden voorwerpen de gevangenis binnen te smokkelen. Het is dan ook in het belang van de persoonlijke veiligheid van deze gedetineerden zelf dat zij systematisch onderworpen worden aan de foullering op het lichaam. Om deze reden wordt het advies van de Raad van State op dit punt niet gevolgd » (*ibid.*, pp. 6-7).

In het vervolg van de parlementaire voorbereiding werd voorts gepreciseerd dat er geen foullering zal plaatsvinden « wanneer er geen contact is geweest met personen die extern zijn aan de penitentiaire inrichtingen. Ter illustratie worden de volgende gevallen aangehaald : in het geval van een overbrenging naar een andere gevangenis, of van en naar de rechtbank en in het geval van de raadpleging van het strafdossier » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2744/004, p. 23).

B.8. Artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Niemand mag worden onderworpen aan folteringen noch aan onmenselijke of vernederende behandelingen of straffen ».

Wat het onderzoek op het lichaam van gedetineerden betreft, heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens de draagwijdte van de voormelde bepaling als volgt gepreciseerd :

« 116. Het Hof heeft evenwel reeds geoordeeld dat een dergelijke behandeling op zich niet onwettig is : foullering op het lichaam, zelfs integrale foullering, kan soms noodzakelijk blijken om de veiligheid in een gevangenis - met inbegrip van die van de gedetineerde zelf - te verzekeren, de orde te handhaven of strafrechtelijke inbreuken te voorkomen (zie, voormeld, de arresten *Valašinas*, § 117, *Van der Ven*, § 60, en *Lorsé*, § 72). Bovendien kan men niet zeggen dat uit principe een dergelijke foullering een graad van lijden of vernedering impliceert die verder gaat dan het onvermijdelijke (*Frérot* voormeld, § 40).

117. Blijft het feit dat foullering op het lichaam niet alleen 'noodzakelijk' moet zijn om een van die nagestreefde doelstellingen te bereiken (*Ramirez Sanchez*, voormeld, § 119), maar ook moeten worden uitgevoerd volgens 'adequate modaliteiten' (zie bijvoorbeeld, *Valašinas*, voormeld). Zoals hiervoor in herinnering wordt gebracht dient, teneinde te oordelen of de graad van ernst boven welke een slechte behandeling onder de toepassing van deze bepaling valt, is overschreden, rekening te worden gehouden met alle gegevens van elke zaak. Het Hof heeft aldus geconcludeerd dat die graad wordt overschreden in het geval van integrale foulleringen op het lichaam die allemaal waren verlopen volgens normale modaliteiten, om reden dat een foullering van die aard elke week, op systematische wijze, routinegewijs en zonder precieze verantwoording die te maken had met het gedrag van de verzoeker plaatsvond (*Van der Ven*, voormeld, § 58 en volgende, en *Lorsé*, voormeld, § 70) » (EHRM, 15 juni 2010, *Ciupercescu t. Roemenië*).

In een arrest van 12 juni 2007 heeft hetzelfde Hof de toepassing van een Franse wet die gelijkenissen vertoont met de thans bestreden bepaling, rekening houdend met de omstandigheden van de zaak, strijdig bevonden met artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (EHRM, 12 juni 2007, *Frérot t. Frankrijk*).

B.9. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat een foullering op het lichaam in bepaalde omstandigheden noodzakelijk kan zijn teneinde de orde en de veiligheid in de gevangenis te handhaven en het plegen van misdrijven te voorkomen, met name wanneer het gedrag van de gedetineerde daartoe aanleiding geeft (zie EHRM, 29 mei 2012, *Julin t. Estland*, § 189; 10 oktober 2013, *Voloshyn t. Oekraïne*, § 53).

Door evenwel in een stelselmatige foullering op het lichaam te voorzien, telkens als een gedetineerde de gevangenis betreedt, telkens als een gedetineerde in een beveiligde cel wordt geplaatst of in een strafcel wordt opgesloten en telkens als een gedetineerde bezoek heeft ontvangen, gaat de bestreden bepaling verder dan strikt noodzakelijk is om de nagestreefde doelstelling te bereiken. Er kan immers niet worden aangenomen dat elk van die situaties, voor elke gedetineerde, een verhoogd risico voor de veiligheid of de orde in de gevangenis doet ontstaan.

Aan die vaststelling wordt geen afbreuk gedaan door de voorwaarde, in de situatie dat de gedetineerde bezoek heeft ontvangen, dat de foullering op het lichaam plaatsvindt « overeenkomstig de in de gevangenis geldende richtlijnen » (artikel 108, § 2, eerste lid, derde streepje). Dergelijke richtlijnen kunnen immers niet primeren op de duidelijke tekst van de wet, die in een foullering op het lichaam voorziet na elk bezoek dat niet heeft plaatsgevonden in een lokaal voorzien van een transparante wand die de bezoekers van de gedetineerde scheidt.

De bestreden bepaling lijkt derhalve, door in een stelselmatige foullering te voorzien, zonder precieze verantwoording die te maken heeft met het gedrag van de gedetineerde, op discriminerende wijze afbreuk te doen aan het verbod om op een vernederende wijze te worden behandeld. Dit is des te meer het geval aangezien artikel 108, § 2, tweede en derde lid, van de basiswet de directeur van de strafinrichting toelaat over te laten gaan tot foullering op het lichaam op grond van individuele aanwijzingen dat het onderzoek van de kledij niet volstaat om na te gaan of de gedetineerde in het bezit is van voorwerpen of substanties die verboden of gevaarlijk kunnen zijn.

B.10. Binnen het beperkte kader van het onderzoek waartoe het Hof bij de behandeling van de vordering tot schorsing is kunnen overgaan, moet het middel dat is afgeleid uit een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, als ernstig worden beschouwd in de zin van artikel 20, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof.

Ten aanzien van het risico op een moeilijk te herstellen ernstig nadeel

B.11. De schorsing van een wetsbepaling door het Hof moet het mogelijk maken te vermijden dat, voor de verzoekende partij, een ernstig nadeel voortvloeit uit de onmiddellijke toepassing van de bestreden normen, nadeel dat niet of moeilijk zou kunnen worden hersteld in geval van een vernietiging van die normen.

B.12. De onderwerping aan een foullering op het lichaam vormt een ernstige aantasting van de lichamelijke integriteit. De aard van de maatregel heeft bovendien tot gevolg dat die aantasting niet kan worden hersteld. Zoals in B.2 is vastgesteld, kan de verzoeker op ieder ogenblik worden opgeroepen om de nog resterende tijd van zijn vrijheidsstraf uit te zitten. De omzendbrieven en de praktijken waarop de Ministerraad zich beroept, zijn niet van die aard dat zij de draagwijdte van de bestreden bepaling, die de foullering van de gedetineerden « bij het betreden van de gevangenis » voorschrijft, vermogen te moduleren. De onmiddellijke uitvoering van de bestreden bepaling kan de verzoeker derhalve een moeilijk te herstellen ernstig nadeel berokkenen.

B.13. Aan de voorwaarden voor de schorsing is voldaan.

Om die redenen,

het Hof

schorst artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, zoals vervangen bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013 tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 30 oktober 2013.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/206063]

Extrait de l'arrêt n° 143/2013 du 30 octobre 2013

Numéro du rôle : 5713

En cause : la demande de suspension de l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, tel qu'il a été remplacé par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013, introduite par L.L.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la demande et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 12 septembre 2013 et parvenue au greffe le 13 septembre 2013, L.L. a introduit une demande de suspension de l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, tel qu'il a été remplacé par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013 modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus (publiée au *Moniteur belge* du 6 septembre 2013, deuxième édition).

Par la même requête, la partie requérante demande également l'annulation des articles 104/1 et 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 précitée, respectivement inséré et remplacé par les articles 4 et 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013 précitée.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. Le requérant demande la suspension de l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, qui dispose :

« Tous détenus sont fouillés au corps :

- à leur entrée dans la prison;

- préalablement au placement dans une cellule sécurisée ou à l'enfermement dans une cellule de punition;

- conformément aux directives en vigueur dans la prison, après la visite avec des personnes mentionnées à l'article 59 lorsqu'elle n'a pas eu lieu dans un local pourvu d'une paroi transparente qui sépare les visiteurs des détenus ».

Cette disposition a été insérée par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013 « modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus ». La fouille au corps permet d'obliger le détenu à se déshabiller afin d'inspecter de l'extérieur le corps et les ouvertures et cavités du corps (article 108, § 2, alinéa 3, de la loi de principes, inséré par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013).

En vertu de l'article 108, § 1^{er}, inchangé, de la loi de principes, « lorsque cela est nécessaire dans l'intérêt du maintien de l'ordre ou de la sécurité, le détenu peut subir une fouille de ses vêtements par les membres du personnel de surveillance mandatés à cet effet par le directeur, conformément aux directives données par celui-ci. Cette fouille a pour objectif de vérifier si le détenu est en possession de substances ou d'objets interdits ou dangereux ».

Avant la modification de l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes, la fouille au corps était uniquement autorisée si des indices individuels laissaient supposer que la fouille des vêtements du détenu ne suffisait pas à atteindre l'objectif précité et nécessitait une décision particulière du directeur. Une disposition analogue figure à présent dans l'alinéa 2 de l'article 108, § 2, plus précisément pour les situations qui ne sont pas incluses dans le nouvel alinéa 1^{er} :

« Le détenu est fouillé au corps quand le directeur estime qu'il y a des indices individualisés que la fouille des vêtements ne suffit pas à atteindre le but décrit au § 1^{er}, alinéa 2. Le directeur remet sa décision par écrit au détenu au plus tard vingt-quatre heures après que la fouille a eu lieu ».

Les alinéas 2 et 3 de l'article 108, § 2, ne sont pas attaqués. La critique du requérant est uniquement dirigée contre l'instauration de la fouille systématique, dans les situations mentionnées à l'alinéa 1^{er}, sans que cette fouille doive être fondée sur des indices individualisés et sans qu'une décision particulière doive être prise à cet effet.

Les autres conditions auxquelles la fouille doit satisfaire sont maintenues. « La fouille à corps ne peut avoir lieu que dans un espace fermé, en l'absence d'autres détenus, et doit être effectuée par au moins deux membres du personnel du même sexe que le détenu, mandatés à cet effet par le directeur » (article 108, § 2, alinéa 4, de la loi de principes). « La fouille des vêtements et la fouille à corps ne peuvent avoir un caractère vexatoire et doivent se dérouler dans le respect de la dignité du détenu » (article 108, § 3, de la loi de principes).

B.2. Après trois mois et dix jours de détention préventive, le requérant a été condamné le 12 août 2008 par le Tribunal correctionnel de Louvain à un emprisonnement de douze mois, avec sursis probatoire pour la partie de la peine qui excédait la durée de la détention préventive. Le 27 avril 2010, ce même Tribunal a révoqué le sursis probatoire pour non-respect des conditions probatoires.

Etant donné que le requérant doit subir au moins un tiers de sa peine (article 25, § 1^{er}, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine), il peut être convoqué à tout moment pour purger le reste de sa peine. Il peut ainsi être affecté directement et défavorablement par la disposition attaquée, de sorte qu'il justifie, à ce stade de la procédure, de l'intérêt requis pour attaquer la disposition en cause.

B.3. Aux termes de l'article 20, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, deux conditions de fond doivent être remplies pour que la suspension puisse être décidée :

- des moyens sérieux doivent être invoqués;
- l'exécution immédiate de la règle attaquée doit risquer de causer un préjudice grave difficilement réparable.

Quant au moyen

B.4. Le moyen dirigé contre la disposition attaquée est pris, notamment, de la violation des articles 10, 11 et 22 de la Constitution, combinés avec les articles 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Selon le requérant, la disposition attaquée viole les articles précités en ce qu'elle prévoit que, dans les cas visés, une fouille au corps doit toujours avoir lieu, même lorsque la nécessité n'en est pas démontrée.

B.5. La disposition attaquée a été justifiée comme suit dans l'exposé des motifs :

« La fouille est un facteur de sécurité important en prison. Dans ce domaine également, la pratique démontre [...] qu'une modification de dispositions de la loi en vigueur est nécessaire. Actuellement, le directeur [ne] peut faire procéder à une fouille à corps que s'il dispose d'indications individuelles que la fouille complète des vêtements ne suffit pas à garantir l'ordre et la sécurité. Le Conseil d'Etat a annulé des sanctions disciplinaires au motif que des fouilles à corps avaient été effectuées sans que la décision d'y procéder ait été précédée d'une information écrite au détenu. [Une] telle exigence mène à l'inefficacité de la fouille à corps et met donc en péril la sécurité.

Par ailleurs, il apparaît nécessaire, en vue d'assurer la sécurité, de donner au directeur la possibilité d'ordonner des fouilles à corps lorsque le détenu a été en contact avec des personnes qui ne peuvent pas être assimilées à du personnel pénitentiaire sans avoir à démontrer un risque spécifique et individuel pour l'ordre et la sécurité » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2744/001, pp. 4-5).

B.6. La section de législation du Conseil d'Etat a rendu l'avis suivant concernant cette disposition en projet :

« A la différence de ce que prévoient les règles actuelles, dans les trois situations précitées, la fouille est donc automatique et ne nécessite dès lors plus une décision individuelle du directeur de la prison, prise sur la base d'indices concrets et personnalisés, mais a lieu sur la base d'une règle d'application générale.

On s'écarte ainsi de l'option fondamentale retenue par le législateur lors de l'adoption de la loi de principes de n'autoriser la fouille, en raison de son caractère radical, que dans des cas individuels. Ainsi que l'a jugé le Conseil d'Etat, section du contentieux administratif, le législateur a considéré le déshabillage à nu comme une atteinte grave à la dignité personnelle et c'est la raison pour laquelle il a été soumis à l'autorisation préalable du directeur de la prison.

L'exposé des motifs du projet est évasif en ce qui concerne le motif ayant conduit à déroger à cette option; il se limite à faire vaguement référence à la pratique et à l'inefficacité du régime actuel, en mentionnant l'existence de 'nombreux problèmes'.

Reste à savoir si l'article 108, § 2, alinéas 1^{er} à 3, en projet, peut se concilier avec les droits fondamentaux » (*ibid.*, pp. 18-19).

Après avoir examiné la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, en particulier en ce qui concerne l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme, le Conseil d'Etat a conclu :

« Dès lors, bien qu'on puisse admettre que le législateur détermine d'une manière générale un certain nombre de situations dans lesquelles on peut considérer qu'il existe un risque accru pour la sécurité ou l'ordre dans la prison et dans lesquelles une fouille corporelle peut en principe être effectuée, dans ce contexte, en particulier lorsqu'il s'agit de catégories relativement larges, il faut cependant laisser une marge d'appréciation concrète permettant de renoncer à la fouille corporelle lorsqu'il n'y a manifestement pas de danger pour le maintien de l'ordre ou de la sécurité. Il est ainsi possible d'éviter des cas de traitement inhumain ou dégradant au sens de l'article 3 de la C.E.D.H. L'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, doit être complété en ce sens » (*ibid.*, pp. 20-21).

B.7. Le législateur n'a pas suivi l'avis du Conseil d'Etat :

« Dans une série de situations, la fouille à corps de manière systématique est apparue comme nécessaire pour pouvoir assurer la sécurité des personnels et des détenus. Ainsi, chaque détenu venant de l'extérieur doit-il faire l'objet d'une fouille à corps à son retour en prison. Des objets interdits, comme par exemple de la drogue, entrent en effet régulièrement en fraude en prison à la suite d'un contact avec l'extérieur. Ces objets sont dissimulés sur le corps et n'apparaissent pas lors du passage au portique ou à l'examen des vêtements. La fouille à corps est donc la seule mesure de contrôle qui puisse actuellement répondre à ces problèmes de sécurité.

Les détenus qui quittent la prison de manière régulière et qui, en soi, ne paraissent pas présenter de risque pour la sécurité, doivent également être fouillés à corps lors de leur retour à la prison. La pratique démontre en effet qu'ils sont mis sous pression de manière importante par d'autres détenus pour faire entrer frauduleusement des objets interdits. Il en va dès lors également de la sécurité personnelle de ces détenus eux-mêmes d'être fouillés à corps. Pour ces motifs, l'avis du Conseil d'Etat ne sera pas suivi » (*ibid.*, pp. 6-7).

Dans la suite des travaux préparatoires, il a en outre été précisé qu'il n'y aura pas de fouille « lorsque le détenu n'a pas eu de contact avec des personnes extérieures à l'établissement pénitentiaire. A titre d'illustration, les cas suivants sont cités : en cas de transfèrement vers une autre prison ou de transferts vers le tribunal ou en cas de consultation du dossier pénal » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2744/004, p. 23).

B.8. L'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants ».

En ce qui concerne les fouilles corporelles des détenus, la Cour européenne des droits de l'homme a précisé comme suit la portée de la disposition précitée :

« 116. Or, la Cour a déjà jugé qu'un tel traitement n'est pas en soi illégitime : des fouilles corporelles, même intégrales, peuvent parfois se révéler nécessaires pour assurer la sécurité dans une prison - y compris celle du détenu lui-même -, défendre l'ordre ou prévenir les infractions pénales (voir, précités, les arrêts *Valasinas*, § 117, *Van der Ven*, § 60, et *Lorsé*, § 72). De plus, on ne saurait dire que par principe, une telle fouille implique un degré de souffrance ou d'humiliation dépassant l'inévitable (*Frérot* précité, § 40).

117. Il n'en reste pas moins que les fouilles corporelles doivent, en sus d'être 'nécessaire' pour parvenir à l'un de ces buts poursuivis (*Ramirez Sanchez* précité, § 119), être menées selon des 'modalités adéquates' (voir par exemple, *Valašinas*, précité). Comme cela est rappelé ci-dessus, pour juger si le seuil de gravité au-delà duquel un mauvais traitement tombe sous le coup de cette disposition a été dépassé, il faut prendre en compte l'ensemble des données de chaque espèce. La Cour a ainsi conclu au dépassement de ce seuil dans le cas de fouilles corporelles intégrales qui s'étaient chacune déroulées selon des modalités normales, au motif qu'une fouille de cette nature avait lieu chaque semaine, de manière systématique, routinière et sans justification précise tenant au comportement du requérant (*Van der Ven* précité, § 58 et suivants et *Lorsé* précité, 70) » (CEDH, 15 juin 2010, *Ciupercescu* c. Roumanie).

Dans un arrêt du 12 juin 2007, la même Cour a jugé que l'application d'une loi française présentant des similitudes avec la disposition présentement attaquée était contraire, compte tenu des circonstances de l'affaire, à l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH, 12 juin 2007, *Frérot* c. France).

B.9. Il résulte de ce qui précède qu'une fouille au corps peut, dans certaines circonstances, s'avérer nécessaire afin de maintenir l'ordre et la sécurité en prison et de prévenir les infractions, à savoir lorsque le comportement du détenu l'impose (voy. CEDH, 29 mai 2012, *Julin* c. Estonie, § 189; 10 octobre 2013, *Voloshyn* c. Ukraine, § 53).

En prévoyant toutefois une fouille au corps systématique, chaque fois qu'un détenu entre en prison, chaque fois qu'un détenu est placé dans une cellule sécurisée ou enfermé dans une cellule de punition et chaque fois qu'un détenu a reçu de la visite, la disposition attaquée va au-delà de ce qui est strictement nécessaire pour réaliser le but poursuivi. En effet, il ne peut être considéré que chacune de ces situations, dans le chef de chaque détenu, donne lieu à un risque accru pour la sécurité ou l'ordre dans la prison.

La condition selon laquelle, lorsque le détenu a reçu de la visite, la fouille au corps doit avoir lieu « conformément aux directives en vigueur dans la prison » (article 108, § 2, alinéa 1^{er}, troisième tiret) n'enlève rien à ce constat. En effet, de telles directives ne peuvent pas l'emporter sur le texte clair de la loi, qui prévoit une fouille au corps après chaque visite qui n'a pas eu lieu dans un local pourvu d'une paroi transparente qui sépare les visiteurs des détenus.

Par conséquent, en prévoyant une fouille au corps systématique sans justification précise tenant au comportement du détenu, la disposition attaquée semble porter une atteinte discriminatoire à l'interdiction de traitement dégradant. Il en va d'autant plus ainsi que l'article 108, § 2, alinéas 2 et 3, de la loi de principes permet au directeur de la prison de faire procéder à la fouille au corps sur la base d'indices individualisés que la fouille des vêtements ne suffit pas pour vérifier si le détenu est en possession de substances ou d'objets interdits ou dangereux.

B.10. Dans le cadre limité de l'examen auquel la Cour a pu procéder lors du traitement de la demande de suspension, le moyen pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme, doit être considéré comme sérieux au sens de l'article 20, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle.

Quant au risque de préjudice grave difficilement réparable

B.11. La suspension par la Cour d'une disposition législative doit permettre d'éviter que l'application immédiate des normes attaquées risque de causer à la partie requérante un préjudice grave, qui ne pourrait être réparé ou qui pourrait difficilement l'être en cas d'annulation de ces normes.

B.12. Les fouilles corporelles portent une atteinte sérieuse à l'intégrité physique. La nature de la mesure a en outre pour effet que cette atteinte ne peut être réparée. Ainsi qu'il a été constaté en B.2, le requérant peut à tout moment être convoqué pour purger le reste de sa peine privative de liberté. Les circulaires et les pratiques auxquelles le Conseil des ministres se réfère ne sont pas de nature à pouvoir moduler la portée de la disposition attaquée, laquelle impose la fouille des détenus « à leur entrée dans la prison ». L'exécution immédiate de la disposition attaquée est dès lors susceptible de causer au requérant un préjudice grave difficilement réparable.

B.13. Il est satisfait aux conditions de la suspension.

Par ces motifs,

la Cour

suspend l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, tel qu'il a été remplacé par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013 modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 30 octobre 2013.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

M. Bossuyt

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/206063]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 143/2013 vom 30. Oktober 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5713

In Sachen: Klage auf einstweilige Aufhebung von Artikel 108 § 2 Absatz 1 des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten, ersetzt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 1. Juli 2013, erhoben von L.L.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten M. Bossuyt und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klagschrift, die dem Gerichtshof mit am 12. September 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 13. September 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob L.L. Klage auf einstweilige Aufhebung von Artikel 108 § 2 Absatz 1 des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten, ersetzt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 1. Juli 2013 zur Abänderung des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 6. September 2013, zweite Ausgabe).

Mit derselben Klageschrift beantragt die klagende Partei ebenfalls die Nichtigerklärung der Artikel 104/1 und 108 § 2 Absatz 1 des vorerwähnten Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005, eingefügt bzw. ersetzt durch die Artikel 4 und 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2013.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Der Kläger beantragt die einstweilige Aufhebung von Artikel 108 § 2 Absatz 1 des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten, der bestimmt:

«Alle Inhaftierten werden einer Körperdurchsuchung unterzogen:

- beim Betreten des Gefängnisses;
- vor der Unterbringung in einer Sicherungszelle oder der Einschließung in einer Strafzelle;
- gemäß den im Gefängnis geltenden Richtlinien, nach dem Besuch der in Artikel 59 erwähnten Personen, der nicht in einem Raum mit durchsichtiger Trennwand zwischen dem Besucher und dem Inhaftierten stattgefunden hat».

Diese Bestimmung wurde eingefügt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 1. Juli 2013 «zur Abänderung des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten». Die Körperdurchsuchung erlaubt es, den Inhaftierten zu verpflichten, sich vollständig zu entkleiden und eine äußere Untersuchung der Körperöffnungen und -höhlräume vornehmen zu lassen (Artikel 108 § 2 Absatz 3 des Grundsatzgesetzes, eingefügt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 1. Juli 2013).

Kraft des unverändert gebliebenen Artikels 108 § 1 des Grundsatzgesetzes darf in dem Fall, dass es für die Aufrechterhaltung der Ordnung und Sicherheit erforderlich ist, die Kleidung des Inhaftierten von den zu diesem Zweck vom Direktor bevollmächtigten Mitgliedern des Wachpersonals und unter Einhaltung der von ihm erteilten Richtlinien durchsucht werden. Durch diese Durchsuchung soll geprüft werden, ob der Inhaftierte im Besitz verbotener oder gefährlicher Gegenstände oder Substanzen ist.

Vor der Abänderung von Artikel 108 § 2 Absatz 1 des Grundsatzgesetzes wurde eine Körperdurchsuchung nur dann, wenn es individuelle Hinweise darauf gab, dass die Durchsuchung der Kleidung nicht ausreichte, um das vorerwähnte Ziel zu erreichen, und nach einem Sonderbeschluss des Direktors erlaubt. Eine ähnliche Bestimmung wurde nun in Absatz 2 von Artikel 108 § 2 aufgenommen, insbesondere für die Situationen, die nicht im neuen Absatz 1 vorgesehen sind:

«Der Inhaftierte wird einer Körperdurchsuchung unterzogen, wenn es nach Auffassung des Direktors individuelle Hinweise darauf gibt, dass die Durchsuchung der Kleidung nicht ausreicht, um das in Paragraph 1 Absatz 2 beschriebene Ziel zu erreichen. Der Direktor übermittelt dem Inhaftierten seine Entscheidung schriftlich spätestens vierundzwanzig Stunden, nachdem die Durchsuchung stattgefunden hat ».

Die Absätze 2 und 3 von Artikel 108 § 2 werden nicht angefochten. Die Kritik des Klägers richtet sich nur gegen die Einführung einer systematischen Durchsuchung in den in Absatz 1 angeführten Situationen, ohne dass diese Durchsuchung auf individuellen Hinweisen beruhen müsse und ohne dass dazu ein Sonderbeschluss gefasst werden müsse.

Die anderen Bedingungen, die für die Durchsuchung zu erfüllen sind, bleiben bestehen. Die Körperdurchsuchung darf nur in einem geschlossenen Raum in Abwesenheit anderer Inhaftierter erfolgen und muss von mindestens zwei zu diesem Zweck vom Direktor beauftragten Personalmitgliedern desselben Geschlechts wie das des Inhaftierten vorgenommen werden (Artikel 108 § 2 Absatz 4 des Grundsatzgesetzes). Die Durchsuchung der Kleidung und die Körperdurchsuchung dürfen keinen schikanösen Charakter haben und müssen unter Achtung der Würde des Inhaftierten erfolgen (Artikel 108 § 3 des Grundsatzgesetzes).

B.2. Der Kläger wurde am 12. August 2008, nachdem er drei Monate und zehn Tage in Untersuchungshaft verbracht hatte, durch das Korrekionalgericht Löwen zu einer Gefängnisstrafe von zwölf Monaten mit Aufschub mit Bewährungsaufgaben für den Teil dieser Strafe, der über die Dauer dieser Untersuchungshaft hinausging, verurteilt. Am 27. April 2010 hat dasselbe Gericht den Aufschub mit Bewährungsaufgaben wegen Nichteinhaltung der Bewährungsaufgaben widerrufen.

Da der Kläger mindestens ein Drittel seiner Strafe verbüßen muss (Artikel 25 § 1 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte), kann er jederzeit verpflichtet werden, die verbleibende Zeit abzusetzen. Er kann daher direkt und nachteilhaft von der angefochtenen Bestimmung betroffen sein, so dass er beim derzeitigen Stand des Verfahrens das erforderliche Interesse nachweist, die betreffende Bestimmung anzufechten.

B.3. Laut Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof sind zwei Grundbedingungen zu erfüllen, damit auf einstweilige Aufhebung erkannt werden kann:

- Die vorgebrachten Klagegründe müssen ernsthaft sein.
- Die unmittelbare Durchführung der angefochtenen Maßnahme muss die Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils in sich bergen.

In Bezug auf den Klagegrund

B.4. Der gegen die angefochtene Bestimmung gerichtete Klagegrund ist unter anderem aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 3 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention abgeleitet. Nach Auffassung des Klägers verstoße die angefochtene Bestimmung gegen die vorerwähnten Artikel, indem darin festgelegt sei, dass in den angeführten Fällen immer eine Körperdurchsuchung stattfinden müsse, auch wenn die Notwendigkeit dazu nicht nachgewiesen werde.

B.5. Die angefochtene Bestimmung wurde in der Begründung wie folgt gerechtfertigt:

« Die Körperdurchsuchung ist ein wichtiger Sicherheitsfaktor in den Gefängnissen. Auch auf diesem Gebiet zeigt die Praxis, dass eine Änderung der geltenden Gesetzesbestimmungen notwendig ist. Bisher kann der Direktor nur zu einer Körperdurchsuchung übergehen, wenn es individuelle Hinweise darauf gibt, dass die Durchsuchung der Kleidung nicht ausreicht, um die Ordnung und die Sicherheit aufrechtzuerhalten. Der Staatsrat hat Disziplinarstrafen für nichtig erklärt, weil Körperdurchsuchungen durchgeführt wurden, ohne dass vor dem Beschluss über ihre Ausführung eine schriftliche Information des Inhaftierten erfolgte. Ein solches Erfordernis führt zur Wirkungslosigkeit der Körperdurchsuchungen und gefährdet somit die Sicherheit.

Außerdem ist es im Hinblick auf die Aufrechterhaltung der Sicherheit notwendig, dass dem Direktor die Möglichkeit geboten wird, die Körperdurchsuchung anzuordnen, wenn der Inhaftierte mit Personen, die nicht Personalmitgliedern gleichgestellt werden können, in Kontakt war, ohne ein spezifisches und individuelles Risiko für die Ordnung und Sicherheit nachweisen zu müssen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2744/001, SS. 4-5).

B.6. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat zum Entwurf der Bestimmung folgendes Gutachten abgegeben:

«Der Unterschied zur bestehenden Regelung besteht also darin, dass die Durchsuchung in den drei erstgenannten Fällen automatisch erfolgt und daher nicht mehr auf einem Einzelbeschluss des Gefängnisdirektors beruht, der aufgrund konkreter und individueller Hinweise gefasst wird, sondern aufgrund einer allgemein geltenden Regelung erfolgt.

Somit wird von der grundsätzlichen Entscheidung abgewichen, die der Gesetzgeber bei der Annahme des Grundsatzgesetzes getroffen hat, nämlich die Durchsuchung wegen ihrer drastischen Beschaffenheit nur in individuellen Fällen zu erlauben. Wie die Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates geurteilt hat, betrachtete der Gesetzgeber die Entkleidung bis auf den nackten Körper als eine ernsthafte Beeinträchtigung der persönlichen Würde und wurde dafür die vorherige Erlaubnis des Gefängnisdirektors vorgeschrieben.

Die Begründung des Entwurfs enthält kaum Hinweise zur Rechtfertigung der Abweichung von dieser Entscheidung; es wird lediglich vage auf die Praxis und die Ineffizienz der bestehenden Regelung verwiesen, wobei das Bestehen 'mehrerer Probleme' erwähnt wird.

Es stellt sich die Frage, ob der Entwurf von Artikel 108 § 2 Absätze 1 bis 3 der Prüfung anhand der Grundrechte standhalten kann» (ebenda, SS. 18-19).

Nach einer Prüfung der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte, insbesondere in Bezug auf Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention, hat der Staatsrat geschlussfolgert:

«Auch wenn angenommen werden kann, dass der Gesetzgeber allgemein eine Reihe von Fällen bestimmt, in denen davon ausgegangen werden kann, dass ein erhöhtes Risiko für die Sicherheit oder die Ordnung in den Gefängnissen besteht, und in denen grundsätzlich eine Körperdurchsuchung stattfinden kann, muss folglich dabei wohl, und bestimmt, wenn es sich um sehr weite Kategorien handelt, ein Spielraum bestehen für eine Beurteilung *in concreto*, die dazu führt, dass von der Körperdurchsuchung abgesehen wird, wenn eindeutig keine Gefahr für die Aufrechterhaltung der Ordnung oder der Sicherheit besteht. Somit können Anwendungen vermieden werden, die eine unmenschliche oder erniedrigende Behandlung im Sinne von Artikel 3 der EMRK beinhalten. Der Entwurf von Artikel 108 § 2 Absatz 1 ist in diesem Sinne zu ergänzen» (ebenda, SS. 20-21).

B.7. Der Gesetzgeber hat dem Gutachten des Staatsrates nicht Folge geleistet:

«In einer Reihe von Situationen hat sich eine systematische Körperdurchsuchung als notwendig erwiesen, um die Sicherheit des Personals und der Inhaftierten gewährleisten zu können. So muss jeder Inhaftierte, der von außen kommt, beim Betreten des Gefängnisses einer Körperdurchsuchung unterzogen werden. Verbotene Objekte, wie beispielsweise Drogen, werden nämlich immer nach Kontakten mit der Außenwelt ins Gefängnis geschmuggelt. Diese Gegenstände werden am Körper versteckt und können nicht durch das Metallportal oder bei der Durchsuchung der Kleidung entdeckt werden. Die Körperdurchsuchung ist dann die einzige Kontrollmaßnahme, die derzeit solche Sicherheitsprobleme lösen kann.

Auch Inhaftierte, die das Gefängnis regelmäßig verlassen und die an sich keine Gefahr für die Sicherheit darstellen, müssen bei der Rückkehr zum Gefängnis systematisch einer Körperdurchsuchung unterzogen werden. Die Praxis zeigt nämlich, dass sie schwer durch Mithäftlinge unter Druck gesetzt werden können, um die unterschiedlichsten verbotenen Gegenstände ins Gefängnis zu schmuggeln. Daher liegt es im Interesse der persönlichen Sicherheit dieser Inhaftierten selbst, dass sie systematisch der Körperdurchsuchung unterzogen werden. Aus diesem Grund schließen wir uns dem Gutachten des Staatsrates in diesem Punkt nicht an» (ebenda, SS. 6-7).

Im weiteren Verlauf der Vorarbeiten wurde ferner präzisiert, dass keine Durchsuchung stattfinden wird, «wenn kein Kontakt mit Personen, die extern zu den Haftanstalten sind, stattgefunden hat. Zur Veranschaulichung werden folgende Fälle angeführt: im Falle der Überführung zu einem anderen Gefängnis oder von und zu einem Gericht und im Falle der Einsichtnahme der Strafakte» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2744/004, S. 23).

B.8. Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Niemand darf der Folter oder unmenschlicher oder erniedrigender Strafe oder Behandlung unterworfen werden».

Bezüglich der Körperdurchsuchung von Inhaftierten hat der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte die Tragweite der vorerwähnten Bestimmung wie folgt präzisiert:

«116. Der Gerichtshof hat jedoch bereits geurteilt, dass eine solche Behandlung an sich nicht gesetzwidrig ist; die Körperdurchsuchung, selbst die vollständige Durchsuchung, kann sich bisweilen als notwendig erweisen, um die Sicherheit in einem Gefängnis - einschließlich derjenigen des Inhaftierten selbst - zu gewährleisten, die Ordnung aufrechtzuerhalten oder strafrechtliche Verstöße zu vermeiden (siehe beispielsweise die Urteile *Valašinas*, § 117, *Van der Ven*, § 60, und *Lorsé*, § 72). Außerdem kann man nicht sagen, dass eine solche Durchsuchung grundsätzlich ein Maß an Leiden oder Erniedrigung beinhaltet, das über das Unvermeidliche hinausgeht (*Frérot*, vorerwähnt, § 40).

117. Außerdem gilt, dass die Körperdurchsuchung nicht nur 'notwendig' sein muss, um eines dieser Ziele zu erreichen (*Ramirez Sanchez*, vorerwähnt, § 119), sondern auch 'auf angemessene Weise' durchgeführt werden muss (siehe beispielsweise *Valašinas*, vorerwähnt). Wie vorstehend in Erinnerung gerufen wurde, sind zur Beurteilung der Frage, ob das Maß der Ernsthaftigkeit, über dem eine schlechte Behandlung zum Anwendungsbereich dieser Bestimmung gehört, überschritten wurde, alle Umstände einer jeden Rechtssache zu berücksichtigen. Der Gerichtshof ist daher zu der Schlussfolgerung gelangt, dass dieses Maß überschritten wird im Fall von vollständigen Körperdurchsuchungen, die allesamt auf normale Weise erfolgt sind, weil eine Durchsuchung dieser Art jede Woche, systematisch, routinemäßig und ohne präzise Begründung, die mit dem Verhalten des Klägers zusammenhing, stattgefunden hat (*Van der Ven*, vorerwähnt, § 58 ff., und *Lorsé*, vorerwähnt, § 70)» (EuGHMR, 15. Juni 2010, *Ciupercescu* gegen Rumänien).

In einem Urteil vom 12. Juni 2007 hat derselbe Gerichtshof entschieden, dass die Anwendung eines französischen Gesetzes, das Ähnlichkeiten zu der nunmehr angefochtenen Bestimmung aufweist, unter Berücksichtigung der Umstände der Rechtssache im Widerspruch zu Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention stand (EuGHMR, 12. Juni 2007, *Frérot* gegen Frankreich).

B.9. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass eine Körperdurchsuchung unter bestimmten Umständen notwendig sein kann, um die Ordnung und Sicherheit in den Gefängnissen aufrechtzuerhalten und die Begehung von Straftaten zu verhindern, insbesondere, wenn das Verhalten des Inhaftierten Anlass dazu gibt (siehe EuGHMR, 29. Mai 2012, *Julin* gegen Estland, § 189; 10. Oktober 2013, *Voloshyn* gegen Ukraine, § 53).

Indem jedoch eine systematische Körperdurchsuchung vorgesehen wird, jedes Mal, wenn ein Inhaftierter das Gefängnis betritt, jedes Mal, wenn ein Inhaftierter in einer Sicherungszelle untergebracht wird oder in einer Strafzelle eingeschlossen wird, und jedes Mal, wenn ein Inhaftierter Besuch erhalten hat, geht die angefochtene Bestimmung über das hinaus, was strikt notwendig ist, um die angestrebte Zielsetzung zu erreichen. Es kann nämlich nicht angenommen werden, dass jede dieser Situationen auf Seiten eines jeden Inhaftierten ein erhöhtes Risiko für die Sicherheit oder die Ordnung im Gefängnis entstehen lässt.

Diese Feststellung wird nicht beeinträchtigt durch die Bedingung, dass in der Situation, wo der Inhaftierte Besuch erhalten hat, die Körperdurchsuchung «gemäß den im Gefängnis geltenden Richtlinien» erfolgt (Artikel 108 § 2 Absatz 1 dritter Gedankenstrich). Solche Richtlinien können nämlich nicht Vorrang haben vor dem deutlichen Text des Gesetzes, in dem eine Körperdurchsuchung vorgesehen ist nach jedem Besuch, der nicht in einem Raum mit durchsichtiger Trennwand zwischen dem Besucher und dem Inhaftierten stattgefunden hat,

Es erweist sich somit, dass die angefochtene Bestimmung dadurch, dass sie eine systematische Durchsuchung vorsieht, und zwar ohne eine präzise Rechtfertigung, die mit dem Verhalten des Inhaftierten zusammenhängt, auf diskriminierende Weise gegen das Verbot, auf erniedrigende Weise behandelt zu werden, verstößt. Dies gilt umso mehr, als Artikel 108 § 2 Absätze 2 und 3 des Grundsatzgesetzes es dem Direktor der Strafanstalt ermöglicht, die Körperdurchsuchung aufgrund von individuellen Hinweisen darauf, dass die Durchsuchung der Kleidung des Inhaftierten nicht ausreicht, damit geprüft werden kann, ob der Inhaftierte im Besitz verbotener oder gefährlicher Gegenstände oder Substanzen ist, durchführen zu lassen.

B.10. Innerhalb des begrenzten Rahmens der Prüfung, die der Gerichtshof bei der Behandlung der Klage auf einstweilige Aufhebung hat vornehmen können, ist der Klagegrund, der aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention abgeleitet ist, als ernsthaft anzusehen im Sinne von Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof.

In Bezug auf die Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils

B.11. Durch die einstweilige Aufhebung einer Gesetzesbestimmung durch den Gerichtshof soll es vermieden werden können, dass der klagenden Partei ein ernsthafter Nachteil aus der unmittelbaren Anwendung der angefochtenen Normen entsteht, der im Fall einer Nichtigerklärung dieser Normen nicht oder nur schwer wiedergutzumachen wäre.

B.12. Die Durchführung einer Körperdurchsuchung stellt eine ernsthafte Beeinträchtigung der körperlichen Unversehrtheit dar. Die Beschaffenheit der Maßnahme hat außerdem zur Folge, dass diese Beeinträchtigung nicht wiedergutmacht werden kann. Wie in B.2 festgestellt wurde, kann der Kläger jederzeit verpflichtet werden, die verbleibende Zeit seiner Freiheitsstrafe abzusetzen. Die Rundschreiben und Praktiken, auf die sich der Ministerrat beruft, sind nicht geeignet, die Tragweite der angefochtenen Bestimmung, die die Durchsuchung der Inhaftierten «beim Betreten des Gefängnisses» vorschreibt, zu modulieren. Durch die unmittelbare Durchführung der angefochtenen Bestimmung kann dem Kläger daher ein schwer wiedergutzumachender ernsthafter Nachteil entstehen.

B.13. Die Bedingungen für die einstweilige Aufhebung sind erfüllt.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

hebt Artikel 108 § 2 Absatz 1 des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten, ersetzt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 1. Juli 2013 zur Abänderung des Grundsatzgesetzes vom 12. Januar 2005 über das Gefängniswesen und die Rechtsstellung der Inhaftierten, einstweilig auf.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 30. Oktober 2013.

Der Kanzler,

Der Präsident,

F. Meersschant

M. Bossuyt

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03362]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Président du Comité de direction portant fixation du siège et des compétences matérielles du service « Coordination Anti-Fraude (CAF) »

Le Président du Comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2013 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances ainsi que les dispositions particulières applicables aux agents statutaires, l'article 13/1;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2012;

Vu l'avis du Comité de direction du Service public fédéral Finances, donné le 25 mai 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Le service Coordination Anti-Fraude (CAF) est un service central établi à Bruxelles.

Art. 2. Les missions du service Coordination Anti-Fraude se situent plus spécifiquement dans le domaine de la coopération entre services chargés — directement ou indirectement — de la lutte contre la fraude fiscale, sans préjudice des compétences et tâches dans ce domaine des autres administrations générales.

A ce titre, ce service est notamment chargé de :

1° la coopération avec les autorités judiciaires nationales et, plus particulièrement, la centralisation comme unique point de contact au Service public fédéral Finances de toutes les informations en provenance des officiers du Ministère public près des cours et tribunaux qui sont saisis d'une affaire pénale dont l'examen fait apparaître des indices sérieux de fraude fiscale, de la Cellule de Traitement des Informations Financières dans le cadre de la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme ainsi que des auditorats du travail;

2° la coopération avec le réseau d'expertise en matière économique, financière et fiscale (ECOFINFISC) du Collège des Procureurs généraux ainsi qu'avec les différents services de police concernés en matière de délinquance économique et financière organisée;

3° la rédaction, le suivi et la mise en œuvre, en collaboration avec les administrations générales concernées, des différents protocoles de coopération avec les départements de la justice, de l'intérieur et des affaires sociales;

4° la coopération avec les autorités politiques et organes du pouvoir législatif;

5° la coopération avec les différents organes internationaux intervenant dans la lutte contre les fraudes fiscales, économiques et financières, notamment par le suivi de leurs travaux ainsi que la participation éventuelle à ceux-ci et par la coordination des réponses à des questionnaires;

6° la coordination interne au SPF Finances par la concertation avec certains services et les organisations syndicales représentatives, par des interactions entre services ou administrations générales mais aussi par la diffusion d'informations aux administrations générales.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 octobre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03362]

24 OKTOBER 2013. — Besluit van de Voorzitter van het directiecomité houdende vaststelling van de zetel en de materiële bevoegdheden van de dienst "Coördinatie Anti-Fraude (CAF)"

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2013 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn op het statutair personeel, artikel 13/1;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2012;

Gelet op het advies van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën, gegeven op 25 mei 2012,

Besluit :

Artikel 1. De dienst Coördinatie Anti-Fraude (CAF) is een centrale dienst gevestigd te Brussel.

Art. 2. De opdrachten van de dienst Coördinatie Anti-Fraude dienen meer specifiek geplaatst in het domein van de samenwerking tussen de diensten die – rechtstreeks of onrechtstreeks – belast zijn met de strijd tegen de fiscale fraude, en dit onverminderd de bevoegdheden en taken in dit domein van de andere algemene administraties.

In dit opzicht is deze dienst inzonderheid belast met :

1° de samenwerking met de nationale gerechtelijke overheden en, meer in het bijzonder, de centralisatie als enig contactpunt bij de Federale Overheidsdienst Financiën van alle informatie van de magistraten van het Openbaar Ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een strafzaak aanhangig is waarvan het onderzoek indiciën van ernstige fiscale fraude aan het licht brengt, van de Cel voor Financiële Informatieverwerking in het kader van de strijd tegen het witwassen van geld en de financiering van terrorisme alsmede van de arbeidsauditoraten;

2° de samenwerking met het expertisenetwerk van het College van Procureurs-generaal in economische, financiële en fiscale zaken (ECOFINFISC) alsmede met de verschillende betrokken politiediensten inzake de georganiseerde economische en financiële delinquentie;

3° de opmaak, opvolging en uitwerking, in samenwerking met de betrokken algemene administraties, van de onderscheiden samenwerkingsprotocollen met de departementen van Justitie, Binnenlandse Zaken en Sociale Zaken;

4° de samenwerking met de politieke overheden en de organen van de wetgevende macht;

5° de samenwerking met de verschillende internationale organisaties die tussenkomen in de strijd tegen de fiscale, economische en financiële fraude, inzonderheid door de opvolging van hun werkzaamheden, evenals door een eventuele deelname aan hun werkzaamheden, en door de coördinatie van de antwoorden op de vragenlijsten;

6° de interne coördinatie bij de FOD Financiën middels het overleg met bepaalde diensten en de representatieve vakorganisaties, door interactie tussen diensten of algemene administraties maar ook door het overmaken van informatie aan de algemene administraties.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 24 oktober 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/12146]

19 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 21 juin 2012

Remplacement de la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs (Convention enregistrée le 3 septembre 2012 sous le numéro 110889/CO/319.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux travailleurs des services et établissements qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

§ 2. On entend par « travailleurs » : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/12146]

19 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers diensten voor volwassenen in moeilijkheden.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012

Vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers diensten voor volwassenen in moeilijkheden (Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012 onder het nummer 110889/CO/319.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de diensten in instellingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, van het Waals Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

§ 2. Onder « werknemers » wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective vise à préciser les notions d'ancienneté et d'expérience utilisées dans les conventions collectives de travail relatives au statut pécuniaire et à l'ancienneté, i.e. :

- la convention collective de travail n° 102942 du 16 décembre 2010 relative aux services AAJ et SASPE subventionnés par la Communauté française;

- la convention collective de travail n° 102943 du 16 décembre 2010 relative aux services AWIPH et AED subventionnés par la Région wallonne;

- la convention collective de travail n° 96972 du 11 juin 2009 relative aux services subventionnés par la Communauté germanophone.

Elle définit ces notions pour les secteurs ressortissant à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone et subventionnés par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Par « expérience » il faut entendre : l'expérience qui s'acquiert au cours de prestations professionnelles et assimilées et qui se constitue intrinsèquement avec l'ancienneté.

§ 3. L'ancienneté est constituée par les prestations professionnelles et assimilées telle que définie sans les tableaux annexés, selon les différentes autorités subsidiaires intervenant dans le secteur de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

§ 4. Le mode de calcul de l'ancienneté est défini dans les tableaux annexés, selon les différentes autorités subsidiaires intervenant dans le secteur de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

§ 5. Les tableaux en annexe définissent comment l'employeur doit tenir compte des prestations pour calculer l'ancienneté qui servira de base à la rémunération des travailleurs, sans préjudice des accords plus favorables conclus entre les parties.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail :

- abroge et remplace la convention collective de travail n° 108133 du 24 novembre 2011;

- précise en la complétant la convention collective de travail n° 102943 et la convention collective de travail n° 96972;

- modifie la convention collective de travail n° 102942 dont elle annule et remplace le chapitre VI « Calcul de l'ancienneté », article 11.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par les signataires par lettre recommandée adressée à la présidente de la sous-commission paritaire moyennant respect d'un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK II. — *Omschrijvingen*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst beoogt de begrippen anciënniteit en ervaring te preciseren die worden gebruikt in de collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende het geldelijk statuut en de anciënniteit, namelijk :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102942 van 16 december 2010 betreffende de diensten AAJ en SAPE gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102943 van 16 december 2010 betreffende de diensten AWIPH en AED gesubsidieerd door het Waals Gewest;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 96972 van 11 juni 2009 betreffende de diensten gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap.

Ze omschrijft deze begrippen voor de sectoren die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Frans Gemeenschap, van het Waals Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap en die door de Franse Gemeenschapscommissie gesubsidieerd worden.

§ 2. Onder « ervaring » moet worden verstaan : de ervaring die wordt verworven in de loop van beroepsprestaties en gelijkgestelde prestaties en die intrinsiek wordt gevormd met de anciënniteit.

§ 3. De anciënniteit wordt gevormd door de beroepsprestaties en gelijkgestelde prestaties zoals bepaald in de hierbij gevoegde tabellen, volgens de verschillende subsidiërende overheden in de sector van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

§ 4. De berekeningswijze van de anciënniteit wordt bepaald in de hierbij gevoegde tabellen, volgens de verschillende subsidiërende overheden die optreden in de sector van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

§ 5. De tabellen als bijlage bepalen hoe de werkgever rekening moet houden met de prestaties om de anciënniteit te berekenen die als basis zal dienen voor het loon van de werknemers, zonder afbreuk te doen aan de gunstiger akkoorden gesloten onder de partijen.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst :

- heft op en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 108133 van 24 november 2011;

- preciseert ter aanvulling de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102943 en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 96972;

- wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102942 waarvan zij hoofdstuk VI « Berekening van de anciënniteit », artikel 11 annuleert en vervangt.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door de ondertekenaars per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité met naleving van een opzeggingstermijn van drie maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 21 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs

Ancienneté barémique secteurs Communauté française (référence convention collective de travail n° 102942)

Aaj - Saspe

Prestations et assimilations prises en compte dans l'entreprise

a) l'ancienneté équivaut aux prestations effectives en vertu de la législation sociale; on entend par là toutes les journées rémunérées (y compris les vacances, les jours fériés, les jours de petit chômage, les journées d'absence couvertes par le salaire garanti);

b) les périodes de congé de maternité et d'allaitement, l'écartement prophylactique, les périodes d'interruption de carrière d'un an maximum, de crédit-temps donnant droit à une allocation d'interruption, les 10 jours d'absence pour motifs impérieux;

c) la durée de l'incapacité de travail d'un travailleur sera également assimilée;

d) l'expérience acquise dans le cadre des contrats de remplacements, les contrats de CST, TCT, ACS, APE PRIME, ainsi que les services prestés en tant qu'intérimaire;

e) congés sans solde de maximum 15 jours.

Mode de calcul

Il est compté un mois d'ancienneté pécuniaire par mois complet de prestations, quel que soit le régime horaire presté.

Changement de fonction ou de service

La totalité de l'ancienneté est maintenue à tout membre du personnel en cas de promotion à un autre grade, de changement de fonction ou de service, à l'exception du personnel de direction.

Personnel de direction

Pour le personnel de direction, les prestations antérieures dans les fonctions autres que direction ne sont prises en considération qu'à concurrence de 75 p.c., néanmoins, cette réduction ne s'applique pas :

- aux titulaires d'une des licences universitaires dans le secteur des sciences humaines;

- lorsqu'elle entraîne une diminution de la rémunération en cas de promotion à la fonction de direction; dans ce cas, il y a maintien de la rémunération liée à la fonction précédente.

Ancienneté reprise à l'embauche

Secteurs

a) dans un ou plusieurs services principalement agréés ou subventionnés sur la base des arrêtés d'application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et l'Aide à la jeunesse, dans les services des tribunaux de la jeunesse et des comités de protection de la jeunesse;

b) dans un ou plusieurs établissements agréés pour l'accueil des mineurs d'âge handicapés placés à charge des institutions fédérales, communautaires ou régionales compétentes;

c) dans un service agréé par un autre pouvoir public dans le cadre d'activités s'adressant principalement aux enfants.

Fonctions exercées

- pour la fonction d'éducateur : toutes prestations antérieures d'éducateur, psychologue, assistant social, enseignant, surveillant d'école;

- pour les puéricultrices : toutes prestations antérieures de puéricultrice;

- pour les fonctions d'assistant social, de psychologue, d'infirmier, de personnel administratif et d'entretien : toutes prestations antérieures dans la même fonction;

- pour la fonction de direction : toutes les prestations antérieures citées ci-dessus, ainsi que les prestations de direction dans les secteurs pédagogique, social et paramédical.

Personnel non éducatif : néant.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitse Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers diensten voor volwassenen in moeilijkheden

Loonschaalancienniteit sectoren Franse Gemeenschap (referentie collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102942)

Aaj - Saspe

Prestaties en gelijkstellingen die in aanmerking worden genomen in de onderneming

a) de ancienniteit is gelijk aan de effectieve prestaties krachtens de sociale wergeving; hieronder worden alle betaalde dagen verstaan (inclusief vakanties, feestdagen, de dagen klein verlet, de afwezigheidsdagen gedekt door het gewaarborgd loon);

b) de periodes van moederschapsverlof en borstvoedingsverlof, profylactische verlof, de periodes van loopbaanonderbreking van maximaal één jaar, van tijdskrediet dat recht geeft op een onderbrekingsuitkering, de 10 dagen afwezigheid om dringende redenen;

c) de duur van de arbeidsongeschiktheid van een werknemer zal eveneens worden gelijkgesteld;

d) de verworven ervaring in het kader van de vervangingsovereenkomsten, de overeenkomsten van CST, TCT, ACS, APE PRIME, alsook de diensten gepresteerd als uitzendkracht;

e) verlof zonder wedde van maximaal 15 dagen.

Berekeningswijze

Er wordt een maand geldelijke ancienniteit geteld per volledige maand prestaties, ongeacht de gepresteerde arbeidstijregeling.

Verandering van functie of van dienst

De totale ancienniteit wordt behouden voor elk personeelslid in geval van bevordering naar een andere graad, van verandering van functie of van dienst, met uitzondering van het directiepersoneel.

Directiepersoneel

Voor het directiepersoneel worden de vorige prestaties in de andere functie dan directie slechts in aanmerking genomen ten belope van 75 pct., deze vermindering is echter niet van toepassing :

- voor de houders van een van de universitaire licenties in de sectoren van de humane wetenschappen;

- wanneer deze een vermindering teweegbrengt van het loon in geval van bevordering tot de directiefunctie; in dit geval wordt het loon gekoppeld aan de vorige functie behouden.

Ancienniteit overgenomen bij de aanwerving

Sectoren

a) in één of meerder diensten die voornamelijk erkend of gesubsidieerd zijn op basis van de toepassingsbesluiten van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de « Aide à la jeunesse », in de diensten van de Jeugdrechtbanken en van de Comités van de jeugdbescherming;

b) in één of meerdere instellingen die erkend zijn voor de opvang van gehandicapte minderjarigen die geplaatst zijn ten laste van de bevoegde federale, communautaire of regionale instellingen;

c) in een dienst erkend door een andere overheid in het kader van activiteiten die voornamelijk op kinderen gericht zijn.

Uitgeoefende functies

- voor de functie van opvoeder : alle vorige prestaties van opvoeder, psycholoog, sociaal assistent, onderwijzer, schooltoezicht;

- voor de kinderverzorgsters : alle vorige prestaties van kinderverzorgster;

- voor de functies van sociaal assistent, psycholoog, verpleger, administratief en onderhoudspersoneel : alle verige prestaties in dezelfde functie;

- voor de directiefunctie : alle hierboven vermelde vorige prestaties, alsook de directieprestaties in de pedagogische, sociale en paramedische sectoren.

Niet-educatief personeel : nihil.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 2 à la convention collective de travail du 21 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs

Ancienneté barémique secteurs Région wallonne (référence convention collective de travail n° 102943)

Prestations et assimilations prises en compte dans l'entreprise

Awiph

a) l'ancienneté équivaut aux prestations effectives en vertu de la législation sociale; on entend par là toutes les journées rémunérées (y compris les vacances, les jours de petit chômage, les journées d'absence couvertes par le salaire garanti)

b) les périodes de congé de maternité et d'allaitement, l'écartement prophylactique, les périodes d'interruption de carrière d'un an maximum de crédit-temps donnant droit à une allocation d'interruption, les 10 jours d'absence pour motifs impérieux;

c) la durée de l'incapacité de travail d'un travailleur sera également assimilée;

d) l'expérience acquise dans le cadre des contrats de remplacements, les contrats de CST, TCT, ACS, APE PRIME ainsi que les services prestés en tant qu'intérimaire.

Mode de calcul

Il est compté un mois d'ancienneté pécuniaire par mois complet de prestations, quel que soit le régime horaire presté.

Changement de fonction ou de service

La totalité de l'ancienneté est maintenue à tout membre du personnel en cas de promotion à un autre grade, de changement de fonction ou de service.

Ancienneté reprise à l'embauche

a) dans des institutions agréées ou conventionnées par l'AWIPH, l'ex Fonds 81, l'ex FCIPPH

b) dans des institutions agréées ou conventionnées par la Cocof et la Cocom;

c) les services d'aide à la jeunesse et de l'ex Protection de la jeunesse;

d) l'ONE;

e) les centres agréés PMS;

f) les institutions agréées et conventionnées par la Direction générale des Affaires sociales et de la Santé du Ministère fédéral des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;

g) les institutions agréées et conventionnées par la Direction générale de l'action sociale et de la Santé du Ministère de la Région wallonne;

h) les écoles d'Enseignement spécial;

i) les institutions ayant obtenu une convention avec l'INAMI.

Fonctions exercées

Toutes les fonctions occupées sont prises en considération, sans distinction.

Personnel non éducatif

Pour le personnel non éducatif hormis les directeurs et assistants sociaux, tout service presté précédemment, quel que soit le secteur, dans une fonction similaire.

AeD

a) l'ancienneté équivaut aux prestations effectives en vertu de la législation sociale; on entend par là toutes les journées rémunérées (y compris les vacances, les jours fériés, les jours de petit chômage, les journées d'absence couvertes par le salaire garanti);

b) les périodes de congé de maternité et d'allaitement, l'écartement prophylactique, les périodes d'interruption de carrière d'un an maximum de crédit-temps donnant droit à une allocation d'interruption, les 10 jours d'absence pour motifs impérieux;

c) la durée de l'incapacité de travail d'un travailleur sera également assimilée;

d) l'expérience acquise dans le cadre des contrats de remplacements, les contrats de CST, TCT, ACS, APE PRIME ainsi que les services prestés en tant qu'intérimaire.

Mode de calcul

Les fractions de mois entamés sont prises en considération à partir du 15^e jour de prestation, quel que soit le régime horaire presté, le mois visé par ces prestations est pris en compte entièrement.

Changement de fonction ou de service

La totalité de l'ancienneté est maintenue à tout membre du personnel en cas de promotion à un autre grade, de changement de fonction ou de service.

Dans les institutions agréées ou subventionnées par une autorité publique de droit belge, de droit étranger ou de droit international.

Fonctions exercées

Toutes les fonctions occupées sont prises en considération, sans distinction.

Personnel non éducatif

Néant.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

Bijlage 2 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers diensten voor volwassenen in moeilijkheden

Prestaties en gelijkstellingen die in aanmerking worden genomen in de onderneming

Awiph

a) de anciënniteit is gelijk aan de effectieve prestaties krachtens de sociale wergeving; hieronder worden alle betaalde dagen verstaan (inclusief vakanties, feestdagen, de dagen klein verlet, de afwezigheidsdagen gedekt door het gewaarborgd loon);

b) de periodes van moederschapsverlof en borstvoedingsverlof, profyactisch verlof, de periodes van loopbaanonderbreking van maximaal één jaar, van tijdskrediet dat recht geeft op een onderbrekingsluitkering, de 10 dagen afwezigheid om dringende redenen;

c) de duur van de arbeidsongeschiktheid van een werknemer zal eveneens worden gelijkgesteld;

d) de verworven ervaring in het kader van de vervangingsovereenkomsten, de overeenkomsten van CST, TCT, ACS, APE PRIME alsook de diensten gepresteerd als uitzendkracht.

Berekeningswijze

Er wordt een maand geldelijke anciënniteit geteld per volledige maand prestaties, ongeacht de gepresteerde arbeidstijdregeling.

Verandering van functie of van dienst

De totale anciënniteit wordt behouden voor elke personeelslid in geval van bevordering naar een andere graad, van verandering van functie of van dienst.

Anciënniteit overgenomen bij de aanwerving

a) in de erkende of geconventioneerde instellingen door het AWIPH, het ex Fonds 81, het ex FCIPPH;

b) in de erkende of geconventioneerde instellingen door de Cocof en de Cocom;

c) de diensten van « Aide à la jeunesse » en van ex « Protection de la jeunesse »;

d) het « ONE »;

e) de erkende PMS-centra

f) de erkende en geconventioneerde instellingen door de Algemene Directie van Sociale Zaken en Gezondheid van het Federaal Ministerie van Sociale Zaken, van Volksgezondheid en Leefmilieu;

g) de instellingen die erkend en geconventioneerd zijn voor de Algemene Directie van Sociale Actie en Gezondheid van het Ministerie van het Waalse Gewest

h) de scholen voor Bijzonder Onderwijs;

i) de instellingen die een overeenkomst hebben verkregen met het RIZIV.

Uitgeoefende functies

Alle ingenomen functies worden in aanmerking genomen, zonder onderscheid.

Niet-educatief personeel

Voor het niet-educatief personeel buiten de directeurs en sociaal assistenten, elke dienst die tevoren werd gepresteerd, ongeacht de sector, in een gelijkaardige functie.

AeD

a) de anciënniteit is gelijk aan de effectieve prestaties krachtens de sociale wetgeving; hieronder worden alle betaalde dagen verstaan (inclusief vakanties, feestdagen, de dagen klein verlet, de afwezigheidsdagen gedekt door het gewaarborgd loon);

b) de periodes van moederschapsverlof en borstvoedingsverlof, profylactisch verlof, de periodes van loopbaanonderbreking van maximaal één jaar, van tijdskrediet dat recht geeft op een onderbrekingsluitkering, de 10 dagen afwezigheid om dringende redenen;

c) de duur van de arbeidsongeschiktheid van een werknemer zal eveneens worden gelijkgesteld;

d) de verworven ervaring in het kader van de vervangingsovereenkomsten, de overeenkomsten van CST, TCT, ACS, APE PRIME alsook de diensten gepresteerd als uitzendkracht

Berekeningswijze

De gedeelten van aangevatte maanden worden in rekening genomen vanaf de 15e prestatiedag, ongeacht de gepresteerde arbeidstijdregeling, de maand beoogd door deze prestaties wordt volledig in rekening genomen.

Verandering van functie of van dienst

De totale anciënniteit wordt behouden voor elke personeelslid in geval van bevordering naar een andere graad, van verandering van functie of van dienst.

In instellingen die erkend of gesubsidieerd worden door een overheid van Belgisch recht, van buitenlands recht, of van internationaal recht.

Uitgeoefende functies

Alle ingenomen functies worden in aanmerking genomen, zonder onderscheid.

Niet-educatief personeel

Nihil.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 3 à la convention collective de travail du 21 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs

Ancienneté barémique secteurs Commission communautaire française (Région bruxelloise)

HANDIC

AeD

Prestations et assimilations prises en compte dans l'entreprise

a) l'ancienneté équivaut aux prestations effectives en vertu de la législation sociale; on entend par là toutes les journées rémunérées (y compris les vacances, les jours fériés, les jours de petit chômage, les journées d'absence couvertes par le salaire garanti);

b) les périodes de congé de maternité et d'allaitement, le congé parental, l'écartement prophylactique, les périodes d'interruption de carrière de crédit-temps donnant droit à une allocation d'interruption, les 10 jours d'absence pour motifs impérieux;

c) la durée de l'incapacité de travail d'un travailleur est également assimilée;

d) l'expérience acquise dans le cadre des contrats de remplacements, les contrats de CST, TCT, ACS, APE PRIME, ainsi que les services prestés en tant qu'intérimaire.

Mode de calcul

Les périodes de travail et les jours assimilés sont additionnés en années et en mois complets.

Changement de fonction ou de service

La totalité de l'ancienneté est maintenue à tout membre du personnel en cas de promotion à un autre grade, de changement de fonction ou de service.

a) l'ancienneté équivaut aux prestations effectives en vertu de la législation sociale; on entend par là toutes les journées rémunérées (y compris les vacances, les jours fériés, les jours de petit chômage, les journées d'absence couvertes par le salaire garanti);

b) les périodes de congé de maternité et d'allaitement, le congé parental, l'écartement prophylactique, les périodes d'interruption de carrière de crédit-temps donnant droit à une allocation d'interruption, les 10 jours d'absence pour motifs impérieux;

c) la durée de l'incapacité de travail d'un travailleur est également assimilée;

d) l'expérience acquise dans le cadre des contrats de remplacements, les contrats de CST, TCT, ACS, APE PRIME, ainsi que les services prestés en tant qu'intérimaire.

Mode de calcul

Les périodes de travail et les jours assimilés sont additionnés en années et en mois complets.

Changement de fonction ou de service

La totalité de l'ancienneté est maintenue à tout membre du personnel en cas de promotion à un autre grade, de changement de fonction ou de service.

Ancienneté reprise à l'embauche

Les périodes prestées par le travailleur, en Belgique ou à l'étranger, dans un emploi à temps plein ou à temps partiel au sein des institutions agréées ou subventionnées qui relèvent des secteurs :

a) de la santé;

b) de l'aide aux personnes;

c) de la politique des personnes handicapées;

d) des politiques de l'enfance;

e) de la jeunesse;

f) de l'aide à la jeunesse;

g) de l'éducation permanente;

h) de la culture;

i) de l'enseignement et

j) de l'insertion socioprofessionnelle.

Fonctions exercées

Toutes les fonctions occupées sont prises en considération, sans distinction.

Personnel non éducatif

Pour le personnel administratif, comptable et ouvrier, les jours de travail et assimilés acquis par le travailleur auprès d'employeurs, en Belgique ou à l'étranger, ressortissant à un autre secteur que ceux cités ci-dessus sont aussi pris en compte, peu importe la fonction occupée, avec un maximum de 10 ans.

Les périodes prestées par le travailleur, en Belgique ou à l'étranger, dans un emploi à temps plein ou à temps partiel au sein des institutions agréées ou subventionnées qui relèvent des secteurs :

a) de la santé;

b) de l'aide aux personnes;

c) de la politique des personnes handicapées;

d) des politiques de l'enfance;

e) de la jeunesse;

f) de l'aide à la jeunesse;

g) de l'éducation permanente;

h) de la culture;

i) de l'enseignement et

j) de l'insertion socioprofessionnelle.

Fonctions exercées

Toutes les fonctions occupées sont prises en considération, sans distinction.

Personnel non éducatif

Pour le personnel administratif, comptable et ouvrier, les jours de travail et assimilés acquis par le travailleur auprès d'employeurs, en Belgique ou à l'étranger, ressortissant à un autre secteur que ceux cités ci-dessus sont aussi pris en compte, peu importe la fonction occupée, avec un maximum de 10 ans.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

Bijlage 3 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers diensten voor volwassenen in moeilijkheden.

Loonschaalanciënniteit sectoren Franse gemeenschapscommissie (Brussels Gewest)

HANDIC

AeD

Prestaties en gelijkstellingen die in aanmerking worden genomen in de onderneming

a) de anciënniteit is gelijk aan de effectieve prestaties krachtens de sociale wetgeving; hieronder worden alle betaalde dagen verstaan (inclusief vakanties, feestdagen, de dagen klein verlet, de afwezigheidsdagen gedekt door het gewaarborgd loon);

b) de periodes van moederschapsverlof en borstvoedingsverlof, profylactisch verlof, de periodes van loopbaanonderbreking van maximaal één jaar, van tijdskrediet dat recht geeft op een onderbrekingsuitkering, de 10 dagen afwezigheid om dringende redenen;

c) de duur van de arbeidsongeschiktheid van een werknemer zal eveneens worden gelijkgesteld;

d) de verworven ervaring in het kader van de vervangingsovereenkomsten, de overeenkomsten van CSI, TCT, ACS, APE PRIME alsook de diensten gepresteerd als uitzendkracht.

Berekeningswijze

De arbeidsperiodes en de gelijkgestelde dagen worden opgeteld in volledige jaren en maanden.

Verandering van functie of van dienst

De totale anciënniteit wordt behouden voor ieder personeelslid in geval van bevordering naar een andere graad, van verandering van functie of van dienst.

a) de anciënniteit is gelijk aan de effectieve prestaties krachtens de sociale wetgeving; hieronder worden alle betaalde dagen verstaan (inclusief vakanties, feestdagen, de dagen klein verlet, de afwezigheidsdagen gedekt door het gewaarborgd loon);

b) de periodes van moederschapsverlof en borstvoedingsverlof, profylactisch verlof, de periodes van loopbaanonderbreking van maximaal één jaar, van tijdskrediet dat recht geeft op een onderbrekingsuitkering, de 10 dagen afwezigheid om dringende redenen;

c) de duur van de arbeidsongeschiktheid van een werknemer zal eveneens worden gelijkgesteld;

d) de verworven ervaring in het kader van de vervangingsovereenkomsten, de overeenkomsten van CST, TCT, ACS, APE PRIME alsook de diensten gepresteerd als uitzendkracht.

Berekeningswijze

De arbeidsperiodes en de gelijkgestelde dagen worden opgeteld in volledige jaren en maanden.

Verandering van functie of van dienst

De totale anciënniteit wordt behouden voor ieder personeelslid in geval van bevordering naar een andere graad, van verandering van functie of van dienst.

Anciënniteit overgenomen bij de aanwerving

Anciënniteit overgenomen bij de aanwerving

De periodes gepresteerd door de werknemer, in België of in het buitenland, in een voltijdse of deeltijdse betrekking binnen de erkende of gesubsidieerde instellingen die behoort tot de sectoren :

a) gezondheid;

b) personen hulp;

c) gehandicaptenbeleid;

d) het kindbeleid;

e) jeugd;

f) jeugdzorg;

g) permanente opvoeding;

h) cultuur;

i) onderwijs en

j) socioprofessionele herinschakeling.

Uitgeoefende functies

Alle ingenomen functies worden in aanmerking genomen, zonder onderscheid.

Niet-educatief personeel

Voor het administratief, boekhoudkundig en arbeiderspersoneel, worden de arbeids- en gelijkgestelde dagen verworven door de werknemer bij werkgevers in België of in het buitenland, die ressorteren onder een andere sector dan die welke hierboven vermeld zijn ook in rekening genomen, ongeacht de ingenomen functie, met een maximum van 10 jaar.

Anciënniteit overgenomen bij de aanwerving

De periodes gepresteerd door de werknemer, in België of in het buitenland in een voltijdse of deeltijdse betrekking binnen de erkende of gesubsidieerde instellingen die behoort tot de sectoren :

a) gezondheid;

b) personen hulp;

c) gehandicaptenbeleid;

d) het kindbeleid;

e) jeugd;

f) jeugdzorg;

g) permanente opvoeding;

h) cultuur;

i) onderwijs en

j) socioprofessionele herinschakeling.

Uitgeoefende functies

Alle ingenomen functies worden in aanmerking genomen, zonder onderscheid.

Niet-educatief personeel

Voor het administratief, boekhoudkundig en arbeiderspersoneel, worden de arbeids- en gelijkgestelde dagen verworven door de werknemer bij werkgevers in België of in het buitenland, die ressorteren onder een andere sector dan die welke hierboven vermeld zijn ook in rekening genomen, ongeacht de ingenomen functie, met een maximum van 10 jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 4 à la convention collective de travail du 21 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, remplaçant la convention collective de travail du 24 novembre 2011 relative à la prise en compte de l'expérience dans le statut pécuniaire des travailleurs

Ancienneté barémique secteurs Communauté germanophone (référence convention collective de travail n° 96972)

Prestations et assimilations prises en compte dans l'entreprise

Les prestations effectives et les périodes assimilées en vertu de la législation sociale, voir « loi du 28 juin 1971 relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés » et les articles 36 et 16 à 19 de l'« arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés ».

- en cas de périodes d'interruption de carrière complète d'un an maximum de crédit-temps. Dans le cas d'une interruption de carrière partielle, toute la période est prise en considération, puisque le travailleur reste au travail à temps partiel. L'absence pour des raisons impérieuses est prise en considération. Le congé sans solde à temps plein n'est pas pris en considération;

- pas de réduction pour absences du travailleur en intervention comme sapeur pompier bénévole;

- l'expérience acquise dans le cadre de l'article 60, § 7, à travers une convention avec le C.P.A.S. pour le compte de l'employeur est prise en considération.

Mode de calcul

Seuls les mois calendrier complets sont pris en compte pour le calcul de l'ancienneté.

Changement de fonction ou de service

La totalité de l'ancienneté est maintenue à tout membre du personnel en cas de promotion à un autre grade, de changement de fonction ou de service.

Personnel de direction

La totalité de l'ancienneté est maintenue en cas de promotion à la fonction de direction.

Ancienneté reprise à l'embauche

Le calcul de l'ancienneté qui détermine le calcul de la rémunération dépend de la fonction à exercer dans l'institution et des fonctions et des secteurs antérieurs. L'occupation dans les secteurs suivants est valorisée :

- hôpitaux et institutions de soins psychiatriques;
- services de soins et/ou d'accompagnement à domicile (EUDOMOS);
- homes pour personnes âgées, maisons de repos et/ou de soins;
- centres de santé mentale;
- services pour l'éducation à la santé ou services de médecine prophylactique;
- associations actives dans le domaine de la médecine prophylactique;
- services de médecine sportive;
- services de médecine scolaire (= 2 Gesundheitszentren der DG in Sankt Vith und Eupen);
- services de médecine du travail;
- services pour l'accompagnement des enfants (KITZ, RZKB = Regionales Zentrum für Kleinkindbetreuung);
- services d'aide familiale et/ou d'aide seniors;
- maisons de refuge pour femmes;
- centres publics d'aide sociale;
- services conseil pour seniors;
- services conseils de maternité et/ou d'éducation sexuelle;
- service d'aide à la jeunesse (accompagnement, hébergement, services sociaux) (Mosaik - Zentrum für sozial-pädagogische Kinder- und Jugendbetreuung);
- services et institutions pour personnes handicapées;
- services de consultation familiale;
- services d'intégration d'immigrés, Croix-Rouge;
- services pour l'intégration sociale des prisonniers;
- crèches d'enfants;
- Ephata (dès janvier 2012, puisque subsidié par le social à partir de cette date);
- Patienten Rat und Treff.

Fonctions exercées

Pour les fonctions d'encadrement, les années prestées au moins à mi-temps sont prises en considération :

- lorsque les années de service sont prestées à temps plein ou à temps partiel dans le secteur des matières personnalisables, elles sont prises en considération à 100 p.c. s'il y a une qualification égale ou supérieure à l'occupation actuelle;

- lorsque les années de service sont prestées à temps plein ou à temps partiel dans le secteur des matières personnalisables, elles sont prises en considération à 50 p.c. s'il y a une qualification inférieure à l'occupation actuelle lorsque l'occupation est inférieure à un mi-temps, l'ancienneté décrite ci-dessus est calculée d'une manière proportionnelle.

Personnel non éducatif

Les mêmes règles que pour le personnel d'encadrement sont applicables pour les ouvriers et le personnel administratif. En plus, pour le premier ouvrier qualifié et pour le personnel administratif on prend en considération à 100 p.c. les années de service prestées au moins à mi-temps auprès de tous les employeurs, si la qualification était égale ou supérieure à l'occupation future. Lorsque l'occupation est inférieure à un mi-temps, l'ancienneté décrite ci-dessus est calculée d'une manière proportionnelle.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage 4 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisbestedingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2011 betreffende het in rekening nemen van ervaring in het geldelijk statuut van de werknemers diensten voor volwassenen in moeilijkheden

Loonschaalanciënniteit sectoren Duitstalige Gemeenschap (referentie collectieve arbeidsovereenkomst nr. 96972)

Prestaties en gelijkstellingen die in rekening worden genomen in de onderneming

De effectieve prestaties en de gelijkgestelde periodes krachtens de sociale wetgeving, zie « wet van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers » en de artikelen 36 en 16 tot 19 van het « koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers ».

- in geval van periodes van volledige loopbaanonderbreking van maximaal een jaar tijdskrediet. In het geval van een gedeeltelijke loopbaanonderbreking, wordt geheel de periode in aanmerking genomen, aangezien de werknemer deeltijds aan het werk blijft. De afwezigheid om dringende redenen wordt in aanmerking genomen. Het voltijds verlof zonder wedde wordt niet in aanmerking genomen;

- geen vermindering voor afwezigheden van de werknemer in onderbreking als vrijwillig brandweerman;

- de verworven ervaring in het kader van artikel 60, § 7, door middel van een overeenkomst met het O.C.M.W. voor rekening van de werkgever wordt in aanmerking genomen.

Berekeningswijze

Enkel de volledige kalendermaanden worden in rekening genomen voor de berekening van de anciënniteit

Verandering van functie of van dienst

De volledige anciënniteit wordt behouden voor elk personeelslid in geval van bevordering naar een andere graad, van verandering van functie of van dienst.

Directiepersoneel

De totale anciënniteit wordt behouden in geval van bevordering naar de directiefunctie.

Anciënniteit overgenomen bij de aanwerving

De berekening van de anciënniteit die de berekening van het loon bepaalt hangt af van de uit te oefenen functie in de instelling en van de vorige functies en activiteitssectoren. De tewerkstelling in de volgende sectoren wordt gevaloriseerd :

- ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen;
- diensten voor thuiszorg en/of begeleiding (EUDOMOS);
- bejaardentehuizen, rust- en verzorgingstehuizen;
- centra voor geestelijke gezondheidszorg;
- diensten voor gezondheidsopvoeding of diensten voor profylactische geneeskunde;
- verenigingen actief op het gebied van profylactische geneeskunde;
- diensten voor sportgeneeskunde;
- diensten voor medisch schooltoezicht (= 2 Gesundheitszentren der DG in Sankt Vith und Eupen);
- diensten voor arbeidsgeneeskunde;
- diensten voor kinderopvang (KITZ, RZKB = Regionales Zentrum für Kleinkindbetreuung);
- diensten voor gezins- en/of bejaardenhulp;
- vluchthuizen voor vrouwen;
- openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- adviesdiensten voor bejaarden;
- adviesdiensten voor moederschap en/of seksuele opvoeding;
- diensten voor jeugdzorg (begeleiding, huisvesting, sociale diensten) (Mozaik - Zentrum für sozial-pädagogische Kinder- und Jugendbetreuung);
- diensten en instelling voor gehandicapten;
- diensten voor gezinsraadpleging;
- diensten voor integratie van migranten, Rode Kruis;
- diensten voor sociale integratie van gevangenen;
- kindercrèches;
- Ephata (vanaf januari 2012, aangezien gesubsidieerd door de sociale vanaf die datum);
- Patienten Rat und Treff.

Uitgeoefende functies :

Voor de kaderfuncties worden de minstens haltijds gepresteerde jaren in aanmerking genomen :

- wanneer de dienstjaren voltijds of deeltijds worden gepresteerd in de sector van de personaliseerbare materies, worden zij voor 100 pct. in aanmerking genomen als er gelijke of hogere kwalificatie is dan de huidige tewerkstelling;
- wanneer de dienstjaren voltijds of deeltijds worden gepresteerd in de sector van de personaliseerbare materies, worden zij voor 50 pct. in aanmerking genomen als er een kwalificatie is die lager dan de huidige tewerkstelling wanneer de tewerkstelling lager is dan een haltijdse betrekking wordt de hierboven beschreven anciënniteit op een proportionele manier berekend.

Niet-educatief personeel

Dezelfde regels als voor het kaderpersoneel zijn van toepassing voor de arbeiders en het administratief personeel. Bovendien neemt men voor de eerste geschoolde arbeider en voor het administratief personeel de dienstjaren die tenminste haltijds werden gepresteerd bij alle werkgevers voor 100 pct. in aanmerking als de kwalificatie gelijk of hoger was dan de toekomstige tewerkstelling. Wanneer de tewerkstelling lager is dan helftijds, wordt de hierboven omschreven anciënniteit op een proportionele manier berekend.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2013/12075]

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative aux conditions de rémunération et de travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie céramique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie céramique, relative aux conditions de rémunération et de travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire de l'industrie céramique

Convention collective de travail du 6 juin 2011

Conditions de rémunération et de travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des tuileries (Convention enregistrée le 9 août 2011 sous le numéro 105200/CO/113)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie céramique, à l'exclusion des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des tuileries.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

§ 2. On entend par "secteur de la faïence" : les travailleurs occupés dans les entreprises de faïence, de porcelaine, d'articles sanitaires, d'abrasifs et de poteries céramiques.

On entend par "secteur céramique" : les travailleurs occupés dans les entreprises de carreaux céramiques de revêtement et de pavement;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2013/12075]

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf,

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2011

Loon- en arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen (Overeenkomst geregistreerd op 9 augustus 2011 onder het nummer 105200/CO/113)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen.

Met "werknemers" worden de werklieden en de werksters bedoeld.

§ 2. Men bedoeld door "sector faïence" : de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen van faïence, porselein artikelen, sanitaire artikelen, schuurproducten en ceramisch aardewerk.

Men bedoeld door "sector ceramiek" : de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen voor ceramiekbekleding en vloertegels;

On entend par "secteur réfractaires" : les travailleurs occupés dans les entreprises de produits réfractaires.

CHAPITRE II. — *Classification des tâches*

Art. 2. Les tâches des travailleurs visés à l'article 1^{er} sont rangées en cinq catégories pour le personnel de fabrication et des services divers et en trois catégories pour le personnel qualifié d'entretien.

Ces catégories sont définies par les critères généraux ci-après :

A. Fabrication et services divers

Catégorie 1^{re} :

Apprentissage inférieur à trois mois - travail physique léger.

Catégorie 2 :

a) apprentissage de trois à six mois - travail physique léger ou

b) apprentissage inférieur à trois mois - travail physique moyen.

Catégorie 3 :

a) formation de moins de trois mois - travail physique lourd ou

b) formation de trois à six mois - travail physique moyen ou

c) formation supérieure à six mois - travail physique léger.

Catégorie 4 :

a) formation supérieure à six mois - travail physique moyen ou

b) formation de trois à six mois - travail physique lourd.

Catégorie 5 :

a) formation supérieure à six mois - travail physique lourd ou

b) travaux de métier pour lesquels il faut avoir accompli la période requise d'apprentissage.

B. Entretien

Catégorie 1^{re} :

Ouvrier semi-qualifié d'entretien

Ouvrier possédant une certaine expérience pratique et des connaissances suffisantes pour l'exécution de travaux simples ou spécialisés.

Catégorie 2 :

Ouvrier qualifié d'entretien

Ouvrier ayant une formation générale et technique correspondant au programme des écoles professionnelles de jour de plein exercice et complétée par un apprentissage à l'usine. Il est porteur d'un diplôme de fin d'études professionnelles techniques A4, A3, B2 ou a acquis un degré de formation comparable à celui que donnent les études précitées.

Catégorie 3 :

Ouvrier hautement qualifié d'entretien

Ouvrier capable d'exécuter seul d'après plans, croquis ou instructions les travaux les plus difficiles, des tâches très variées et éventuellement toutes nouvelles. L'exécution parfaite de ces travaux exige une connaissance approfondie du métier correspondant au minimum aux études professionnelles techniques du niveau A3 ou B2, complétées par une pratique de plusieurs années.

CHAPITRE III. — *Salaires minima*

Art. 3. Les salaires horaires minima et les barèmes sectoriels des travailleurs sont fixés comme suit, au 1^{er} décembre 2010, dans un régime de trente-huit heures par semaine, à l'indice 113,26 pivot de la tranche de stabilisation 111,04 à 115,53 :

A. Fabrication et services divers :

Pour les travailleurs du secteur réfractaires (1)

Pour les travailleurs des secteurs faïence et céramique (2)

Men bedoeld door "sector vuurvaste producten" : de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen voor vuurvaste producten.

HOOFDSTUK II. — *Indeling van de taken*

Art. 2. De taken van de in het artikel 1 bedoelde werknemers worden gerangschikt in vijf categorieën voor het personeel tewerkgesteld in de fabricage en in de verschillende diensten en in drie categorieën voor het geschoold onderhoudspersoneel.

Deze categorieën worden door de volgende algemene criteria bepaald :

A. Fabricage en verschillende diensten

Categorie 1 :

Leertijd van minder dan drie maanden - licht lichamelijk werk.

Categorie 2 :

a) leertijd van drie tot zes maanden - licht lichamelijk werk of

b) leertijd van minder dan drie maanden - normaal lichamelijk werk.

Categorie 3 :

a) opleiding van minder dan drie maanden - zwaar lichamelijk werk of

b) opleiding van drie tot zes maanden - normaal lichamelijk werk of

c) opleiding van meer dan zes maanden - licht lichamelijk werk.

Categorie 4 :

a) opleiding van meer dan zes maanden - normaal lichamelijk werk of

b) opleiding van drie tot zes maanden - zwaar lichamelijk werk.

Categorie 5 :

a) opleiding van meer dan zes maanden - zwaar lichamelijk werk of

b) beroepsarbeid waarvoor de vereiste leertijd moet zijn volbracht.

B. Onderhoud

Categorie 1 :

Halfgeschoolde onderhoudsarbeider

Arbeider met een praktische ervaring en met voldoende kennis om eenvoudige of gespecialiseerde taken uit te voeren.

Categorie 2 :

Geschoolde onderhoudsarbeider

Arbeider met een algemene en technische vorming die overeenstemt met het volledige leerplan van de dagvakscholen met volledig leerplan en aangevuld door een beroepsopleiding in de onderneming. Hij is houder van een eindexamen van technische beroepsopleiding A4, A3, B2 of heeft een beroepsbekwaamheid verworven die met deze opleiding overeenkomt.

Categorie 3 :

Bijzonder geschoolde onderhoudsarbeider

Arbeider die bekwaam is om zeer moeilijke taken, zeer gevarieerd en eventueel heel nieuwe opdrachten volgens plannen, schetsen of onderrichtingen alleen uit te voeren. De perfecte uitvoering van deze taken vereist een grondige beroepsbekwaamheid die ten minste overeenstemt met de technische beroepsopleiding van het niveau A3 of B2, aangevuld met een beroepservaring van verschillende jaren.

HOOFDSTUK III. — *Minimumlonen*

Art. 3. Op 1 december 2010 worden de minimumuurlonen en de sectorale loonschalen van de werknemers in een stelsel van achtentwintig uren per week als volgt vastgesteld, tegen indexcijfer 113,26 spil van de stabilisatieschijf 111,04 tot 115,53 :

A. Fabricage en verschillende diensten :

Voor de werknemers van de sector vuurvaste producten (1)

Voor de werknemers van de sectoren faïence en ceramiek (2)

	EUR (1)	EUR (2)
Catégorie/Categorie 1 :	9,3929	9,4465
Catégorie/Categorie 2 :	9,4873	9,5408
Catégorie/Categorie 3 :	9,6978	9,6209
Catégorie/Categorie 4 :	9,9699	10,2926
Catégorie/Categorie 5 :	10,2411	10,5711

B. Entretien :

Catégorie/Categorie 1 :	10,1057	10,7400
Catégorie/Categorie 2 :	10,5132	11,3387
Catégorie/Categorie 3 :	10,7831	11,9377

A l'embauche d'un travailleur du secteur réfractaires, le salaire minimum sera celui de la catégorie 1^{re} : "Fabrication et services divers", moins 0,0992 EUR et ne sera applicable que pendant une période de 3 mois maximum.

Art. 4. a) Pour les travailleurs des entreprises relevant du secteur faïence et payés à la pièce, les salaires visés à l'article 3 constituent des minima de salaires horaires moyens calculés sur une période d'un mois.

Toutefois, les travailleurs qui exécutent des tâches diverses au cours du même mois doivent être rémunérés, pour chacune des tâches, au moins au salaire minimum de la catégorie correspondant à chacune d'elles, sans aucune espèce de compensation.

b) Pour les travailleurs des entreprises relevant du secteur réfractaires, la tarification du salaire à la pièce est établie de manière à atteindre, pour une activité normale, un supplément minimum de 10 p.c. des salaires horaires minima de la catégorie.

Il a été décidé d'augmenter les salaires minima sectoriels de 0,30 p.c. au 1^{er} janvier 2012, conformément à l'arrêté royal du 28 mars 2011 portant exécution de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 2011).

CHAPITRE IV. — *Liaison des salaires à l'indice santé des prix à la consommation*

Art. 5. Les salaires horaires minima visés aux articles 3 et 4, et il en est de même pour les salaires horaires qui dépassent effectivement les salaires horaires minima, sont rattachés à l'indice santé des prix à la consommation établi mensuellement pour le Royaume, par le Service public fédéral Economie et publié au *Moniteur belge*.

Art. 6. Les salaires visés aux articles 3 et 4 correspondent au 1^{er} décembre 2010 à l'indice de référence 113,26, pivot de la tranche de stabilisation 111,04 à 115,53.

Art. 7. Les salaires visés à l'article 5 sont stabilisés par tranches de l'indice de référence, de façon que la limite supérieure ou inférieure de chaque tranche de stabilisation soit égale à l'indice pivot multiplié ou divisé par le coefficient constant 1,02.

Lorsque la troisième décimale de cette opération est égale ou supérieure à cinq, la deuxième décimale de la limite est arrondie à l'unité supérieure.

Lorsqu'elle est inférieure à cinq, elle est négligée.

Art. 8. Lorsque la moyenne arithmétique de l'indice des prix à la consommation des quatre derniers mois dépasse la limite d'une tranche de stabilisation, cette limite devient le pivot d'une nouvelle tranche de stabilisation dont les limites sont calculées comme indiqué à l'article 5.

Art. 9. Le dépassement de la limite d'une tranche de stabilisation entraîne l'adaptation des derniers salaires horaires minima.

Art. 10. Cette adaptation se fait à la hausse en les multipliant par le coefficient 1,02; elle se fait à la baisse en les divisant par le coefficient 1,02.

Art. 11. Les adaptations de salaire s'appliquent le premier jour du mois qui suit celui dont la moyenne arithmétique de l'indice des prix à la consommation des quatre derniers mois dépasse la limite de la tranche de stabilisation.

B. Onderhoud :

Bij de aanwerving van een werknemer van de sector vuurvaste producten zal het minimumloon dat van categorie 1 zijn : "Fabricage en verschillende diensten", min 0,0992 EUR en het zal slechts van toepassing zijn voor een periode van maximaal 3 maanden.

Art. 4. a) Voor de werknemers van de sector faïence en die per stuk betaald zijn de lonen, bedoeld in artikel 3, de minima van de gemiddelde uurlonen berekend over een periode van één maand.

Nochtans moeten de werknemers die verschillende taken uitoefenen in de loop van dezelfde maand, voor elk van de taken, minstens worden beloond tegen het minimumloon van elk overeenstemmende categorie, zonder enige vorm van compensatie.

b) Voor de werknemers van de ondernemingen die behoren tot de sector vuurvaste producten, wordt de tarifiering van het loon per stuk zo opgesteld om, voor een normale activiteit, een minimale toeslag te ontvangen van 10 pct. van de minimumuurlonen van de categorie.

Er werd beslist de sectorale minimumlonen met 0,30 pct. te verhogen op 1 januari 2012, conform het koninklijk besluit van 28 maart 2011 houdende uitvoering van artikel 7, § 1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 2011).

HOOFDSTUK IV. — *Koppeling van de lonen aan het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 5. De bij de artikelen 3 en 4 vastgestelde minimumuurlonen en hetzelfde geldt voor de uurloon die de minimumuurloon effectief overschrijden, worden gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks, voor het Rijk, door de Federale Overheidsdienst Economie vastgesteld en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 6. De in de artikelen 3 en 4 bedoelde lonen stemmen op 1 december 2010 overeen met het referte-indexcijfer 113,26, spil van de stabilisatieschijf 111,04 tot 115,53.

Art. 7. De in artikel 5 bedoelde lonen worden gestabiliseerd per schijf van het referte-indexcijfer, zodanig dat de hoogste of laagste grens van elke stabilisatieschijf gelijk is aan het spilindexcijfer vermenigvuldigd met of gedeeld door de constante coëfficiënt 1,02.

Indien de derde decimaal van deze bewerking gelijk is aan of hoger dan vijf wordt de tweede decimaal van de grens tot een hogere eenheid afgerond.

Indien zij minder dan vijf bedraagt, wordt zij weggelaten.

Art. 8. Indien het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van de laatste vier maanden de grens van een stabilisatieschijf overschrijdt, wordt deze grens de spil van een nieuwe stabilisatieschijf, waarvan de grenzen worden berekend zoals aangegeven in artikel 5.

Art. 9. Het overschrijden van de grens van een stabilisatieschijf heeft de aanpassing tot gevolg van de laatste minimumuurlonen.

Art. 10. Deze aanpassing gebeurt bij stijging door ze te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 1,02; bij daling door ze te delen door de coëfficiënt 1,02.

Art. 11. De loonaanpassingen worden van kracht de eerste dag van de maand die volgt op deze waarvan het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van de laatste vier maanden de grens van de stabilisatieschijf overschrijdt.

Art. 12. Par application des dispositions des articles 5 à 11, le tableau suivant est établi à partir du 1^{er} décembre 2010 :

Art. 12. Bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 5 tot en met 11 wordt de volgende tabel opgemaakt vanaf 1 december 2010 :

Tranches de stabilisation		
Stabilisatieschijven		
Limite inférieure	Pivot	Limite supérieure
Laagste grens	Spil	Hoogste grens
111,04	113,26	115,53
113,26	115,53	117,84
115,53	117,84	120,20
117,84	120,20	122,60
120,20	122,60	125,05
etc./enz.	etc./enz.	etc./enz.

Art. 13. Les salaires des ouvriers rémunérés en tout ou en partie à la pièce, par prime ou au rendement, sont adaptés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions du présent chapitre.

Il en est de même pour les salaires horaires qui dépassent effectivement les salaires horaires minima.

CHAPITRE V. — Primes pour travail en équipes successives

Art. 14. Depuis le 1^{er} mars 2008, les primes d'équipes sont adaptées en 5 p.c. de leur salaire pour l'équipe du matin, de 6 p.c. de leur salaire pour l'équipe de l'après-midi et de 16 p.c. de leur salaire pour l'équipe de nuit.

Cette disposition ne peut porter préjudice aux accords plus favorables conclus dans certaines entreprises.

L'expression "successives" n'implique pas que les équipes soient tournantes.

CHAPITRE VI. — Prime de fin d'année - faïence et carreaux

Art. 15. a) Pour les travailleurs des entreprises relevant du secteur faïence :

— il est accordé aux travailleurs une prime de fin d'année;

— le montant de cette prime de fin d'année est calculé comme suit sur la base de leur salaire horaire individuel d'octobre 2011, en fonction de leur ancienneté :

pour une ancienneté de moins d'un an, la prime de fin d'année représente 85 x le salaire horaire multiplié par le nombre de mois d'activité de prestation et divisé par le nombre de mois de prestations (12 mois). Tout mois commencé est considéré comme mois entier.

un an : 85 fois leur salaire horaire;

deux ans : 95 fois leur salaire horaire;

trois ans : 105 fois leur salaire horaire;

quatre ans : 115 fois leur salaire horaire;

cinq ans et plus : 130 fois leur salaire horaire.

L'année de référence débute le 1^{er} décembre et se termine le 30 novembre de l'année suivante, sauf dispositions locales existantes.

Les conditions d'octroi, la période de référence et la date de paiement sont fixées, au niveau des l'entreprise, en accord avec les représentants des travailleurs.

Des pénalités pour absences injustifiées peuvent être prévues pour autant que la réduction qui en résulte ne dépasse pas la moitié du montant de la prime de fin d'année du travailleur concerné.

Les dispositions du présent article ne peuvent porter préjudice aux accords plus favorables déjà conclus au niveau des entreprises.

b) Pour les travailleurs des entreprises relevant du secteur céramique :

— il est octroyé pour les années 2011 et 2012 une prime de fin d'année d'un montant de 750 EUR aux travailleurs majeurs qui justifient d'une présence effective d'au moins douze mois dans l'entreprise;

Art. 13. De lonen van de werklieden, die geheel of gedeeltelijk per stuk, met premies of per productie worden betaald, worden aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk.

Hetzelfde geldt voor de uurlonen die de minimumuurlonen werkelijk overschrijden.

HOOFDSTUK V. — Premies voor arbeid in opeenvolgende ploegen

Art. 14. Vanaf 1 maart 2008 zijn de ploegenpremies aangepast als volgt : 5 pct. van het loon voor de ochtendploeg, 6 pct. van het loon voor de namiddagploeg en 16 pct. van het loon voor de nachtploeg.

Deze bepaling mag geen afbreuk doen aan gunstigere akkoorden die in sommige ondernemingen zijn gesloten.

De indrukking "opeenvolgende" houdt niet in dat het gaat om ploegen met beurtwisseling.

HOOFDSTUK VI. — Eindejaarspremie - faïence en tegels

Art. 15. a) Voor de werknemers van de ondernemingen die behoren tot de sector faïence :

— er wordt aan de werknemers een eindejaarspremie toegekend

— het bedrag van deze eindejaarspremie wordt als volgt berekend, op basis van hun individueel uurloon van oktober 2011 en in functie van hun anciënniteit :

voor een anciënniteit van minder dan één jaar bedraagt de eindejaarspremie 85 x het uurloon vermenigvuldigd met het aantal maanden prestatieactiviteit en gedeeld door het aantal prestatie maanden (12 maanden). Elke maand die werd begonnen wordt beschouwd als een volledige maand.

één jaar : 85 maal hun uurloon;

twee jaar : 95 maal hun uurloon;

drie jaar : 105 maal hun uurloon;

vier jaar : 115 maal hun uurloon;

vijf jaar en meer : 130 maal hun uurloon.

Het referentiejaar vangt aan op 1 december en eindigt op 30 november van het jaar daarop, behalve bestaande regelingen.

De toekenningsvoorwaarden, de referentieperiode en de betalingsdatum worden bepaald op ondernemingsniveau, in overleg met de vertegenwoordigers van de werknemers.

Er kan voorzien worden in boetes voor ongewettigde afwezigheden, voor zover de vermindering die eruit voortvloeit de helft van de eindejaarspremie van de betrokken werknemer niet overschrijdt.

De bepalingen van dit artikel mogen geen afbreuk doen aan de reeds op ondernemingsniveau gesloten gunstigere overeenkomsten.

b) Voor de werknemers van de ondernemingen die behoren tot de sector ceramiek :

— voor de jaren 2011 en 2012 wordt een jaarlijkse eindejaarspremie van 750 EUR toegekend aan de meerderjarige werknemers die een werkelijke aanwezigheid in de onderneming van tenminste twaalf maanden rechtvaardigen;

— ces montants sont majorés de 18,78 EUR par année d'ancienneté dans l'entreprise, supérieure à celle fixée à l'alinéa précédent, avec un maximum de douze années d'ancienneté;

— l'année de référence débute le 1^{er} décembre et se termine le 30 novembre de l'année suivante, sauf dispositions locales existantes;

— les modalités d'application, y compris l'octroi prorata temporis, sont fixées par l'entreprise, en accord entre l'employeur et les représentants des travailleurs.

Pour les travailleurs des entreprises du secteur faïence et du secteur céramique, le montant de cette prime de fin d'année est désormais indexé suivant le même système que l'indexation des salaires (article 5 et suivants de la présente convention).

CHAPITRE VII. — Prime de fin d'année - réfractaires

Art. 16. Sauf dans les entreprises où une convention particulière fixe d'autres dispositions, il est octroyé aux travailleurs une prime de fin d'année.

Le montant de cette prime est fixé à 5,6349 EUR par semaine de travail ou assimilée pour les travailleurs étant inscrits au registre du personnel de l'entreprise.

Les paiements se font pour chaque année de référence pendant la première semaine du mois de décembre.

L'année de référence débute le 1^{er} décembre et se termine le 30 novembre de l'année suivante, sauf dispositions locales existantes.

Art. 17. La prime de fin d'année est due par l'employeur aux travailleurs qui satisfont aux conditions suivantes :

a) être, à la date du paiement, effectivement au travail dans l'entreprise ou se trouver, à cette date, dans une période d'interruption de travail assimilée à du travail effectif;

b) la prime de fin d'année est payée au prorata du temps aux travailleurs qui, au moment du paiement, effectuent leur service militaire, ainsi qu'aux travailleurs qui ont été licenciés, avant la date du paiement, pour des raisons technologiques ou économiques.

Art. 18. On entend par "période d'interruption de travail assimilée à du travail effectif" :

a) les journées d'absence résultant d'un accident de travail ou sur le chemin du travail;

b) les journées d'absence justifiées prévues par la loi relative aux contrats de travail;

c) les journées d'absence pour cause de maladie, y compris la maladie professionnelle, à raison de 125 jours ouvrables par an;

d) les journées d'absence pour vacances annuelles, jours fériés et chômage partiel.

Art. 19. L'absence non justifiée d'un jour fait perdre le droit à la prime de fin d'année prévue pour une semaine de travail.

La perte est limitée à la semaine dans laquelle l'absence injustifiée a eu lieu.

Art. 20. Pour les travailleurs des entreprises du secteur réfractaires, le montant de cette prime est désormais indexé suivant le même système que l'indexation des salaires (articles 5 et suivants de la présente convention collective de travail).

CHAPITRE VIII. — Prime syndicale

Art. 21. L'employeur verse au compte numéro 210-0651399-96 du "Fonds social des ouvriers de l'industrie céramique" une somme de 135 EUR l'an par travailleur occupé et ce à partir de l'année de référence 2011.

Le nombre de travailleurs occupés est celui qui figure aux déclarations à l'Office national de Sécurité sociale pour l'année de référence.

Ce nombre est obtenu en divisant le total des journées de travail et des journées assimilées déclarées par 300 pour les travailleurs occupés en régime de 6 jours par semaine ou par 250 pour les travailleurs occupés en régime de 5 jours par semaine.

Le quotient de cette division est arrondi à l'unité supérieure lorsque sa première décimale est égale ou supérieure à cinq.

L'employeur est exonéré de ce versement si, en cas de différend entre l'employeur et les travailleurs, une interruption de travail survient sans qu'aient été respectées par les travailleurs et leurs organisations

— deze bedragen worden verhoogd met 18,78 EUR per jaar anciënniteit in de onderneming, die hoger is dan diegene die is vastgesteld in het vorig lid, met een maximum van twaalf jaren anciënniteit;

— het referentiejaar vangt aan op 1 december en eindigt op 30 november van het jaar daarop, behalve bestaande regelingen;

— de toepassingsmodaliteiten, met inbegrip van de toekenning pro rata temporis, worden vastgesteld door de onderneming, in overleg met de werkgever en de vertegenwoordigers van de werknemers.

Voor de werknemers van de ondernemingen van de sector faïence en de sector ceramiek, word het bedrag van deze eindejaarspremie voortaan gekoppeld aan de index volgens dezelfde regeling als de loonindexering (artikel 5 en volgende van deze collectieve arbeidsovereenkomst).

HOOFDSTUK VII. — Eindejaarspremie - vuurvaste producten

Art. 16. Behalve in de ondernemingen waar een afzonderlijke overeenkomst andere bepalingen vaststelt, wordt aan de werknemers een eindejaarspremie toegekend.

Het bedrag van deze eindejaarspremie is vastgelegd op 5,6349 EUR per gewerkte of daarmee gelijkgestelde week voor de werknemers die ingeschreven zijn in het personeelsregister van de onderneming.

De betalingen gebeuren voor ieder referentiejaar tijdens de eerste week van de maand december.

Het referentiejaar vangt aan op 1 december en eindigt op 30 november van het jaar daarop, behalve bestaande regelingen.

Art. 17. De werkgever is de eindejaarspremie verschuldigd aan de werknemers die aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) op de datum van de betaling, werkelijke arbeid verrichten in de onderneming of, op die datum, in een periode van werkonderbreking zijn die met werkelijke arbeid wordt gelijkgesteld;

b) de eindejaarspremie wordt pro rata temporis uitgekeerd aan de werknemers die, op het ogenblik van de betaling, hun dienstplicht vervullen, alsmede aan de werknemers die, vóór de datum van de uitbetaling, om technologische of economische redenen zijn ontslagen.

Art. 18. Onder "periode van werkonderbreking gelijkgesteld met werkelijke arbeid" wordt verstaan :

a) de dagen van afwezigheid wegens arbeidsongeval of wegens ongeval op de weg naar en van het werk;

b) de dagen van gerechtvaardigde afwezigheid bepaald door de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten;

c) de dagen afwezigheid wegens ziekte, met inbegrip van beroepsziekte, tot 125 werkdagen per jaar;

d) de dagen afwezigheid wegens de jaarlijkse vakantie, feestdagen en gedeeltelijke werkloosheid.

Art. 19. De niet-gerechtvaardigde afwezigheid van één dag doet het recht op de eindejaarspremie, bepaald voor een week arbeid, verliezen.

Het verlies wordt beperkt tot de week waarin de ongerechtvaardigde afwezigheid plaatsvond.

Art. 20. Voor de werknemers van de ondernemingen voor vuurvaste producten, wordt het bedrag van die premie voortaan gekoppeld aan de index volgens dezelfde regeling als de loonindexering (artikel 5 en volgende van deze collectieve arbeidsovereenkomst).

HOOFDSTUK VIII. — Vakbondspremie

Art. 21. De werkgever stort op rekeningnummer 210-0651399-96 van het "Sociaal Fonds der werklieden van het ceramiekbedrijf" een som van 135 EUR per jaar per tewerkgestelde werknemer en dit vanaf het referentiejaar jaar 2011.

Het aantal tewerkgestelde werknemers is datgene dat vermeld wordt in de aangiftes bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het referentiejaar.

Dit aantal wordt verkregen door het totaal aantal aangegeven werkdagen en gelijkgestelde dagen te delen door 300 voor de werknemers die zijn tewerkgesteld in het stelsel van 6 dagen per week of door 250 voor de werknemers die zijn tewerkgesteld in het stelsel van 5 dagen per week.

Het quotiënt van deze deling wordt afgerond naar de hogere éénheid, wanneer het eerste decimaal gelijk is aan of meer bedraagt dan vijf.

De werkgever wordt vrijgesteld van deze storting indien er, in geval van geschil tussen de werkgever en de werknemers, een arbeidsonderbreking is geweest zonder dat de werknemers en hun representatieve

représentatives, toutes les procédures de conciliation et autres dispositions définies par l'article 23 de la convention collective de travail du 6 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie céramique, fixant le statut des délégations syndicales du personnel ouvrier des entreprises de l'industrie céramique.

Art. 22. a) Le paiement de la prime syndicale est effectué au plus tard le 28 février de l'année suivant celle de référence.

b) Ces dispositions ne sont pas applicables aux entreprises qui ont déjà réglé le problème de la prime syndicale suivant d'autres modalités, plus avantageuses pour les bénéficiaires.

CHAPITRE IX. — *Durée du travail*

Art. 23. Depuis le 1^{er} janvier 1988, la durée hebdomadaire du travail est fixée à 38 heures.

CHAPITRE X. — *Emploi*

Art. 24. Les parties s'engagent à tout mettre en œuvre pour éviter tout licenciement notamment en recourant aux nouvelles dispositions prévues par le pouvoir fédéral et les pouvoirs régionaux.

CHAPITRE XI. — *Remboursement des frais de transport*

Art. 25. Les travailleurs qui font usage d'un service de transport en commun entre leur domicile et le lieu de travail, ont droit, à charge de l'employeur, à un remboursement des frais occasionnés, conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 19octies, conclue le 20 février 2009 au sein du Conseil national du travail, modifiant la convention collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991, remplaçant la convention collective de travail n° 19 du 26 mars 1975 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 février 1993, publié au *Moniteur belge* du 19 mars 1993 et de l'arrêté royal du 18 mars 1993 portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des chemins de fer belges par l'émission d'abonnement pour ouvriers et employés (*Moniteur belge* du 24 mars 1993) (actualisation avec la convention collective de travail n° 19octies conclue le 20 février 2009).

Cette convention collective de travail n° 19octies porte l'intervention patronale dans les frais d'abonnement pour tous les transports en commun à 75 p.c. depuis le 1^{er} février 2009.

Les ouvriers domiciliés à 5 kilomètres et plus du lieu de travail et qui font usage de moyens de transport autres que ceux visés à l'article 25, alinéa 1^{er}, ont également droit, à charge de l'employeur, à un remboursement des frais occasionnés à concurrence de 60 p.c. de l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train publiée annuellement par la Société nationale des Chemins de fer belges. Entre en ligne de compte pour le calcul de cette distance, le nombre de kilomètres (trajet simple), par un service de transport en commun et à défaut, le nombre de kilomètres (trajet simple) par la route, calculé à partir du lieu de travail jusqu'à l'hôtel de ville ou la maison communale du domicile.

A partir du 1^{er} janvier 2012, l'employeur versera l'intervention de 0,20 EUR/km parcouru pour le transport en vélo du domicile au lieu de travail (aller et retour).

Le remboursement s'effectue mensuellement.

CHAPITRE XII. — *Travail intérimaire*

Art. 26. Le travailleur intérimaire bénéficiera de conditions de travail et de rémunération équivalentes globalement à celles du personnel inscrit.

Le recours au travail intérimaire se fera en concertation avec les délégations syndicales dans le respect des lois et conventions.

Tout travailleur intérimaire a le droit de se faire assister par les délégations syndicales de l'entreprise.

Dans le cas où des contrats d'intérim atteignent ou dépassent une durée d'un an, la direction de l'établissement rencontrera la délégation syndicale pour en discuter.

organisaties alle verzoeningsprocedures en andere bepalingen die zijn vastgesteld bij artikel 23 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2011, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, tot vaststelling van het statuut van de vakbondsafvaardigingen van het werkliedenpersoneel van de ondernemingen van de ceramieknijverheid, hebben nageleefd.

Art. 22. a) De betaling van de vakbondspremie gebeurt uiterlijk op 28 februari van het jaar dat volgt op het refertetejaar.

b) Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de ondernemingen die het probleem van de vakbondspremie reeds hebben opgelost volgens andere modaliteiten, die voordeliger zijn voor de begunstigen.

HOOFDSTUK IX. — *Arbeidsduur*

Art. 23. Sinds 1 januari 1988 is de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld op 38 uren.

HOOFDSTUK X. — *Tewerkstelling*

Art. 24. De partijen verbinden zich ertoe om alles in het werk te stellen om ontslagen tegen te gaan, en dit door gebruik te maken van alle nieuwe bepalingen van de federale en regionale overheden.

HOOFDSTUK XI. — *Terugbetaling van de vervoerskosten*

Art. 25. De werknemers die gebruik maken van een gemeenschappelijke vervoerdienst tussen hun verblijfplaats en hun werkplaats hebben, ten laste van de werkgever, recht op een terugbetaling van de gemaakte kosten, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart 1991, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van 26 maart 1975 betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 februari 1993, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1993 en het koninklijk besluit van 18 maart 1993 houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden (*Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1993) (actualisering met de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies gesloten op 20 februari 2009).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies brengt de tegemoetkoming van de werkgever in de abonnementskosten voor alle openbaar vervoer op 75 pct. vanaf 1 februari 2009.

De werknemers die op 5 kilometer en meer van de werkplaats wonen en die gebruik maken van andere dan de in artikel 25, alinea 1 bedoelde vervoermiddelen, hebben eveneens recht op een terugbetaling, ten laste van de werkgever, ten bedrage van 60 pct. van de prijs van een treinkaart, zoals jaarlijks gepubliceerd door de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen. Voor de berekening van deze afstand wordt het aantal kilometers in aanmerking genomen dat door een gemeenschappelijke vervoerdienst over die afstand (éenvoudig afstand), wordt afgelegd, en zo er geen is, het aantal kilometers langs de weg (éenvoudig afstand), berekend van de werkplaats tot het stad- of gemeentehuis van de woonplaats.

Vanaf 1 januari 2012, is er terugbetaling door de werkgever van 0,20 EUR/km voor het fietsvervoer van de woonplaats tot de werkplaats (één en terug).

De terugbetaling gebeurt maandelijks.

HOOFDSTUK XII. — *Uitzendarbeid*

Art. 26. De uitzendkracht zal globaal dezelfde loon- en arbeidsvoorwaarden genieten als het ingeschreven personeel.

Uitzendarbeid zal worden verricht in overleg met de vakbondsafvaardigingen met inachtneming van de wetten en overeenkomsten.

Elke uitzendkracht heeft het recht zich te laten bijstaan door de vakbondsafvaardigingen van de onderneming.

Indien de duur van de arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid één jaar bereikt of overschrijdt, zal de directie van de onderneming de vakbondsafvaardiging ontmoeten om dit te bespreken.

CHAPITRE XIII. — *Limitation des heures supplémentaires*

Art. 27. Engagement de tout mettre en œuvre pour limiter au maximum les heures supplémentaires non récupérées sur un même poste de travail, en concertation avec la délégation syndicale.

Nonobstant ce fait, la limite de 65 heures pour l'octroi du repos compensatoire peut être portée à 130 heures via une procédure spécifique conforme au contenu de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, en son article 16 et sans préjudice des articles 25 et 26, § 1^{er}, 3^o de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Les modalités d'application sont fixées au niveau des entreprises par convention collective de travail interne.

CHAPITRE XIV. — *Contrats successifs*

Art. 28. Le travailleur a son ancienneté dès son entrée en service et, à la conclusion du deuxième contrat, il n'y a plus de période d'essai.

CHAPITRE XV. — *Prévention du stress au travail*

Art. 29. Depuis le 1^{er} janvier 2001, les employeurs appliquent la convention collective de travail n° 72, conclue le 30 mars 1999 au sein du Conseil national du travail, concernant la gestion de la prévention du stress occasionné par le travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 juin 1999, *Moniteur belge* du 9 juillet 1999.

CHAPITRE XVI. — *Crédit-temps*

Art. 30. Le droit au crédit-temps est accordé à 5 p.c. des travailleurs de l'entreprise.

Depuis le 1^{er} janvier 2009, il y a application de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national du travail, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 janvier 2002, paru au *Moniteur belge* du 5 mars 2002, ainsi que ses modifications ultérieures.

Ce système de crédit-temps peut être accepté pour les travailleurs postés moyennant une convention collective de travail d'entreprise fixant les modalités d'application interne et propre à celle-ci.

CHAPITRE XVII. — *Dispositions générales*

Art. 31. Pour les travailleurs des entreprises relevant du champ d'application du chapitre Ier de la présente convention collective de travail, les dispositions de la présente convention collective de travail ne peuvent porter préjudice aux dispositions plus favorables fixées par les accords d'entreprises.

CHAPITRE XVIII. — *Paix sociale*

Art. 32. La paix sociale, pour être respectée valablement et légalement, doit suivre le contenu de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en tenant compte des procédures paritaires établies dans le cadre de la concertation sociale.

CHAPITRE XIX. — *Chèques-repas*

Art. 33. § 1^{er}. Dans les entreprises qui octroient des chèques-repas aux travailleurs :

Dans la convention collective de travail du 16 avril 2009 relative aux conditions de travail (arrêté royal du 18 novembre 2009 - *Moniteur belge* du 27 janvier 2010), il y a eu 2 fois une augmentation de 0,50 EUR de la valeur faciale à charge de l'employeur.

Au 1^{er} janvier 2012, augmentation de 0,5 EUR de la valeur faciale à charge de l'employeur.

§ 2. Dans les entreprises qui n'octroient pas de chèques-repas et dans celles dont l'intervention patronale a atteint le maximum de 5,91 EUR/jour par chèque-repas, il y a octroi d'avantages équivalents à ce qui est prévu au § 1^{er}.

Les accords écrits des entreprises sont à transmettre au président de la Commission paritaire de l'industrie céramique avant le 1^{er} octobre 2011.

CHAPITRE XX. — *Harmonisation des secteurs d'activités*

Art. 34. Un groupe de travail sera constitué.

CHAPITRE XXI. — *Jour de carence*

Art. 35. A partir du 1^{er} janvier 2012, il y a suppression du premier jour de carence par année civile.

HOOFDSTUK XIII. — *Beperking van de overuren*

Art. 27. Verbintenis om alles in het werk te stellen om zo veel mogelijk de niet-gerecupereerde overuren verricht op eenzelfde arbeidsplaats te beperken, in overleg met de vakbondsafvaardiging.

Desalnettemin kan de grens van 65 uren voor het toekennen van vervangingsrust opgetrokken worden tot 130 uren door een specifieke procedure die overeenstemt met de inhoud van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, in artikel 16 hiervan en onverminderd de artikelen 25 en 26, § 1, 3^o van de arbeidswet van 16 maart 1971.

De toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd op ondernemingsniveau bij interne collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK XIV. — *Opeenvolgende overeenkomsten*

Art. 28. De werknemer heeft zijn anciënniteit vanaf zijn indienstreding en bij het sluiten van een tweede overeenkomst zal er geen proefperiode meer zijn.

HOOFDSTUK XV. — *Voorkoming van stress door het werk*

Art. 29. Vanaf 1 januari 2001 passen de werkgevers de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72, gesloten op 30 maart 1999 in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het beleid ter voorkoming van stress door het werk, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1999, toe.

HOOFDSTUK XVI. — *Tijdskrediet*

Art. 30. Het recht op tijdskrediet wordt aan 5 pct. van de werknemers in de onderneming toegekend.

Vanaf 1 januari 2009 is de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 toegepast, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 januari 2002, in het *Belgisch Staatsblad* verschenen op 5 maart 2002, evenals zijn latere wijzigingen.

Dit stelsel van tijdskrediet kan toegepast worden voor ploegenarbeiders mits een ondernemingsakkoord houdende de interne toepassingsmodaliteiten ervan wordt gesloten.

HOOFDSTUK XVII. — *Algemene bepalingen*

Art. 31. Voor de werknemers van de ondernemingen die behoren tot het toepassingsgebied van hoofdstuk I van deze collectieve arbeidsovereenkomst mogen de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst geen afbreuk doen aan de voordeligere bepalingen van de ondernemingsovereenkomsten.

HOOFDSTUK XVIII. — *Sociale vrede*

Art. 32. Om geldig en wettelijk nageleefd te worden moet de sociale vrede de inhoud van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités volgen, daarbij rekening houdend met de in het kader van het sociaal overleg vastgelegde paritaire procedure.

HOOFDSTUK XIX. — *Maaltijdcheques*

Art. 33. § 1. In de bedrijven die de werknemers maaltijdcheques toekennen :

In de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 2009 betreffende de arbeidsvoorwaarden (koninklijk besluit van 18 november 2009 - *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2010), was er 2 keer een verhoging van 0,5 EUR van de nominale waarde ten laste van de werkgever.

Op 1 januari 2012, verhoging met 0,5 EUR van de nominale waarde ten laste van de werkgever.

§ 2. In de bedrijven die geen maaltijdcheques toekennen en in die waar de werkgeverstussenkomst bedraagt het maximum van 5,91 EUR/dag per maaltijdcheque, wordt een equivalente voordeel toegekend zoals voorzien in § 1.

De geschreven bedrijfsakkoorden moeten vóór 1 oktober 2011 worden voorgelegd aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf.

HOOFDSTUK XX. — *Harmonisering van de bedrijfssectoren*

Art. 34. Er zal een werkgroep worden opgericht.

HOOFDSTUK XXI. — *Carenzdag*

Art. 35. Vanaf 1 januari 2012 is er afschaffing van de eerste carenzdag per burgerlijkjaar.

CHAPITRE XXII. — *Congé d'ancienneté*

Art. 36. Chaque année, l'employeur doit accorder un jour de congé d'ancienneté après 15 ans de service ou accorder un avantage équivalent (paiement d'un jour de salaire calculé comme le salaire d'un jour férié).

Les accords écrits des entreprises sont à transmettre au président de la Commission paritaire de l'industrie céramique avant le 1^{er} octobre 2011.

CHAPITRE XXIII. — *Indemnité de sécurité d'existence*

Art. 37. A partir du 1^{er} janvier 2011, il y a attribution de 2 EUR minimum par jour chômé (régime de 5 jours) pour tout type de chômage partiel.

CHAPITRE XXIV. — *Effort de formation sectoriel*

Art. 38. Conformément à l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007), et afin d'améliorer le niveau global de formation des travailleurs de l'ensemble des secteurs visés à l'article 1^{er}, les employeurs s'engagent à augmenter, en 2011 et 2012 :

— soit de 0,1 p.c. par an la masse salariale consacrée à des moyens pour la formation;

— soit de 5 p.c. par an la participation des travailleurs aux formations.

Toute action de formation, formelle ou informelle, entre en ligne de compte. Les entreprises seront encouragées à planifier, réaliser et enregistrer les formations.

Les partenaires sociaux entameront une discussion sur l'opportunité de confier au "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie céramique" le suivi des efforts de formation.

CHAPITRE XXV. — *Validité*

Art. 39. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK XXII. — *Ancienniteitsverlof*

Art. 36. Ieder jaar moet de werkgever na 15 jaren dienst een dag ancienniteitsverlof toekennen of een gelijkaardig voordeel toekennen (betaling van een loon berekend zoals een feestdag).

De geschreven bedrijfsakkoorden moeten vóór 1 oktober 2011 worden voorgelegd aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf.

HOOFDSTUK XXIII. — *Bestaanszekerheidsuitkering*

Art. 37. Vanaf 1 januari 2011, wordt er minimum 2 EUR per werkloosheidsdag (5 dagenstelsel) toegekend voor alle soorten deeltijdse werkloosheid.

HOOFDSTUK XXIV. — *Sectorale vormingsinspanningen*

Art. 38. Conform het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007) en om het globale opleidingsniveau van de werknemers van alle sectoren bedoeld in artikel 1 te verbeteren, verbinden de werkgevers zich ertoe in 2011 en 2012 :

— hetzij de loonmassa die wordt besteed aan middelen voor de opleiding te verhogen met 0,1 pct. per jaar;

— de deelname van de werknemers aan de opleidingen te verhogen met 5 pct. per jaar.

Elke opleiding, hetzij formeel hetzij informeel, wordt in aanmerking genomen. De ondernemingen zullen ertoe worden aangemoedigd om de opleidingen te plannen, uit te voeren en te registreren.

De sociale partners zullen een discussie voeren over de opportuniteit om de follow-up van de opleidingsinspanningen toe te vertrouwen aan het "Fonds voor de bestaanszekerheid van het ceramiekbedrijf".

HOOFDSTUK XXV. — *Geldigheid*

Art. 39. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/12153]

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'intervention du « Fonds social de l'industrie du béton » dans les coûts de formation externe (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'intervention du « Fonds social de l'industrie du béton » dans les coûts de formation externe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/12153]

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de tussenkomst van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » in de kosten van externe opleiding (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de tussenkomst van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » in de kosten van externe opleiding.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

Convention collective de travail du 27 juin 2012

Intervention du « Fonds social de l'industrie du béton » dans les coûts de formation externe (Convention enregistrée le 6 août 2012 sous le numéro 110557/CO/106.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrier(e)r(es) des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.20).

Art. 2. En application de l'article 3 des statuts du « Fonds social de l'industrie du béton », fixés par la convention collective de travail du 13 mai 1981 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, modifiée par la convention collective de travail du 27 mai 2009, rendue obligatoire par arrêté royal du 18 novembre 2009, et en application de l'article 3 de la convention collective de travail du 26 octobre 2011 (n° 106866/CO/106.02, publication en cours), relative aux efforts de formation complémentaires, le « Fonds social de l'industrie du béton » intervient dans les coûts de formation externe des ouvrie(e)r(e)s.

Art. 3. Les modalités d'intervention et la procédure à suivre par les employeurs, jointes en annexe à la présente convention collective de travail, sont d'application.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 27 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'intervention du « Fonds social de l'industrie du béton » dans les coûts de formation externe

Procédure relative aux formations

Les partenaires sociaux ont fixé la présente procédure dans le cadre de l'organisation et du remboursement des formations sectorielles collectives

1. Prestataires de formations

La préférence est accordée aux prestataires de formations reconnus par le « Fonds social de l'industrie du béton », l'objectif étant de proposer une offre de formations similaire dans les trois régions.

Dans certains cas exceptionnels, il est possible de faire appel à un prestataire de formations qui n'est pas encore reconnu. Le cas échéant, il convient cependant toujours d'obtenir l'autorisation préalable des porte-paroles du « Fonds social de l'industrie du béton ».

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de betonindustrie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012

Tussenkomst van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » in de kosten van externe opleiding (Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2012 onder het nummer 110557/CO/106.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie (PSC 106.02) ressorteren.

Art. 2. In toepassing van artikel 3 van de statuten van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie », vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1981 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 november 2009, en in toepassing van artikel 3 van collectieve arbeidsovereenkomst van 26 oktober 2011 (nr. 106866/CO/106.02, lopende publicatie), betreffende bijkomende vormingsinspanningen, draagt het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » bij in de externe opleidingskosten van de arbeid(st)ers.

Art. 3. De modaliteiten van tussenkomst en de door de werkgevers te volgen procedure, gevoegd in bijlage van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn van toepassing.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2012 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de tussenkomst van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » in de kosten van externe opleiding

Procedure opleidingen

De sociale partners hebben volgende procedure afgesproken voor wat betreft de organisatie en terugbetaling van de collectieve sectorale opleidingen.

1. Opleidingsverstrekkers

De voorkeur gaat naar het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » erkende opleidingsverstrekkers. Er wordt steeds gestreefd naar een gelijk aanbod van opleidingen in de drie gewesten.

In uitzonderlijke gevallen kan beroep gedaan worden op nog niet erkende opleidingsverstrekkers. Zulke aanvragen dienen steeds vooraf goedgekeurd te worden door de voordoerders van het « Sociaal Fonds van de betonindustrie. ».

Les formations dispensées par les formateurs internes ne sont pas reconnues.

Les nouvelles formations non prévues au programme peuvent uniquement être approuvées sur la base de leur caractère collectif. Les formations spécifiques aux entreprises ne sont pas approuvées. Néanmoins, une formation reprise au programme existant peut être adaptée au niveau et aux besoins des participants.

Le secrétariat se charge de l'organisation pratique des formations convenues et de l'organisation de la collaboration avec les prestataires de formations concernés. Chaque exception sera systématiquement et préalablement soumise à l'approbation des porte-paroles du FSIB.

2. Offre

Chaque année, le programme de formations est établi en fonction de l'expérience et des besoins, puis repris dans une brochure d'informations et sur le site Internet du fonds. Chaque collaborateur reçoit un exemplaire de la brochure à son domicile par courrier. Par ailleurs, la brochure est largement diffusée auprès des syndicats et des employeurs.

D'autres formations peuvent exceptionnellement être approuvées à la demande de l'employeur, à condition qu'elles présentent un caractère collectif (c'est-à-dire qu'elles puissent être proposées à d'autres entreprises). Elles ne peuvent en aucun cas être spécifiques à une entreprise (par ex. : pilotage d'une machine particulière à une entreprise).

Une distinction peut être établie entre deux types d'activités pédagogiques, à savoir les formations reprises dans l'offre standard du FSIB et les formations qui sortent du cadre de l'offre standard du FSIB.

Opleidingen gegeven door de interne opleiders worden niet erkend.

Nieuwe opleidingen die niet in het programma voorzien zijn kunnen alleen goedgekeurd worden op basis van hun collectief karakter. Bedrijfsspecifieke opleidingen worden niet goedgekeurd. Wel kan in het bestaand programma een opleiding aan het niveau en de behoeften van de deelnemers aangepast worden.

Het secretariaat wordt belast met de praktische organisatie van de afgesproken opleidingen en met het organiseren van de samenwerking met de betrokken opleidingsverstrekkers. Uitzonderingen worden vooraf, afzonderlijk en systematisch ter goedkeuring voorgelegd aan de woordvoerders van SFIB.

2. Aanbod

Het opleidingsprogramma wordt elk jaar bepaald, op basis van ervaring en behoeften en overgenomen in een informatiebrochure en op de website van het fonds. Een exemplaar van de brochure wordt aan elke medewerker met de post op zijn privé adres gestuurd en wordt in aantallen verspreid over de vakbonden en de werkgevers.

Uitzonderlijk kunnen op vraag van de werkgever andere opleidingen goedgekeurd worden, op voorwaarde dat het collectieve opleidingen betreft (= opleidingen die ook aan andere bedrijven voorgesteld kunnen worden), en in geen geval bedrijfsgebonden (b.v. : besturen van een bedrijfsspecifieke machine).

Wij kunnen onderscheid maken naar twee soorten leeractiviteiten, namelijk opleidingen opgenomen in het standaard aanbod van SFIB en de opleidingen buiten het standaard aanbod van SFIB.

Description/ Omschrijving	Formations dans l'offre standard/ Standaard aanbod opleidingen		Formations hors de l'offre standard/ Opleidingen buiten het standaard aanbod
Date de la formation/ Tijdstip van opleiding	En dehors des activités de production/ Buiten de productie	Pendant les activités de production/ Tijdens de productie	Toujours en dehors des activités de production/ Altijd buiten de productie
Lieu de la formation/ Plaats van opleiding	Interne/externe/ Intern/extern	Interne/ Intern	Interne/externe/ Intern/extern
Prestataires de la formation/ Opleidingsverstrekker	Reconnu/ Erkend	Reconnu/ Erkend	Pas encore reconnu/ Nog niet erkend
Formateur interne/externe/ Opleider intern/extern	Toujours externe/ Steeds extern	Toujours externe/ Steeds extern	Toujours externe/ Steeds extern
Inscription/ Inschrijving	Automatique par le biais du site Internet/ Automatisch via de website	Par le biais du site Internet/ Via de website	Par le biais d'un formulaire de demande (par courriel/courrier)/ Via een aanvraagformulier (per e-mail/post)
Approbation/ Goedkeuring	Automatique/ Automatisch	Nécessaire/ Noodzakelijk	Nécessaire/ Noodzakelijk
Conditions/ Voorwaarden	Caractère collectif/ Collectief karakter	Sur présentation d'un PFE/ Mits voorleggen van BOP	Caractère collectif/ Collectief karakter

2.1. Offre standard de formations du FSIB

Toutes les formations agréées par les porte-paroles du FSIB sont régulièrement publiées sur le site Internet du FSIB. Elles font par ailleurs l'objet d'une publication annuelle dans le cadre d'une brochure dédiée aux formations, laquelle est envoyée à chaque ouvrier/ière actif dans le secteur, à tous les employeurs ainsi qu'aux représentants des travailleurs.

Ces informations sont toujours organisées par les prestataires reconnus par le FSIB. Les formations qui ont lieu en dehors des activités de production sont privilégiées. Les concepts de formation nécessitant des activités de production peuvent être acceptés à titre exceptionnel, à condition qu'ils répondent à des exigences spécifiques et qu'ils offrent une nette valeur ajoutée sur le plan pédagogique.

2.1.1. Formation sans activités de production

Toute demande doit être effectuée sur le site Internet du FSIB, par un employeur ou une personne désignée par l'employeur. Les demandes émanant des participants ne sont pas prises en considération.

Chaque demande de formation doit être notifiée au conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale.

2.1. Standaard aanbod van opleidingen van SFIB

Alle erkende door de woordvoerders van SFIB opleidingen worden regelmatig gepubliceerd op de website van SFIB en tevens jaarlijks gepubliceerd in een opleidingsfolder die verstuurd wordt naar iedere arbeider/ster tewerkgesteld in de sector en naar alle werkgevers alsook de vertegenwoordigers van de werknemers.

Deze opleidingen worden steeds georganiseerd door de erkende door SFIB opleidingsverstrekkers. Bij voorkeur organiseren wij enkel de opleidingen die zonder de productieactiviteiten plaatsvinden. Uitzonderlijk wordt een opleidingsconcept toegestaan met productieactiviteiten mits specifieke voorwaarden en enkel indien de toegevoegde pedagogische waarde duidelijk aanwezig is.

2.1.1. Opleiding zonder productieactiviteiten

Aanvraag gebeurt steeds via de website van SFIB door een werkgever of een persoon aangesteld door de werkgever. Aanvraag door de deelnemers is niet mogelijk.

Iedere opleidingsaanvraag dient ter kennisgeving voorgelegd worden aan de ondernemingsraad of bij ontstentenis aan de syndicale afvaardiging.

Une fois la demande complétée, le prestataire de la formation prendra contract avec le demandeur afin de planifier concrètement les activités pédagogiques.

2.1.2. Formation avec activités de production

Les porte-paroles du FSIB ont accepté, à titre exceptionnel et moyennant certaines conditions, de soutenir les formations ayant lieu durant les activités de production en raison de leur nette valeur ajoutée sur le plan pédagogique. Toutes les demandes doivent être effectuées sur le site Internet du FSIB. Contrairement aux formations reconnues faisant partie de l'offre standard, celles-ci nécessitent l'approbation des porte-paroles du FSIB. Par ailleurs, l'employeur est également tenu de rédiger un Plan de Formation d'Entreprise (PFE) applicable à tous les travailleurs de l'unité de production.

L'approbation du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale, est également obligatoire. La date d'approbation doit être mentionnée sur le formulaire PFE.

Le demandeur complète l'inscription sur le site Internet et envoie le PFE par courriel à : opleidingen@fondsbeton.be ou formations@fondsbeton.be

La durée de la procédure d'approbation est d'une semaine à compter de la date de réception du dossier par le FSIB. Une fois que les porte-paroles du FSIB ont donné leur approbation, le demandeur reçoit un message lui notifiant que la formation peut être organisée. Le consultant sectoriel indique ensuite au prestataire de la formation qu'il peut planifier concrètement la formation en concertation avec le demandeur.

2.2. Formations sortant du cadre de l'offre standard du FSIB

Ces formations sortent du cadre de l'offre standard du FSIB et ne peuvent dès lors pas être publiées sur le site Internet.

Toutes les demandes doivent être effectuées au préalable auprès du consultant sectoriel par le biais d'un formulaire spécifique. Le consultant sectoriel contrôle le dossier de formation et le soumet ensuite à l'approbation des porte-paroles du FSIB. Seules les demandes dûment complétées, reprenant toutes les données nécessaires relatives aux participants et à la formation en elle-même, et envoyées une semaine à l'avance seront soumises à l'approbation des porte-paroles du FSIB. Les demandes de formations échues ne seront plus acceptées.

Le demandeur est tenu de remplir dûment le formulaire de demande et de lui adjoindre une offre.

Il convient d'envoyer un formulaire de demande par dossier de formation. L'approbation du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale, est obligatoire. La date d'approbation doit être mentionnée sur le formulaire de demande.

La durée de la procédure d'approbation est d'une semaine à compter de la date de réception du dossier par le FSIB.

3. Procédure

3.1. Inscriptions

En Région flamande, les inscriptions doivent être effectuées par le biais du site Internet du FSIB. En Région wallonne, les inscriptions doivent être envoyées par courriel à l'adresse : formations@fondsbeton.be, sous la forme d'un formulaire de demande spécifique.

Les inscriptions relatives aux formations qui ne sont pas encore reconnues doivent être transmises par le biais d'un formulaire spécifique et reprendre toutes les données obligatoires relatives aux participants, comme par exemple le nom et le prénom, le numéro de registre national, mais aussi les informations concernant la formation souhaitée. Le demandeur doit également joindre une offre au dossier de formation.

Le consultant sectoriel analyse la demande et soumet ensuite le dossier à l'approbation des porte-paroles du FSIB.

3.2. Coordination

Le prestataire de la formation se charge de coordonner l'organisation de la formation avec chaque entreprise afin de convenir d'une date et d'un lieu. Ces informations sont transmises au secrétariat du fonds avant la date effective de la formation.

Le secrétariat du FSIB se charge de la coordination générale et de la maîtrise des coûts.

3.3. Contrôle des présences et de la qualité de la formation

Chaque participant signe une liste de présences tous les jours de la formation et complète un formulaire d'évaluation à l'issue de la formation.

Les listes de présences et formulaires d'évaluation originaux sont remis au secrétariat au plus tard lors du règlement des frais de formation.

Na het vervolledigen van de aanvraag zal de opleidingsvertrekker contact opnemen met de aanvrager om in verband met een concrete planning van de opleidingsactiviteit.

2.1.2. Opleiding met productieactiviteiten

Uitzonderlijk hebben de woordvoerders van SFIB toegestaan om de opleidingen te ondersteunen die tijdens de productieactiviteiten plaatsvinden omwille van de duidelijke educatieve toegevoegde waarde van dat type opleiding, mits een aantal voorwaarden. De aanvraag gebeurt via de website van SFIB. In tegenstelling tot de erkende opleidingen uit het standaardaanbod, zal hier een goedkeuring van de aanvraag door de woordvoerders van SFIB noodzakelijk zijn. Bijkomende vereiste is dat een Bedrijfsopleidingsplan (BOP) dient opgemaakt te worden door de werkgever voor alle werknemers uit de productieafdeling.

De goedkeuring van de ondernemingsraad of bij ontstentenis door de syndicale afvaardiging is eveneens noodzakelijk. Er dient een datum waarop de goedkeuring gegevens vermeld te worden op het BOP-formulier.

De aanvrager vervolledigt de inschrijving via de website en bezorgd de BOP per e-mail naar : opleidingen@fondsbeton.be of formations@fondsbeton.be

De goedkeuringsprocedure bedraagt een week vanaf de datum waarop het dossier werd ontvangen door SFIB. Na de goedkeuring door de woordvoerders van SFIB zal de aanvrager een bericht ontvangen dat de opleiding mag georganiseerd worden. De sectorconsulent informeert de opleidingsverstrekker dat hij een concrete planning van de opleiding mag starten in samenspraak met de aanvrager.

2.2. Opleidingen buiten het standaard aanbod van SFIB

Deze opleidingen vallen buiten het standaardaanbod van SFIB en bijgevolgd kunnen ook niet gepubliceerd worden op de website.

De aanvraag gebeurt steeds vooraf bij de sectorconsulent via een specifiek aanvraagformulier. De sectorconsulent controleert het opleidingsdossier en legt het dan « ter goedkeuring » voor aan de woordvoerders van SFIB. Enkel de volledige aanvragen met alle noodzakelijke gegevens in verband met de deelnemers en de opleiding zelf die minstens één week vooraf gestuurd worden, zullen ter goedkeuring voorgelegd worden. Aanvragen voor opleiding die verstrekken zijn, worden niet meer aanvaard.

De aanvrager dient het aanvraagformulier volledig en correct in te vullen en vervolledigen met een offerte.

Er dient een aanvraagformulier per opleidingsdossier gestuurd te worden. De goedkeuring van de ondernemingsraad of bij ontstentenis door de syndicale afvaardiging is noodzakelijk. Er dient een datum waarop de goedkeuring gegevens vermeld te worden op het aanvraagformulier.

De goedkeuringsprocedure bedraagt een week vanaf de datum waarop het dossier werd ontvangen door SFIB.

3. Procedure

3.1. Inschrijvingen

Voor het Vlaams Gewest gebeurt de inschrijving via de website van het SFBI. Voor het Waals Gewest wordt de inschrijving per mail verstuurd via een specifiek aanvraagformulier naar : formations@fondsbeton.be met een specifiek aanvraagformulier.

De inschrijvingen voor de nog niet erkende opleidingen gebeuren via een specifiek aanvraagformulier en dienen voorzien zijn van alle noodzakelijke gegevens over de deelnemers zoals : naam en voornaam, rijksregisternummer maar ook informatie over de gewenste opleiding. De aanvrager dient eveneens een offerte aan te sluiten aan het opleidingsdossier.

De sectorconsulent analyseert de aanvraag en legt het dossier vervolgens voor aan de woordvoerders van SFIB in verband met de goedkeuring.

3.2. Coördinatie

De opleidingsverstrekker coördineert met elk bedrijf de organisatie, plaats en datum van de opleiding. Deze informatie wordt aan het secretariaat van het fonds vóór de effectieve datum van de opleiding meegedeeld.

Het secretariaat van het SFBI zorgt voor de algemene coördinatie en het onder controle houden van de kosten.

3.3. Controle op aanwezigheid en kwaliteit van de opleiding

Elke deelnemer aan een opleiding tekent elke dag van de opleiding een aanwezigheidslijst en vult op het einde van de opleiding een evaluatieformulier in.

De originele aanwezigheidslijsten en de evaluatieformulieren worden aan het secretariaat bezorgd, ten laatste bij de afrekening van de opleidingskost.

Le consultant sectoriel se réserve à tout moment le droit d'effectuer un contrôle à l'adresse d'une formation en vue de vérifier la présence des participants.

3.4. Conditions relatives aux formations

Les formations sont toujours organisées durant les heures de travail et en dehors des activités de production. Les concepts de formation spécifiques ayant lieu durant les activités de production sont admis à titre exceptionnel (voir point 2.1.2).

Si la formation est organisée dans les locaux d'une entreprise, l'employeur s'engage à laisser les travailleurs suivre la formation et à ne pas leur faire effectuer des activités de production.

Dans le cas contraire, le formateur notera l'incident dans son rapport, ce qui pourra entraîner le non-remboursement des frais de formation.

4. Frais

Le coût moyen par travailleur et par jour sert de référence pour l'intervention maximale du fonds dans le cadre de formations organisées par d'autres organismes.

Le conseil d'administration du FSIB détermine chaque année le coût de référence par jour par travailleur.

Les formations organisées par les autres prestataires de formations que le VDAB (agrées ou acceptées moyennant approbation préalable) sont généralement soumises à des tarifs différents. Le cas échéant, le remboursement des frais de formation sera plafonné à 130 EUR/jour/travailleur.

Les informations relatives aux modalités de remboursement sont publiées sur le site Internet du FSIB.

Le surcoût éventuel reste à charge de l'employeur et le remboursement est calculé séparément pour chaque formation.

Les salaires horaires comptabilisés (pour toutes les formations approuvées) sont ceux indiqués par les employeurs. L'intervention du FSIB ne sera en aucun cas supérieure au salaire minimum sectoriel le plus élevé (régime 38 heures) applicable au moment de la formation. Si l'employeur, lorsqu'il y est invité, ne transmet par ou pas à temps ses salaires horaires, un salaire horaire forfaitaire sera appliqué, correspondant à la moyenne des salaires minimums sectoriels (régime 38 heures) des 5 catégories salariales (hors personnel d'entretien) au moment de la formation.

5. Facturation

La facturation et le paiement des factures sont effectués conformément aux conditions convenues avec les prestataires de formations. Le remboursement aux employeurs aura lieu au moins une fois par an, l'objectif étant cependant d'effectuer un remboursement semestriel.

Si l'entreprise n'est pas en règle sur le plan de ses obligations financières envers le FSIB, ce dernier peut décider de suspendre le remboursement des frais de formation professionnelle encourus par l'entreprise.

6. Attestations, brevets,...

Le prestataire de la formation veille à remettre toutes les attestations, tous les brevets, diplômes,.... aux participants concernés, directement ou par le biais de l'employeur, selon ses procédures habituelles.

7. Collaboration avec les prestataires de formations

Le secrétariat se charge de traiter tous les prestataires de formations de manière correcte et égale.

Tout conflit ou litige sera d'abord soumis au groupe de travail des porte-paroles puis, si nécessaire, au conseil d'administration complet.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

De sectorconsulent heeft op elk ogenblik het recht om op het adres van elke opleiding controle uit te voeren op de werkelijke aanwezigheid van de deelnemers.

3.4. Opleidingsvoorwaarden

De opleidingen worden steeds georganiseerd tijdens de werkuren en buiten de productieactiviteiten. Bij uitzondering wordt een specifiek opleidingsconcept toegestaan die tijdens de productieactiviteiten plaatsvindt (zie punt 2.1.2).

Indien de opleiding bedrijfsintern wordt georganiseerd, verbindt de werkgever zich toe tijdens de opleiding de werknemers niet weg te roepen of productieactiviteiten te laten uitvoeren.

Dergelijke incidenten worden door de opleider vastgesteld in zijn schriftelijke rapportering en kunnen het niet terugbetalen van de opleidingskosten als gevolg hebben.

4. Kosten

De gemiddelde kostprijs per werknemer per dag wordt als referentie genomen als maximale tussenkomst van het fonds voor opleidingen georganiseerd door andere instellingen.

De raad van bestuur van het SFBI bepaalt elk jaar de referentie kostprijs per dag per werknemer.

Opleidingen georganiseerd door de andere opleidingsverstrekkers dan VDAB (erkend of toegestaan mits goedkeuring vooraf) hanteren vaak andere tarieven. In zulke gevallen wordt de terugbetaling van de opleidingskosten begrensd tot 130 EUR/dag/werknemer.

Informatie over de terugbetalingsmodaliteiten staat steeds gepubliceerd op de website van SFBI.

De eventuele meerkost blijft ten laste van de werkgever en de terugbetaling wordt voor elke opleiding apart berekend.

De in rekening genomen uurlonen (voor alle goedgekeurde opleidingen), zijn deze aangegeven door de werkgevers. In geen zal de tussenkomst van het SFBI hoger zijn dan het hoogste sectoraal minimumloon (in het 38 uren stelsel) dat op het ogenblik van de opleiding van toepassing is. Indien de werkgever, wanneer gevraagd, zijn uurlonen niet of niet tijdig meedeelt, zal rekening gehouden worden een forfaitair uurloon, dat het gemiddelde is van de sectorale minimumlonen, in het 38 uren stelsel, vanaf de 5 looncategorieën (niet kuispersoneel) op het ogenblik van de opleiding.

5. Facturatie

De werking en betaling van de facturen gebeurt conform de afgesproken met de opleidingsverstrekkers voorwaarden. De terugbetaling aan de werkgevers vindt plaats minstens één keer per jaar, maar er wordt gestreefd naar een zes maandelijks terugbetaling.

Indien het bedrijf niet in orde is met zijn financiële verplichtingen aan het SFBI, kan SFBI beslissen om de terugbetaling van de kosten beroepsopleiding die het bedrijf maakte in te houden.

6. Attesten, brevetten,...

De opleidingsverstrekker zorgt voor het bezorgen van alle attesten, brevetten, diploma's... aan de betrokkene deelnemers, rechtstreeks, of via de werkgever, volgens hun gebruikelijke procedures.

7. Samenwerking met de opleidingsverstrekkers

Het secretariaat zorgt voor een correcte en gelijke behandeling van alle aanvaarde opleidingsverstrekkers.

Bij conflicten of betwistingen wordt in eerste instanties beroep gedaan op de werkgroep van de voordoerders, en indien nodig op de voltallige raad van beheer.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202279]

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au modèle sectoriel de temps annuel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au modèle sectoriel de temps annuel.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,
mécanique et électrique**

*Convention collective de travail du 21 novembre 2011*Modèle sectoriel de temps annuel
(Convention enregistrée le 22 décembre 2011
sous le numéro 107600/CO/111)CHAPITRE I^{er}. — IntroductionArticle 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

On entend par "entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques" : les entreprises spécialisées dans les travaux de montage, démontage, démolition sur chantiers extérieurs de charpentes métalliques et accessoires de pont, de réservoirs, de gazomètres, de grosse chaudronnerie, d'éléments de grosse mécanique, d'installations pétrolières, ainsi que dans la manutention de pièces pondéreuses et dans le montage d'échafaudages métalliques. Ces entreprises travaillent généralement pour le compte de firmes qui ont fabriqué le matériel repris à l'alinéa précédent ou pour celles qui l'ont acheté et en ont l'utilisation.

La présente convention collective de travail s'applique également aux employeurs et aux ouvriers des entreprises, à l'exclusion de celles ressortissant à la Commission paritaire de la construction, dont l'activité principale consiste en :

- la location de services et/ou de matériel pour l'exécution de divers travaux de levage;

- l'exécution de divers travaux de levage.

La présente convention collective de travail s'applique aussi aux entreprises étrangères effectuant des travaux de montage en Belgique avec du personnel étranger.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202279]

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het sectoraal model van jaartijd (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het sectoraal model van jaartijd.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de metaal-,
machine- en elektrische bouw**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2011*Sectoraal model van jaartijd
(Overeenkomst geregistreerd op 22 december 2011
onder het nummer 107600/CO/111)

HOOFDSTUK I. — Inleiding

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Onder "ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren" wordt verstaan : de ondernemingen die gespecialiseerd zijn in het monteren en het demonteren, afbreken op openluchtwerven van metalen gebinden en onderdelen van bruggen, reservoirs, gashouders, zwaar ketelwerk, bestanddelen van zware machinebouw, petroleuminstallaties, alsmede in het handteren van zware stukken en het optrekken van metalen stellingen. Deze ondernemingen werken doorgaans voor rekening van deze welke het in het vorig lid vermelde materieel hebben vervaardigd of voor deze welke het gekocht hebben en het gebruik ervan hebben.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op de werkgevers, de werklieden van de ondernemingen, met uitzondering van deze die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit :

- het verhuren van diensten en/of materieel voor het uitvoeren van allerlei hijswerken;

- het uitvoeren van allerlei hijswerken.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op buitenlandse ondernemingen die in België montagewerken verrichten met buitenlands personeel.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. Pour la durée de l'accord, les entreprises avec ou sans délégation syndicale pourront allonger ou raccourcir la durée de travail fixée par le règlement de travail et la remplacer par des horaires spéciaux conformément aux dispositions de l'article 20bis de la loi sur le travail sur la base du modèle ci-dessous.

Ce modèle ne pourra toutefois pas être appliqué dans les entreprises ayant déjà conclu des arrangements en ce qui concerne le temps annuel.

L'introduction du modèle sectoriel selon la procédure ci-dessous est limitée aux ouvriers travaillant selon des régimes de jour ou à deux équipes. Pour l'introduction de nouveaux régimes de travail en équipes, du travail de week-end ainsi que d'horaires flexibles qui vont au-delà du modèle ci-dessous, une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise est requise.

En outre, le modèle ne pourra pas être appliqué aux ouvriers travaillant sur des chantiers ou le samedi et/ou le dimanche; dans ce cas, une négociation spécifique est nécessaire.

CHAPITRE III. — *Modalités*

Art. 3. Modèle sectoriel

La durée hebdomadaire de travail pourra se situer au maximum 5 heures au-dessus ou en dessous de la durée réelle dans l'entreprise, sans que cela puisse donner lieu au paiement d'un supplément.

La durée journalière de travail pourra se situer au maximum 1 heure au-dessus ou en dessous de la durée réelle dans l'entreprise, sans que cela puisse donner lieu au paiement d'un supplément.

Sur base annuelle, l'entreprise devra respecter la durée de travail hebdomadaire moyenne telle qu'elle est définie par les conventions collectives de travail en vigueur dans l'entreprise. Les dépassements seront de préférence compensés par des jours entiers.

Art. 4. Procédure au niveau de l'entreprise

Si l'entreprise souhaite appliquer le modèle sectoriel de temps annuel susmentionné, le règlement de travail contenant les dispositions concernant le temps annuel est automatiquement adapté.

Cette adaptation est valable jusqu'au 30 juin 2013 au plus tard.

Si ce modèle sectoriel n'est pas prorogé au niveau sectoriel ou de l'entreprise, les dispositions adaptées concernant le temps annuel seront automatiquement supprimées du règlement de travail à partir du 1^{er} juillet 2013.

Les dispositions adaptées en matière de temps annuel sont également supprimées du règlement de travail en cas de restructuration ou lorsque l'entreprise procède à des licenciements multiples, comme fixé dans l'article 5 de la convention collective de travail du 21 novembre 2011 relative à la clause de sécurité et à la procédure de concertation en cas de licenciement multiple, sauf accord contraire.

L'entreprise qui souhaite utiliser ce modèle sectoriel doit donner au préalable les informations nécessaires et expliquer sa motivation à la délégation syndicale, ou à défaut aux ouvriers.

Sans que le principe d'introduction du modèle sectoriel soit remis en question, l'élaboration de mesures d'encadrement concrètes précède cette introduction. Elles concernent notamment les horaires concrets, la période de référence pour le calcul de la durée moyenne du temps de travail, le délai d'information,... Les mesures d'encadrement comprennent également le nombre d'intérimaires et le nombre d'ouvriers avec un contrat à durée déterminée.

Art. 5. Conditions supplémentaires

L'arrêté royal "Petite Flexibilité" ne s'applique pas aux ouvriers pour qui le modèle sectoriel "temps annuel" a été introduit.

Les entreprises qui introduisent le modèle sectoriel "temps annuel" doivent, si elles font appel à des intérimaires en raison d'un sucroît exceptionnel de travail, limiter ces contrats à trois mois maximum. Si elles font appel à des ouvriers sous contrat à durée déterminée, ces contrats doivent avoir une durée minimale de six mois.

Art. 6. Evaluation

A la fin des années 2011 et 2012, le déroulement des discussions au niveau des entreprises est évalué au niveau national en exécution des dispositions de ce point.

Onder "werklieden" worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders verstaan.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan in de ondernemingen met of zonder syndicale delegatie de normale arbeidsduur, vastgelegd door het arbeidsreglement, verlengd of verkort worden en vervangen door speciale uurroosters overeenkomstig de bepalingen van artikel 20bis van de arbeidswet op basis van onderstaand model.

Onderstaand model kan evenwel niet toegepast worden in ondernemingen waar reeds afspraken gemaakt werden inzake jaartijd.

De invoering van het sectoraal model volgens onderstaande procedure beperkt zich tot de arbeiders in dag- of tweeploegenstelsels. Voor de invoering van nieuwe ploegenstelsels, weekendwerk alsook flexibele uurroosters die verder gaan dan onderstaand model is een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak vereist.

Het model kan eveneens niet worden ingevoerd voor arbeiders tewerkgesteld op werven, op zaterdag en/of zondag, hiervoor is een specifieke onderhandeling noodzakelijk.

HOOFDSTUK III. — *Modaliteiten*

Art. 3. Sectoraal model

De wekelijkse arbeidsduur kan maximum 5 uren boven of beneden de normale arbeidsduur in de onderneming liggen, zonder dat dit aanleiding geeft tot de betaling van een toeslag.

De dagelijkse arbeidsduur kan maximum 1 uur boven of onder de normale arbeidsduur in de onderneming liggen, zonder dat dit aanleiding geeft tot de betaling van een toeslag.

De onderneming moet op jaarbasis de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur zoals bepaald in de onderneming geldende collectieve arbeidsovereenkomsten respecteren. De overschrijdingen worden bij voorkeur gecompenseerd door hele dagen.

Art. 4. Procedure op ondernemingsvlak

Indien de onderneming bovenstaand sectoraal model van jaartijd wenst toe te passen wordt het arbeidsreglement met de bepalingen inzake de jaartijd, automatisch aangepast

Deze aanpassing geldt uit uiterlijk 30 juni 2013.

Als dit sectoraal model niet verlengd wordt op sector- of ondernemingsvlak, dan worden vanaf 1 juli 2013 automatisch, de aangepaste bepalingen inzake jaartijd uit het arbeidsreglement geschrapt.

De aangepaste bepalingen inzake jaartijd worden eveneens uit het arbeidsreglement geschrapt, bij herstructurering of wanneer de onderneming overgaat tot meervoudig ontslag, zoals bepaald in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2011 omtrent de werkzekerheidsclausule en de overlegprocedure ingeval van meervoudig ontslag, tenzij anders wordt overeengekomen.

De onderneming die wenst gebruik te maken van dit sectoraal model dient voorafgaandelijk de syndicale delegatie, of bij ontstentenis de arbeiders, de nodige informatie en motivatie te geven.

Zonder dat het principe van de invoering van het sectoraal model in vraag wordt gesteld, worden voorafgaandelijk aan de invoering concrete omkaderingsmaatregelen uitgewerkt. Deze betreffen onder meer de concrete uurroosters, de referentieperiode voor de berekening van de gemiddelde arbeidstijd, de verwittigingstijd,... Tot de concrete omkaderingsmaatregelen behoren eveneens het aantal interimarissen en het aantal contracten van bepaalde duur.

Art. 5. Bijkomende voorwaarden

Het koninklijk besluit "Kleine Flexibiliteit" is niet van toepassing op de arbeiders waarvoor het sectoraal model "jaartijd" ingevoerd werd.

De ondernemingen die het sectoraal model "jaartijd" invoeren, moeten indien zij beroep doen op uitzendkrachten omwille van buitengewone vermeerdering van werk, deze contracten beperken tot maximaal drie maanden. Indien beroep gedaan wordt op arbeiders met contracten van bepaalde duur dienen deze en minimumduurtijd te hebben van zes maanden.

Art. 6. Evaluatie

Op het einde van het jaar 2011 en 2012 wordt op nationaal vlak het verloop van de besprekingen op ondernemingsvlak geëvalueerd ter uitvoering van de bepalingen van dit punt.

CHAPITRE IV. — *Durée et dénonciation*

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée qui s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK IV. — *Duurtijd en opzegging*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd, gaande van 1 januari 2011 en met 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202297]

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 février 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la formation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 février 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la formation syndicale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 9 février 2012

Formation syndicale

(Convention enregistrée le 26 avril 2012
sous le numéro 109443/CO/144)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail, conclue en application des conventions collectives de travail n^o 5, 5bis, 5ter et 9 conclues au sein du Conseil national de travail, s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'agriculture.

CHAPITRE II. — *Bénéficiaires*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique lorsque des cours ou des séminaires sont organisés par une des organisations représentatives de travailleurs représentées au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, en vue du perfectionnement des connaissances économiques, sociales et techniques des membres des organes de concertation et des organes de représentation des travailleurs, pendant les heures correspondant aux heures de travail normales.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202297]

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 februari 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de syndicale vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 februari 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de syndicale vorming.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 februari 2012

Syndicale vorming

(Overeenkomst geregistreerd op 26 april 2012
onder het nummer 109443/CO/144)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 5, 5bis, 5ter en 9 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de landbouw.

HOOFDSTUK II. — *Begunstigden*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing wanneer door een representatieve organisatie van de werknemers, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de landbouw, cursussen of seminaries worden ingericht ter vervolmaking van de economische, sociale en technische kennis van de leden van de overlegorganen en de vertegenwoordigingsorganen van de werknemers, tijdens de uren die samenvallen met de normale werkuren.

Les bénéficiaires visés par la présente convention collective de travail et qui peuvent prétendre à la formation syndicale sont les représentants effectifs et suppléants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise, du comité pour la prévention et la protection au travail et de la délégation syndicale, ainsi que les candidats aux élections sociales à partir du moment où leur protection contre le licenciement débute (jour "X-30").

Dans chaque entreprise, un quota est fixé chaque année civile de jours de formation syndicale qui peut être pris par les représentants effectifs et suppléants susmentionnés des travailleurs.

Ce quota est fixé comme suit: le nombre de représentants des travailleurs dans les organes de concertation et/ou la délégation syndicale, multiplié par 5 jours.

Ce quota est fixé chaque fois au début de l'année civile.

CHAPITRE III. — Organisation

Art. 3. Les organisations de travailleurs organisant des cours ou séminaires tels que visés à l'article 2 en avertissent le plus tôt, et au moins trois semaines avant leur début effectif, le "Fonds social et de garantie pour l'agriculture".

Elles fournissent par la même occasion au fonds un résumé succinct du contenu du cours ou du séminaire.

Les organisations des travailleurs avertiront en outre le plus tôt possible, et au moins trois semaines à l'avance, l'employeur de la participation de certains travailleurs à un cours ou un séminaire organisés.

Les parties signataires reconnaissent et insistent que, lors de l'organisation des cours, et principalement lors du planning du moment auquel un cours sera organisé, ils tiendront compte le plus possible de la nécessité de la continuité de l'organisation du travail et qu'ils tenteront de causer le moins possible d'entraves au fonctionnement normal de l'entreprise.

CHAPITRE IV. — Durée des absences

Art. 4. Pour le calcul du quota visé à l'article 2 de la présente convention, il est tenu compte de 5 jours d'absence par mandat effectif en vue de l'assistance à un cours ou un séminaire.

En ce qui concerne l'affectation du quota, la formation et/ou le cours peut être suivi tant par les membres effectifs que par les suppléants.

Le nombre de jours d'absence par travailleur ne peut cependant dépasser les deux semaines par an.

CHAPITRE V. — Financement des absences

Art. 5. Les employeurs dont certains ouvriers et ouvrières suivent des cours ou des séminaires syndicaux paient les salaires relatifs aux jours d'absence pour formation syndicale de la même façon que celle prévue par la loi et les arrêtés d'exécution relatifs au paiement des jours fériés et en obtiennent remboursement par le fonds social, majoré des charges sociales.

Art. 6. Le "Fonds social et de garantie pour l'agriculture" prend les dispositions nécessaires pour permettre le remboursement visé à l'article 5.

CHAPITRE VI. — Procédure de recours

Art. 7. Tout litige concernant l'application de la présente convention collective de travail peut être, à la demande de la partie la plus diligente, soumis :

- au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'agriculture lorsqu'il y a litige entre l'employeur, d'une part, et les ouvriers et ouvrières, d'autre part;

- au comité de direction du "Fonds social et de garantie pour l'agriculture" lorsqu'il s'agit d'un litige concernant l'application de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE VII. — Validité

Art. 8. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 27 juillet 2001 relative à la formation syndicale.

La présente convention collective de travail prend effet le 9 février 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

De begunstigen die bedoeld worden door deze collectieve arbeids-overeenkomst en die in aanmerking komen voor de syndicale vorming zijn de effectieve en de plaatsvervangende werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad, in het comité voor preventie en bescherming op het werk en in de syndicale delegatie, alsook de kandidaten bij de sociale verkiezingen vanaf het ogenblik dat hun wettelijke ontslagbescherming aanvangt (dag "X-30").

In elke onderneming wordt per kalenderjaar een quotum vastgesteld aan dagen syndicale vorming dat kan opgenomen worden door de hoger vermelde effectieve en plaatsvervangende werknemersvertegenwoordigers.

Dit quotum wordt als volgt vastgelegd: het aantal effectieve werknemersvertegenwoordigers in de overlegorganen en/of in de syndicale delegatie vermenigvuldigd met 5 dagen.

Dit quotum wordt telkenmale bij de aanvang van het kalenderjaar vastgesteld.

HOOFDSTUK III. — Organisatie

Art. 3. De werknemersorganisaties die cursussen of organisaties zoals bedoeld in artikel 2 inrichten, verwittigen het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" zo vlug mogelijk en in elk geval tenminste drie weken voor de eigenlijke aanvang ervan.

Zij bezorgen tezelfdertijd aan het fonds een beknopte samenvatting van de inhoud van de cursus of seminarie.

De werknemersorganisaties zullen bovendien zo vlug mogelijk en in elk geval ten minste drie weken vooraf de werkgever verwittigen van de deelname van bepaalde werknemers aan een ingerichte cursus of een georganiseerd seminarie.

De ondertekenende partijen erkennen en benadrukken dat zij, bij de organisatie van de cursussen en voornamelijk bij de planning van het tijdstip waarop een bepaalde cursus zal ingericht worden maximaal rekening zullen houden met de noodzaak van een continue bedrijfsvoering en zullen streven naar een zo minimaal mogelijke hinder voor de normale werking van de onderneming.

HOOFDSTUK IV. — Duur van de afwezigheden

Art. 4. Voor de berekening van het quotum bedoeld in artikel 2 van deze overeenkomst, wordt rekening gehouden met 5 dagen afwezigheid met het oog op het volgen van een cursus of een seminarie per effectief mandaat.

Voor wat de aanwending van het quotum betreft, kan vorming en/of de cursus gevolgd worden door zowel de effectieve als de plaatsvervangende leden.

Het aantal dagen afwezigheid per werknemer mag evenwel op jaarbasis de twee weken niet overschrijden.

HOOFDSTUK V. — Financiering van de afwezigheden

Art. 5. De werkgevers waarvan sommige werklieden en werksters syndicale cursussen of seminaries volgen, betalen de lonen die betrekking hebben op de afwezigheidsdagen voor syndicale vorming op dezelfde wijze als voorzien door de wet en de uitvoeringsbesluiten betreffende de betaling der feestdagen, en bekomen de terugbetaling ervan door het sociaal fonds, verhoogd met de sociale lasten.

Art. 6. Het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" treft de nodige schikkingen om die in artikel 5 bedoelde terugbetaling mogelijk te maken.

HOOFDSTUK VI. — Verhaalprocedure

Art. 7. Ieder geschil betreffende de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan op vraag van de meest gereede partij worden voorgelegd aan :

- het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de landbouw wanneer er een geschil bestaat tussen de werkgever enerzijds en de werklieden en werksters anderzijds;

- het directiecomité van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw", wanneer het om een geschil gaat inzake de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK VII. — Geldigheid

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juli 2001 betreffende de syndicale vorming.

Zij heeft uitwerking met ingang van 9 februari 2012 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Chaque partie signataire peut dénoncer cette convention collective de travail par lettre recommandée, adressée au président de la commission paritaire, avec un préavis de six mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Ze kan worden opgezegd door elk der ondertekenende partijen door middel van een aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité, mits een opzegperiode van zes maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/201385]

23 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant certaines conditions de travail pour l'industrie transformatrice de matières plastiques de la province de Flandre occidentale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, fixant certaines conditions de travail pour l'industrie transformatrice de matières plastiques de la province de Flandre occidentale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie chimique

Convention collective de travail du 29 juin 2011

Fixation de certaines conditions de travail pour l'industrie transformatrice de matières plastiques de la province de Flandre occidentale (Convention enregistrée le 23 avril 2012 sous le numéro 109438/CO/116)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises situées dans la province de Flandre occidentale et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique du chef de leur activité dans la transformation de matières plastiques.

Disposition générale

Art. 2. La présente convention collective de travail ne porte aucun préjudice aux conventions collectives de travail générales conclues au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/201385]

23 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden voor de kunststofverwerkende nijverheid van de provincie West-Vlaanderen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, tot vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden voor de kunststofverwerkende nijverheid van de provincie West-Vlaanderen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011

Vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden voor de kunststofverwerkende nijverheid van de provincie West-Vlaanderen (Overeenkomst geregistreerd op 23 april 2012 onder het nummer 109438/CO/116)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die gelegen zijn in de provincie West-Vlaanderen en ressorteren onder het Paritair Comité van de scheikundige nijverheid uit hoofde van hun bedrijvigheid inzake verwerking van kunststoffen.

Algemene bepaling

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet generlei afbreuk aan de algemene collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord national 2011-2012 conclu le 4 mai 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique.

Sécurité d'emploi

Art. 3. Pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail, les employeurs mettront tout en œuvre pour éviter des licenciements pour raisons économiques. Les problèmes éventuels à ce sujet seront réglés, en premier lieu et dans la mesure du possible, par l'instauration d'un régime de chômage partiel.

Exclusivement pendant la durée de la présente convention collective de travail, des licenciements pour raisons économiques ne seront possibles qu'après avoir atteint une somme de jours de chômage partiel, à raison de 15 jours par ouvrier, dans la section touchée de l'entreprise concernée.

Si cette condition n'est pas remplie au moment d'un licenciement pour raisons économiques, le délai de préavis légal ou l'indemnité légale de rupture est doublé pour ce licenciement.

Avant de procéder à un licenciement pour raisons économiques, l'employeur se concertera avec les organisations syndicales.

Prépension

Art. 4. Le régime de prépension existant, qui abaisse à 58 ans l'âge de 60 ans, prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail, est prorogé jusqu'au 30 juin 2013, et ce pour autant que les dispositions légales actuelles restent en vigueur.

Les procédures et modalités sont celles prévues par la convention collective de travail n° 17 précitée.

Art. 5. En application de l'accord national conclu le 4 mai 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique et de la convention collective de travail sectorielle du 4 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, et pour une période limitée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012, le régime de prépension prévu par la convention collective de travail n° 17 précitée est étendu aux ouvriers qui :

- ont atteint l'âge de 56 ans ou plus, ou l'atteindront au plus tard le 31 décembre 2012;

- satisfont aux conditions prévues en la matière par la législation en vigueur; en conséquence, les ouvriers concernés devront pouvoir justifier 33 ans de carrière professionnelle comme salarié et avoir travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que défini à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 Conseil national du travail (= prestations de nuit).

Les procédures et modalités en la matière sont celles prévues par la convention collective de travail n° 17 précitée.

Pour autant que la législation le permette, le présent article sera ensuite prorogé pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 30 juin 2013.

Art. 6. En application de l'accord national conclu le 4 mai 2011 en commission paritaire et de la convention collective de travail sectorielle conclue le 4 mai 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, et pour une période limitée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012, et après accord préalable expressément donné par l'employeur, la possibilité de recourir à la prépension à mi-temps est accordée aux ouvriers qui :

- ont atteint ou atteindront au plus tard le 31 décembre 2012 l'âge de 55 ans ou plus;

- satisfont aux dispositions légales applicables en la matière;

- arrivent à un accord avec leur employeur pour réduire leurs prestations à un mi-temps.

Les procédures et modalités sont celles qui sont définies par la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au Conseil national du travail.

Pour autant que la législation le permette, le présent article sera ensuite prorogé pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 30 juin 2013.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van het nationaal akkoord 2011-2012 gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid van 4 mei 2011.

Werkzekerheid

Art. 3. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst zullen de werkgevers alles in het werk stellen om ontslag wegens economische redenen te vermijden. Eventuele problemen in dit verband zullen vooreerst en in de mate van het mogelijke, worden opgevangen door het invoeren van een regeling van gedeeltelijke werkloosheid.

Uitsluitend tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst zullen ontslagen wegens economische redenen pas mogelijk zijn na het bereiken van een som van dagen gedeeltelijke werkloosheid naar rato van vijftien dagen per arbeider in de getroffen afdeling van de betrokken onderneming.

Indien deze voorwaarde niet vervuld is op het ogenblik van een ontslag wegens economische redenen, wordt, bij dit ontslag, de wettelijke opzeggingstermijn of de wettelijke verbrekingsvergoeding verdubbeld.

Alvorens tot ontslag wegens economische redenen over te gaan, zal de werkgever hierover met de vakbondsorganisaties overleg plegen.

Brugpensioen

Art. 4. Het bestaande stelsel van brugpensioen, waarbij de leeftijd van 60 jaar, voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de nationale arbeidsraad op 19 december 1974, verlaagd werd tot 58 jaar, wordt verlengd tot 30 juni 2013 en dit voor zover de huidige wettelijke regelingen van kracht blijven.

De procedures en modaliteiten zijn deze die door voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 voorzien zijn.

Art. 5. In toepassing van het nationaal akkoord 2011-2012 gesloten op 4 mei 2011 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid en van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 4 mei 2011 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid en voor de periode beperkt tussen 1 januari 2011 en 31 december 2012, wordt de brugpensioenregeling, zoals voorzien in bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, uitgebreid tot de arbeiders die :

- de leeftijd van 56 jaar of meer hebben bereikt of zullen bereiken uiterlijk op 31 december 2012;

- voldoen aan de ter zake geldende wettelijke voorwaarden; bijgevolg zullen de betrokken arbeiders een beroepsverleden als loontrekkende van 33 jaar moeten kunnen rechtvaardigen evenals minstens 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad (= nachtprestaties).

De procedures en modaliteiten ter zake zijn deze die door voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 voorzien zijn.

Voor zover dit wettelijk mogelijk is zal dit artikel verlengd worden voor de periode lopende van 1 januari 2013 tot 30 juni 2013.

Art. 6. In toepassing van het nationaal akkoord 2011-2012, gesloten op 4 mei 2011 in het paritair comité, en van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op 4 mei 2011 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid wordt, voor de periode beperkt tussen 1 april 2011 en 31 december 2012, en mits uitdrukkelijk voorafgaandelijk akkoord van de werkgever, de mogelijkheid tot het opnemen van halftijds brugpensioen toegekend aan de arbeiders die :

- de leeftijd van 55 jaar of meer bereikt hebben of zullen bereiken uiterlijk op 31 december 2012;

- voldoen aan de ter zake geldende wettelijke bepalingen;

- met hun werkgever een akkoord bereiken om hun arbeidsprestaties te halveren.

De procedures en modaliteiten zijn deze die door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, worden bepaald.

Voor zover dit wettelijk mogelijk is zal dit artikel verlengd worden voor de periode lopende van 1 januari 2013 tot 30 juni 2013.

Art. 7. En application de l'accord national conclu le 4 mai 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique et de la convention collective de travail sectorielle conclue le 4 mai 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, et pour une période limitée du 1^{er} avril 2011 au 31 décembre 2012, le régime de prépension prévu par la convention collective de travail n° 17 précitée est étendu aux ouvriers qui :

1° ont atteint ou atteindront l'âge de 56 ans ou plus au moment de la fin de leur contrat de travail et au plus tard le 31 décembre 2012;

2° peuvent faire valoir une carrière professionnelle d'au moins 40 ans comme salarié au moment de la fin de leur contrat de travail;

3° satisfont aux dispositions légales applicables en la matière.

Les procédures et modalités sont celles définies par la convention collective de travail n° 17 précitée conclue au Conseil national du travail et par les articles 45 à 47 de la loi modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel.

Il existe un droit à la prépension à partir de 56 ans pour une carrière effective de 40 ans et une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise.

Pour autant que la législation le permette, le présent article sera ensuite prorogé pour la période du 1^{er} janvier 2013 au 30 juin 2013.

Art. 8. Conformément à l'article 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, les employeurs poursuivront le paiement de l'indemnité complémentaire de prépension en cas de reprise du travail. Les travailleurs avertiront également leurs (ex-)employeurs du fait qu'ils ont repris le travail.

Art. 9. En cas de passage d'un crédit-temps 1/5^e ou d'un crédit-temps à mi-temps vers la prépension, l'indemnité complémentaire de prépension sera calculée sur la base d'un salaire à temps plein.

Mesures concernant l'emploi, le crédit-temps, la formation

Art. 10. Crédit-temps

§ 1^{er}. Le droit au crédit-temps, prévu par la convention collective de travail n° 77bis conclue le 19 décembre 2001 au Conseil national du travail, relative à l'introduction, à partir du 1^{er} janvier 2002, d'un régime de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, est, dans le prolongement de l'accord national du 4 mai 2011 conclu en Commission paritaire de l'industrie chimique, étendu à une durée maximale de 5 ans sur l'ensemble de la carrière.

Au cours de la première année, l'exercice de ce droit doit, conformément à la convention collective de travail n° 77bis précitée, porter sur une période minimale de 3 mois. Sauf si d'autres accords ont été conclus sur le plan de l'entreprise, le crédit-temps doit, de la deuxième à la cinquième année, satisfaire simultanément aux deux conditions suivantes :

- le crédit-temps doit être pris par période d'un an;
- les ouvriers qui souhaitent exercer ce droit au crédit-temps doivent avoir atteint au moins cinq ans d'ancienneté.

L'exercice de ce droit ne peut pas perturber l'organisation du travail.

§ 2. L'employeur décide, après concertation avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale, du remplacement éventuel en fonction de l'organisation du travail. S'il décide de ne pas procéder au remplacement, l'employeur motivera sa décision auprès du conseil d'entreprise ou, à défaut, auprès de la délégation syndicale.

Art. 11. Pour la durée de la présente convention collective de travail, le droit au travail à mi-temps, avec maintien proportionnel du revenu, est accordé à maximum 3 p.c. de l'effectif ouvrier de l'entreprise. L'exercice de ce droit ne peut pas perturber l'organisation du travail.

Art. 12. Pour la durée de la présente convention collective de travail, comme stipulé à l'article 15, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 77bis, les ouvriers de 52 ans et plus ne seront pas pris en compte dans le calcul du seuil.

Formation

Art. 13. § 1^{er}. Pour la durée de la présente convention collective de travail, un effort de formation est consenti avec pour objectif 2,0 p.c. de la masse salariale pour l'ensemble des entreprises concernées.

Art. 7. In toepassing van het nationaal akkoord 2011-2012 gesloten op 4 mei 2011 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid en van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 4 mei 2011 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid en voor de periode beperkt tussen 1 april 2011 en 31 december 2012, wordt de brugpensioenregeling, zoals voorzien in bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, uitgebreid tot de arbeiders die :

1° de leeftijd van 56 jaar of meer hebben bereikt of zullen bereiken op het ogenblik van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst en uiterlijk op 31 december 2012;

2° die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden;

3° voldoen aan de ter zake geldende wettelijke voorwaarden.

De procedures en modaliteiten zijn deze die door de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad en door de artikelen 45 tot en met 47 van de wet houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord voorzien zijn.

Er is een recht op brugpensioen vanaf 56 jaar met 40 effectieve loopbaan na 15 jaar anciënniteit in de onderneming.

Voor zover dit wettelijk mogelijk is zal dit artikel verlengd worden voor de periode lopende van 1 januari 2013 tot 30 juni 2013.

Art. 8. In overeenstemming met artikel 4bis, 4ter en 4quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 voorzien de werkgevers de doorbetaling van de aanvullende vergoeding brugpensioen in geval van werkhervatting. De werknemers zullen hun (ex)werkgevers ook verwittigen van het feit dat ze het werk hervat hebben.

Art. 9. Bij de overgang van 1/5 tijdskrediet of halftijds tijdskrediet naar voltijds brugpensioen zal de aanvullende vergoeding voltijds brugpensioen ten laste van de werkgever berekend worden op basis van een voltijds loon.

Maatregelen inzake tewerkstelling, tijdskrediet, vorming

Art. 10. Tijdskrediet

§ 1. Het recht op tijdskrediet, voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis gesloten op 19 december 2001 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering, vanaf 1 januari 2002, van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt, in navolging van het Nationaal Akkoord van 4 mei 2011 gesloten in het Paritair Comité van de scheikundige nijverheid, uitgebreid tot een duur van maximum 5 jaar over de gehele loopbaan.

Tijdens het eerste jaar dient de uitoefening van dit recht op tijdskrediet, overeenkomstig voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, te gebeuren per minimumperiode van 3 maanden. Behoudens andere afspraken op het vlak van de onderneming dienen, van het tweede tot en met het vijfde jaar, de volgende cumulatieve voorwaarden nageleefd te worden :

- het tijdskrediet moet uitgeoefend worden per periode van één jaar;
- de arbeiders die van dat recht op tijdskrediet gebruik wensen te maken dienen minstens vijf jaar anciënniteit bereikt te hebben.

De uitoefening van dit recht mag de organisatie van het werk niet verstoren.

§ 2. De werkgever beslist, na overleg met de ondernemingsraad of bij ontstentenis de syndicale afvaardiging, over de eventuele vervanging in functie van de werkorganisatie. De werkgever zal, in het geval hij beslist niet te vervangen, zijn beslissing motiveren ten overstaan van de ondernemingsraad of bij ontstentenis de syndicale afvaardiging.

Art. 11. Voor de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt het recht op halftijdse arbeid met verhoudingsgewijs behoud van inkomen toegekend naar rato van maximum 3 pct. van het arbeidersbestand. De uitoefening van dit recht mag de organisatie van het werk niet verstoren.

Art. 12. Voor de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voor de berekening van de drempel, zoals bedoeld in artikel 15, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, geen rekening gehouden met de arbeiders van 52 jaar en ouder.

Vorming

Art. 13. § 1. Voor de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt een inspanning voor vorming gedaan met als streefdoel 2,0 pct. van de loonmassa voor het geheel van de betrokken ondernemingen.

Tant pour la formation professionnelle interne que pour la formation professionnelle externe, l'objectif visé est de veiller à la répartition entre les différentes catégories professionnelles, mais avec une attention particulière pour les moins qualifiés. Il est prévu, chaque année, de procéder avec le conseil d'entreprise, ou, à défaut, avec la délégation syndicale, à une évaluation et à une discussion du programme, on fera, à ce moment, également rapport de la répartition des efforts de formation entre les différentes catégories professionnelles.

§ 2. Pour la durée de la présente convention collective de travail, un groupe de travail paritaire sera constitué qui examinera la faisabilité de projets relatifs à l'introduction de nouveaux travailleurs et au passage de travailleurs existants au sein des entreprises. Ces projets se feront à la demande des entreprises et doivent correspondre à des besoins concrets de celles-ci. Ceci sera mis en oeuvre en collaboration avec WVOK VZW (Werk Vorming Onderwijs Kunststoftechnologie VZW) et les autres consultants sectoriels qui ont été désignés pour l'industrie formatrice de matières plastiques, via le convenant sectoriel qui a été conclu avec le Gouvernement flamand.

Congé d'ancienneté

Art. 14. En tant guise d'avance sur une réduction éventuelle du temps de travail sous quelque forme que ce soit, les jours de congé d'ancienneté sont accordés comme suit :

- un premier jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 7 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un deuxième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 14 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un troisième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un quatrième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 25 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un cinquième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 30 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

(au total, maximum 5 jours d'ancienneté par année civile).

A partir du 1^{er} janvier 2012, le schéma ci-dessus est remplacé comme suit :

- un premier jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 7 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un deuxième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 12 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un troisième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 18 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un quatrième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 24 ans d'ancienneté dans l'entreprise;
- un cinquième jour d'ancienneté sera octroyé à partir de 30 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

(au total, maximum 5 jours d'ancienneté par année civile).

Pouvoir d'achat

Art. 15. Salaires

§ 1^{er}. Les salaires de base effectivement payés seront augmentés de 0,3 p.c. à partir du 1^{er} janvier 2012.

Les salaires horaires minimaux existants, exprimés en régime de 40 heures par semaine, seront également augmentés de 0,3 p.c. Ces salaires horaires minimaux, exprimés en régime de 40 heures par semaine, deviennent, à compter du 1^{er} avril 2011 (indice pivot : 114,08) :

- achèvement et emballage : 11,7360 EUR/brut par heure;
- production :
 - a) à l'embauche : 12,4455 EUR/brut par heure;
 - b) après trois mois (salaire de référence) : 12,8540 EUR/brut par heure;
 - c) spécialisés : 13,1215 EUR/brut par heure;
- chefs d'équipes : 13,4510 EUR/brut par heure.

§ 2. L'arrondi sera calculé conformément à l'article 7 de la convention collective de travail du 8 février 2006, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (arrêté royal du 5 août 2006, *Moniteur belge* du 20 septembre 2006).

§ 3. Ces montants sont liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 8 février 2006, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Er wordt zowel voor de interne als voor de externe beroepsopleiding gestreefd naar een spreiding van de vormingsinspanningen over de verschillende beroeps categorieën, met een bijzondere aandacht voor de kort geschoolden. Jaarlijks wordt voorzien in een evaluatie en bespreking van het programma in de ondernemingsraad of bij ontstentenis met de syndicale afvaardiging, waarbij tevens de spreiding van de vormingsinspanningen over de verschillende beroeps categorieën gerapporteerd zal worden.

§ 2. Voor de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt er een paritaire werkgroep opgericht die de haalbaarheid van projecten onderzoekt met betrekking tot de instroom van nieuwe werknemers en de doorstroming van bestaande werknemers binnen de ondernemingen. Deze projecten dienen vraaggericht te zijn en moeten beantwoorden aan concrete behoeften van de ondernemingen. Dit alles zal gebeuren in samenwerking met WVOK VZW (Werk Vorming Onderwijs Kunststoftechnologie VZW) en de sectorconsulenten die, via het sectorconvenant afgesloten met de Vlaamse regering, specifiek werden aangesteld voor de kunststofverwerkende nijverheid.

Anciënniteitsverlof

Art. 14. Als voorafname op een eventueel toekomstige arbeidsduurverkortung onder welke vorm ook, worden een aantal anciënniteitsdagen als volgt toegekend :

- een eerste anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 7 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een tweede anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 14 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een derde anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 20 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een vierde anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 25 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een vijfde anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 30 jaar anciënniteit in de onderneming;

(totaal maximum 5 anciënniteitsdagen per kalenderjaar).

Vanaf 1 januari 2012 wordt bovenstaande schema ais volgt vervangen :

- een eerste anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 7 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een tweede anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 12 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een derde anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 18 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een vierde anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 24 jaar anciënniteit in de onderneming;
- een vijfde anciënniteitsdag wordt toegekend vanaf 30 jaar anciënniteit in de onderneming;

(totaal maximum 5 anciënniteitsdagen per kalenderjaar).

Koopkracht

Art. 15. Lonen

§ 1. De werkelijk betaalde basisuurlonen worden verhoogd met 0,3 pct. vanaf 1 januari 2012.

De bestaande minimumuurlonen uitgedrukt in het 40-urenstelsel, worden vanaf 1 januari 2012 eveneens met 0,3 pct. verhoogd. Deze minimum uurlonen, uitgedrukt in het 40-urenstelsel, bedragen op 1 april 2011 (spilindexcijfer : 114,08) :

- afwerking en verpakking : 11,7360 EUR/bruto per uur;
- productie :
 - a) bij aanwerving : 12,4455 EUR/bruto per uur;
 - b) na drie maanden (= referentieloon) : 12,8540 EUR/bruto per uur;
- c) gespecialiseerden : 13,1215 EUR/bruto per uur;
- ploegbazen : 13,4510 EUR/bruto per uur.

§ 2. De afronding zal gebeuren volgens artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 februari 2006, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen (koninklijk besluit van 5 augustus 2006, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2006).

§ 3. Deze bedragen worden gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 februari 2006, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende de koppeling der lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 16. Primes pour travail en équipes

Les montants des primes pour travail en équipes (exprimés en régime de 40 heures/semaine) s'élevaient, pour les équipes de jour à 7,10 p.c. du salaire de référence et pour les équipes de nuit à 22,30 p.c. du salaire de référence, tel que fixé à l'article 15, § 1er, alinéa deux, ci-dessus.

Le calcul des montants en euro se fait jusqu'à la cinquième décimale et tout ce qui se trouve après la quatrième décimale sera négligé, conformément aux dispositions de l'article 3 de la convention collective de travail du 27 juin 2007 relative aux primes d'équipes, conclue en Commission paritaire de l'industrie chimique.

Les primes d'équipes s'établissent dès lors au 1^{er} avril 2011 (40 heures/semaine) comme suit (indice pivot : 114,08) :

- équipe du matin et de l'après-midi : 0,9126 EUR/brut par heure;
- équipe de nuit : 2,8664 EUR/brut par heure.

Sécurité d'existence

Art. 17. Pour la durée de la présente convention collective de travail, les dérogations suivantes au régime sectoriel d'indemnités complémentaires de chômage en cas de chômage partiel sont prévues :

- par dérogation à l'article 10, 2^e alinéa de l'accord national 2011-2012 pour ouvriers conclu le 4 mai 2011 au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, l'indemnité complémentaire de chômage par jour de chômage partiel (c'est-à-dire le montant de 9 EUR jusqu'au 30 avril 2011 et de 9,5 EUR à partir du 1^{er} mai 2011) est accordé pour tous les jours de chômage partiel pendant la durée de la présente convention collective de travail;

- par dérogation à l'article 8 de la convention collective de travail du 31 mai 2011 relative à la prime de fin d'année, conclue en Commission paritaire de l'industrie chimique, tous les jours de chômage partiel sont assimilés à du travail effectif pour la constitution de la prime de fin d'année.

L'application de ces dérogations aux conventions collectives de travail sectorielles précitées sera évaluée à la fin de la durée de cette convention collective de travail.

Travail intérimaire

Art. 18. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions légales en la matière, le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale, sera informé chaque mois sur l'emploi d'intérimaires tels que visés par le chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs dont l'activité est principalement manuelle.

L'information à fournir comporte les points suivants :

- le nombre d'intérimaires par section;
- la raison invoquée pour leur emploi;
- la répartition du nombre d'intérimaires dans l'entreprise par durée d'occupation ininterrompue dans l'entreprise selon le schéma suivant : moins de trois mois, entre trois et six mois, entre six et douze mois, entre douze et dix-huit mois, à partir de dix-huit mois et plus.

§ 2. Si un intérimaire est engagé, et ceci à partir du 1^{er} juillet 2011, sous contrat de travail par le même utilisateur, dénommé à partir de ce moment l'employeur, l'ancienneté établie en tant qu'intérimaire est reprise chez l'utilisateur selon les conditions et modalités suivantes :

- l'intérimaire doit fournir au moins 120 jours de prestations auprès du même utilisateur pendant une période de référence de 12 mois préalable à l'engagement;
- par 20 jours de prestation effective pendant cette période de référence, 1 mois d'ancienneté est attribué auprès de l'employeur concerné.

Cette ancienneté reprise et établie vaut pour tous les avantages auprès de l'employeur concerné, à l'exception de l'octroi de la prime de fin d'année, comme défini dans la convention collective du 31 mai 2011 relative à la prime de fin d'année. En ce qui concerne ce dernier avantage, l'ancienneté établie en tant qu'intérimaire n'est pas reprise lors de l'engagement.

Art. 16. Premies voor ploegwerk

De premie voor ploegwerk (uitgedrukt in het 40-urenstelsel) bedraagt, voor de voor- en namiddagploeg 7,10 pct. en voor de nachtploeg 22,30 pct. van het referentieloon, zoals bepaald in artikel 15, § 1, tweede lid, hierboven.

De berekening van de bedragen in euro gebeurt tot op de vijfde decimaal en vervalt alles wat na de vierde decimaal komt, zoals bepaald in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2007 betreffende de ploegenpremies, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.

De premies voor ploegwerk, uitgedrukt in het 40-urenstelsel, bedragen op 1 april 2011 (spilindexcijfer : 114,08) :

- morgen- en namiddagploeg : 0,9126 EUR/bruto per uur;
- nachtploeg : 2,8664 EUR/bruto per uur.

Bestaanszekerheid

Art. 17. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voorzien in volgende afwijkingen op de sectorale regeling met betrekking tot de aanvullende werkloosheidsuitkeringen bij gedeeltelijke werkloosheid :

- in afwijking van artikel 10, 2de alinea van het nationaal akkoord 2011-2012 voor arbeiders gesloten op 4 mei 2011 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, wordt de aanvullende werkloosheidsuitkering per dag gedeeltelijke werkloosheid (zijnde 9 EUR tot 30 april 2011 en 9,5 EUR vanaf 1 mei 2011), toegekend voor alle dagen gedeeltelijke werkloosheid tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst;

- in afwijking van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2011 betreffende de eindejaarspremie, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, worden alle dagen gedeeltelijke werkloosheid gelijkgesteld met werkelijke arbeid voor de opbouw van de eindejaarspremie.

De toepassing van deze afwijkingen zal tegen het einde van de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst geëvalueerd worden.

Uitzendarbeid

Art. 18. § 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen ter zake, wordt de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de syndicale afvaardiging maandelijks ingelicht over de tewerkstelling van uitzendkrachten, beoogd door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, welke in hoofdzaak handarbeid verrichten.

De te verstrekken informatie betreft volgende punten :

- het aantal uitzendkrachten per afdeling;
- de reden van tewerkstelling;
- de opdeling van het aantal uitzendkrachten in de onderneming volgens ononderbroken tewerkstellingsduur in de onderneming volgens het volgende schema : minder dan drie maanden, tussen drie en zes maanden, tussen zes en twaalf maanden, tussen twaalf en achttien maanden, en vanaf achttien maanden en meer.

§ 2. In geval een uitzendkracht wordt aangeworven, en dit vanaf 1 juli 2011, met een arbeidsovereenkomst bij dezelfde gebruiker, vanaf dan werkgever genoemd, wordt de anciënniteit opgebouwd als uitzendkracht bij die gebruiker overgenomen volgens volgende voorwaarden en modaliteiten :

- de uitzendkracht moet bij die gebruiker minstens 120 dagen prestaties geleverd hebben in een referentieperiode van 12 maanden voorafgaand aan de aanwerving;
- per 20 dagen effectieve prestatie gedurende deze referentieperiode wordt 1 maand anciënniteit toegekend bij de betrokken werkgever.

Deze als uitzendkracht opgebouwde en overgenomen anciënniteit geldt voor alle voordelen bij de betrokken werkgever, uitgezonderd voor de toekenning van de eindejaarspremie, als bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2011 betreffende de eindejaarspremie. Voor de toekenning van dit laatste voordeel wordt de opgebouwde anciënniteit als uitzendkracht niet overgenomen bij aanwerving.

Mobilité

Art. 19. En ce qui concerne l'intervention de l'employeur lors de l'utilisation de moyens de transport autres que les transports en commun publics, l'intervention de l'employeur reste liée à la grille antérieure (fixée en exécution de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés) sur la base de 65 p.c. en moyenne et adaptée annuellement au 1^{er} février aux nouveaux tarifs.

Art. 20. Pour la durée de cette convention collective de travail, la possibilité est prévue de se concerter au niveau de l'entreprise avec le conseil d'entreprise ou la délégation syndicale concernant une indemnité vélo.

Conventions existantes et paix sociale

Art. 21. Toutes les dispositions des conventions collectives de travail antérieures qui n'étaient pas à effet unique et qui ne sont pas modifiées ou supprimées par la présente convention collective de travail, sont prorogées pour la durée de la présente convention collective de travail.

La paix sociale est garantie pendant toute la durée de la présente convention collective de travail.

Durée de validité

Art. 22. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2013, à l'exception des articles 4, 5, 6 et 7.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Mobiliteit

Art. 19. Voor wat betreft het gebruik van een ander vervoermiddel dan het openbaar vervoer blijft de tussenkomst van de werkgever gekoppeld aan de vroegere tabel (vastgesteld in uitvoering van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de NMBS ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden) op basis van het gemiddelde van 65 pct. en aangepast op 1 februari van ieder jaar aan de nieuwe tarieven.

Art. 20. Voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet men in de mogelijkheid om op ondernemingsvlak overleg te plegen met de ondernemingsraad of de syndicale delegatie met betrekking tot een fietsvergoeding.

Bestaande overeenkomsten en sociale vrede

Art. 21. Alle bepalingen van vorige collectieve arbeidsovereenkomsten, die niet eenmalig zijn of die door deze collectieve arbeidsovereenkomst niet gewijzigd of afgeschaft worden, worden voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengd.

De sociale vrede wordt gewaarborgd voor de ganse duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Geldigheidsduur

Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2013, met uitzondering van de artikelen 4, 5, 6 en 7.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202295]

24 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes, concernant un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou un régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes, concernant un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou un régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202295]

24 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, betreffende een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, betreffende een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des compagnies aériennes*Convention collective de travail du 4 juillet 2012*

Régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques (Convention enregistrée le 6 août 2012 sous le numéro 110516/CO/315.02)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant au champ d'application de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes (SCP 315.02).

Objet

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre du chapitre II/1 "Régime de suspension totale de l'exécution du contrat et régime de travail à temps réduit" du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, inséré dans cette loi par la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel 2011-2012.

Force obligatoire

Art. 3. La présente convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Sécurité d'emploi

Art. 4. L'objectif de l'application de ces mesures est d'éviter autant que possible des licenciements et de maintenir au maximum l'emploi. Si malgré ces efforts, l'entreprise est amenée à procéder à des licenciements multiples, les procédures prévues à cet effet s'appliqueront.

Procédure

Art. 5. En cas de manque de travail pour les employés résultant de causes économiques, une suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou un régime de travail à temps réduit comportant au moins deux jours de travail par semaine peuvent être instaurés, moyennant le respect de la procédure et des conditions prévues au chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, et moyennant le respect de la procédure sectorielle, reprise aux articles 8 ou 9 ci-dessous.

Art. 6. Les critères économiques auxquels l'entreprise doit correspondre pour pouvoir appliquer cette convention collective de travail, sont ceux repris à l'article 77/1, § 4 du chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Art. 7. Quand une entreprise applique cette convention collective de travail, la durée de la suspension totale et partielle du contrat de travail ne peut dépasser la durée maximale prévue à l'article 77/7 du chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2012*

Regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken (Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2012 onder het nummer 110516/CO/315.02)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen (PSC 315.02).

Onderwerp

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het kader van hoofdstuk II/1 "Regeling van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst en regeling van gedeeltelijke arbeid" van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, in deze wet ingevoegd door de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord 2011-2012.

Algemeen verbindend verklaring

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

Werkzekerheid

Art. 4. Het doel van de toepassing van collectieve arbeidsovereenkomst is om ontslagen zoveel mogelijk te voorkomen en een maximale werkgelegenheid te behouden. Indien de onderneming zich ondanks deze inspanningen gedwongen ziet om meervoudige ontslagen door te voeren, zijn de procedures ter zake van toepassing.

Procedure

Art. 5. Bij gebrek aan werk voor de bedienden, wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst van de bediende geheel worden geschorst of kan een regeling van gedeeltelijke arbeid voor de bedienden met ten minste twee werkdagen per week worden ingevoerd mits in achtneming van de procedure en voorwaarden voorzien in hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en mits inachtneming van de sectorale procedure opgenomen in onderstaande artikelen 8 of 9.

Art. 6. De economische criteria waaraan de onderneming moet voldoen opdat ze deze collectieve arbeidsovereenkomst kan toepassen, zijn deze die opgenomen zijn in artikel 77/1, § 4 van hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 7. Wanneer de onderneming deze collectieve arbeidsovereenkomst toepast, zal de duurtijd van de volledige en gedeeltelijke schorsing van de arbeidsovereenkomst niet hoger zijn dan de maximale duurtijd bepaald in artikel 77/7 van hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 8. § 1^{er}. Préalablement à l'introduction du régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou du régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'entreprise avec une délégation syndicale devra informer cette dernière et se concerter avec elle sur :

1. la situation économique qui amène l'entreprise à instaurer ce régime;
2. les effets de l'application de la mesure sur l'entreprise ainsi que sur la situation des travailleurs;
3. les modalités concrètes d'application de l'introduction du régime;
4. la récupération des heures ou journées supplémentaires reconnues comme telles au niveau de l'entreprise et, le cas échéant, la manière dont aura lieu la récupération de ces heures ou jours;
5. l'effet de l'introduction de la mesure pour le maintien maximal de l'emploi.

§ 2. Cette concertation prendra cours en même temps que la notification de l'information au bureau de chômage de l'Office national de l'emploi prévue par l'article 77/3 du chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

§ 3. Pendant l'application du régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou du régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques, un suivi du régime introduit aura lieu tous les 15 jours avec la délégation syndicale.

§ 4. A l'occasion de ce suivi, l'employeur et la délégation syndicale examineront :

- l'évolution de la situation économique de l'entreprise;
- l'effet du régime introduit;
- les aménagements éventuels à apporter à l'application du régime introduit.

§ 5. Sans préjudice de l'application de l'article 9, le droit à la concertation et au suivi ne confère pas un droit de blocage.

Art. 9. § 1^{er}. Préalablement à l'introduction du régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou du régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'entreprise sans délégation syndicale devra communiquer, au moins 14 jours avant l'introduction de la mesure, au président de la commission paritaire ce qui suit :

1. la situation économique qui amène l'entreprise à instaurer ce régime;
2. les effets de l'application de la mesure sur l'entreprise ainsi que sur la situation des travailleurs;
3. les modalités concrètes d'application de l'introduction du régime;
4. la récupération des heures ou journées supplémentaires reconnues comme telles au niveau de l'entreprise et, le cas échéant, la manière dont aura lieu la récupération de ces heures ou jours;
5. l'effet de l'introduction de la mesure pour le maintien maximal de l'emploi.

Le président de la commission paritaire informe à son tour les porte-paroles des organisations représentées au sein de la commission paritaire.

§ 2. La communication au président de la commission paritaire doit être faite en même temps que la notification de l'information au bureau de chômage de l'Office national de l'emploi prévue par l'article 77/3 du chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Art. 8. § 1. Voorafgaand aan de invoering van de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische redenen moet de onderneming met een vakbondsafvaardiging deze laatste informatie geven en met hen overleggen over :

1. de economische situatie die de onderneming noopt deze regeling door te voeren;
2. het effect van de invoering van de regeling op de onderneming en op de toestand van de werknemers;
3. de concrete toepassingsmodaliteiten van de invoering van de regeling;
4. de recuperatie van de als dusdanig op ondernemingsvlak erkende meer uren en/of -dagen en, in voorkomend geval, de manier waarop deze uren of dagen zullen worden ingehaald;
5. het effect van de invoering van de regeling om de werkgelegenheid maximaal te behouden.

§ 2. Dit overleg zal ingaan op hetzelfde tijdstip als de betekening van de kennisgeving aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, zoals bepaald in artikel 77/3 van hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 3. Tijdens de periode van toepassing van de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische redenen, zal om de twee weken een opvolging van de ingevoerde regeling gebeuren samen met de vakbondsafvaardiging.

§ 4. In het kader van deze opvolging onderzoeken de werkgever en de vakbondsafvaardiging :

- de ontwikkeling van de economische toestand van de onderneming;
- het effect van de ingevoerde regeling;
- de eventuele aanpassingen die aan de toepassing van de ingevoerde regeling moet worden aangebracht.

§ 5. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van artikel 9 houdt het recht op overleg geen blokkeringsrecht in.

Art. 9. § 1. Voorafgaand aan de invoering van de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische redenen, moet de onderneming zonder vakbondsafvaardiging minstens 14 dagen voor de invoering van de maatregel het volgende aan de voorzitter van het paritair comité meedelen :

1. de economische situatie die de onderneming noopt deze regeling in te voeren;
2. het effect van de invoering van de regeling op de onderneming en op de toestand van de werknemers;
3. de concrete toepassingsmodaliteiten van de regeling;
4. de recuperatie van de als dusdanig op ondernemingsvlak erkende meer uren en/of -dagen en, in voorkomend geval, de manier waarop deze uren of dagen zullen worden ingehaald;
5. het effect van de invoering van de regeling om de werkgelegenheid maximaal te behouden.

De voorzitter van het paritair comité informeert op zijn beurt de woordvoerders van de in het paritair comité vertegenwoordigde organisaties.

§ 2. De mededeling aan de voorzitter van het paritair comité moet gebeuren op hetzelfde moment als de betekening van de kennisgeving aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, zoals bepaald in artikel 77/3 van hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 10. § 1^{er}. En cas de non-respect des procédures prévues à l'article 8 ou à l'article 9 de cette convention collective de travail, la partie la plus diligente peut demander une procédure d'urgence de conciliation après du bureau de conciliation afin d'examiner les différends quant au respect de la procédure d'information et de concertation endéans les trois jours ouvrables après la demande par de la partie la plus diligente.

Cependant, si, en raison de circonstances indépendantes de la volonté des parties, il est impossible de se réunir dans les trois jours ouvrables, le délai pourra être porté à sept jours ouvrables.

§ 2. Le bureau de conciliation est également le garant de l'application de la concertation. Afin de faire respecter la procédure d'information et de concertation, le bureau de conciliation régional pourra, en cas de besoin, suspendre au niveau de l'entreprise en question l'application du régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou du régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques.

Evaluation

Art. 11. La commission paritaire suivra et évaluera mensuellement l'application de cette convention collective de travail dans les entreprises du secteur.

Garantie de revenu

Art. 12. § 1^{er}. L'employé soumis à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou un régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques, recevra à charge de l'employeur un complément de 9,40 EUR par jour de chômage, comme prévu à l'article 77/4, § 7 du chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

En outre l'employé reçoit 0,94 EUR à charge de l'employeur :

- par jour de régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou de régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques;

- pour chaque tranche complète de 50 EUR au-delà du salaire mensuel plafonné prévu dans le cadre de la réglementation chômage.

Par "jour", il y a lieu d'entendre : chaque jour pour lequel l'Office national de l'emploi paie à l'employé une allocation de chômage.

Des dérogations ne sont possibles que moyennant une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise. En tous les cas le supplément doit, nonobstant l'article 77/4, § 7 du chapitre II/1 du titre III de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, être au moins équivalent aux montants repris ci-dessus.

Tous les 2 ans pendant le 2^e trimestre et pour la première fois en 2013, les partenaires sociaux examineront l'adaptation du montant de 0,94 EUR.

§ 2. En cas d'introduction de chômage temporaire pour les ouvriers, la même garantie de revenus est d'application comme prévu par le présent article 12, §§ 1^{er} à 6 inclus.

§ 3. Le montant imposable de l'allocation de chômage temporaire mensuelle, majorée des indemnités octroyées, ne peut dépasser 100 p.c. du salaire mensuel brut imposable.

§ 4. Par "salaire mensuel", il y a lieu d'entendre : le salaire mensuel de base augmenté des primes dont la périodicité ne dépasse pas le mois, et qui sont proratisées en fonction des absences non payées.

§ 5. En cas d'occupation à temps partiel, les indemnités seront octroyées de manière à ce que l'employé à temps partiel reçoive un montant brut imposable mensuel qui devra rester proportionnel à ce dont pourrait bénéficier un employé à temps plein.

§ 6. L'application de cet article est supplétive.

Ceci signifie qu'il est d'application sauf s'il existe au niveau de l'entreprise un autre règlement vers le haut ou vers le bas, qui est prévu par une convention collective de travail d'entreprise.

Dans tous les cas le supplément doit, conformément à l'article 21 de la loi susmentionnée du 12 avril 2011, être au moins équivalent au supplément accordé aux ouvriers de la même entreprise.

Art. 10. § 1. Wanneer de procedures bedoeld in artikel 8 of artikel 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst niet worden nageleefd, kan de meest gerede partij een spoedprocedure tot verzoening aanvragen bij het verzoeningscomité teneinde de geschillen met betrekking tot het respect van de informatie- en overlegprocedure binnen de drie werkdagen na de aanvraag te onderzoeken.

Indien het omwille van omstandigheden buiten de wil van de partijen echter onmogelijk is om binnen de drie werkdagen te vergaderen, kan de termijn verlengd worden tot zeven werkdagen.

§ 2. Het verzoeningsbureau waakt tevens over de toepassing van het overleg. Om de procedure van informatie en overleg te doen nakomen, kan het verzoeningsbureau in voorkomend geval tijdelijk in de betrokken onderneming de toepassing van regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische redenen schorsen.

Evaluatie

Art. 11. Het paritair comité zal de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst in de ondernemingen van de sector maandelijks opvolgen en evalueren.

Inkomensgarantie

Art. 12. § 1. De bediende die onderworpen is aan een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, zal een toeslag ten laste van de werkgever ontvangen van 9,40 EUR per dag werkloosheid, zoals bepaald in het artikel 77/4, § 7 van hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Daarenboven ontvangt hij ten laste van de werkgever 0,94 EUR :

- per dag in een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomsten/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken;

- voor elke volledige schijf van 50 EUR die het maandelijks loonplafond bepaald in het kader van de werkloosheidsreglementering overschrijdt.

Onder "dag" wordt begrepen : elke dag waarvoor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de bediende een werkloosheidsuitkering betaalt.

Afwijkingen zijn enkel mogelijk mits collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op ondernemingsvlak. In ieder geval moet, onverminderd het artikel 77/4, § 7 van hoofdstuk II/1 van titel III van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, het supplement minstens gelijkwaardig zijn als de hierboven vermelde bedragen.

Elke 2 jaar in het 2de kwartaal en voor de eerste maal in 2013 zullen de sociale partners de aanpassing van het bedrag van 0,94 EUR onderzoeken.

§ 2. In geval van invoering van tijdelijke werkloosheid voor arbeiders zal dezelfde inkomenswaarborg gelden als bepaald in hoger genoemd artikel 12, §§ 1 tot 6 inclus.

§ 3. Het bruto belastbaar bedrag van de maandelijks tijdelijke werkloosheidsuitkering verhoogd met de toegekende toeslagen, mag de 100 pct. van het bruto belastbaar maandloon niet overschrijden.

§ 4. Onder "maandloon" wordt verstaan : het basis maandloon, verhoogd met de premies waarvan de periodiciteit de maand niet overschrijdt en die bij niet-betaalde afwezigheden geproratiseerd worden.

§ 5. In geval van deeltijdse tewerkstelling van de bediende zullen de aanvullingen op dusdanige wijze toegekend worden dat de deeltijdse bediende een bruto belastbaar bedrag ontvangt dat proportioneel blijft aan wat een voltijdse bediende zou ontvangen.

§ 6. De toepassing van dit artikel is aanvullend.

Dit houdt in dat het van toepassing is behoudens een andere regeling op ondernemingsvlak naar boven of naar onder, bepaald bij een collectieve arbeidsovereenkomst op het vlak van de onderneming.

In ieder geval moet overeenkomstig artikel 21 van bovenvermelde wet van 12 april 2011 het supplement minstens gelijkwaardig zijn aan het supplement toegekend aan de arbeiders van dezelfde onderneming.

Assimilations

Art. 13. § 1^{er}. Les périodes de suspension totale de l'exécution du contrat de travail et/ou de régime de travail à temps réduit en cas de manque de travail résultant de causes économiques sont assimilées à des journées de travail dans les cas suivants :

- les vacances annuelles (tant les jours de vacances que le pécule de vacance);
- le droit aux éco-chèques;
- les délais et les indemnités de préavis;
- la prime de fin d'année, aux mêmes conditions que pour le chômage temporaire des ouvriers;
- l'assurance hospitalisation extra légale;
- toutes autres assimilations accordées aux ouvriers en cas de chômage temporaire.

§ 2. D'autres éventuelles assimilations peuvent faire l'objet d'une concertation préalable.

§ 3. En cas d'application de la diminution des prestations de travail telle que prévue dans la présente convention collective de travail, le complément d'entreprise dû dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, sera calculé sur la base d'une rémunération à temps plein.

Entrée en vigueur

Art. 14. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Elle peut être dénoncée par lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202653]

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification et coordination de la convention collective de travail du 14 juillet 2011 relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification et coordination de la convention collective de travail du 14 juillet 2011 relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques.

Gelijkstellingen

Art. 13. § 1. De periodes van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en/of een regeling van gedeeltelijke arbeid bij gebrek aan werk wegens economische redenen worden gelijkgesteld met arbeidsdagen in de volgende gevallen :

- de jaarlijkse vakantie (zowel vakantiedagen als vakantiegeld);
- het recht op ecocheques;
- de opzeggingstermijnen en -vergoedingen;
- de eindejaarspremie, onder dezelfde voorwaarden als bij tijdelijke werkloosheid voor de arbeiders;
- buitenwettelijke hospitalisatieverzekeringen;
- alle andere gelijkstellingen die aan de arbeiders in geval van tijdelijke werkloosheid worden toegekend.

§ 2. Andere eventuele gelijkstellingen kunnen het voorwerp zijn van voorafgaand overleg.

§ 3. Ingeval van toepassing van de tijdelijke individuele vermindering van de arbeidsprestaties zoals bedoeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst, zal de bedrijfstoelag verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag berekend worden op basis van een voltijdse wedde.

Inwerkingtreding

Art. 14. Deze collectieve overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2012.

Zij kan worden opgezegd mits een aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité en mits naleving van een opzegperiode van zes maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 april 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202653]

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011 betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011 betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 28 juin 2012

Modification et coordination de la convention collective de travail du 14 juillet 2011 relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques (Convention enregistrée le 6 août 2012 sous le numéro 110549/CO/302)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. En cas de manque de travail total ou partiel pour motifs économiques, les ouvriers ont droit à une indemnité de sécurité d'existence lorsqu'ils satisfont aux conditions suivantes :

1. être liés par un contrat de travail à temps plein ou à temps partiel;

2. avoir au moins 9 mois d'ancienneté au sein de la même entreprise au moment où le contrat de travail est suspendu par manque de travail pour motifs économiques.

A partir du 1^{er} septembre 2011, la condition d'ancienneté visée à l'article 2, 2. est ramenée à 6 mois.

Art. 3. § 1^{er}. Par année civile, l'indemnité de sécurité d'existence n'est payable que pour les nonante premiers jours ouvrables durant lesquels le travailleur est effectivement en chômage par manque de travail pour motifs économiques.

§ 2. En dérogation des dispositions mentionnées au point 2. de l'article 2, lorsque le travailleur atteint une ancienneté de 9 mois dans la même entreprise, dans une période ininterrompue de chômage économique, les nonante premiers jours, prévus au § 1^{er} du présent article, débutent au premier jour de cette période de manque de travail pour motifs économiques.

A partir du 1^{er} septembre 2011, la condition d'ancienneté visée à l'article 3, § 2, est ramenée à 6 mois.

Art. 4. L'indemnité de sécurité d'existence s'élève à 0,4689 EUR par heure, à multiplier par le nombre d'heures prévues à l'horaire du travailleur le jour où il est chômeur pour motifs économiques.

Art. 5. L'indemnité de sécurité d'existence est à charge de l'employeur et doit être payée le premier jour effectif de paiement des salaires qui suit la période de manque de travail pour motifs économiques.

Art. 6. L'indemnité de sécurité d'existence telle que mentionnée aux articles 2, 3, 4 et 5 ne délivre en rien de l'application obligatoire de l'article 9 de la loi du 12 avril 2011 portant prolongation des mesures de crise et exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement quant au projet d'accord interprofessionnel.

Art. 7. La convention collective de travail du 14 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à une indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques, enregistrée le 19 septembre 2011 sous le numéro 105801, est modifiée et coordonnée conformément aux dispositions de la présente convention collective de travail.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012

Wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011 betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken (Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2012 onder het nummer 110549/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken, hebben de werklieden recht op een bestaanszekerheidsuitkering wanneer zij voldoen aan de hiernavolgende voorwaarden :

1. gebonden zijn door een voltijdse of deeltijdse arbeidsovereenkomst;

2. tenminste negen maanden anciënniteit hebben in dezelfde onderneming op het ogenblik dat de arbeidsovereenkomst wordt geschorst bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Vanaf 1 september 2011 wordt de anciënniteitsvoorwaarde bepaald in artikel 2, 2. teruggebracht tot 6 maanden.

Art. 3. § 1. Per kalenderjaar is de bestaanszekerheidsuitkering slechts betaalbaar voor de eerste negentig werkdagen dat de werknemer effectief werkloos is bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

§ 2. In afwijking op de bepalingen vermeld in punt 2. van artikel 2, wanneer de werknemer een anciënniteit van 9 maanden bereikt in dezelfde onderneming, in een ononderbroken periode van economische werkloosheid, dan vatten de eerste negentig dagen, voorzien in § 1 van dit artikel, aan op de eerste dag van deze periode van gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Vanaf 1 september 2011 wordt deze anciënniteitsvoorwaarde bepaald in artikel 3, § 2, teruggebracht tot 6 maanden.

Art. 4. De bestaanszekerheidsuitkering bedraagt 0,4689 EUR per uur te vermenigvuldigen met het aantal uren voorzien in het uurrooster van de werknemer op de dag dat hij werkloos is wegens economische oorzaken

Art. 5. De bestaanszekerheidsuitkering is ten laste van de werkgever en dient betaald te worden op de eerste effectieve betaaldag van de lonen die volgt op de periode van gebrek aan werk wegens economische oorzaken.

Art. 6. De bestaanszekerheidsuitkering zoals bepaald in de artikelen 2, 3, 4 en 5 doet niets af aan de verplichte toepassing van artikel 9 van de wet van 12 april 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord.

Art. 7. De collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende een bijzondere vergoeding voor de arbeiders in geval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken, geregistreerd op 19 september 2011 onder het nummer 105801, wordt gewijzigd en gecoördineerd overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

La convention collective de travail du 14 juillet 2011 est remplacée par la présente convention collective de travail.

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 28 juin 2012 et cesse de produire ses effets au 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Deze collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2011 wordt vervangen door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 28 juni 2012 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202634]

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 23 juin 2003 relative à la durée de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, modifiant la convention collective de travail du 23 juin 2003 relative à la durée de travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 26 novembre 2012

Modification de la convention collective de travail du 23 juin 2003 relative à la durée de travail (Convention enregistrée le 20 décembre 2012 sous le numéro 112570/CO/139)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs (actuels et anciens) ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. L'article 1^{er} de la convention collective de travail du 23 juin 2003 fixant la durée de travail hebdomadaire moyenne (convention enregistrée le 23 septembre 2003 sous le numéro 67605/CO/139) est remplacé par la disposition suivante :

"La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie, à l'exception des entreprises qui s'occupent d'activités de remorquage."

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202634]

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 inzake arbeidsduur (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 inzake arbeidsduur.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2012

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 inzake arbeidsduur (Overeenkomst geregistreerd op 20 december 2012 onder het nummer 112570/CO/139)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de huidige en gewezen werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Art. 2. Artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 tot vaststelling van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur (overeenkomst geregistreerd op 23 september 2003 onder het nummer 67605/CO/139) wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, uitgezonderd de ondernemingen die zich bezighouden met sleepdienstactiviteiten."

Art. 3. L'article 2, premier alinéa de la convention collective de travail du 23 juin 2003 susmentionnée, relative à la durée du travail, est remplacé par la disposition suivante :

"La durée hebdomadaire moyenne de travail est fixée à 38 heures maximum par semaine. Elle est atteinte par l'octroi de 12 jours ouvrables libres, si les travailleurs visés à l'article 1^{er} étaient occupés pendant toute l'année civile précédente par un employeur visé à l'article 1^{er} et reçoivent en échange une indemnité, à charge du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure", qui doit être considérée comme un salaire."

Art. 4. L'article 4 de la convention collective de travail du 23 juin 2003 susmentionnée relative à la durée de travail est remplacé par la disposition suivante :

"En vue du financement de cette indemnité, les employeurs visés à l'article 1^{er} sont redevables d'une cotisation de 9,10 p.c. du salaire brut des travailleurs visés à l'article 1^{er} au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure."

La cotisation de 9,10 p.c. ne doit pas être payée par les entreprises ayant comme activité le travail fluvial et de canaux, à condition que la durée de travail hebdomadaire soit de maximum 38 heures par semaine sans octroi de 12 jours ouvrables libres.

Toutes les dispositions en matière de mode et date de paiement et toutes les mesures relatives au défaut de paiement, comme prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 29 novembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (enregistrée le 23 janvier 2003 sous le numéro 65122/CO/139) sont applicables."

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six mois. La dénonciation sera notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et sort ses effets le troisième jour ouvrable après la date d'envoi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202649]

7 MAI 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à la perception de la cotisation des employeurs au "Fonds social de l'industrie du béton" par l'Office national de Sécurité sociale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à la perception de la cotisation des employeurs au "Fonds social de l'industrie du béton" par l'Office national de Sécurité sociale.

Art. 3. Artikel 2, eerste lid van hoger gespecificeerde collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 inzake arbeidsduur wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De gemiddelde wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld op maximaal 38 uur per week. Zij wordt bereikt door toekenning van 12 vrije werkdagen, indien de in artikel 1 bedoelde werknemers tijdens het ganse voorgaande kalenderjaar tewerkgesteld waren bij een in artikel 1 bedoelde werkgever, en ontvangen hiervoor, ten laste van het "Fonds voor Rijn- en binnenscheepvaart", een vergoeding die als loon moet worden beschouwd."

Art. 4. Artikel 4 van hoger gespecificeerde collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 inzake arbeidsduur wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Ter financiering van deze vergoeding zijn de in artikel 1 bedoelde werkgevers een bijdrage van 9,10 pct. van het brutoloon van de in artikel 1 bedoelde werknemers verschuldigd om het "Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart."

De bijdrage van 9,10 pct. dient niet betaald te worden door de ondernemingen met als activiteit kanaal- en rivierarbeid, op voorwaarde dat de wekelijkse arbeidsduur maximaal 38 uur per week bedraagt zonder de toekenning van 12 vrije werkdagen.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (overeenkomst geregistreerd op 23 januari 2003 onder het nummer 65122/CO/139), zijn van kracht."

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2012 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een per post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202649]

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de inning van de werkgeversbijdrage aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de inning van de werkgeversbijdrage aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

Convention collective de travail du 27 juin 2012

Perception de la cotisations des employeurs au "Fonds social de l'industrie du béton" par l'Office national de Sécurité sociale (Convention enregistrée le 6 août 2012 sous le numéro 110556/CO/106.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers(ères) des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02).

Art. 2. En application de l'article 14 des statuts du "Fonds social de l'industrie du béton", fixés par la convention collective de travail du 13 mai 1981 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, modifiée par la convention collective de travail du 27 mai 2009, rendue obligatoire par arrêté royal du 18 novembre 2009, la cotisation journalière est remplacée par une cotisation procentuelle.

Art. 3. Cette cotisation est perçue et encaissée par l'Office national de Sécurité sociale, qui la ristournera à son tour au "Fonds social de l'industrie du béton".

Art. 4. Les montants suivants sont d'application à partir du 1^{er} octobre 2012 :

- 2,37 p.c. contribution de base "Fonds social de l'industrie du béton";
- 1,24 p.c. contribution de base deuxième pilier fonds de pension;
- 0,05 p.c. taxes (= 4,4 p.c. de la contribution de base deuxième pilier).

Les montants sont fixés sur la base du salaire brut à 108 p.c., compte tenu des primes pour travail en équipes, des primes de fin d'année et autres avantages assimilés au salaire.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 9 février 2010, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 septembre 2010 (n° 99226/CO/106.02), relative à la perception de la cotisation des employeurs au "Fonds social de l'industrie du béton" par l'Office national de Sécurité sociale.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2013.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de betonindustrie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2012

Inning van de werkgeversbijdrage aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2012 onder het nummer 110556/CO/106.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie (PSC 106.02) ressorteren.

Art. 2. In toepassing van artikel 14 van de statuten van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie", vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1981 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 november 2009, wordt de dagbijdrage vervangen door een procentuele bijdrage.

Art. 3. Deze bijdrage wordt geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, die het op haar beurt zal doorstorten aan het "Sociaal Fonds voor de betonindustrie".

Art. 4. Vanaf 1 oktober 2012 zijn volgende bijdragen van toepassing :

- 2,37 pct. basisbijdrage "Sociaal Fonds van de betonindustrie";
- 1,24 pct. basisbijdrage tweede pijler pensioenfonds;
- 0,05 pct. taksen (= 4,4 pct. van de basisbijdrage tweede pijler).

De bedragen zijn vastgesteld op basis van de brutolonen aan 108 pct., met inbegrip van de ploegenpremies, eindejaarspremies en andere met loon gelijkgestelde voordelen.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2012 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 februari 2010, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 september 2010 (nr. 99226/CO/106.02), tot inning van de werkgeversbijdrage aan het "Sociaal Fonds voor de betonindustrie" door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2013.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2013/205997]

18 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres de la Commission administrative de règlement de la relation de travail

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 relative à la Commission administrative de règlement de la relation de travail, l'article 329, remplacé par la loi du 25 août 2012;

Vu l'arrêté royal du 11 février 2013 relatif à la composition et au fonctionnement des chambres de la Commission administrative de règlement de la relation de travail, les articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 février 2013 nommant les membres de la Commission administrative de règlement de la relation de travail;

Sur la proposition du Premier Ministre, de la Ministre des Affaires sociales, de la Ministre des Indépendants, de la Ministre de la Justice, de la Ministre de l'Emploi et du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Fraude sociale et fiscale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission de son mandat de membre effectif néerlandophone de la Commission administrative de règlement de la relation de travail est accordée à M. Chris Vanlaere.

Art. 2. Est nommé à titre de membre effectif néerlandophone de la même Commission, Mme Sarah Depuydt, comme représentant du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, en remplacement de M. Chris Vanlaere.

Art. 3. Démission de son mandat de membre suppléant néerlandophone de la même Commission est accordée à Mme Sarah Depuydt.

Art. 4. Est nommé à titre de membre suppléant néerlandophone de la même Commission, M. Brecht Stalmans, comme représentant du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, en remplacement de Mme Sarah Depuydt.

Art. 5. Le Premier Ministre, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

La Ministre des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Fraude sociale et fiscale,
J. CROMBEZ

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2013/205997]

18 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de programmawet (I) van 27 december 2006 betreffende de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie, artikel 329, vervangen door de wet van 25 augustus 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 februari 2013 houdende samenstelling en werking van de kamers van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie; artikelen 2, § 1, en 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 februari 2013 tot benoeming van de leden van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie;

Op de voordracht van de Eerste Minister, van de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Zelfstandigen, de Minister van Justitie, de Minister van Werk en de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de Sociale en de Fiscale Fraude,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Ontslag uit zijn mandaat van vast Nederlandstalig lid van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie wordt verleend aan de heer Chris Vanlaere.

Art. 2. Wordt benoemd ten titel van vast Nederlandstalig lid van dezelfde Commissie Mevr. Sarah Depuydt, als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg ter vervanging van de heer Chris Vanlaere

Art. 3. Ontslag uit haar mandaat van plaatsvervangend Nederlandstalig lid van dezelfde Commissie wordt verleend aan Mevr. Sarah Depuydt.

Art. 4. Wordt benoemd ten titel van plaatsvervangend Nederlandstalig lid van dezelfde Commissie de heer Brecht Stalmans, als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, ter vervanging van Mevr. Sarah Depuydt

Art. 5. De Eerste Minister, de minister bevoegd voor Sociale Zaken, de minister bevoegd voor Zelfstandigen, de minister bevoegd voor Justitie en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

De Staatssecretaris voor de Bestrijding van Sociale en Fiscale Fraude,
J. CROMBEZ

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C - 2013/18412]

19 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 mai 2000 relatif à la composition et au fonctionnement du comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'article 7, modifié par la loi du 27 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 2000 relatif à la composition et au fonctionnement du comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable, comme prévu à l'article 19/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, dont il ressort qu'une évaluation d'incidence n'est pas nécessaire dans le cas présent, étant donné que cet arrêté concerne l'autorégulation de l'autorité fédérale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 juillet 2013;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 30 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Agriculture et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 mai 2000 relatif à la composition et au fonctionnement du comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 5° est remplacé par ce qui suit : « 5° deux représentants d'une organisation active dans le secteur de l'industrie chimique; »;

b) le 6° est remplacé par ce qui suit : « 6° six représentants d'organisations du secteur du commerce relevant de la compétence de contrôle de l'Agence; ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C - 2013/18412]

19 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 mei 2000 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het raadgevend comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, artikel 7, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 2000 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het raadgevend comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een duurzame ontwikkelingseffectbeoordeling uit te voeren, zoals voorzien in artikel 19/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, waaruit blijkt dat in onderhavig geval een effectbeoordeling niet noodzakelijk is, aangezien dit besluit betrekking heeft tot de zelfregulering van de federale overheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 17 juli 2013;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 30 juli 2013 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 19 mei 2000 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het Raadgevend Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 5° wordt vervangen als volgt : « 5° twee vertegenwoordigers van een organisatie werkzaam in de sector van de chemische nijverheid; »;

b) de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt : « 6° zes vertegenwoordigers van organisaties van de sector van de onder de controlebevoegdheid van het Agentschap vallende handel; ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36030]

11 OKTOBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 21 december 2012 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit, artikel 5, 6, 7, 8, 9, 10, en 11;

Gelet op het besluit 2012/21/EU van 20 december 2011 van de commissie betreffende de toepassing van artikel 106, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op staatssteun in de vorm van compensatie voor de openbare dienst, verleend aan bepaalde met het beheer van diensten van algemeen economisch belang belaste ondernemingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting gegeven op 7 juni 2013;

Gelet op advies 53.539/3 van de Raad van State, gegeven op 12 juli 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° administratie : de afdeling Beleid Mobiliteit en Verkeersveiligheid van het Departement Mobiliteit en Openbare Werken;

2° decreet van 21 december 2012 : het decreet van 21 december 2012 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit;

3° gebruiker : de persoon met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit die op basis van de openbardienstverplichting vervoerd wordt door een vervoerder;

4° kandidaat-vervoerder : een organisatie die zich naar aanleiding van een oproep tot kandidatuurstelling kandidaat heeft gesteld om te worden belast met de openbardienstverplichting;

5° lijst met vervoerders : de lijst, vermeld in artikel 5, eerste lid van het decreet van 21 december 2012, die de vervoerders bevat die belast zijn met de uitvoering van de openbardienstverplichting;

6° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid en het vervoer;

7° openbardienstverplichting : de openbardienstverplichting, vermeld in artikel 5, tweede lid, van het decreet van 21 december 2012, waarmee de gecompenseerde vervoerders worden belast;

8° oproep tot kandidatuurstelling : de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, vermeld in artikel 7, waarmee organisaties opgeroepen worden om zich kandidaat te stellen om te worden belast met de openbardienstverplichting;

9° overleg : het overleg binnen het overlegorgaan, vermeld in artikel 8, vierde lid, van het decreet van 21 december 2012;

10° overlegorgaan : het overlegorgaan, vermeld in artikel 8, vierde lid, van het decreet van 21 december 2012;

11° vervoersgebied : de gemeenten waarvoor de vervoerder wordt belast met de openbardienstverplichting en waar het merendeel van de gebruikers die hij vervoert, wonen of verblijven.

De minister kan nader bepalen wat in dit besluit wordt verstaan onder rolstoel.

Art. 2. De bedragen, vermeld in dit besluit, worden ieder jaar in de maand januari geïndexeerd volgens de index van de consumptieprijzen op basis van de volgende formule : het bedrag wordt vermenigvuldigd met het indexcijfer van de maand november van het voorgaande jaar en gedeeld door het indexcijfer van de maand januari van het jaar 2014.

HOOFDSTUK 2. — Lijst met vervoerders die belast worden met de uitvoering van de openbardienstverplichting

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 3. De openbardienstverplichting wordt opgelegd voor een periode van vijf jaar.

Om de continuïteit van de dienstverlening te verzekeren, bepaalt de minister de datum waarop de openbardienstverlening aanvangt.

Art. 4. De openbardienstverplichting wordt opgelegd voor één of meer vervoersgebieden, zoals opgelijst in de bijlage 1 die bij dit besluit is gevoegd.

De minister kan de vervoersgebieden, opgelijst in de bijlage 1 die bij dit besluit is gevoegd, herschikken in functie van de vraag en het aanbod of om de dienstverlening te optimaliseren.

Art. 5. Een kandidaat-vervoerder kan alleen in de lijst met vervoerders worden opgenomen als hij :

1° in orde is met de fiscale en sociale lasten;

2° het vervoer, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, van het decreet van 21 december 2012, aanbiedt aan alle personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit die wonen in het vervoersgebied waarvoor hij een aanvraag indient;

3° vervoer aanbiedt tegen de tarieven, vermeld in artikel 25;

4° vervoer aanbiedt dat voldoet aan de minimale voorwaarden, vermeld in het decreet van 21 december 2012 en dit besluit.

Afdeling 2. — Opstellen van de lijst met vervoerders

Art. 6. De minister stelt de lijst met vervoerders op.

Art. 7. Kandidaat-vervoerders kunnen met de openbardienstverplichting worden belast nadat een oproep tot kandidatuurstelling in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Als de openbardienstverplichting van een vervoerder in een vervoersgebied afloopt, wordt de oproep tot kandidatuurstelling ten laatste zes maanden voor de einddatum van de openbardienstverplichting in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De oproep tot kandidatuurstelling vermeldt :

1° de termijn, die niet korter kan zijn dan één maand vanaf de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, waarbinnen kandidaat-vervoerders een aanvraag kunnen indienen;

2° het vervoersgebied of de vervoersgebieden waarvoor een vervoerder zal worden belast met de openbardienstverplichting;

3° het totale budget waarvoor in het eerste jaar van de openbardienstverplichting maximale jaarlijkse compensaties conform artikel 18 zullen worden toegestaan.

Art. 8. Uiterlijk op de datum, vermeld in de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, dient de kandidaat-vervoerder met een aangetekende brief bij de administratie een aanvraag in om op de lijst met vervoerders te worden geplaatst. De aanvraag bevat :

1° de voor- en achternaam of benaming en het ondernemingsnummer van de kandidaat-vervoerder;

2° het adres van de kandidaat-vervoerder;

3° het vervoersgebied waarop de aanvraag betrekking heeft;

4° de doelgroep waarvoor de kandidaat-vervoerder, overeenkomstig artikel 5, eerste lid, 2°, de dienstverlening zal aanbieden;

5° een lijst van de voor de openbardienstverplichting inzetbare voertuigen, inclusief kentekens van de voertuigen, en een opsomming van de aanpassingen die werden aangebracht voor het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit;

6° de goedgekeurde balans en jaarrekening van het voorgaande boekjaar;

7° een realistische raming van de vermoedelijke compensaties waarop de kandidaat-vervoerder verwacht het eerste jaar van de openbardienstverplichting recht te hebben;

8° een overzicht van de tarieven die gehanteerd zullen worden voor de uitvoering van de openbardienstverplichting;

9° het realistische percentage rolstoelgebruikers dat de kandidaat-vervoerder verwacht te zullen vervoeren;

10° de tijdstippen waarop het vervoer wordt aangeboden;

11° de openingstijden van de centrale;

12° het aantal uren opleiding dat de bestuurders hebben gevolgd of zullen volgen.

De aanvraag, vermeld in het eerste lid, heeft betrekking op één vervoersgebied als vermeld in artikel 4, tweede en derde lid. Een kandidaat-vervoerder kan per vervoersgebied slechts één aanvraag indienen.

De minister stelt het model van aanvraagformulier vast.

Art. 9. Per vervoersgebied, vermeld in de oproep tot kandidatuurstelling, wordt een lijst van kandidaat-vervoerders opgesteld. Op de lijst van kandidaat-vervoerders wordt de rangschikking van de kandidaat-vervoerders bepaald aan de hand van een score die de kandidaat-vervoerders krijgen voor de volgende criteria :

1° het gemiddelde tarief dat aan de gebruiker in een rolstoel zal worden aangerekend per gereden kilometer tot en met 25 kilometer;

2° het gemiddeld tarief dat aan de gebruiker zonder rolstoel zal worden aangerekend per gereden kilometer tot en met 25 kilometer;

3° het realistische percentage gebruikers met een rolstoel dat de kandidaat-vervoerder verwacht te zullen vervoeren;

4° de kwaliteit van de dienstverlening.

Voor het eerste lid, 1°, geeft het minimumtarief voor een gebruiker in een rolstoel, vermeld in artikel 25, eerste lid, 1°, b), recht op 50 punten. Het maximumtarief resulteert in een score van 0 punten. De kandidaat-vervoerders krijgen een score pro rata van het gehanteerde tarief.

Voor het eerste lid, 2°, geeft het minimumtarief voor een gebruiker zonder rolstoel, vermeld in artikel 25, eerste lid, 2°, b), recht op 10 punten. Het maximumtarief resulteert in een score van 0 punten. De kandidaat-vervoerders krijgen een score pro rata van het gehanteerde tarief.

Voor het percentage gebruikers met een rolstoel, vermeld in het eerste lid, 3°, bedraagt de maximumscore 20 punten. De kandidaat-vervoerders krijgen een score pro rata van het percentage gebruikers dat ze met een rolstoel vervoeren.

Voor de kwaliteit van de dienstverlening, vermeld in het eerste lid, 4°, kan de kandidaat-vervoerder een maximumscore van 20 punten behalen. De kwaliteit van de dienstverlening wordt beoordeeld aan de hand van de volgende elementen :

- 1° de tijdstippen waarop het vervoer wordt aangeboden boven op de minimale uren, vermeld in artikel 21;
- 2° de extra openingstijden van de centrale, boven op de minimale openingstijden, vermeld in artikel 22;
- 3° het aantal uren opleiding, vermeld in artikel 24, dat de bestuurders hebben gevolgd of zullen volgen.

De totale score van de kandidaat-vervoerder, die bestaat uit de optelsom van de punten die de kandidaat-vervoerder heeft behaald voor de criteria, vermeld in het eerste lid, bepaalt de volgorde van de kandidaat-vervoerders op de lijst van kandidaat-vervoerders.

Art. 10. § 1. Met behoud van de toepassing van artikel 4 worden per vervoersgebied, achtereenvolgens op basis van het hoogste inwonersaantal, de best gerangschikte kandidaat-vervoerders geselecteerd om in de lijst met vervoerders te worden opgenomen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 wordt, tenzij er zich geen kandidaat-vervoerders hebben aangeboden, minimaal één vervoerder in de lijst met vervoerders opgenomen in een vervoersgebied waar, binnen het jaar voorafgaand aan de dag van de oproep tot kandidatuurstelling, een vervoerder was belast met de openbaredienstverplichting of een organisatie werd gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap voor het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit.

Als de minister, overeenkomstig artikel 4, tweede lid, de vervoersgebieden heeft herschikt, wordt voor het tweede lid rekening gehouden met de onderlinge gemeenten die deel uitmaken van de vervoersgebieden.

§ 3. Het totale aantal vervoerders dat wordt opgenomen in de lijst is afhankelijk van de door het Vlaams Parlement goedgekeurde kredieten en de som van de maximale jaarlijkse compensaties, vastgesteld op de wijze, vermeld in artikel 18.

Art. 11. Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de datum van uiterste indiening van de aanvragen van de kandidaat-vervoerders, vermeld in artikel 8, eerste lid, wordt de lijst met vervoerders in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* vermeldt :

- 1° de voor- en achternaam of benaming van de vervoerder;
- 2° de contactgegevens van de vervoerder;
- 3° het vervoersgebied of de vervoersgebieden waarvoor de vervoerder wordt belast met de openbaredienstverplichting;
- 4° de start- en einddatum van de openbaredienstverplichting.

De administratie brengt de vervoerders die belast werden met de uitvoering van de openbaredienstverplichting op de hoogte van de selectie.

Afdeling 3. — Schrappen van een vervoerder

Art. 12. Een vervoerder die werd belast met de openbaredienstverplichting en die stopt met het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit, wordt van de lijst met vervoerders geschrapt.

Art. 13. De minister kan een vervoerder die met de uitvoering van de openbaredienstverplichting belast is, schrappen van de lijst met vervoerders als blijkt dat hij onrechtmatig werd belast met de openbaredienstverplichting. De vervoerder werd onrechtmatig belast met de openbaredienstverplichting als :

- 1° de vervoerder niet voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5;
- 2° de vervoerder de gemiddelde tarieven, die hij aangaf in zijn aanvraag, vermeld in artikel 8, niet hanteert;
- 3° het opgegeven realistische percentage gebruikers met een rolstoel, dat hij aangaf in zijn aanvraag, vermeld in artikel 8, manifest onrealistisch blijkt te zijn;
- 4° de vervoerder de kwaliteit van de dienstverlening, die hij aangaf in zijn aanvraag, vermeld in artikel 8, niet bereikt.

De minister kan een vervoerder alleen van de lijst met vervoerders schrappen nadat de vervoerder schriftelijk op de hoogte werd gebracht van de motieven van de voorgenomen schrapping. Vanaf de datum van verzending van de brief met de motieven beschikt de vervoerder over een termijn van 30 dagen om zijn verweermiddelen schriftelijk te doen gelden. Alleen als de verweermiddelen ongegrond blijken te zijn of als de vervoerder zijn verweermiddelen niet binnen de gestelde termijn doet gelden en voor zover de aanleiding van de schrapping niet eenvoudig kan worden verholpen overeenkomstig het derde lid, kan de minister tot de effectieve schrapping van de vervoerder overgaan.

Als de aanleiding voor de schrapping eenvoudig kan worden verholpen, kan de vervoerder een remediëeringsplan voorstellen. Het remediëeringsplan wordt opgesteld in samenspraak met de minister en heeft tot doel om binnen een vastgelegde termijn ervoor te zorgen dat de vervoerder opnieuw voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5. Als de vervoerder na het verstrijken van de vastgelegde termijn nog steeds niet voldoet aan alle voorwaarden, vermeld in artikel 5, kan de minister overgaan tot een schrapping op de wijze, vermeld het tweede lid.

Art. 14. Als een vervoerder van de lijst met vervoerders wordt geschrapt en er daardoor geen vervoerder meer is belast met de openbaredienstverplichting in één of meer vervoersgebieden, zal de minister een nieuwe vervoerder belasten met de openbaredienstverplichting in het desbetreffende vervoersgebied.

De selectie van de vervoerder die wordt belast met de openbaredienstverplichting, gebeurt conform de bepalingen van afdeling 2.

Art. 15. Als een vervoerder van de lijst met vervoerders wordt geschrapt, bepaalt de minister, rekening houdend met de reden van de stopzetting en met het feit of er een nieuwe vervoerder moet worden belast met de openbaredienstverplichting, de datum van effectieve stopzetting van de dienstverlening.

Ongeacht de reden van de schrapping brengt de vervoerder de gebruikers een maand vooraf schriftelijk op de hoogte van de datum van stopzetting. Als er in hetzelfde vervoersgebied een andere vervoerder met de openbaredienstverplichting werd belast, bezorgt hij de contactgegevens van die andere vervoerder aan de gebruikers.

De vervoerder die niet voldoet aan de verplichtingen, vermeld in het tweede lid, verliest het recht op compensaties voor het laatste kwartaal van de dienstverlening.

HOOFDSTUK 3. — *Compensatie**Afdeling 1. — Berekening van de compensatie*

Art. 16. Overeenkomstig artikelen 6, eerste lid en 7 van het decreet van 21 december 2012, kunnen alleen de vervoerders die voorkomen op de lijst met vervoerders een compensatie aanvragen voor het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit.

Art. 17. Het aantal kilometer wordt berekend volgens de snelste route met een routeplanner naar keuze. Voor de berekening van de compensatie wordt maximaal rekening gehouden met 50 kilometer.

Tot en met 25 kilometer bedraagt de compensatie :

- 1° 1,50 euro per gereden kilometer als alleen een gebruiker in een rolstoel wordt vervoerd;
- 2° 3 euro per gereden kilometer als twee of meer gebruikers in een rolstoel worden vervoerd, ongeacht het aantal gebruikers zonder rolstoel;
- 3° 50 eurocent per gereden kilometer als alleen een gebruiker zonder rolstoel wordt vervoerd;
- 4° 1 euro per gereden kilometer als twee of meer gebruikers zonder rolstoel worden vervoerd;
- 5° 2 euro per gereden kilometer als een gebruiker met een rolstoel en een of meer gebruikers zonder rolstoel worden vervoerd .

Vanaf 26 kilometer tot en met 50 kilometer bedraagt de compensatie :

- 1° 75 eurocent per gereden kilometer als alleen een gebruiker in een rolstoel wordt vervoerd;
- 2° 1,50 euro per gereden kilometer als twee of meer gebruikers in een rolstoel worden vervoerd, ongeacht het aantal gebruikers zonder rolstoel;
- 3° 25 eurocent per gereden kilometer als alleen een gebruiker zonder rolstoel wordt vervoerd;
- 4° 50 eurocent per gereden kilometer als twee of meer gebruikers zonder rolstoel worden vervoerd;
- 5° 1 euro per gereden kilometer als een gebruiker met een rolstoel en een of meer gebruikers zonder rolstoel worden vervoerd.

Voor ritten waarvan de totale afstand maximaal 6 kilometer bedraagt, wordt de totale compensatie, berekend op de wijze, vermeld in het eerste lid, vermeerderd met 1 euro.

Art. 18. Met uitzondering van het laatste jaar waarop de openbardienstverplichting van toepassing is, dienen de vervoerders die belast werden met de openbardienstverplichting, jaarlijks uiterlijk op 1 november een raming in van het bedrag van de compensatie waarop ze verwachten recht te zullen hebben in het daaropvolgende kalenderjaar.

Op basis van de raming, vermeld in het eerste lid, bepaalt de minister jaarlijks de maximale jaarlijkse compensatie voor iedere vervoerder. De minister brengt de vervoerder schriftelijk op de hoogte van de maximale jaarlijkse compensatie.

Afdeling 2. — Compensatievoorwaarden

Art. 19. Een uitgevoerde rit geeft alleen recht op compensaties als voldaan is aan de voorwaarden, vermeld in dit hoofdstuk.

Onderafdeling 1. — De voertuigen

Art. 20. De voertuigen die voor het gecompenseerd vervoer worden ingezet, zijn minimaal voorzien van :

- 1° een plaats die beschikt over een specifiek verankeringssysteem voor rolstoelen;
- 2° een oprijplaat, lift of enig ander systeem dat het voertuig vlot toegankelijk maakt voor rolstoelgebruikers;
- 3° banden die aangepast zijn aan de weersomstandigheden.

De aanpassing van het voertuig wordt gekeurd overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Onderafdeling 2. — De dienstverlening

Art. 21. Het vervoer wordt minimaal aangeboden :

- 1° op werkdagen van 7 tot 22 uur;
- 2° op zaterdag en, zon- en feestdagen van 8 tot 20 uur.

Het vervoer beperkt zich niet tot een bepaalde categorie van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit.

Art. 22. De centrale, die belast is met de reservatie van de ritten, is elke werkdag bereikbaar tussen 9 uur 12 uur en tussen 13 uur en 16 uur.

De reservatie kan zowel telefonisch, per fax als elektronisch.

De vervoerder kan aan de gebruikers een minimale reservatietermijn opleggen die moet verstrijken tussen de reservatie van de rit en de uitvoering van de rit. Die termijn kan evenwel niet meer dan twee werkdagen bedragen.

Art. 23. De vervoerder zorgt ervoor dat de wachttijden voor de gebruiker zo beperkt mogelijk blijven.

Voor het gegroepeerd vervoer, vermeld in artikel 7, § 2, eerste lid, 4°, van het decreet van 21 december 2012, kan afgeweken worden van het gevraagde tijdstip van vertrek. De afwijking kan niet meer bedragen dan 15 minuten. Een gewijzigde route vanwege het gegroepeerd vervoer kan niet leiden tot een vertraging van meer dan 30 minuten. Als het gegroepeerd vervoer een wijziging van het gevraagde tijdstip van vertrek of aankomst tot gevolg heeft, brengt de vervoerder de gebruiker daarvan onmiddellijk op de hoogte.

Art. 24. Voor ze effectief gebruikers kunnen vervoeren, volgen de bestuurders een opleiding van minimaal 35 uur. De vervoerder zorgt voor de opleiding, die bestaat uit een theoretisch en een praktisch gedeelte.

Bovendien volgen de bestuurders een permanente vorming van minimaal zes uur per jaar.

De minister kan de vereiste vakkennis bepalen.

Art. 25. Bij de uitvoering van de openbardienstverplichting kan de vervoerder aan de gebruiker alleen de tarieven aanrekenen die hij aan de administratie heeft bezorgd in zijn aanvraag om op de lijst, vermeld in artikel 3, te worden geplaatst als vermeld in artikel 7. Die bedragen die de vervoerder kan aanrekenen voor het vervoer, bedragen :

1° voor een gebruiker met rolstoel :

- a) minimaal 0 euro en maximaal 2 euro als instapgeld;
- b) minimaal 0 euro en maximaal 1 euro per gereden kilometer tot en met 25 kilometer;
- c) minimaal 0 euro en maximaal 1,75 euro per gereden kilometer vanaf 26 kilometer tot en met 50 kilometer;

2° voor een gebruiker zonder rolstoel :

- a) minimaal 0 euro en maximaal 2 euro instapgeld;
- b) minimaal 65 eurocent en maximaal 1,50 euro per gereden kilometer tot en met 25 kilometer;
- c) minimaal 90 eurocent en maximaal 1,75 euro per gereden kilometer vanaf 26 kilometer tot en met 50 kilometer.

Vanaf 51 kilometer kan de vervoerder het tarief per gereden kilometer vrij bepalen.

De vervoerder kan geen andere vergoedingen aan de gebruiker aanrekenen dan de vergoedingen, vermeld in het eerste en het tweede lid.

Art. 26. Een persoon die beschikt over een kaart Kosteloze Begeleider, uitgereikt door de NMBS, of een vergelijkbare officiële begeleiderskaart, een assistentiehond of blindengeleidehond wordt voor het volledige traject gratis vervoerd als hij een gebruiker begeleidt. De vervoerder ontvangt geen compensatie als vermeld in artikel 17, voor het vervoer van de begeleider, assistentiehond of blindengeleidehond.

Afdeling 3. — Aanvraag tot compensatie

Art. 27. Iedere maand of ieder kwartaal kan de vervoerder een aanvraag tot compensatie indienen. De aanvraag wordt met een gewone brief, met een aangetekende brief of elektronisch aan de administratie bezorgd.

In de aanvraag voor het verkrijgen van compensaties vermeldt de vervoerder de volgende gegevens :

- 1° de voor- en achternaam of benaming van de aanvrager;
- 2° het ondernemingsnummer van de aanvrager;
- 3° het adres van de aanvrager;
- 4° de contactgegevens van de aanvrager;
- 5° het vervoersgebied waarop de aanvraag betrekking heeft;
- 6° het totale bedrag van de compensatie;
- 7° het bankrekeningnummer waarop de compensatie wordt gestort;
- 8° de gehanteerde tarieven;
- 9° een overzicht van de bestuurders die worden ingezet bij de uitvoering van de openbardienstverplichting;
- 10° de gegevens en de uitrusting van de voertuigen die ingezet worden voor de openbardienstverplichting;
- 11° de dagen en uren waarop de voertuigen ingezet worden;
- 12° de contactgegevens en openingstijden van de centrale.

Bij de aanvraag voegt de vervoerder per voertuig een tabel met een overzicht van de uitgevoerde ritten. In die tabel worden de volgende elementen opgenomen :

- 1° de datum waarop de rit werd uitgevoerd;
- 2° het adres en tijdstip van vertrek;
- 3° het adres en tijdstip van aankomst;
- 4° het aantal betalende rolstoelgebruikers;
- 5° het aantal betalende personen met een handicap of ernstig beperkte mobiliteit die niet in de eigen rolstoel vervoerd worden;
- 6° het totale bedrag dat werd betaald door de gebruiker;
- 7° de gereden kilometers, berekend volgens de snelste route met een routeplanner naar keuze;
- 8° het bedrag voor een korte rit, vermeld in artikel 17, vierde lid;
- 9° de totale compensatie voor de rit.

De schuldvordering voor de totale compensatie omvat de optelsom van de compensaties voor elke uitgevoerde rit.

Als de vervoerder voor het desbetreffende vervoersgebied al eerder een aanvraag tot het verkrijgen van compensaties heeft ingediend en de gegevens, vermeld in het tweede lid, zijn ongewijzigd gebleven, kan de vervoerder een beperkte aanvraag indienen. Een beperkte aanvraag bevat de gegevens, vermeld in het tweede lid, 1° tot en met 6° en de tabel, vermeld in het derde lid.

De minister stelt het model van aanvraagformulier vast.

Afdeling 4. — Overcompensatie

Art. 28. Uiterlijk op 31 maart van ieder jaar bewijst de gecompenseerde vervoerder dat de ontvangen compensatie in het voorgaande werkingsjaar geen aanleiding heeft gegeven tot overcompensatie. De vervoerder geeft daarvoor een volledig overzicht van de kosten en inkomsten van het voorgaande werkingsjaar. De inkomsten omvatten zowel de inkomsten uit de dienstverlening als andere inkomsten, zoals subsidies of compensaties.

Als bewijs van de niet-overcompensatie vult de gecompenseerde vervoerder een formulier in dat met een gewone brief, met een aangetekende brief of elektronisch aan de administratie wordt bezorgd. Bij het formulier voegt de vervoerder de goedgekeurde jaarrekening en de eindbalans van het voorgaande boekjaar.

De minister stelt het model van formulier vast.

Art. 29. Als op basis van het formulier, vermeld in artikel 28, en de goedgekeurde jaarrekening en eindbalans van het voorgaande boekjaar blijkt dat de vervoerder werd overgecompenseerd, wordt de overcompensatie teruggevorderd of wordt de volgende compensatie verminderd met het bedrag dat overcompensatie uitmaakt.

Art. 30. Als de vervoerder het formulier, vermeld in artikel 28, niet of niet tijdig aan de administratie bezorgt, wordt de totale compensatie geacht overcompensatie te zijn.

HOOFDSTUK 4. — *Overlegorgaan*

Afdeling 1. — Samenstelling en werking

Art. 31. Tot het overlegorgaan worden minimaal de volgende actoren uitgenodigd :

- 1° een vertegenwoordiger van de administratie;
- 2° een vertegenwoordiger van het Overleg voor de Diensten Aangepast Vervoer;
- 3° een vertegenwoordiger van de Nationale Groepering van Ondernemingen met Taxi- en Locatievoertuigen met Chauffeur;
- 4° twee vertegenwoordigers van de gebruikers;
- 5° een vertegenwoordiger van de Vlaamse Vervoermaatschappij – De Lijn;
- 6° een vertegenwoordiger van de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel;
- 7° een vertegenwoordiger van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 32. Het overlegorgaan kan alleen geldig vergaderen als minimaal de actoren, vermeld in artikel 31, 1° tot en met 4°, aanwezig zijn. Het overleg wordt minimaal eenmaal per jaar georganiseerd.

Art. 33. De actoren die minimaal aanwezig zijn, als vermeld in artikel 32, kiezen een voorzitter onder de leden van het overlegorgaan. De voorzitter wordt verkozen voor een periode van twee jaar.

De voorzitter leidt de vergaderingen van het overlegorgaan. Als de voorzitter dat noodzakelijk acht, kan hij een vertegenwoordiging van andere actoren die betrokken zijn bij het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit, uitnodigen om deel te nemen aan het overleg.

Art. 34. De vertegenwoordiger van de administratie neemt het secretariaat van het overlegorgaan waar. Hij bepaalt, in samenspraak met de voorzitter, het tijdstip en de agenda van de vergaderingen.

Afdeling 2. — Taakstelling

Art. 35. Het overlegorgaan is een forum waar gecompenseerde vervoerders en gebruikers kennis en ervaringen kunnen uitwisselen over het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit. Via het overleg worden afspraken gemaakt tussen de verschillende vervoersaanbieders voor de optimalisatie van het multimodaal vervoer en het afstemmen van het aanbod.

Art. 36. Het overlegorgaan bereidt de driejaarlijkse evaluatie door de Vlaamse Regering, vermeld in artikel 13 van het decreet van 21 december 2012, voor.

Art. 37. Jaarlijks brengt het overlegorgaan verslag uit aan de minister over zijn werkzaamheden van het afgelopen jaar.

Afdeling 3. — Klachtenbehandeling

Art. 38. Als een gebruiker klachten heeft over de gecompenseerde vervoerder, het vervoer of de dienstverlening kan hij een verzoek tot behandeling van de klacht indienen bij het overlegorgaan. Hij richt daarvoor een klacht aan het secretariaat van het overlegorgaan, met een beschrijving van de feiten en een motivering.

Er kan alleen een klacht worden ingediend bij het overlegorgaan als de klacht eerst werd voorgelegd aan de betrokken gecompenseerde vervoerder en door hem zonder genoegdoening voor de gebruiker werd behandeld. Als de betrokken gecompenseerde vervoerder de klacht niet binnen een termijn van 30 kalenderdagen na indiening ervan heeft behandeld, wordt de klacht geacht zonder genoegdoening voor de gebruiker te zijn behandeld.

Art. 39. Het overlegorgaan bespreekt de klacht en geeft, als dat nodig is, formele aanbevelingen om verdere klachten in de toekomst te voorkomen. De aanbevelingen worden schriftelijk aan de betrokken vervoerder of vervoerders overgemaakt

Het overlegorgaan brengt de gebruiker op de hoogte van de aanbevelingen die werden gegeven naar aanleiding van zijn klacht.

Als de voorzitter dat nuttig acht, kan hij de gebruiker uitnodigen om zijn klacht toe te lichten op de vergadering.

HOOFDSTUK 5. — *Statistische gegevens*

Art. 40. Naast de gegevens, vermeld in artikel 11 van het decreet van 21 december 2012, bezorgt de vervoerder jaarlijks de volgende gegevens aan de administratie :

- 1° het totale aantal vragen tot vervoer;
- 2° de uitgevoerde ritten, opgesplitst per categorie van gebruiker;
- 3° het aantal doorverwezen ritten, gerangschikt per doorverwezen vervoerders;
- 4° als de vervoerder over een dergelijk pakket beschikt, de naam van het softwarepakket dat gebruikt wordt voor de facturatie;
- 5° als de vervoerder hierover beschikt, de naam van de routeplanner die gebruikt wordt voor de berekening van de gereden kilometers;
- 6° als de vervoerder over dergelijk systeem beschikt, de naam van het systeem waarmee voertuigen worden getraceerd.

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepalingen*

Art. 41. Artikel 1 tot en met 15 treden in werking op datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 16 tot en met 30 treden in werking op 1 januari 2014.

Art. 42. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 oktober 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

H. CREVITS

Bijlage 1. Vervoersgebieden waarvoor een vervoerder wordt belast met de openbardienstverplichting als vermeld in artikel 4, tweede lid

1. Vervoersgebied Aalst

Aalst

Denderleeuw

Haaltert

Herzele

Geraardsbergen

Ninove

Zottegem

2. Vervoersgebied Antwerpen

Antwerpen

Boechout

Borsbeek

Edegem

Hove

Kapellen

Kontich

Lint

Mortsel

Schoten

Stabroek

Wijnegem

Wommelgem

Zwijndrecht

3. Vervoersgebied Brasschaat-Zoersel

Brasschaat

Brecht

Essen

Kalmthout

Malle

Ranst

Schilde

Wuustwezel

Zandhoven

Zoersel

4. Vervoersgebied Brugge

Beernem

Blankenberge

Brugge

Damme

Jabbeke

Knokke-Heist

Oostkamp

Torhout

Zedelgem

Zuienkerke

5. Vervoersgebied Brussel

Anderlecht
Brussel
Elsene
Etterbeek
Evere
Ganshoren
Jette
Koekelberg
Oudergem
Schaarbeek
Sint-Agatha-Berchem
Sint-Gillis
Sint-Jans-Molenbeek
Sint-Joost-ten-Node
Sint-Lambrechts-Woluwe
Sint-Pieters-Woluwe
Ukkel
Vorst
Watermaal-Bosvoorde

6. Vervoersgebied Dendermonde

Buggenhout
Dendermonde
Hamme
Lebbeke
Waasmunster

7. Vervoersgebied Gent

De Pinte
Deinze
Evergem
Gavere
Gent
Lovendegem
Nazareth
Nevele
Sint-Martens-Latem
Wachtebeke
Zelzate
Zulte

8. Vervoersgebied Halle-Vilvoorde

Affligem
Asse
Beersel
Bever
Dilbeek
Drogenbos
Galmaarden
Gooik
Grimbergen
Halle
Herne
Hoeilaart
Kampenhout
Kapelle-op-den-Bos
Kraainem
Lennik
Liedekerke
Linkebeek
Londerzeel
Machelen
Meise
Merchtem
Opwijk
Overijse
Pepingen

Roosdaal
Sint-Genesius-Rode
Sint-Pieters-Leeuw
Steenokkerzeel
Ternat
Vilvoorde
Wemmel
Wezembeek-Oppem
Zaventem

Zemst

9. Vervoersgebied Ieper

Heuvelland
Ieper
Langemark-Poelkapelle
Zonnebeke
Mesen
Poperinge
Vleteren

10. Vervoersgebied Kempen

Arendonk
Baarle-Hertog
Balen
Beerse
Dessel
Geel
Grobbendonk
Herentals
Herenthout
Herselt
Hoogstraten
Hulshout
Kasterlee
Laakdal
Lille
Meerhout
Merksplas
Mol
Olen
Oud-Turnhout
Ravels
Retie
Rijkevorsel
Turnhout
Vorselaar
Vosselaar
Westerlo

11. Vervoersgebied Kortrijk

Deerlijk
Harelbeke
Kortrijk
Kuurne
Lendelede
Spiere-Helkijn
Zwevegem
Anzegem
Avelgem
Waregem

12. Vervoersgebied Leuven

Aarschot
Begijnendijk
Bekkevoort
Bertem
Bierbeek
Boortmeerbeek
Boutersem

Diest
Geetbets
Glabbeek
Haacht
Herent
Hoegaarden
Holsbeek
Huldenberg
Keerbergen
Kortenaken
Kortenberg
Landen
Leuven
Linter
Lubbeek
Oud-Heverlee
Rotselaar
Scherpenheuvel-Zichem
Tervuren
Tielt-Winge
Tienen
Tremelo
Zoutleeuw

13. Vervoersgebied Lokeren

Lochristi
Lokeren
Moerbeke
Zele

14. Vervoersgebied Maasland

Dilsen-Stokkem
Kinrooi
Maaseik
Maasmechelen
Lanaken

15. Vervoersgebied Mechelen

Aartselaar
Berlaar
Bonheiden
Boom
Bornem
Duffel
Heist-op-den-Berg
Hemiksem
Lier
Mechelen
Niel
Nijlen
Putte
Puurs
Rumst
Schelle
Sint-Amands
Sint-Katelijne-Waver
Willebroek

16. Vervoersgebied Meetjesland

Aalter
Eeklo
Kaprijke
Maldegem
Sint-Laureins
Waarschoot
Zomergem
Assenede
Knesselare

17. Vervoersgebied Menen

Ledegem

Menen

Moorslede

Wervik

Wevelgem

18. Vervoersgebied Midden-Limburg

As

Diepenbeek

Genk

Hasselt

Houthalen-Helchteren

Opglabbeek

Zonhoven

Zutendaal

19. Vervoersgebied Noord-Limburg

Bocholt

Bree

Hamont-Achel

Hechtel-Eksel

Lommel

Meeuwen-Gruitrode

Neerpelt

Overpelt

Peer

20. Vervoersgebied Oostende

Bredene

De Haan

Gistel

Ichtegem

Middelkerke

Oostende

Oudenburg

21. Vervoersgebied Oudenaarde

Brakel

Horebeke

Kluisbergen

Kruishoutem

Lierde

Maarkedal

Oudenaarde

Ronse

Wortegem-Petegem

Zingem

Zwalm

22. Vervoersgebied Roeselare-Tielt

Ardooie

Dentergem

Hooglede

Ingelmunster

Izegem

Lichtervelde

Meulebeke

Oostrozebeke

Pittem

Roeselare

Ruiselede

Staden

Tielt

Wielsbeke

Wingene

23. Vervoersgebied Veurne-Diksmuide

Alveringem

De Panne

Diksmuide

Houthulst

Koekelare
Koksijde
Kortemark
Lo-Reninge
Nieuwpoort
Veurne

24. Vervoersgebied Waasland

Beveren
Kruibeke
Sint-Gillis-Waas
Sint-Niklaas
Stekene
Temse

25. Vervoersgebied West-Limburg

Beringen
Halen
Herk-de-Stad
Heusden-Zolder
Ham
Leopoldsburg
Lummen
Tessenderlo

26. Vervoersgebied Zuid-Limburg

Alken
Bilzen
Borgloon
Gingelom
Heers
Herstappe
Hoeselt
Kortesseem
Nieuwerkerken
Riemst
Sint-Truiden
Tongeren
Voeren
Wellen

27. Vervoersgebied Wetteren

Berlare
Destelbergen
Erpe-Mere
Laarne
Lede
Melle
Merelbeke
Oosterzele
Sint-Lievens-Houtem
Wetteren
Wichelen

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 oktober 2013 tot compensatie van de openbardienstverplichting tot het vervoer van personen met een handicap of een ernstig beperkte mobiliteit.

Brussel, 11 oktober 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36030]

11 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, article 20;

Vu le décret du 21 décembre 2012 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite, articles 5, 6, 7, 8, 9, 10, et 11;

Vu la Décision 2012/21/UE de la Commission du 20 décembre 2011 relative à l'application de l'article 106, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides d'Etat sous forme de compensations de service public octroyées à certaines entreprises chargées de la gestion de services d'intérêt économique général;

Vu l'accord du Ministre flamand, ayant le budget dans ses attributions, donné le 7 juin 2013;

Vu l'avis 53 539/3 du Conseil d'Etat rendu le 12 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o administration : la division de la Politique Mobilité et Sécurité routière du département Mobilité et Travaux publics;

2^o décret du 21 décembre 2012 : le décret du 21 décembre 2012 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite;

3^o utilisateur : la personne handicapée ou à mobilité très réduite qui est transportée, sur la base de l'obligation de service public, par un transporteur;

4^o candidat-transporteur : une organisation qui, suite à un appel à candidature, s'est portée candidate pour être chargée de l'obligation de service public;

5^o liste de transporteurs : la liste mentionnée à l'article 5, premier alinéa du décret du 21 décembre 2012, comprenant les transporteurs qui sont chargés du transport de personnes handicapées ou à mobilité très réduite;

6^o Ministre flamand : le Ministre flamand qui a l'environnement et la politique de l'eau dans ses attributions;

7^o obligation de service public : l'obligation de service public mentionnée à l'article 5, second alinéa, du décret du 21 décembre 2012, dont les transporteurs compensés sont chargés;

8^o appel à candidature : la publication au *Moniteur belge*, mentionnée à l'article 7, par laquelle les organisations sont appelées à se porter candidates pour être chargées de l'obligation de service public;

9^o concertation : la concertation au sein de l'organe de concertation dont question à l'article 8, quatrième alinéa, du décret du 21 décembre 2012;

10^o organe de concertation : l'organe de concertation mentionné à l'article 8, quatrième alinéa, du décret du 21 décembre 2012;

11^o zone de transport : les communes pour lesquelles le transporteur est chargé de l'obligation de service public et où habitent ou séjournent la plupart des utilisateurs qu'il transporte.

Le Ministre peut déterminer plus précisément ce qui est entendu par fauteuil roulant dans le présent arrêté.

Art. 2. Les montants mentionnés dans le présent arrêté sont indexés chaque année au mois de janvier, suivant l'indice des prix à la consommation, sur la base de la formule suivante : le montant est multiplié par le chiffre de l'index du mois de novembre de l'année précédente et divisé par le chiffre de l'index du mois de janvier de l'année 2014.

CHAPITRE 2. — Liste des transporteurs qui sont chargés de l'exécution de l'obligation de service public**Section 1^{re}. — Dispositions générales**

Art. 3. L'obligation de service public est établie pour une période de cinq ans.

Pour assurer la continuité du service, le Ministre fixe la date à laquelle commence la prestation de service.

Art. 4. L'obligation de service public est établie pour une ou plusieurs zones de transport, telles qu'énumérées à l'annexe 1^{re} du présent arrêté.

Le Ministre peut réaménager les zones de transport figurant dans la liste de l'annexe 1^{re} du présent arrêté, en fonction de la demande et de l'offre et en vue d'optimiser la prestation du service.

Art. 5. Un candidat-transporteur ne peut être repris dans la liste de transporteurs que si :

1^o il est en règle en matière de charges fiscales et sociales;

2^o il offre le transport conformément à l'article 5, deuxième alinéa, du décret du 21 décembre 2012, à toutes les personnes handicapées ou à mobilité très réduite habitant dans la zone de transport pour laquelle il introduit une demande;

3^o il offre le transport aux tarifs mentionnés à l'article 25;

4^o il offre un transport répondant aux conditions minimales mentionnées dans le décret du 21 décembre 2012 et dans le présent arrêté.

Section 2. — Etablissement de la liste de transporteurs

Art. 6. Le Ministre établit la liste de transporteurs.

Art. 7. Les candidats transporteurs peuvent être chargés de l'obligation de service public après la publication au *Moniteur belge* d'un appel à candidature. Si l'obligation de service public d'un transporteur vient à échéance dans une zone de transport, l'appel à candidature est publié au *Moniteur belge* au plus tard six mois avant la date finale de l'obligation de service public.

L'appel à candidature mentionne :

1° le délai, qui ne peut être inférieur à un mois à compter de la date de la publication au *Moniteur belge*, durant lequel les candidats transporteurs peuvent introduire une demande;

2° la zone de transport ou les zones de transport pour laquelle ou lesquelles un transporteur sera chargé de l'obligation de service public;

3° le budget total pour lequel, durant la première année de l'obligation de service public, des compensations annuelles maximales seront octroyées conformément à l'article 18.

Art. 8. Au plus tard à la date mentionnée dans la publication au *Moniteur belge*, le candidat transporteur doit introduire auprès de l'administration, par lettre recommandée, une demande d'être placé sur la liste de transporteurs. La facture comprend :

1° les nom, prénom ou dénomination et numéro d'entreprise du candidat transporteur;

2° l'adresse du candidat transporteur;

3° la zone de transport concernée par la demande;

4° le groupe cible pour lequel le candidat transporteur offrira la prestation de services, conformément à l'article 5, premier alinéa, 2°;

5° une liste des véhicules pouvant être utilisés pour l'obligation de service public, comprenant les caractéristiques des véhicules et une énumération des adaptations qui ont été apportées en vue du transport de personnes handicapées ou à mobilité très réduite;

6° le bilan et les comptes annuels approuvés de l'exercice précédent;

7° une estimation réaliste des compensations probables auxquelles le candidat transporteur prévoit d'avoir droit durant la première année de l'obligation de service public;

8° un aperçu des tarifs qui seront pratiqués pour l'exécution de l'obligation de service public;

9° le pourcentage réaliste des utilisateurs en chaise roulante que le candidat transporteur s'attend à transporter;

10° les moments où le transport sera proposé;

11° les horaires d'ouverture de la centrale;

12° le nombre d'heures de formation que les conducteurs ont suivi ou suivront.

La demande mentionnée au premier alinéa concerne une zone de transport telle que mentionnée à l'article 4, deuxième et troisième alinéas. Un candidat-transporteur ne peut introduire qu'une seule demande par zone de transport.

Le Ministre établit le modèle de ce formulaire.

Art. 9. Une liste de candidats-transporteurs est établie par zone de transport mentionnée dans l'appel à candidature. L'ordre de classement des candidats transporteurs sur la liste des candidats est déterminé à l'aide d'un score obtenu par les candidats-transporteurs pour les critères suivants :

1° le tarif moyen qui sera facturé à l'utilisateur en chaise roulante par kilomètre parcouru jusqu'à 25 km;

2° le tarif moyen qui sera facturé à l'utilisateur qui n'est pas en chaise roulante par kilomètre parcouru jusqu'à 25 km;

3° le pourcentage réaliste d'utilisateurs en chaise roulante que le candidat transporteur s'attend à transporter;

4° La qualité du service :

Pour le premier alinéa, 1°, le tarif minimum pour l'utilisateur en chaise roulante, mentionné à l'article 25, premier alinéa, 1°, b), donne droit à 50 points. Le tarif maximum se traduit par un score de 0 point. Les candidats-transporteurs reçoivent un score au prorata du tarif qu'ils pratiquent.

Pour le premier alinéa, 2°, le tarif minimum pour l'utilisateur qui n'est pas en chaise roulante, mentionné à l'article 25, premier alinéa, 2°, b), donne droit à 10 points. Le tarif maximum se traduit par un score de 0 point. Les candidats-transporteurs reçoivent un score au prorata du tarif qu'ils pratiquent.

Pour le pourcentage d'utilisateurs en chaise roulante, mentionné au premier alinéa, 3°, le score maximum est de 20 points. Les candidats-transporteurs reçoivent un score au prorata du pourcentage d'utilisateurs qu'ils transportent en chaise roulante.

Pour la qualité du service mentionné au premier alinéa, 4°, le candidat-transporteur peut obtenir un score maximum de 20 points. La qualité du service est évaluée à l'aide des éléments suivants :

1° les moments où le transport est proposé en plus de l'horaire minimum mentionné à l'article 21;

2° les heures supplémentaires d'ouverture de la centrale en plus de l'horaire minimum mentionné à l'article 22;

3° le nombre d'heures de formation, mentionné à l'article 24, que les chauffeurs ont suivi ou qu'ils suivront.

Le score total du candidat-transporteur, qui consiste en l'addition des points obtenus par ce candidat pour les critères mentionnés au premier alinéa, détermine l'ordre de succession des candidats-transporteurs sur la liste de candidats-transporteurs.

Art. 10. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 4, pour chaque zone de transport, successivement sur la base du nombre le plus élevé d'habitants, les candidats-transporteurs les mieux placés sont sélectionnés pour être repris dans la liste de transporteurs.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er} et à moins qu'aucun candidat-transporteur ne se soit proposé, au moins un transporteur est repris dans la liste de transporteurs dans une zone de transport où, dans l'année précédant le jour de l'appel à candidature, un transporteur était chargé de l'obligation de service public ou une organisation a été subventionnée par la Communauté flamande pour le transport de personnes handicapées ou à mobilité très réduite.

Si le Ministre, conformément à l'article 4, second alinéa, a réaménagé les zones de transport, il est tenu compte pour le second alinéa des communes qui font chaque fois partie des zones de transport concernées.

§ 3. Le nombre total de transporteurs repris dans la liste dépend des crédits approuvés par le Parlement flamand et de la somme des compensations annuelles maximales établie suivant les modalités indiquées à l'article 18.

Art. 11. Au plus tard dans un délai de deux mois après la date de la dernière introduction des demandes des candidats-transporteurs, dont il est question à l'article 8, premier alinéa, la liste de transporteurs est publiée au *Moniteur belge*.

La publication au *Moniteur belge* mentionne :

- 1° le nom et le prénom, ou la dénomination du transporteur;
- 2° les données de contact du transporteur;
- 3° la zone ou les zones de transport pour lesquelles le transporteur est chargé de l'obligation de service public;
- 4° la date de début et de fin de l'obligation de service public.

L'administration informe de leur sélection les transporteurs qui ont été chargés de l'exécution de l'obligation de service public.

Section 3. — Radiation d'un transporteur

Art. 12. Un transporteur qui avait été chargé de l'obligation de service public et qui cesse de transporter des personnes handicapées ou à mobilité très réduite est radié de la liste des transporteurs.

Art. 13. Le Ministre peut radier un transporteur qui a été chargé de l'exécution de l'obligation de service public de la liste des transporteurs s'il s'avère qu'il a été chargé de manière illicite de l'obligation de service public. Le transporteur a été chargé de manière illicite de l'obligation de service public si :

- 1° le transporteur ne répond plus aux conditions mentionnées à l'article 5;
- 2° le transporteur ne pratique plus les tarifs qu'il annonçait dans sa demande, dont question à l'article 8;
- 3° le pourcentage réaliste d'utilisateurs en chaise roulante qu'il avait indiqué dans sa demande, dont question à l'article 8, s'avère manifestement irréaliste;
- 4° le transporteur n'atteint pas la qualité de la prestation de services qu'il avait indiquée dans sa demande, dont question à l'article 8.

Le Ministre ne peut radier un transporteur de la liste de transporteurs qu'après avoir informé par écrit le transporteur des motifs de la radiation envisagée. A compter de la date de l'envoi de la lettre présentant ces motifs, le transporteur dispose d'un délai de 30 jours pour faire valoir par écrit ses moyens de défense. Ce n'est que si les moyens de défense s'avèrent non fondés ou si le transporteur n'a pas fait valoir ses moyens de défense dans le délai fixé, et dans la mesure où le motif de la radiation ne peut être simplement levé conformément au troisième alinéa, que le Ministre peut procéder à la radiation effective du transporteur.

Si le motif de la radiation peut être aisément levé, le transporteur peut présenter un plan de remédiation. Le plan de remédiation est établi en collaboration avec le Ministre et a pour objectif de faire en sorte que, dans un délai fixé, le transporteur réponde de nouveau aux conditions dont question à l'article 5. Si le transporteur, à l'expiration du délai fixé, ne répond toujours pas à toutes les conditions visées à l'article 5, le Ministre peut procéder à une radiation selon les modalités indiquées au second alinéa.

Art. 14. Si un transporteur est radié de la liste de transporteurs et qu'il n'existe dès lors plus de transporteur chargé de l'obligation de service public dans une ou dans plusieurs zones de transport, le Ministre chargera un nouveau transporteur de l'obligation de service public dans la zone de transport en question.

La sélection du transporteur qui est chargé de l'obligation de service public s'effectue conformément aux dispositions de la section 2.

Art. 15. Si un transporteur est radié de la liste de transporteurs, le Ministre détermine, en tenant compte du motif de l'arrêt et du fait qu'un nouveau transporteur doit être chargé de l'obligation de service public, la date de l'arrêt effectif de la prestation de services.

Indépendamment du motif de la radiation, le transporteur avertit par écrit les utilisateurs de cet arrêt, un mois avant la date de l'arrêt. Si, dans la même zone de transport, un autre transporteur a été chargé de l'obligation de service public, le transporteur radié transmet les données de contact de cet autre transporteur aux utilisateurs.

Le transporteur qui ne répond pas aux obligations mentionnées au second alinéa perd le droit aux compensations pour le dernier trimestre de la prestation de services.

CHAPITRE 3. — Compensation

Section 1^{re}. — Calcul de la compensation

Art. 16. Conformément aux articles 6, premier alinéa et 7 du décret du 21 décembre 2012, seuls les transporteurs qui figurent sur la liste de transporteurs peuvent demander une compensation pour le transport de personnes handicapées ou à mobilité très réduite.

Art. 17. Le nombre de kilomètres est calculé selon la route la plus rapide à l'aide d'un planificateur d'itinéraire au choix. Pour le calcul de la compensation, il est tenu compte de 50 km au maximum.

Jusqu'à 25 km, la compensation se monte à :

- 1° 1,50 euros par kilomètre parcouru si seul un utilisateur en chaise roulante est transporté;
- 2° 3 euros par kilomètre parcouru si plusieurs utilisateurs en chaise roulante sont transportés, quel que soit le nombre d'utilisateurs qui ne sont pas en chaise roulante;

- 3° 50 centimes d'euro par kilomètre parcouru si seul un utilisateur qui n'est pas en chaise roulante est transporté;
- 4° 1 euro par kilomètre parcouru si plusieurs utilisateurs qui ne sont pas en chaise roulante sont transportés;
- 5° 2 euros par kilomètre parcouru si un utilisateur en chaise roulante et un ou plusieurs utilisateurs sans chaise roulante sont transportés.

A partir de 26 km et jusqu'à 50 km, la compensation se monte à :

- 1° 75 centimes d'euro par kilomètre parcouru si seul un utilisateur en chaise roulante est transporté;
- 2° 1,50 euro par kilomètre parcouru si plusieurs utilisateurs en chaise roulante sont transportés, quel que soit le nombre d'utilisateurs qui ne sont pas en chaise roulante;
- 3° 25 centimes d'euro par kilomètre parcouru si seul un utilisateur qui n'est pas en chaise roulante est transporté;
- 4° 50 centimes d'euro par kilomètre parcouru si plusieurs utilisateurs qui ne sont pas en chaise roulante sont transportés;
- 5° 1 euro par kilomètre parcouru si un utilisateur en chaise roulante et un ou plusieurs utilisateurs sans chaise roulante sont transportés.

Pour les trajets dont la distance totale se monte au maximum à 6 km, la compensation totale, calculée de la manière indiquée au premier alinéa, est majorée d'un euro.

Art. 18. A l'exception de la dernière année pour laquelle l'obligation de service public est d'application, les transporteurs qui ont été chargés de l'obligation de service public présentent chaque année, au plus tard le 1^{er} novembre, une estimation du montant de la compensation à laquelle ils s'attendent à avoir droit l'année calendrier qui suit.

Sur la base de l'estimation, dont question au premier alinéa, le Ministre détermine chaque année la compensation annuelle maximale pour chaque transporteur. Le Ministre informe par écrit le transporteur de la compensation annuelle maximale.

Section 2. — Procédure

Art. 19. Un trajet effectué ne donne droit à des compensations que s'il est satisfait aux conditions mentionnées dans le présent chapitre.

Sous-section 1^{re}. — La demande d'allocation

Art. 20. Les véhicules qui seront mobilisés pour le transport compensés sont au minimum pourvus :

- 1° d'une place qui dispose d'un système d'ancrage spécifique pour les chaises roulantes;
- 2° d'une rampe d'accès, d'un élévateur ou de tout autre système qui rend le véhicule aisément accessible aux utilisateurs en chaise roulante;
- 3° de pneumatiques qui sont adaptés aux circonstances atmosphériques.

L'adaptation du véhicule est approuvée conformément aux dispositions légales.

Sous-section 2. — L'analyse

Art. 21. Le transport est proposé au minimum :

- 1° les jours ouvrables de 7 à 22 heures;
- 2° les samedi, dimanche et jours fériés, de 8 à 20 heures.

Le transport ne se limite pas à une catégorie déterminée de personnes handicapées ou à la mobilité très réduite.

Art. 22. La centrale, qui est chargée de la réservation des trajets, est accessible chaque jour ouvrable entre 9 heures et 12 heures et entre 13 heures et 16 heures.

La réservation peut s'effectuer aussi bien par téléphone que par fax ou par voie électronique.

Le transporteur peut imposer aux utilisateurs un délai de réservation minimum à respecter entre la réservation du trajet et l'exécution de ce trajet. Ce délai ne peut cependant se monter à plus de deux jours ouvrables.

Art. 23. Le transporteur veille à ce que le délai d'attente pour l'utilisateur reste le plus limité possible.

Pour le transport groupé, mentionné à l'article 7, § 2, premier alinéa, 4°, du décret du 21 décembre 2012, il peut être dérogé au moment demandé pour le départ. Cet écart ne peut excéder 15 minutes. Une modification d'itinéraire en raison du transport groupé ne peut entraîner un retard supérieur à 30 minutes. Si le transport groupé a pour conséquence une modification du moment prévu pour le départ ou pour l'arrivée, le transporteur en informe immédiatement l'utilisateur.

Art. 24. Avant de pouvoir effectivement transporter des utilisateurs, les conducteurs suivent une formation d'au moins 35 heures. Le transporteur assure la formation qui comprend une partie théorique et une partie pratique.

En outre, les conducteurs suivent une formation permanente d'au moins 6 heures par an.

Le Ministre peut déterminer les connaissances professionnelles exigées.

Art. 25. Lors de l'exécution de l'obligation de service public, le transporteur ne peut facturer à l'utilisateur que les tarifs qu'il a transmis à l'administration dans sa demande, adressée conformément à l'article 7, de figurer sur la liste mentionnée à l'article 3. Ces montants que le transporteur peut facturer pour le transport se montent :

- 1° pour un utilisateur en chaise roulante :
 - a) au minimum 0 euro et au maximum 2 euros pour la prise en charge;
 - b) au minimum 0 euro et au maximum 1 euro par kilomètre parcouru jusqu'à 25 km;
 - c) au minimum 0 euro et au maximum 1,75 euro par kilomètre parcouru entre 26 km et 50 km;

2° pour un utilisateur qui n'est pas en chaise roulante :

- a) au minimum 0 euro et au maximum 2 euros pour la prise en charge;
- b) au minimum 65 centimes d'euro et au maximum 1,50 euro par kilomètre parcouru jusqu'à 25 km;
- c) au minimum 90 centimes d'euro et au maximum 1,75 euro par kilomètre parcouru entre 26 et 50 km.

A partir de 51 kilomètres, le transporteur peut librement déterminer le tarif par kilomètre parcouru.

Le transporteur ne peut facturer d'autres indemnités à l'utilisateur que celles qui sont mentionnées au premier et au second alinéa.

Art. 26. Une personne qui dispose d'une carte Accompagnateur gratuit, délivrée par la SNCB, d'une carte d'accompagnateur officielle comparable, un chien d'assistance ou un chien d'aveugle sont transportés gratuitement pour l'ensemble du trajet lorsqu'ils accompagnent l'utilisateur. Le transporteur ne reçoit pas de compensation telle que mentionnée à l'article 17 pour le transport de l'accompagnateur, du chien d'assistance ou du chien d'aveugle.

Section 3. — Demande de compensation

Art. 27. Le transporteur peut introduire une demande de compensation chaque mois ou chaque trimestre. La demande est transmise à l'administration par courrier ordinaire, courrier recommandé ou sous forme électronique.

Le transporteur doit mentionner les données suivantes dans la demande d'obtention de compensation :

- 1° le nom, prénom ou dénomination du demandeur;
- 2° le numéro d'entreprise du demandeur;
- 3° l'adresse du demandeur;
- 4° les données de contact du demandeur;
- 5° la zone de transport concernée par la demande;
- 6° le montant total de la compensation;
- 7° le numéro de compte bancaire sur lequel la compensation est versée;
- 8° les tarifs pratiqués;
- 9° un aperçu des conducteurs qui sont concernés par l'exécution de l'obligation de service public;
- 10° les données et l'équipement des véhicules qui sont concernés par l'obligation de service public;
- 11° les jours et les heures où les véhicules seront impliqués;
- 12° les données de contact et les heures d'ouverture de la centrale.

Le transporteur joint à la demande, par véhicule, un tableau avec un relevé des trajets effectués. Ce tableau reprend les éléments suivants :

- 1° la date à laquelle le trajet a été effectué;
- 2° l'adresse et le moment du départ;
- 3° l'adresse et le moment de l'arrivée;
- 4° le nombre d'utilisateurs payants en chaise roulante;
- 5° le nombre d'utilisateurs payants handicapés ou à mobilité réduite et qui ne sont pas transportés dans leur propre chaise roulante;
- 6° le montant total qui a été payé par l'utilisateur;
- 7° les kilomètres parcourus, calculés selon l'itinéraire le plus rapide avec un planificateur d'itinéraires au choix;
- 8° le montant pour un trajet court, dont question à l'article 17, quatrième alinéa;
- 9° la compensation totale pour le trajet.

La somme due pour l'ensemble de la compensation comprend l'addition des compensations pour chaque trajet effectué.

Si le transporteur a déjà introduit précédemment, pour la zone de transport en question, une demande d'obtention de compensation et que les données mentionnées au second alinéa n'ont pas été modifiées, le transporteur peut introduire une demande limitée. Une demande limitée comprend les données mentionnées au second alinéa 1° à 6° inclus, et le tableau mentionné au troisième alinéa.

Le Ministre établit le modèle de ce formulaire.

Section 4. — Surcompensation

Art. 28. Au plus tard le 31 mars de chaque année, le transporteur compensé prouve que la compensation reçue lors de l'exercice précédent n'a pas donné lieu à surcompensation. Le transporteur présente pour cela un aperçu complet des coûts et des revenus de l'exercice précédent. Les revenus comprennent aussi bien les revenus de la prestation du service que d'autres revenus comme les subventions ou les compensations.

Pour prouver l'absence de surcompensation, le transporteur compensé complète un formulaire qu'il transmet par courrier ordinaire, par lettre recommandée ou par voie électronique à l'administration. Le transporteur joint au formulaire le bilan final et les comptes annuels approuvés de l'exercice comptable précédent.

Le Ministre établit le modèle de ce formulaire.

Art. 29. Si, sur la base du formulaire mentionné à l'article 28, et du bilan final et des comptes annuels approuvés de l'exercice précédent, il s'avère que le transporteur a bénéficié d'une surcompensation, la surcompensation est restituée, ou la compensation suivante est diminuée du montant constituant la surcompensation.

Art. 30. Si le transporteur ne transmet pas le formulaire mentionné à l'article 28 ou ne le transmet pas à temps à l'administration, l'intégralité de la compensation est estimée constituer une surcompensation.

CHAPITRE 4. — *Organe de concertation*

Section 1^{re}. — Composition et fonctionnement

Art. 31. Au minimum les acteurs suivants sont invités à l'organe de concertation :

- 1° un représentant de l'administration;
- 2° un représentant de la Concertation pour les services de transport adapté;
- 3° un représentant du Groupement national des entreprises de voitures de taxis et de location avec chauffeur;
- 4° deux représentants au nom des utilisateurs;
- 5° un représentant de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » (Société flamande de transport) – De Lijn;
- 6° un représentant de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles;
- 7° un représentant de la Société nationale des Chemins de fer belge.

Art. 32. L'organe de concertation ne peut se réunir valablement que si au moins les acteurs mentionnés à l'article 31, 1° à 4°, sont présents. La concertation est organisée au moins une fois par an.

Art. 33. Les acteurs qui sont présents selon les exigences minimales mentionnées à l'article 32, élisent un président parmi les membres de l'organe de concertation. L'agrément est reconduit pour une période de six années.

Le président conduit les réunions de l'organe de concertation. Si le président le juge nécessaire, il peut inviter des représentants d'autres acteurs concernés par le transport des personnes handicapées ou à la mobilité très réduite, à prendre part à la concertation.

Art. 34. Le représentant de l'administration assure le secrétariat de l'organe de concertation. Il détermine, en collaboration avec le président, le moment et l'ordre du jour des réunions.

Section 2. — Procédure

Art. 35. L'organe de concertation est un forum où les transporteurs compensés et les utilisateurs peuvent échanger leurs connaissances et leurs expériences en matière de transport de personnes handicapées ou à la mobilité très réduite. La concertation permet de conclure des accords entre les différents fournisseurs de transport pour l'optimalisation du transport multimodal et l'harmonisation de l'offre.

Art. 36. L'organe de concertation prépare l'évaluation triennale destinée au Gouvernement flamand, dont question à l'article 13 du décret du 21 décembre 2012.

Art. 37. Chaque année, l'organe de concertation fait rapport au Ministre sur ses activités de l'année écoulée.

Section 3. — Traitement des plaintes

Art. 38. Si un utilisateur a des plaintes à formuler au sujet du transporteur compensé, du transport ou de la prestation de services, il peut introduire une demande du traitement de sa plainte auprès de l'organe de concertation. Il adresse à cette fin une plainte au secrétariat de l'organe de concertation avec une description des faits et des motifs de sa plainte.

Une plainte ne peut être introduite auprès de l'organe de concertation que si cette plainte a d'abord été présentée au transporteur compensé concerné et a été traitée par lui sans donner satisfaction à l'utilisateur. Si le transporteur compensé concerné n'a pas traité la plainte dans un délai de 30 jours calendrier à compter de son introduction, la plainte est estimée avoir été traitée sans donner satisfaction à l'utilisateur.

Art. 39. L'organe de concertation examine la plainte et formule si nécessaire des recommandations formelles pour éviter d'autres plaintes dans le futur. Les recommandations sont transmises par écrit au(x) transporteur(s) concerné(s).

L'organe de concertation informe l'utilisateur des recommandations qui ont été émises suites à sa plainte.

Si le président le juge utile, il peut inviter l'utilisateur à expliquer sa plainte lors de la réunion.

CHAPITRE 5. — *Données statistiques*

Art. 40. En plus des données mentionnées à l'article 11 du décret du 21 décembre 2012, le transporteur fournit chaque année à l'administration les données suivantes :

- 1° le nombre total de demandes de transport;
- 2° les trajets effectués, en distinguant les catégories d'utilisateurs;
- 3° le nombre de trajets renvoyés, classés selon les transporteurs concernés;
- 4° si le transporteur dispose d'un tel logiciel, le nom du logiciel qui est utilisé pour la facturation;
- 5° si le transporteur dispose d'un planificateur d'itinéraire, le nom du planificateur utilisé pour le calcul des kilomètres parcourus;
- 6° si le transporteur dispose d'un tel système, le nom du système permettant de tracer les véhicules.

CHAPITRE 6. — *Dispositions finales*

Art. 41. Les articles 1^{er} à 15 entrent en vigueur à la date de publication au *Moniteur belge*.

Les articles 16 à 30 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 42. Le Ministre flamand compétent pour l'environnement et la politique de l'eau est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 octobre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
H. CREVITS

Annexe 1^{re}. — Zones de transport pour lesquelles un transporteur est chargé de l'obligation de service public dont question à l'article 4, second alinéa

1. Zone de transport d'Alost

Alost
Denderleeuw
Haaltert
Herzele
Grammont
Ninove
Zottegem

2. Zone de transport d'Anvers

Anvers
Boechout
Borsbeek
Edegem
Hove
Kapellen
Kontich
Lint
Mortsel
Schoten
Stabroek
Wijnegem
Wommelgem
Zwijndrecht

3. Zone de transport de Brasschaat-Zoersel

Brasschaat
Brecht
Essen
Kalmthout
Malle
Ranst
Schilde
Wuustwezel
Zandhoven
Zoersel

4. Zone de transport de Bruges

Beernem
Blankenberge
Bruges
Damme
Jabbeke
Knokke-Heist
Oostkamp
Torhout
Zedelgem
Zuienkerke

5. Zone de transport de Bruxelles

Anderlecht
Bruxelles
Ixelles
Etterbeek
Evere
Ganshoren
Jette
Koekelberg
Auderghem
Schaerbeek
Berchem-Sainte-Agathe
Saint-Gilles
Molenbeek-Saint-Jean

Saint-Josse-ten-Noode
Woluwe Saint-Lambert
Woluwe Saint-Pierre

Uccle

Forest

Watermael-Boitsfort

6. Zone de transport de Termonde

Buggenhout

Termonde

Hamme

Lebbeke

Waasmunster

7. Zone de transport de Gand

De Pinte

Deinze

Evergem

Gavere

Gand

Lovendegem

Nazareth

Nevele

Sint-Martens-Latem

Wachtebeke

Zelzate

Zulte

8. Zone de transport de Hal-Vilvorde

Affligem

Asse

Beersel

Biévène

Dilbeek

Drogenbos

Gammerages

Gooik

Grimbergen

Hal

Herne

Hoeilaart

Kampenhout

Grimbergen – Nieuwenrode – Kapelle-op-den-Bos

Kraainem

Lennik

Liedekerke

Linkebeek

Londerzeel

Machelen

Meise

Merchtem

Opwijk

Overijse

Pepingen

Roosdaal

Rhode-Saint-Genèse

Leeuw-Saint-Pierre

Steenokkerzeel

Ternat

Vilvorde

Wemmel

Wezembeek-Oppem

Zaventem

Zemst

9. Zone de transport d'Ypres

Heuvelland

Ypres

Langemark-Poelkapelle

Zonnebeke

Messines

Poperinge

Vleteren

10. Zone de transport de Campine

Arendonk

Baerle-Duc

Balen

Beerse

Dessel

Geel

Grobbendonk

Herentals

Herenthout

Herselt

Hoogstraten

Hulshout

Kasterlee

Laakdal

Lille

Meerhout

Merksplas

Mol

Olen

Oud-Turnhout

Ravels

Retie

Rijkevorsel

Turnhout

Vorselaar

Vosselaar

Westerlo

11. Zone de transport de Courtrai

Deerlijk

Harelbeke

Kortrijk

Kuurne

Lendelede

Espierres-Helchin

Zwevegem

Anzegem

Avelgem

Waregem

12. Zone de transport de Louvain

Aarschot

Begijnendijk

Bekkevoort

Bertem

Bierbeek

Boortmeerbeek

Boutersem

Diest

Geetbets

Glabbeek

Haecht

Herent

Hoegaarden
Holsbeek
Huldenberg
Keerbergen
Kortenaken
Kortenberg
Landen
Louvain
Linter
Lubbeek
Oud-Heverlee
Rotselaar
Montaigu-Zichem
Tervueren
Tielt-Winge
Tirlemont
Tremelo
Léau

13. Zone de transport de Lokeren

Lochristi
Lokeren
Moerbeke
Zele

14. Zone de transport du Maasland

Dilsen-Stokkem
Kinrooi
Maaseik
Maasmechelen
Lanaken

15. Zone de transport de Malines

Aartselaar
Berlaar
Bonheiden
Boom
Bornem
Duffel
Heist-op-den-Berg
Hemiksem
Lierre
Malines
Niel
Nijlen
Putte
Puurs
Rumst
Schelle
Sint-Amands
Sint-Katelijne-Waver
Willebroek

16. Zone de transport du Meetjesland

Aalter
Eeklo
Kaprijke
Maldegem
Sint-Laureins
Waarschoot
Zomergem
Assenede
Knesselare

17. Zone de transport de Menin

Ledegem
Menin
Moorslede
Wervik
Wevelgem

18. Zone de transport du Midden-Limburg

As
Diepenbeek
Genk
Hasselt
Houthalen-Helchteren
Opglabbeek
Zonhoven
Zutendaal

19. Zone de transport du Noord-Limburg

Bocholt
Bree
Hamont-Achel
Hechtel-Eksel
Lommel
Meeuwen-Gruitrode
Neerpelt
Overpelt
Peer

20. Zone de transport d'Ostende

Bredene
De Haan
Gistel
Ichtegem
Middelkerke
Ostende
Oudenburg

21. Zone de transport d'Audenarde

Brakel
Horebeke
Kluisbergen
Kruishoutem
Lierde
Maarkedal
Audenarde
Renaix
Wortegem-Petegem
Zingem
Zwalm

22. Zone de transport de Roulers-Tielt

Ardooie
Dentergem
Hooglede
Ingelmunster
Izegem
Lichtervelde
Meulebeke
Oostrozebeke
Pittem
Roeselare
Ruisselede
Staden
Tielt
Wielsbeke
Wingene

23. Zone de transport de Furnes-Dixmude

Alveringem
La Panne
Dixmude
Houthulst
Koekelare
Coxyde
Kortemark
Lo-Reninge
Nieuport
Furnes

24. Zone de transport du Pays de Waes

Beveren
Kruibeke
Sint-Gillis-Waas
Saint-Nicolas
Stekene
Tamise

25. Zone de transport du West-Limburg

Beringen
Halen
Herk-de-Stad
Heusden-Zolder
Ham
Bourg-Léopold
Lummen
Tessenderlo

26. Zone de transport du Zuid-Limburg

Alken
Bilzen
Looz
Gingelom
Heers
Herstappe
Hoeselt
Kortessem
Nieuwerkerken
Riemst
Saint-Trond
Tongres
Fourons
Wellen

27. Zone de transport de Wetteren

Berlare
Destelbergen
Erpe-Mere
Laarne
Lede
Melle
Merelbeke
Oosterzele
Sint-Lievens-Houtem
Wetteren
Wichelen

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 octobre 2013 visant à compenser l'obligation de service public pour le transport des personnes handicapées ou à mobilité très réduite.

Bruxelles, le 11 octobre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2013/35986]

1 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 10 tot en met 12, artikel 22 tot en met 24 en artikel 40;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 maart 2007 tot definitieve goedkeuring van de regionale steunkaart voor de periode 2007-2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 9 september 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van het grootste belang is om het instrumentarium gerelateerd aan het Nieuw Industrieel Beleid zo snel mogelijk in werking te laten treden zodat zoveel mogelijk ondernemingen effectief aangespoord worden om te investeren en hun personeel op te leiden en zodoende bij te dragen tot een daadwerkelijke transformatie van de Vlaamse economie,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Agentschap Ondernemen : intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid dat behoort tot het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie;

2° besluit van 19 juli 2013 : het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest;

3° decreet van 16 maart 2012 : het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid;

4° onderneming : de onderneming, vermeld in artikel 3, 1°, van het decreet van 16 maart 2012;

5° kleine, middelgrote en grote ondernemingen : de ondernemingen, vermeld in artikel 3, 2°, 3° en 4°, van het decreet van 16 maart 2012;

6° regionale steungebieden : de gebieden, vermeld in artikel 3, 7°, van het decreet van 16 maart 2012;

7° ontvangstmelding : de brief van het Agentschap Ondernemen waarbij wordt bevestigd dat de steunaanvraag goed werd ontvangen en is geregistreerd en waarin de vroegst mogelijke startdatum van het project wordt meegedeeld;

8° bevestigingsbrief : de brief van het Agentschap Ondernemen waarbij wordt bevestigd dat, onder voorbehoud van de uiteindelijke uitkomst van een gedetailleerd onderzoek, het project ontvankelijk is en aan de vastgestelde voorwaarden voldoet om in aanmerking te komen voor steun;

9° steun : de steun, vermeld in artikel 3, 5°, van het decreet van 16 maart 2012;

10° steunintensiteit : de intensiteit, vermeld in artikel 3, 6°, van het decreet van 16 maart 2012;

11° transformatieproject : een gepland veranderingsproces in een onderneming of in een groep van samenwerkende ondernemingen dat betrekking heeft op de implementatie van de strategie in de processen en de organisatie van de onderneming(en) wat betreft innovatie, internationalisering en verduurzaming. Een transformatieproject werkt in op bedrijfspraktijken zoals de implementatie en de vermarkting van innovaties, de invoering van nieuwe businessmodellen, de samenwerking met andere bedrijven of kennisinstellingen, het bewerken van nieuwe internationale markten met groeipotentieel, het efficiënter werken met materialen en energie en met een meer optimale benutting van het menselijk potentieel. Het transformatieproject draagt bij tot een duurzame versterking van het economische weefsel in Vlaanderen. Het project moet leiden tot een versterking van de diverse waardeketens of clusters, en moet zorgen voor een duurzame werkgelegenheid.

12° transformatieplan : het plan dat het transformatieproject, vermeld in artikel 1, 11°, beschrijft, bestaat uit vier aparte onderdelen : omschrijving van het transformatieproject zelf, de bijdrage en effecten ervan op de onderneming, de impact van het transformatieproject op de Vlaamse economie en de beschrijving van de uitwerking van het transformatieproject in termen van management en de kwaliteitsbewaking binnen het project. In het transformatieplan moeten de inhoudelijke krachtlijnen, de doelstellingen en de belangrijkste mijlpalen van het project zijn uitgewerkt, evenals de timing waarbinnen deze mijlpalen zullen worden gerealiseerd. Ook de rentabiliteit en de effectiviteit van het project moeten in het plan worden aangetoond;

13° beoordelingskader : het kader dat als basis dient voor de transformatietoets van het ingediende project dat opgenomen is in bijlage 1 bij dit besluit en er integraal deel van uitmaakt, bevattende onder meer de beoordelingscriteria en de weging ervan.

HOOFDSTUK 2. — *Ontvankelijkheidscriteria*

Art. 2. Het ingediende dossier is volledig als alle rubrieken zijn ingevuld, het formulier ondertekend is en alle vereiste bijlagen zijn bijgevoegd. Die bijlagen moeten uiterlijk vijftien werkdagen nadat de aanvraag elektronisch is ingediend in het bezit zijn van het Agentschap Ondernemen.

Art. 3. Het Agentschap Ondernemen toetst de steunaanvragen individueel aan de ontvankelijkheidscriteria zoals vermeld in artikel 21 en 36 van het besluit van 19 juli 2013 en brengt de onderneming schriftelijk op de hoogte van haar beslissing over de ontvankelijkheid of onontvankelijkheid, met vermelding van de motivering en de beroepsmogelijkheden.

De te behalen ondergrenzen voor de ratio's voor de bepaling van de financiële gezondheid van de aanvragende onderneming, vermeld in artikel 21, 3°, en artikel 36, 3°, van het besluit van 19 juli 2013, worden vastgesteld door het Agentschap Ondernemen en op de website gepubliceerd.

HOOFDSTUK 3. — *Beoordeling van het ingediende project*

Art. 4. § 1. In uitvoering van artikel 22, §1 en artikel 37, § 1 van het besluit van 19 juli 2013 voert het Agentschap Ondernemen op de ontvankelijke aanvragen de transformatietoets uit op basis van het beoordelingskader, vermeld in artikel 1, 13°.

Het resultaat van de beoordeling wordt voorgelegd aan de commissie strategische steun. Deze commissie komt op regelmatige basis bijeen en gaat na voor welke opleidingen en investeringen een voldoende mate van strategische transformatie wordt bewezen en doet een gemotiveerd steunvoorstel aan de minister, bevoegd voor de economie.

De opleidingen en investeringen dienen verder te gaan dan het louter verderzetten van de bestaande activiteiten en moeten betrekking hebben op het transformatieproject van de onderneming.

§ 2. Het Agentschap Ondernemen onderzoekt eveneens voor welke opleidingen en investeringen het stimulerend effect en de noodzaak van de steun voldoende bewezen zijn.

Er wordt nagegaan of de opleidingssteun noodzakelijk is voor de onderneming om de opleidingen uit te voeren op basis van de criteria, vermeld in de mededeling van de Commissie betreffende de criteria voor de beoordeling van de verenigbaarheid van individueel aan te melden staatssteun ten behoeve van opleiding (PB C 188 van 11 augustus 2009, blz. 1-5). De steun moet er toe leiden dat de onderneming haar gedrag zodanig wijzigt dat ze meer of betere opleidingen aanbiedt dan ze zonder de steun zou doen.

De ontvankelijke aanvragen voor investeringssteun worden door het Agentschap Ondernemen onderzocht op basis van de criteria, vermeld in de mededeling van de Commissie betreffende de criteria voor diepgaande beoordeling van regionale steun voor grote investeringsprojecten (PB C 223 van 16 september 2009, blz. 3-10). Er wordt nagegaan of de regionale investeringssteun het lokalisatiebeleid van de onderneming beïnvloedt, en of die steun noodzakelijk is voor de onderneming om investeringen uit te voeren in de regionale steungebieden.

Art. 5. In uitvoering van artikel 22, § 2 en artikel 37, § 2 van het besluit van 19 juli 2013 is het beoordelingskader, vermeld in artikel 1, 13°, met de invulling en het gewicht van de beoordelingscriteria opgenomen in bijlage 1 bij dit besluit.

HOOFDSTUK 4. — *Toekenning van de bonussteun voor bijkomende tewerkstelling*

Art. 6. § 1. In uitvoering van artikel 18, § 2 en artikel 33, § 2 wordt de hoogte van de bonussteun bepaald volgens het schema dat opgenomen is in bijlage 2 bij dit besluit en er integraal deel van uitmaakt.

§ 2. De beloofde bijkomende tewerkstelling dient binnen een periode van maximaal vijf jaar te rekenen vanaf de startdatum van de investeringen of de opleidingen te worden gerealiseerd.

§ 3. De aanvangstewerkstelling wordt bepaald aan de hand van het aantal personeelsleden tewerkgesteld in het laatste kwartaal voor indiening van de aanvraag.

De eindtewerkstelling wordt bepaald aan de hand van het aantal personeelsleden tewerkgesteld in de periode vermeld in § 2.

De bijkomende tewerkstelling is het verschil tussen de eindtewerkstelling en de aanvangstewerkstelling.

De tewerkstelling kan geattesteerd worden door een RSZ-attest, een gedetailleerde aangifte bij de RSZ of door een gedetailleerde aangifte bij het Sociaal Secretariaat.

HOOFDSTUK 5. — *Beslissingsprocedure*

Art. 7. Het Agentschap Ondernemen beoordeelt de ontvankelijke steunaanvraag overeenkomstig het decreet van 16 maart 2012, het besluit van 19 juli 2013 en dit besluit en legt aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de economie een voorstel tot indeling van de steunaanvraag voor bij de projecten die niet worden gesteund, die onmiddellijk worden gesteund of die op een wachtlijst terechtkomen, naargelang de sterkte van het transformatieproject volgens het beoordelingskader zoals opgenomen in de bijlage 1 van dit besluit.

Art. 8. Voor de projecten die onmiddellijk of uiteindelijk toch worden gesteund legt het Agentschap Ondernemen een voorstel tot toekenning van de steun voor aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de economie als het steunbedrag minder of gelijk is aan 500.000 euro of aan de Vlaamse Regering als het steunbedrag meer dan 500.000 euro bedraagt.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie beslist minstens tweemaal per jaar welke projecten die de afgelopen periode op een wachtlijst werden geplaatst, toch kunnen worden gesteund en welke niet, rekening houdende met de beleidsprioriteiten en de beschikbare middelen. Een project wordt opgenomen op de wachtlijst uiterlijk tot het einde van het daaropvolgende jaar.

Art. 10. Het Agentschap Ondernemen betekent schriftelijk de beslissing over de niet toekenning of de toekenning van de steun of over de plaatsing op een wachtlijst aan de onderneming. Die beslissing bevat minstens de motivering en de beroepsmogelijkheden.

HOOFDSTUK 6. — *Controle*

Art. 11. Het Agentschap Ondernemen is belast met de controle op de dossiers, met behoud van de toepassing van de bevoegdheden van het Rekenhof.

HOOFDSTUK 7. — *Slotbepalingen*

Art. 12. In uitvoering van artikel 47 van het besluit van 19 juli 2013 treedt dit besluit in werking op 1 oktober 2013. Brussel, 1 oktober 2013.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

Bijlage bij het ministerieel besluit van 1 oktober 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest

BIJLAGE 1 : Kader voor de transformatietoets van het ingediende transformatieplan, zoals vermeld in artikel 4, § 1, van het besluit

Bij de beoordeling van de dossiers wordt rekening gehouden met de omvang en het type van de onderneming. Er worden drie verschillende entiteiten onderscheiden die een gedifferentieerde beoordeling zullen krijgen. Hierbij wordt uitgegaan van de positie van de onderneming binnen Vlaanderen op het moment van aanvraag. Bij de beoordeling kan daarbovenop nog rekening worden gehouden of de entiteit een startende onderneming is of afhangt van een internationale groep.

De drie verschillende types entiteiten bepalen de basisscores die nodig zijn om een gunstige beoordeling te krijgen of op de wachtlijst te komen.

- Kleine entiteit (KE) (minder dan 50 werknemers in VTE);
- Middelgrote entiteit (ME) (50 tot 249 werknemers in VTE);
- Grote entiteit (GE) (250 of meer werknemers in VTE).

Er zijn drie niveaus bepaald ter beoordeling van de potentiële output, resultaten en impact van het project, telkens volgens de verschillende parameters van de beoogde transformatie. Deze niveaus zijn :

- Het project zelf;
- De ondernemingen waarbinnen het project wordt uitgevoerd;
- De Vlaamse economie.

De parameters van de transformatie voor het project zijn :

- Innovatie;
- Internationalisering;
- Verduurzaming.

Kwaliteit & management van het project is een bijkomende transversale parameter die dient om het projectmanagement te beoordelen zodat een goede uitvoering kan gegarandeerd worden.

Niveau	Subniveau	Parameter
Projectniveau	Innovatie	A.1
	Internationalisering	A.2
	Verduurzaming	A.3
Ondernemingsniveau		B
Impact op de Vlaamse economie	Intern	C.1
	Extern	C.2
Kwaliteit en management		D

De parameters van het beoordelingskader

Onderstaande tabellen bevatten de uitwerking van het beoordelingskader in specifieke sub-parameters die telkens moeten worden beoordeeld in elke projectaanvraag.

Niveau	Subniveau	Parameter
Projectniveau	1. Innovatie	Het project is duidelijk gericht op de introductie van een volstrekt nieuw product/dienst/proces. Het beschrijft duidelijk hoe het vermarktingsproces van en/of dankzij de innovatie zal verlopen. De nodige resources om deze innovatie en vermarkting te realiseren zijn aanwezig.
	2. Internationalisering	Het project beschrijft duidelijk hoe het project de internationalisering zal versterken. Het project geeft aan welke markten zullen worden aangeboord en op welke manier dit zal gebeuren. Het project heeft een sterk marktpotentieel. Het geeft ook aan welke middelen hiervoor zullen worden ingezet.
	3. Verduurzaming	Het project beschrijft duidelijk hoe de opleiding/investeringsinspanning met het oog op de verduurzaming zal verlopen en dit in zijn verschillende dimensies (economisch/ecologisch/sociaal). De nodige resources hiervoor zijn aanwezig.
Impact op de onderneming		Het project zet de onderneming op een nieuw groeipad met sterke positieve effecten op omzet, export, werkgelegenheid en toegevoegde waarde. De concurrentiële positie wordt duidelijk gewijzigd en versterkt met het aanspreken van nieuwe product -of geografische markten. De werking en organisatie van de onderneming wordt duidelijk omgevormd met effecten op het menselijk kapitaal, de kostenstructuur en/of de plaats in het omliggende netwerk De informatie van de onderneming is duidelijk gedragen door een combinatie van het innovatie, internationalisering en het verduurzamingsluik.
Vlaamse economie	Intern	Het project leidt tot een versterking van de onderneming in de interne waardeketen. Het leidt tot het aantrekken van investeringen binnen de groep, de lokale ontwikkeling van een nieuwe activiteit en/of de verankering/groei van de bestaande activiteit. Het project zal duidelijk gepaard gaan met substantiële bijkomende tewerkstelling en investeringen in Vlaanderen
	Extern	Het project leidt tot een versterkte positie in de externe waardeketen en lokale verankering binnen deze waardeketen. Het geeft zicht op een substantiële en duidelijke toename van de multiplier-effecten naar toeleveranciers, afnemers en partners voor de vermarkting van de nieuwe producten/diensten/concepten, zowel lokaal als internationaal. Daarbij ondersteunt het project multidisciplinaire samenwerking en spill-overs met andere kennisorganisaties/ondernemingen uit de waardeketen
Kwaliteit en management		<ul style="list-style-type: none"> - D.1: Ervaring van het projectteam - D.2: De procesopvolging en risicobeheer van het project - D.3: De financiering van het project

1. De beoordeling van het project

	Innovatie	Internationalisering	Verduurzaming
	A.1	A.2	A.3
Excellent	Het project is duidelijk gericht op de introductie van een volstrekt nieuw product/dienst/proces. Het beschrijft duidelijk hoe de vermarkting van de innovatie zal verlopen en heeft een sterk marktpotentieel. De nodige resources om deze vermarkting te realiseren zijn aanwezig.	Het project beschrijft duidelijk hoe het project de internationalisering zal versterken. Nieuwe (geografische) markten zullen worden aangeboord en het is duidelijk op welke manier dit zal gebeuren. De nodige resources hiervoor zijn aanwezig.	Het project beschrijft duidelijk hoe de opleiding/investeringsinspanning met het oog op de verduurzaming zal verlopen en dit in zijn verschillende dimensies (economisch/ecologisch/sociaal). De nodige resources hiervoor zijn aanwezig.
Goed	Het project is duidelijk gericht op de introductie van een bestaand product/dienst/proces, maar sterk vernieuwend voor het bedrijf/sector. Het beschrijft goed hoe de vermarkting van de innovatie zal verlopen en er is duidelijk marktpotentieel aanwezig. De nodige resources om deze vermarkting te realiseren zijn aanwezig.	Het project beschrijft duidelijk hoe het project de internationalisering zal versterken. Het project zal inbreken op een bestaande markt en het is duidelijk op welke manier dit zal gebeuren. De nodige resources hiervoor zijn aanwezig.	Het project beschrijft duidelijk hoe de opleiding/investeringsinspanning met het oog op de verduurzaming zal verlopen, maar met beperkte aandacht voor de verschillende dimensies (economisch/ecologisch/sociaal). De nodige resources hiervoor zijn aanwezig.
Neutraal	Het project is duidelijk gericht op de implementatie van gekende technologie/innovatie/business proces. Het beschrijft duidelijk hoe de vermarkting van de innovatie zal verlopen en heeft een matig marktpotentieel. De nodige resources om deze vermarkting te realiseren zijn aanwezig.	Het project beschrijft duidelijk hoe het project de internationalisering zal versterken. Het project zal de positie van het product/dienst versterken in bestaande markt en het is duidelijk op welke manier dit zal gebeuren. De nodige resources hiervoor zijn aanwezig.	Het project beschrijft minimaal welke verduurzaming zal plaatsvinden. Het is daarom onduidelijk of de nodige resources hiervoor aanwezig zijn.
Negatief	Het project is onvoldoende gericht op een vernieuwend product/dienst/proces. Het beschrijft te weinig hoe de vermarkting van de innovatie zal verlopen en het marktpotentieel is erg beperkt. De nodige resources om deze vermarkting te realiseren zijn niet aanwezig.	Het project beschrijft niet hoe het project de internationalisering zal versterken. Het is onbekend welke markten het project wil bereiken en op welke manier dit zal gebeuren. De nodige resources hiervoor zijn niet aanwezig.	In het project is geen enkele vorm van verduurzaming (economisch/ecologisch/sociaal) aanwezig. De nodige resources zijn niet aanwezig.

2. De beoordeling van de impact van het transformatieproject op de onderneming

B. Impact op de onderneming via innovatie, internationalisering en verduurzaming	
Excellent	<p>Het project zet de onderneming op een nieuw groeipad met sterke positieve effecten op omzet, export, werkgelegenheid en toegevoegde waarde. De concurrentiële positie wordt duidelijk versterkt met perspectief op doorbraken in nieuwe product -en/of geografische markten. De werking en organisatie van de onderneming wordt duidelijk omgevormd met effecten op het menselijk kapitaal, de kostenstructuur en/of de plaats in het netwerk van partners</p> <p>De transformatie van de onderneming is duidelijk gedragen door het project steunend op een combinatie van innovatie, internationalisering en verduurzaming.</p>
Goed	<p>Het project zet de onderneming op een nieuw groeipad met positieve effecten op omzet, export, werkgelegenheid en toegevoegde waarde. De onderneming versterkt haar huidige concurrentiële positie door het aanspreken van nieuwe product -of geografische markten. De werking en organisatie van de onderneming ondervindt eveneens effecten op het menselijk kapitaal, de kostenstructuur en/of de plaats in het netwerk van partners.</p> <p>De transformatie van de onderneming is gedragen door een combinatie van het innovatie, internationalisering en het verduurzamingsluik.</p>
Neutraal	<p>Het project wijzigt het groeipad maar de effecten op omzet, export, werkgelegenheid en toegevoegde waarde zijn onvoldoende duidelijk. De concurrentiële positie wordt niet duidelijk versterkt. De werking en organisatie van de onderneming wijzigt slechts matig met beperkte effecten op het menselijk kapitaal, de kostenstructuur en/of de plaats in het omliggende netwerk</p> <p>De transformatie van de onderneming is slechts ten dele gedragen door een combinatie van het innovatie, internationalisering en het verduurzamingsluik.</p>
Negatief	<p>Het project brengt geen verandering in de koers van de onderneming. Er is geen nieuw groeipad, en er blijkt onvoldoende perspectief op een opwaartse evolutie van omzet, export, werkgelegenheid en toegevoegde waarde. De concurrentiële positie blijft ongewijzigd, net als de werking en organisatie van de onderneming.</p> <p>Het innovatie-, internationalisering- en het verduurzamingsluik dragen niet substantieel bij tot een transformatie van de onderneming.</p>

3. De beoordeling van de impact van het transformatieproject voor de Vlaamse economie

C. Impact op de Vlaamse economie	
	C.1 Versterking van de interne waardeketen
Excellent	Het project leidt tot een versterking van de onderneming in de interne waardeketen. Het leidt tot het aantrekken van nieuwe investeringen binnen de groep en/of de lokale ontwikkeling van een nieuwe activiteit en/of de verankering/groei van de bestaande activiteit. Het project zal duidelijk gepaard gaan met substantiële bijkomende tewerkstelling en investeringen in Vlaanderen.
Goed	Het project leidt tot een versterking van de onderneming in de interne waardeketen. Het leidt tot het aantrekken van nieuwe investeringen binnen de groep, gericht op het upscalen van activiteiten en de verankering binnen de groep. Het project zal duidelijk gepaard gaan met substantiële bijkomende tewerkstelling en investeringen in Vlaanderen.
Neutraal	Het project leidt tot behoud van de relatieve positie van de onderneming in de interne waardeketen. Er worden geen nieuwe activiteiten ontwikkeld. Het project zal gepaard gaan met beperkte bijkomende tewerkstelling en investeringen in Vlaanderen.
Negatief	Het project leidt niet tot een versterking van de onderneming in de interne waardeketen. Er worden geen bijkomende investeringen of activiteiten aan verbonden. Het project zal slechts zeer beperkte tot geen bijkomende tewerkstelling en investeringen in Vlaanderen vertegenwoordigen.
	C.2 Versterking van de externe waardeketen
	Het project leidt tot een versterkte positie in een externe waardeketen die belangrijk is voor de Vlaamse economie en draagt bij tot lokale verankering binnen deze waardeketen. Het geeft zicht op een substantiële en duidelijke toename van de multiplier-effecten naar toeleveranciers, afnemers en partners voor de vermarktning van de nieuwe producten/diensten/concepten, zowel lokaal als internationaal. Daarbij ondersteunt het project multidisciplinaire samenwerking en spillovers met andere kennisorganisaties/ondernemingen uit de waardeketen
	Het project leidt tot een versterkte positie in een externe waardeketen die belangrijk is voor de Vlaamse economie en draagt bij tot een lokale verankering ervan. Er is een toename van de multiplier-effecten, maar vooral op internationaal vlak. Er wordt eveneens informatie uitgewisseld met andere kennisorganisaties/ondernemingen uit de waardeketen, waardoor een nieuwe waardeketen kan ontstaan waaruit duurzaam nieuwe tewerkstelling zal ontstaan bij de partners.
	Het project leidt tot een betere positie in een externe waardeketen die belangrijk is voor de Vlaamse economie, maar garandeert geen lokale verankering binnen deze waardeketen. Het biedt potentieel, maar weinig zekerheid tot de toename van de multiplier-effecten, lokaal als internationaal. Kennisuitwisseling met andere kennisorganisaties/ondernemingen uit de waardeketen is eerder sporadisch dan structureel aanwezig.
	Het project leidt niet tot een versterkte positie in een externe waardeketen die belangrijk is voor de Vlaamse economie. Er zijn geen multiplier-effecten naar toeleveranciers, afnemers en partners. Er is evenmin kennis uitwisseling met andere kennisorganisaties/ondernemingen uit de waardeketen.

4. Het management en de kwaliteitsbewaking over het transformatieproject

D. Kwaliteit van het management & implementatie van het project			
	D.1 De ervaring van het projectteam	D.2 De procesopvolging en het risicobeheer van het project	D.3 De financiering van het transformatieproject
Excellent	Het projectteam bezit alle relevante ervaring en competenties, heeft reeds binnen de sector gewerkt en kan succesvolle referenties voorleggen.	Het project is opgedeeld in mijlpalen met een nauwgezet tijdsplan. Er is een kritische pad-analyse opgemaakt en de performantie indicatoren worden nauw gemanaged. De meeste risico's (commercieel, operationeel, maatschappelijk) zijn geïdentificeerd en worden gemeten, beheerd en beheerst. Indien nodig zijn er alternatieven voorbereid.	De onderneming meet en beheert de financieringskosten van de transformatie, met inbegrip van de gevolgen op het werkkapitaal. De financiering voor de toekomst is verzekerd, ook bij uitstel van commerciële en operationele doelstellingen.
Goed	Het projectteam bezit de nodige relevante ervaring en competenties en heeft reeds binnen de sector gewerkt, maar kan geen gelijkaardige referenties voorleggen.	Het project is opgedeeld in mijlpalen met een algemeen tijdsplan. Er is een kritische pad-analyse opgemaakt en de performantie indicatoren worden nauw gemanaged. De meeste risico's (commercieel, operationeel, maatschappelijk) zijn geïdentificeerd en worden gemeten, beheerd en beheerst. Er zijn alternatieven voorbereid, maar deze staan niet in verhouding tot de omvang van de risico's.	De onderneming meet en beheert de financieringskosten van de transformatie, maar zonder zicht op effecten op het werkkapitaal of andere kosten. De financiering voor de toekomst is grotendeels verzekerd, ook bij uitstel van commerciële en operationele doelstellingen.
Neutraal	Het projectteam bezit de nodige individuele ervaring en competenties, maar heeft nog niet eerder samengewerkt en kan geen referenties voorleggen.	Het project is opgedeeld in mijlpalen met een tijdsplan voor het behalen ervan. Er is geen kritische pad-analyse en slechte beperkte opvolging van performantie indicatoren. Sommige risico's (commercieel, operationeel, maatschappelijk) zijn geïdentificeerd en worden gemeten, beheerd en beheerst. Er zijn geen alternatieven voorbereid.	De onderneming meet en beheert de financieringskosten van de transformatie, met inbegrip van de gevolgen op het werkkapitaal. De financiering voor de toekomst is onzeker, vooral bij uitstel van commerciële en operationele doelstellingen.
Negatief	Het projectteam heeft geen ervaring en bezit niet de nodige competenties. Het kan team zich niet beroepen op eerdere relevante ervaring.	Het project is niet opgedeeld in mijlpalen en zonder tijdsplan. Er is geen kritische pad-analyse opgemaakt en management van performantie indicatoren voorzien. De risico's (commercieel, operationeel, maatschappelijk) zijn niet geïdentificeerd en er zijn geen alternatieven voorbereid.	De onderneming heeft een onvolledig zicht op de financieringskosten van de transformatie. De financiering voor de toekomst is onzeker, vooral bij uitstel van commerciële en operationele doelstellingen.

De ondernemingen, opgedeeld in verschillende types entiteiten worden aan dezelfde beoordelingscriteria afgetoetst, maar worden, door het type entiteit, niet aan dezelfde standaard gehouden. Afhankelijk van het type entiteit zal de score die voldoende wordt geacht voor een gunstige beoordeling, verschillen. In onderstaande tabel worden de basisscores weergegeven die nodig zijn voor een entiteit om in aanmerking te komen voor de transformatiesteun. De scores variëren tussen negatief, neutraal, goed en excellent, zoals in bovenstaand beoordelingskader opgenomen.

Voor een gunstige beoordeling van het transformatieproject, moet een onderneming op alle criteria kunnen aantonen een omslag in haar activiteiten na te streven en mag ze dus op geen enkel criterium negatief scoren. Het is echter perfect mogelijk dat op sommige aspecten zwaarder zal worden ingezet dan op andere. De projecten die over de zeven parameters de vooropgestelde basisscore behalen kunnen **automatisch** gunstig beoordeeld worden met onderstaande nuancering:

- Een project mag op geen enkele parameter negatief scoren om in aanmerking te komen.
- Een project moet op projectniveau minstens op twee van de drie parameters (innovatie, internationalisering & verduurzaming) de basisscore behalen. Voor de andere parameter kan lager worden gescoord. Een negatieve score sluit de onderneming echter uit van een gunstige beoordeling zoals hierboven aangegeven.
- Voor het niveau van de onderneming wordt een totaalscore gegeven, bepaald door de gezamenlijke impact van innovatie, internationalisering en verduurzaming. Hier moet de basisscore worden behaald volgens de grootte van de entiteit.
- Voor het niveau van de Vlaamse economie moet de basisscore worden behaald voor de impact op de interne en externe waardeketen.
- Op kwaliteit en management moet de basisscore worden behaald om het project gunstig te kunnen beoordelen. Hier wordt de totale score bepaald door de gezamenlijke subparameters. Op de drie sub-parameters moet de score goed/excellent behaald worden naargelang de grootte van de entiteit. Een lagere score leidt tot een ongunstige beoordeling.

Basisscores voor gunstige beoordeling van het project

Niveau	Subniveau	Entiteit	Score*
A. Projectniveau	A.1 Innovatie	KE	Goed
		ME	Excellent
		GE	Excellent
	A.2 Internationalisering	KE	Goed
		ME	Excellent
		GE	Excellent
	A.3 Verduurzaming	KE	Goed
		ME	Excellent
		GE	Excellent
B. Onderneming		KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Excellent
C. Impact op de Vlaamse economie	C.1 Intern	KE	Neutraal
		ME	Goed
		GE	Goed
	C.2 Extern	KE	Neutraal
		ME	Goed
		GE	Goed
D. Kwaliteit & management		KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Excellent

*De score is opgebouwd in 4 gradaties (1=negatief, 2=neutraal, 3=goed, 4=excellent).

De projecten die niet voldoen aan voormelde basisscores kunnen opgenomen worden op **een wachtlijst** als ze voldoen aan volgende voorwaarden:

- Geen enkele parameter is negatief gescoord;
- Op niveau van kwaliteit en management is de basisscore behaald;
- Op projectniveau is de score goed behaald op minimum twee van de drie parameters;
- Op ondernemingsniveau behaalt men minstens de score goed;
- Op niveau van de Vlaamse economie behaalt een ME & GE minstens de score goed.

Basisscores voor het plaatsen van het project op de wachtlijst

Niveau	Subniveau	Entiteit	Score*
A. Projectniveau	A.1 Innovatie	KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Goed
	A.2 Internationalisering	KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Goed
	A.3 Verduurzaming	KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Goed
B. Onderneming		KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Goed
C. Impact op de Vlaamse economie	C.1 Intern	KE	Neutraal**
		ME	Goed
		GE	Goed
	C.2 Extern	KE	Neutraal**
		ME	Goed
		GE	Goed
D. Kwaliteit & management		KE	Goed
		ME	Goed
		GE	Excellent

* De score is opgebouwd in 4 gradaties (1=negatief, 2=neutraal, 3=goed, 4=excellent).

** Een speciale situatie is voorzien voor KE's die op projectniveau slechts op één parameter de score excellent behalen en op de andere twee parameters een score neutraal. Indien zij wel een score goed behalen voor hun impact op de Vlaamse economie komen zij eveneens op de wachtlijst.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 1 oktober 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest.

Brussel, 1 oktober 2013.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

Bijlage bij het ministerieel besluit van 1 oktober 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest

BIJLAGE 2 : SCHEMA TOT TOEKENNING VAN DE BONUSSTEUN VOOR BIJKOMENDE TEWERKSTELLING, zoals vermeld in artikel 6, § 1, van het besluit

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de notie “globale tewerkstelling” en de notie “projectgebonden tewerkstelling”.

In principe geeft alleen de toename van de globale tewerkstelling op ondernemingsniveau recht op bonussteun, tenzij het transformatieproject uitsluitend betrekking heeft op een bepaalde entiteit of afdeling van de steunaanvrager. In dat geval zal er worden gekeken naar de toename van de projectgebonden tewerkstelling op entiteits- of afdelingsniveau.

Wanneer het transformatieproject uitsluitend betrekking heeft op een bepaalde entiteit of afdeling van de steunaanvrager, zal het aanvangsniveau van de tewerkstelling daarop dus worden afgestemd.

Bij een daling van de in de beslissing vastgelegde aanvangstewerkstelling tijdens de realisatie van het project zal de totaal toegekende steun slechts a rato kunnen worden uitbetaald.

De aanwerving van personeel moet een duurzaam karakter hebben. De onderneming moet de bewezen bijkomende tewerkstelling twee volledige jaren extra aanhouden, anders dient zij de uitbetaalde bonussteun a rato terug te betalen.

Wanneer de aanvraag wordt ingediend door meerdere ondernemingen die samenwerken, wordt de bonussteun bepaald op basis van de aanvangstewerkstelling en de eindtewerkstelling per onderneming.

Er mag geen opportunistische overplaatsing zijn van personeel tussen ondernemingen die behoren tot dezelfde (belangen-)groep of tussen de verschillende entiteiten of afdelingen van de steunaanvragende onderneming.

De bonussteun voor de bijkomende tewerkstelling kan maximaal 25% bedragen van de basissteun voor het transformatieproject.

De bonussteun wordt in een keer aan de onderneming uitbetaald na overlegging van het bewijs van realisatie van de beloofde bijkomende tewerkstelling en het bewijs dat de onderneming geen achterstallige schulden heeft bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Voor de uitbetaling van de bonussteun dient de onderneming een aparte aanvraag van de uitbetaling in bij het Agentschap Ondernemen binnen zes maanden na realisatie van de vooropgestelde tewerkstellingsvooruitzichten voor de bonussteun en ten vroegste samen met de aanvraag van de uitbetaling van de laatste schijf van de basissteun.

Als de vooropgestelde tewerkstellingsvooruitzichten niet of niet volledig worden gerealiseerd, kan de bonussteun respectievelijk niet worden uitbetaald of trapsgewijs worden verminderd, op basis van het schema dat hierna volgt, afhankelijk van de effectief bewezen absolute en relatieve aangroei.

Het schema voor de bepaling van het percentage bonussteun dat kan worden toegekend, varieert volgens de grootte van de aanvragende onderneming zoals bepaald in artikel 1, 5° van dit ministerieel besluit.

In de ondernemingscategorieën “klein” en “middelgroot” moeten de naast elkaar vermelde minimaal vereiste absolute en relatieve aangroei beide gerealiseerd zijn om aanspraak te kunnen maken op het daarmee overeenstemmende percentage bonussteun.

In de ondernemingscategorie “groot” moet er geen minimaal vereiste relatieve aangroei worden gerealiseerd, alleen de absolute aangroei in aantal personen bepaalt de hoogte van de bonussteun.

Bonussteun voor bijkomende tewerkstelling voor een kleine onderneming

Minimaal vereiste absolute aangroei in aantal personen (E - A)	Minimaal vereiste relatieve aangroei in % $[(E-A)/A]*100$	Toe te kennen percentage bonussteun op de basissteun
25	100 %	25 %
20	80 %	20 %
15	60 %	15 %
10	40 %	10 %
5	20 %	5 %

A = aanvangstewerkstelling

E = eindtewerkstelling

Bonussteun voor bijkomende tewerkstelling voor een middelgrote onderneming

Minimaal vereiste absolute aangroei in aantal personen (E - A)	Minimaal vereiste relatieve aangroei in % $[(E-A)/A]*100$	Toe te kennen percentage bonussteun op de basissteun
125	50 %	25 %
100	40 %	20 %
75	30 %	15 %
50	20 %	10 %
25	10 %	5 %

A = aanvangstewerkstelling

E = eindtewerkstelling

Bonussteun voor bijkomende tewerkstelling voor een grote onderneming

Minimaal vereiste absolute aangroei in aantal personen (E - A)	Minimaal vereiste relatieve aangroei in % $[(E-A) / A]*100$	Toe te kennen percentage bonussteun op de basissteun
250	-	25 %
200	-	20 %
150	-	15 %
100	-	10 %
50	-	5 %

A = aanvangstewerkstelling

E = eindtewerkstelling

CHAPITRE 2. — *Critères de recevabilité*

Art. 2. Le dossier introduit est complet lorsque toutes les rubriques ont été remplies, le formulaire a été signé et toutes les annexes requises ont été jointes. Ces annexes doivent être en possession de l'« Agentschap Ondernemen » au plus tard quinze jours ouvrables après l'introduction de la demande par voie électronique.

Art. 3. L'« Agentschap Ondernemen » confronte les demandes d'aide individuelles aux critères de recevabilité tels que visés aux articles 21 et 36 de l'arrêté du 19 juillet 2013 et informe l'entreprise de sa décision quant à la recevabilité ou l'irrecevabilité, tout en mentionnant la motivation et les possibilités de recours.

Les limites inférieures à atteindre pour les ratios pour la détermination de la santé financière de l'entreprise demandeuse visés aux articles 21, 3^o, et 36, 3^o, de l'arrêté du 19 juillet 2013, sont fixées par l'« Agentschap Ondernemen » et publiées sur le site web.

CHAPITRE 3. — *Evaluation du projet introduit*

Art. 4. § 1^{er}. En exécution des articles 22, § 1^{er}, et 37, § 1^{er}, de l'arrêté du 19 juillet 2013, l'« Agentschap Ondernemen » applique l'évaluation de transformation sur les demandes recevables, sur la base du cadre d'évaluation tel que visé à l'article 1^{er}, 13^o.

Le résultat de l'évaluation est soumis à la commission aides stratégiques. Cette commission se réunit sur une base régulière et vérifie, pour quelles formations et quels investissements il est fait preuve d'un degré suffisant de transformation stratégique, et formule une proposition d'aide motivée au Ministre chargé de l'économie.

Les formations et investissements doivent aller au-delà d'une simple continuation des activités existantes et doivent porter sur le projet de transformation de l'entreprise.

§ 2. L'« Agentschap Ondernemen » examine également, pour quelles formations et quels investissements l'effet d'incitation et la nécessité de l'aide sont suffisamment démontrés.

Il est vérifié si les aides à la formation sont nécessaires pour l'entreprise afin d'organiser les formations sur la base des critères cités dans la communication de la Commission relative aux critères pour l'analyse de la compatibilité des aides d'État à la formation dans les cas soumis à une notification individuelle (JO C 188 du 11 août 2009, p. 1-5). Les aides doivent induire un changement de comportement de la part de l'entreprise, afin qu'elle fournisse davantage de formations ou des formations de meilleure qualité que ce ne serait le cas si elle ne percevait aucune aide.

Les demandes recevables d'aides aux investissements sont examinées par l'« Agentschap Ondernemen » sur la base des critères cités dans la communication de la Commission relative aux critères d'appréciation approfondie des aides régionales en faveur de grands projets d'investissement (JO C 223 du 16 septembre 2009, pp. 3-10). Il est vérifié si les aides régionales aux investissements ont une influence sur la politique de localisation de l'entreprise, et si les aides sont nécessaires pour l'entreprise afin de réaliser des investissements dans les régions assistées.

Art. 5. En exécution des articles 22, § 2, et 37, § 2, de l'arrêté du 19 juillet 2013, le cadre d'évaluation, visé à l'article 1^{er}, 13^o, assorti de la concrétisation et du poids des critères d'évaluation, est repris dans l'annexe 1re au présent arrêté.

CHAPITRE 4. — *Octroi de l'aide supplémentaire pour l'emploi supplémentaire*

Art. 6. § 1^{er}. En exécution des articles 18, § 2, et 33, § 2, le montant de l'aide supplémentaire est fixé selon le schéma repris dans l'annexe 2 au présent arrêté et en faisant partie intégrante.

§ 2. L'emploi supplémentaire promis doit être réalisé dans une période de cinq ans au maximum, à compter de la date de début des investissements ou des formations.

§ 3. L'emploi initial est déterminé au moyen du nombre de membres du personnel employés pendant le dernier trimestre avant l'introduction de la demande.

L'emploi final est déterminé au moyen du nombre de membres du personnel employés pendant la période visée au § 2.

L'emploi supplémentaire est la différence entre l'emploi final et l'emploi initial.

L'emploi peut être attesté par une attestation de l'ONSS, une déclaration détaillée auprès de l'ONSS ou une déclaration détaillée auprès du Secrétariat social.

CHAPITRE 5. — *Procédure de décision*

Art. 7. L'« Agentschap Ondernemen » évalue la demande d'aide recevable conformément au décret du 16 mars 2012, à l'arrêté du 19 juillet 2013 et au présent arrêté, et soumet au Ministre flamand chargé de l'économie une proposition de classification de la demande d'aide pour ce qui est des projets qui ne sont pas soutenus, sont soutenus immédiatement ou sont mis sur une liste d'attente, en fonction du poids du projet de transformation suivant le cadre d'évaluation tel que repris dans l'annexe 1re au présent arrêté.

Art. 8. Pour les projets qui sont soutenus immédiatement ou qui finissent par être soutenus, l'« Agentschap Ondernemen » soumet au Ministre flamand chargé de l'économie une proposition d'octroi de l'aide, si le montant de l'aide est inférieur ou égal à 500.000 euros ou au Gouvernement flamand, si le montant de l'aide est supérieur à 500.000 euros.

Art. 9. Le Ministre flamand chargé de l'économie décide au moins deux fois par an quels projets ayant été mis récemment sur une liste d'attente peuvent néanmoins être soutenus et quels projets ne sont pas retenus, compte tenu des priorités politiques et les moyens disponibles. Un projet peut être mis sur une liste d'attente au plus tard jusqu'à la fin de l'année suivante.

Art. 10. L'« Agentschap Ondernemen » notifie par écrit à l'entreprise la décision quant à l'octroi ou non de l'aide ou quant au placement sur une liste d'attente. Cette notification mentionne au moins la motivation et les possibilités de recours.

CHAPITRE 6. — *Contrôle*

Art. 11. L'« Agentschap Ondernemen » est chargée du contrôle des dossiers, sans préjudice de l'application des compétences de la Cour des Comptes.

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

Art. 12. En exécution de l'article 47 de l'arrêté du 19 juillet 2013, le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Annexe à l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande

Annexe 1^{re} : Cadre pour l'évaluation de transformation du plan de transformation introduit, tel que visé à l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté

Pour l'évaluation des dossiers, il est tenu compte de l'ampleur et du type de l'entreprise. Trois différentes entités sont distinguées qui recevront une évaluation différenciée. La position de l'entreprise en Flandre au moment de la demande sert à cet égard de point de départ. Pour l'évaluation, il peut en outre être tenu compte du fait que l'entité soit est une entreprise débutante soit dépend d'un groupe international.

Les trois différents types d'entités déterminent les scores de base nécessaires pour obtenir une évaluation favorable ou pour être repris sur la liste d'attente.

- Petite entité (KE) (moins de 50 travailleurs en ETP);
- Moyenne entité (ME) (de 50 à 249 travailleurs en ETP);
- Grande entité (GE) (250 travailleurs ou plus en ETP).

Trois niveaux ont été définis pour l'évaluation de l'output, des résultats et de l'impact potentiels du projet, chaque fois suivant les différents paramètres de la transformation envisagée. Ces niveaux sont :

- Le projet même;
- Les entreprises au sein desquelles le projet est réalisé;
- L'économie flamande.

Les paramètres de la transformation pour le projet sont :

- Innovation;
- Internationalisation;
- Durabilisation.

Qualité & Management du projet est un paramètre transversal supplémentaire servant à évaluer le management du projet, afin de garantir une bonne exécution.

Niveau	Sous-niveau	Paramètre
Niveau du projet	Innovation	A.1.
	Internationalisation	A.2.
	Durabilisation	A.3.
Niveau de l'entreprise		B
Impact sur l'économie flamande	Interne	C.1.
	Externe	C.2
Qualité et management		D

Les paramètres du cadre d'évaluation

Les tableaux ci-dessous comprennent l'élaboration du cadre d'évaluation en des sous-paramètres spécifiques devant chaque fois être évalués à chaque demande de projet.

Niveau	Sous-niveau	Paramètre
Niveau du projet	1. Innovation	Le projet est clairement axé sur l'introduction d'un produit/service/processus complètement nouveau. Il décrit clairement comment le processus de commercialisation de l'innovation et/ou grâce à celle-ci se déroulera. Les ressources nécessaires à réaliser cette innovation et commercialisation sont présentes.
	2. Internationalisation	Le projet décrit clairement comment le projet renforcera l'internationalisation. Le projet indique les marchés à aborder et la façon dont cela sera réalisé. Le projet a un potentiel de marché dominant. Il indique également, quels moyens seront mis en œuvre à cet effet.
	3. Durabilisation	Le projet décrit clairement comment se déroulera la formation/l'effort d'investissement en vue de la durabilisation et ce dans ses différentes dimensions (économique/écologique/social). Les ressources nécessaires à cet effet sont présentes.
Impact sur l'entreprise		Le projet permet à l'entreprise de suivre une nouvelle feuille de route permettant de générer des effets fortement positifs au niveau du chiffre d'affaires, de l'exportation, de l'emploi et de la valeur ajoutée. La position concurrentielle est manifestement modifiée et renforcée par l'abordage de nouveaux marchés de produits ou marchés géographiques. Le fonctionnement et l'organisation de l'entreprise sont clairement transformés, tout en produisant des effets sur le capital humain, la structure des frais et/ou la position dans le réseau avoisinant La transformation de l'entreprise est manifestement soutenue par une combinaison du volet de l'innovation, du volet de l'internationalisation et du volet de la durabilisation.
Economie flamande	Interne	Le projet conduit à un renforcement de l'entreprise dans la chaîne de valeur interne. Il conduit à l'attraction d'investissements au sein du groupe, au développement local d'une nouvelle activité et/ou à l'ancrage/la croissance de l'activité existante. Le projet ira manifestement de pair avec un nombre substantiel d'emplois supplémentaires et d'investissements en Flandre.
	Externe	Le projet conduit à une position renforcée dans la chaîne de valeur externe et à un ancrage local au sein de cette chaîne de valeur. Il promet une croissance substantielle et manifeste des effets multiplicateurs au niveau des sous-contractants, preneurs et partenaires pour ce qui est de la commercialisation des nouveaux produits/services/concepts, tant au niveau local qu'au niveau international. Dans ce contexte, le projet soutient la collaboration multidisciplinaire et les spillovers avec d'autres centres de connaissances/entreprises de la chaîne de valeur
Qualité et management		<ul style="list-style-type: none"> - D.1 : Expérience de l'équipe de projet - D.2 : Le suivi du processus et la gestion des risques du projet - D.3 : Le financement du projet

1. L'évaluation du projet

	Innovation	Internationalisation	Durabilisation
Excellent	A.1 Le projet est clairement axé sur l'introduction d'un produit/service/processus absolument nouveau. Il décrit clairement comment la commercialisation de l'innovation se déroulera et il a un potentiel de marché dominant. Les ressources nécessaires à réaliser cette commercialisation sont présentes.	A.2 Le projet décrit clairement comment le projet renforcera l'internationalisation. De nouveaux marchés (géographiques) seront abordés et il est clair de quelle façon cela se fera. Les ressources nécessaires à cet effet sont présentes.	A.3 Le projet décrit clairement comment se déroulera la formation/effort d'investissement en vue de la durabilisation et ce dans ses différentes dimensions (économique/écologique/social). Les ressources nécessaires à cet effet sont présentes.
Bon	Le projet est manifestement axé sur l'introduction d'un produit/service/processus existant, cependant fortement innovant pour l'entreprise/le secteur. Il décrit clairement comment la commercialisation de l'innovation se déroulera et il a un potentiel de marché dominant. Les ressources nécessaires à réaliser cette commercialisation sont présentes.	Le projet décrit clairement comment le projet renforcera l'internationalisation. Le projet s'infiltrera dans un marché existant et il est clair de quelle façon cela se fera. Les ressources nécessaires à cet effet sont présentes.	Le projet décrit clairement comment se déroulera la formation/effort d'investissement en vue de la durabilisation, cependant avec une attention limitée pour les différentes dimensions (économique/écologique/social). Les ressources nécessaires à cet effet sont présentes.
Neutre	Le projet est manifestement axé sur la mise en œuvre de processus connus de technologie/d'innovation/d'affaires. Il décrit clairement comment la commercialisation de l'innovation se déroulera et il a un potentiel de marché modéré. Les ressources nécessaires à réaliser cette commercialisation sont présentes.	Le projet décrit clairement comment le projet renforcera l'internationalisation. Le projet renforcera la position du produit/service dans le marché existant et il est clair de quelle façon cela se fera. Les ressources nécessaires à cet effet sont présentes.	Le projet décrit au moins quelle est la durabilisation qui aura lieu. C'est la raison pour laquelle il n'est pas clair si les ressources nécessaires à cet effet soient présentes.
Négatif	Le projet n'est pas suffisamment axé sur un produit/service/processus innovateur. Il ne décrit pas suffisamment comment la commercialisation de l'innovation se déroulera et il a un potentiel de marché très limité. Les ressources nécessaires à réaliser cette commercialisation ne sont pas présentes.	Le projet ne décrit pas comment le projet renforcera l'internationalisation. L'on ignore quels sont les marchés que le projet entend atteindre et de quelle manière cela se fera. Les ressources nécessaires à cet effet ne sont pas présentes.	Aucune forme de durabilisation (économique/écologique/social) n'est présente dans le projet. Les ressources nécessaires ne sont pas présentes.

2. L'évaluation de l'impact du projet de transformation sur l'entreprise

B. Impact sur l'entreprise par l'innovation, l'internationalisation et la durabilisation	
Excellent	<p>Le projet permet à l'entreprise de suivre une nouvelle feuille de route permettant de générer des effets fortement positifs au niveau du chiffre d'affaires, de l'exportation, de l'emploi et de la valeur ajoutée. La position concurrentielle est manifestement renforcée dans la perspective de percées dans de nouveaux marchés de produits et/ou marchés géographiques. Le fonctionnement et l'organisation de l'entreprise sont clairement transformés, tout en produisant des effets sur le capital humain, la structure des frais et/ou la position dans le réseau de partenaires</p> <p>La transformation de l'entreprise est manifestement soutenue par le projet, en vertu d'une combinaison d'innovation, d'internationalisation et de durabilisation.</p>
Bon	<p>Le projet permet à l'entreprise de suivre une nouvelle feuille de route permettant de générer des effets positifs au niveau du chiffre d'affaires, de l'exportation, de l'emploi et de la valeur ajoutée. L'entreprise renforce sa position concurrentielle actuelle par l'abordage de nouveaux marchés de produits ou marchés géographiques. Le fonctionnement et l'organisation de l'entreprise produisent également des effets sur le capital humain, la structure des frais et/ou la position dans le réseau de partenaires.</p> <p>La transformation de l'entreprise est soutenue par une combinaison d'innovation, d'internationalisation et de durabilisation.</p>
Neutre	<p>Le projet modifie la feuille de route, mais les effets sur le chiffre d'affaires, l'exportation, l'emploi et la valeur ajoutée ne sont pas assez clairs. La position concurrentielle n'est pas manifestement renforcée. Le fonctionnement et l'organisation de l'entreprise ne se modifient qu'en mesure restreinte et ne produisent que des effets limités sur le capital humain, la structure des frais et/ou la position dans le réseau avoisinant</p> <p>La transformation de l'entreprise n'est soutenue que partiellement par une combinaison du volet de l'innovation, du volet de l'internationalisation et du volet de la durabilisation.</p>
Négatif	<p>Le projet n'apporte pas de changement dans l'orientation de l'entreprise. Il n'y a pas de nouvelle feuille de route, et il apparaît qu'il n'y a pas suffisamment de perspective d'une évolution ascendante au niveau du chiffre d'affaires, de l'exportation, de l'emploi et de la valeur ajoutée. La position concurrentielle reste telle quelle, tout comme le fonctionnement et l'organisation de l'entreprise.</p> <p>Les volets de l'innovation, de l'internationalisation et de la durabilisation ne contribuent pas substantiellement à une transformation de l'entreprise.</p>

3. L'évaluation de l'impact du projet de transformation sur l'économie flamande

C. Impact sur l'économie flamande	
	C.1 Renforcement de la chaîne de valeur interne
Excellent	Le projet conduit à un renforcement de l'entreprise dans la chaîne de valeur interne. Il conduit à l'attraction de nouveaux investissements au sein du groupe et/ou au développement local d'une nouvelle activité et/ou à l'ancrage/la croissance de l'activité existante. Le projet ira manifestement de pair avec un nombre substantiel d'emplois supplémentaires et d'investissements en Flandre.
Bon	Le projet conduit à un renforcement de l'entreprise dans la chaîne de valeur interne. Il conduit à de nouveaux investissements au sein du groupe, en vue de porter les activités à un échelon plus élevé et de les ancrer au sein du groupe. Le projet ira manifestement de pair avec un nombre substantiel d'emplois supplémentaires et d'investissements en Flandre.
Neutre	Le projet conduit au maintien de la position relative de l'entreprise dans la chaîne de valeur interne. Aucune nouvelle activité n'est développée. Le projet ira de pair avec un nombre restreint d'emplois supplémentaires et d'investissements en Flandre.
Négatif	Le projet ne conduit pas à un renforcement de l'entreprise dans la chaîne de valeur interne. Aucun investissement supplémentaire ou aucune activité supplémentaire n'y sont liés. Le projet n'engendra pas ou très peu d'emplois supplémentaires et d'investissements en Flandre.
	C.2 Renforcement de la chaîne de valeur externe
	Le projet conduit à une position renforcée dans une chaîne de valeur externe importante pour l'économie flamande et contribue à un ancrage local au sein de cette chaîne de valeur. Il promet une croissance substantielle et manifeste des effets multiplicateurs au niveau des sous-contractants, preneurs et partenaires pour ce qui est de la commercialisation des nouveaux produits/services/concepts, tant au niveau local qu'au niveau international. Dans ce contexte, le projet soutient la collaboration multidisciplinaire et les spillovers avec d'autres centres de connaissances/entreprises de la chaîne de valeur
	Le projet conduit à une position renforcée dans une chaîne de valeur externe importante pour l'économie flamande et contribue à un ancrage local au sein de cette chaîne de valeur. Les effets multiplicateurs augmentent, mais surtout au niveau international. Des informations sont également échangées avec d'autres centres de connaissances/entreprises de la chaîne de valeur, pouvant donner lieu à une nouvelle chaîne de valeur qui, à son tour, engendra de nouveaux emplois durables auprès des partenaires.
	Le projet conduit à une meilleure position dans une chaîne de valeur externe importante pour l'économie flamande, mais ne garantit pas d'ancrage local au sein de cette chaîne de valeur. Le projet offre un potentiel, mais peu de certitude quant à l'augmentation des effets multiplicateurs, tant au niveau local qu'au niveau international. L'échange de connaissances avec d'autres centres de connaissances/entreprises de la chaîne de valeur est plutôt sporadiquement que structurellement présent.
	Le projet ne conduit pas à une position renforcée dans une chaîne de valeur externe importante pour l'économie flamande. Il n'y a pas d'effets multiplicateurs au niveau des sous-contractants, preneurs et partenaires. Il n'y a pas non plus d'échanges de connaissances avec d'autres centres de connaissances/entreprises de la chaîne de valeur.

4. Le management et la gestion de la qualité du projet de transformation

D. Qualité du management & mise en œuvre du projet		D.3 Le financement du projet de transformation	
	D.1 L'expérience de l'équipe de projet	D.2 Le suivi du processus et la gestion des risques du projet	
Excellent	L'équipe de projet possède toute l'expérience et toutes les compétences pertinentes, a déjà opéré dans le secteur et peut faire valoir des références réussies.	Le projet est réparti en étapes majeures liées à un calendrier précis. Une analyse critique du calendrier a été établie et les indicateurs de performance sont strictement gérés. La plupart des risques (commerciaux, opérationnels, sociaux) ont été identifiés et sont mesurés, gérés et maîtrisés. Au besoin, des alternatives sont préparées.	L'entreprise mesure et gère les frais de financement de la transformation, y compris les répercussions sur le capital de fonctionnement. Le financement pour l'avenir est assuré, également dans le cas d'un report d'objectifs commerciaux et opérationnels.
Bon	L'équipe de projet possède l'expérience et les compétences pertinentes et a déjà opéré dans le secteur, mais ne peut pas faire valoir des références similaires.	Le projet est réparti en étapes majeures liées à un calendrier général. Une analyse critique du calendrier a été établie et les indicateurs de performance sont strictement gérés. La plupart des risques (commerciaux, opérationnels, sociaux) ont été identifiés et sont mesurés, gérés et maîtrisés. Des alternatives ont été préparées, mais celles-ci ne sont pas en proportion au volume des risques.	L'entreprise mesure et gère les frais de financement de la transformation, sans cependant avoir des perspectives sur les répercussions sur le capital de fonctionnement ou d'autres frais. Le financement pour l'avenir est en grande partie assuré, également dans le cas d'un report d'objectifs commerciaux et opérationnels.
Neutre	L'équipe de projet possède l'expérience individuelle et les compétences nécessaires, mais n'a jusqu'à présent jamais coopéré et ne peut pas faire valoir de références.	Le projet est réparti en étapes majeures liées à un calendrier pour les réaliser. Aucune analyse critique du calendrier n'a été établie et les indicateurs de performance ne sont gérés qu'en mesure restreinte. Certains risques (commerciaux, opérationnels, sociaux) ont été identifiés et sont mesurés, gérés et maîtrisés. Aucune alternative n'a été préparée.	L'entreprise mesure et gère les frais de financement de la transformation, y compris les répercussions sur le capital de fonctionnement. Le financement pour l'avenir est assuré, également dans le cas d'un report d'objectifs commerciaux et opérationnels.
Négatif	L'équipe de projet n'a pas d'expérience et ne possède pas les compétences nécessaires. L'équipe ne peut pas faire valoir une expérience pertinente acquise.	Le projet n'est pas réparti en étapes majeures ni lié à un calendrier. Aucune analyse critique du calendrier n'a été établie et aucun indicateur de performance n'a été prévu. Les risques (commerciaux, opérationnels, sociaux) n'ont pas été identifiés et aucune alternative n'a été préparée.	L'entreprise a une vue incomplète sur les frais de financement de la transformation. Le financement pour l'avenir est assuré, surtout dans le cas d'un report d'objectifs commerciaux et opérationnels.

Les entreprises, réparties en différents types d'entités, sont confrontées aux mêmes critères d'évaluation, mais ne sont pas tenues à la même norme, de par le type d'entité. Le score étant jugé suffisant pour une évaluation favorable différera en fonction du type d'entité. Le tableau repris ci-dessous reprend les scores de base nécessaires pour une entité qui souhaite être éligible à des aides à la transformation. Les scores varient entre négatif, neutre, bon et excellent, tels que repris dans le cadre d'évaluation ci-dessus.

Pour obtenir une évaluation favorable du projet de transformation, une entreprise doit pouvoir démontrer pour chacun des critères, de poursuivre un revirement dans ses activités et elle ne peut, par conséquent, obtenir un score négatif pour aucun critère. Il est cependant parfaitement possible qu'il soit davantage investi dans certains aspects plutôt que dans d'autres. Les projets qui obtiennent le score de base envisagé pour les sept paramètres, peuvent obtenir automatiquement une évaluation favorable avec la nuance ci-dessous :

- Pour entrer en considération, un projet ne peut obtenir un score négatif pour aucun paramètre.
- Au niveau du projet, un projet doit obtenir le score de base pour au moins deux des trois paramètres (innovation, internationalisation & durabilisation). Un score inférieur est permis pour le troisième paramètre. Cependant, un score négatif exclut l'entreprise d'une évaluation favorable telle qu'indiquée ci-dessus.
- Pour le niveau de l'entreprise est accordé un score total, déterminé par l'impact d'ensemble de l'innovation, l'internationalisation et la durabilisation. Ici, le score de base doit être obtenu suivant la taille de l'entité.
- Pour le niveau de l'économie flamande, le score de base doit être obtenu pour l'impact sur les chaînes de valeur interne et externe.
- La qualité et le management doivent obtenir le score de base, afin de pouvoir accorder une évaluation favorable le projet. Ici, le score total est déterminé par l'ensemble des sous-paramètres. Pour les trois sous-paramètres, le score bon/excellent doit être obtenu, suivant la taille de l'entité. Un score inférieur conduit à une évaluation défavorable.

Scores de base pour une évaluation favorable du projet

Niveau	Sous-niveau	Entité	Score*
A. Niveau du projet	A.1 Innovation	KE	Bon
		ME	Excellent
		GE	Excellent
	A.2 Internationalisation	KE	Bon
		ME	Excellent
		GE	Excellent
	A.3 Durabilisation	KE	Bon
		ME	Excellent
		GE	Excellent
B. Entreprise		KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Excellent
C. Impact sur l'économie flamande	C.1 Interne	KE	Neutre
		ME	Bon
		GE	Bon
	C.2 Externe	KE	Neutre
		ME	Bon
		GE	Bon
D. Qualité et management		KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Excellent

* Le score peut être accordé en 4 gradations (1=négatif, 2=neutre 3=bon, 4=excellent).

Les projets qui n'atteignent pas les scores de base susmentionnés peuvent être repris sur une liste d'attente s'ils remplissent les conditions suivantes :

- Aucun paramètre n'a obtenu un score négatif ;
- Au niveau de la qualité et du management, le score de base a été atteint ;
- Au niveau du projet, le score bon a été atteint pour deux des trois paramètres ;
- Au niveau de l'entreprise, au moins le score bon a été atteint ;
- Au niveau de l'économie flamande, une ME & GE obtiennent au moins le score bon.

Scores de base pour le placement du projet sur la liste d'attente

Niveau	Sous-niveau	Entité	Score*
A. Niveau du projet	A.1 Innovation	KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Bon
	A.2 Internationalisation	KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Bon
	A.3 Durabilisation	KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Bon
B. Entreprise		KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Bon
C. Impact sur l'économie flamande	C.1 Interne	KE	Neutre**
		ME	Bon
		GE	Bon
	C.2 Externe	KE	Neutre**
		ME	Bon
		GE	Bon
D. Qualité et management		KE	Bon
		ME	Bon
		GE	Excellent

* Le score peut être accordé en 4 gradations ((1=négatif, 2=neutre 3=bon, 4=excellent).

** Une situation spéciale est prévue pour les KE qui, au niveau du projet, n'obtiennent un score excellent que pour un seul paramètre, tandis que les deux autres paramètres affichent un score neutre. Lorsque ces entités obtiennent un score bon pour leur impact sur l'économie flamande, elles sont également portées sur la liste d'attente.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Annexe à l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande

ANNEXE 2 : Schéma d'octroi d'aide supplémentaire à l'emploi supplémentaire, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté

Il est fait distinction entre la notion d'« emploi global » et la notion d'« emploi lié à un projet ».

En principe, uniquement la croissance de l'emploi global au niveau de l'entreprise donne droit à une aide supplémentaire, à moins que le projet de transformation se rapporte exclusivement à une entité ou division déterminée du demandeur d'aide. Dans ce cas, la croissance de l'emploi lié au projet au niveau de l'entité ou de la division sera considérée.

Si le projet de transformation se rapporte exclusivement à une entité ou division déterminée du demandeur d'aide, le niveau initial de l'emploi devra y être aligné.

En cas de baisse de l'emploi initial fixé dans la décision au cours de la réalisation du projet, l'aide totale accordée ne pourra être payée qu'au prorata.

L'embauche de personnel doit avoir un caractère durable. L'entreprise doit maintenir l'emploi supplémentaire démontré pendant deux années entières supplémentaires, sinon elle devra rembourser l'aide supplémentaire payée.

Lorsque la demande est introduite par plusieurs entreprises coopérantes, l'aide supplémentaire est fixée en fonction de l'emploi initial et de l'emploi final par entreprise.

Il ne peut pas y avoir de mutation opportuniste de personnel entre des entreprises appartenant au même groupe/groupement d'intérêts ou entre les différentes entités ou divisions de l'entreprise demandeuse d'aide.

L'aide supplémentaire à l'emploi supplémentaire peut s'élever à 25% au maximum de l'aide de base pour le projet de transformation.

L'aide supplémentaire est payée en une fois à l'entreprise, après production de la preuve de réalisation de l'emploi supplémentaire promis et de la preuve que l'entreprise n'a pas de dettes arriérées auprès de l'Office national de Sécurité sociale.

En vue du paiement de l'aide supplémentaire, l'entreprise introduit une demande séparée de paiement auprès de l'« Agentschap Ondernemen », dans les six mois de la réalisation des prévisions d'emploi fixées pour l'obtention de l'aide supplémentaire, et au plus tôt ensemble avec la demande de paiement de la dernière tranche de l'aide de base.

Si les prévisions d'emploi fixées ne sont pas ou pas entièrement réalisées, l'aide supplémentaire pourra respectivement ne pas être payée ou être diminuée graduellement, suivant le schéma ci-dessous, en fonction de la croissance absolue et la croissance relative effectivement démontrées.

Le schéma pour la détermination du pourcentage d'aide supplémentaire pouvant être accordée, varie selon la taille de l'entreprise demandeuse telle que visée à l'article 1^{er}, 5°, du présent arrêté ministériel.

Dans les catégories d'entreprises « petites » et « moyennes », la croissance absolue et la croissance relative requises au minimum doivent être toutes les deux réalisées pour pouvoir prétendre au pourcentage y correspondant d'aide supplémentaire.

Dans la catégorie d'entreprises « grandes », aucune croissance relative requise au minimum ne doit être réalisée, uniquement la croissance absolue en nombre de personnes est déterminante pour le montant de l'aide supplémentaire.

Aide supplémentaire pour emploi supplémentaire accordée à une petite entreprise

Croissance absolue requise au minimum en nombres de personnes (E - A)	Croissance relative requise au minimum en % $[(E-A)/A]*100$	Pourcentage d'aide supplémentaire à accorder sur l'aide de base
25	100 %	25 %
20	80 %	20 %
15	60 %	15 %
10	40 %	10 %
5	20 %	5 %

A = emploi initial

E = emploi final

Aide supplémentaire pour emploi supplémentaire accordée à une moyenne entreprise

Croissance absolue requise au minimum en nombres de personnes (E - A)	Croissance relative requise au minimum en % $[(E-A)/A]*100$	Pourcentage d'aide supplémentaire à accorder sur l'aide de base
125	50 %	25 %
100	40 %	20 %
75	30 %	15 %
50	20 %	10 %
25	10 %	5 %

A = emploi initial

E = emploi final

Aide supplémentaire pour emploi supplémentaire accordée à une grande entreprise

Croissance absolue requise au minimum en nombres de personnes (E - A)	Croissance relative requise au minimum en % $[(E-A)/A]*100$	Pourcentage d'aide supplémentaire à accorder sur l'aide de base
250	-	25 %
200	-	20 %
150	-	15 %
100	-	10 %
50	-	5 %

A = emploi initial

E = emploi final

Les entreprises portuaires doivent compléter l'emploi initial et l'emploi final, tels que fixés à l'article 6, § 3, du présent arrêté ministériel, par des personnes (ouvriers portuaires) mises à la disposition de l'entreprise. A cet effet, les documents justificatifs nécessaires délivrés par la centrale des employeurs des différents ports en Flandre (CEPA, CBRU, CEPG, CEWO et CEWEZ) doivent être remis.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} octobre 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2013/36021]

29 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2012 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008, bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2011, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2012 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee; gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 29 januari 2013, 30 april 2013, 1 juli 2013, 29 augustus 2013 en 26 september 2013;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 39/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling, voor 2013, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 40/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling voor 2013, van de vangstmogelijkheden in de EU-wateren en, voor EU-vaartuigen, in bepaalde niet-EU wateren, voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor internationale onderhandelingen worden gevoerd of internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op Verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op Verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2013 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende het advies die de Quotacommissie op haar zitting van 10 oktober 2013 heeft geformuleerd;

Overwegende dat zowel voor het grote als voor het kleine vlootsegment de toewijperiode ingeval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingssysteem voor vaartuigen afloopt op 31 oktober, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de periode 1 november 2013 – 31 december 2013 vast te stellen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw II, IV, schol VIIId,e en schelvis VIIa bewerkstelligd kan worden door het aanpassen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie,

Besluit :

Artikel 1. Aan het artikel 14 van het ministerieel besluit van 21 december 2012 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij ministerieel besluit van 1 juli 2013, wordt een § 4 toegevoegd met ingang van 16 oktober 2013 :

"In afwijking van § 2 en § 3 leden twee en drie kan in de periode 16 oktober 2013 tot en met 31 december 2013 in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tong op vaartuigniveau vrij worden bevestigd."

Art. 2. Aan het artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 30 april 2013 en van 1 juli 2013, worden met ingang van 20 oktober 2013 volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 2 wordt aangevuld met een tweede en derde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 10 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 40 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van deze hoeveelheid mag maximaal één vierde reeds opgevisst worden in de periode 20 oktober 2013 – 31 oktober 2013.

Vanaf 11 december 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 6.000 kg."

2° de § 3 wordt aangevuld met een derde en vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 10 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 80 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van deze hoeveelheid mag maximaal één vierde reeds opgevisst worden in de periode 20 oktober 2013 – 31 oktober 2013.

Vanaf 11 december 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 15.000 kg."

Art. 3. Aan het artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "39" vervangen door het getal "48" en het getal "618" wordt vervangen door het getal "759";

2° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 inbegrepen, is het voor de vaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder verboden tong te vissen in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g."

3° de § 3 wordt aangevuld met een vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.000 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 7 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 4. Aan het artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.- gebieden VIIh,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of meer, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 5 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

2° aan § 2 wordt een derde lid toegevoegd :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of meer, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 5. In het artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013, wordt met ingang van 1 november 2013 een § 5 toegevoegd :

"In afwijking van § 3 en § 4 is er vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 geen optie voor toewijzing vangstmogelijkheden volgens motorvermogen."

Art. 6. Het artikel 19 van hetzelfde besluit, wordt met ingang van 1 november 2013 aangevuld met een derde en vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIb-c, VIIe-k, VIII voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3.000 kg, verhoogd met een hoeveelheid die gelijk is aan 8 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

De hoeveelheid vermeld in het derde lid wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2013 uitsluitend uitgerust is met de planken."

Art. 7. Het artikel 20 van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met een derde en vierde lid :

"Vanaf 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg vermeerderd met een hoeveelheid van 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

De hoeveelheid vermeld in het derde lid wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2013 uitsluitend uitgerust is met de planken of met passief tuig."

Art. 8. Aan het artikel 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 29 januari 2013, 29 augustus 2013 en 26 september 2013, worden met ingang van 1 november 2013 volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 1 lid 6 worden de woorden "3.200 kg" vervangen door de woorden "4.000 kg",

2° de § 3 wordt aangevuld met een tweede lid :

"In de periode van 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIe voor een vissersvaartuig verboden een totale tongvangst in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied te realiseren groter van 1.500 kg."

Art. 9. Aan het artikel 23 § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 januari 2013 worden met ingang van 1 november 2013 de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het getal "400" wordt vervangen door het getal "300" en het getal "800" wordt vervangen door het getal "600",

2° aan § 1 wordt een vijfde en zesde lid toegevoegd :

"In afwijking van lid 1 is het in de periode van 1 november 2013 tot 85 % van het scholquotum VIIId,e is benut voor 30 november 2013, in de i.c.e.s.-gebieden VIIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen die tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied wordt gerealiseerd.

In afwijking van lid 2 is het in de periode van 1 november 2013 tot 85 % van het scholquotum VIId,e is benut voor 30 november 2013, in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen die tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied wordt gerealiseerd.”

Art. 10. In artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 2013 worden volgende wijzigingen met ingang van 1 november 2013 aangebracht :

1° in § 1 lid 3 wordt het getal "300" vervangen door het getal "150",

2° in § 2 lid 3 wordt het getal "600" vervangen door het getal "300",

3° in § 3 lid 3 wordt het getal "700" vervangen door het getal "400",

4° in § 6 lid 2 wordt het getal "240" vervangen door het getal "200",

Vanaf de datum dat er geen 40 ton kabeljauw meer beschikbaar is en dit voor 30 november 2013, zijn volgende wijzigingen van toepassing tot 31 december 2013 :

5° in § 1 lid 3 wordt het getal "150" vervangen door het getal "100",

6° in § 2 lid 3 wordt het getal "300" vervangen door het getal "200",

7° in § 3 lid 3 wordt het getal "400" vervangen door het getal "300",^{8°}

in § 6 lid 2 wordt het getal "200" vervangen door het getal "0".

Art. 11. Aan het artikel 25 van hetzelfde besluit, wordt een lid 4 toegevoegd luidend als volgt :

"In afwijking met leden 1 en 2 is het in de periode van 1 november 2013 tot en met 31 december 2013 in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig verboden bij de schelvisvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 400 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen, gerealiseerd tijdens die zeereis in i.c.e.s.-gebied VIIa."

Art. 12. In het artikel 27, § 8, vierde lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 april 2013 en 1 juli 2013, wordt met ingang van 1 november 2013 het getal "75" vervangen door het getal "87" en wordt het woord "september" vervangen door het woord "november".

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2013 met uitzondering van artikelen 1 en 2, die in werking treden op 16 oktober 2013. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2014.

Brussel, 29 oktober 2013.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C – 2013/36021]

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 et par décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1^{er} mars 2007 et 8 juin 2008, par des décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2011, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 29 janvier 2013, 30 avril 2013, 1^{er} juillet 2013, 29 août 2013 et 26 septembre 2013;

Vu le Règlement (UE) n° 39/2013 du Conseil du 21 janvier 2013 établissant, pour 2013, les possibilités de pêche des navires de l'UE pour certains stocks halieutiques ou groupes de stocks halieutiques ne faisant pas l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (UE) n° 40/2013 du Conseil du 21 janvier 2013 établissant, pour 2013, les possibilités de pêche dans les eaux de l'UE et, pour les navires de l'UE, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'UE en ce qui concerne certains stocks ou groupes de stocks halieutiques faisant l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel à l'exploitation durable des ressources de sole dans la Manche Ouest;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2013 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant l'avis que la commission des quotas a formulé lors de sa séance du 10 octobre 2013;

Considérant que le 31 octobre 2013 vont terminer les périodes dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les petits navires d'une part et pour les grands navires d'autre part, qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la prochaine période du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de plie VIId,e, de l'églefin VIIa et du cabillaud II, IV peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 14 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2012 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013, est complété par un § 4 à partir du 16 octobre 2013 :

"En dérogation aux § 2 et § 3 alinéas deux et trois, la pêche à la sole dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) n'est plus limitée pour les navires de pêche pendant la période du 16 octobre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus."

Art. 2. A l'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 30 avril 2013 et 1^{er} juillet 2013, sont apportées des modifications suivantes à partir du 20 octobre 2013 :

1° le § 2 est complété par un deuxième et troisième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 10 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. Il est autorisé de réaliser un quart de cette quantité pendant la période 20 octobre 2013 jusqu'au 31 octobre 2013.

A partir du 11 décembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures des plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 6.000 kg."

2° le § 3 est complété par un troisième et quatrième alinéa, comme suit .

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 10 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 80 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. Il est autorisé de réaliser un quart de cette quantité pendant la période 20 octobre 2013 jusqu'au 31 octobre 2013.

A partir du 11 décembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 15.000 kg."

Art. 3. A l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} le nombre "39" est remplacé par le nombre "48" et le nombre "618" est remplacé par le nombre "759";

2° le § 2 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit pour un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW de pêcher de la sole dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g."

3° le § 3 est complété par un quatrième alinéa, comme suit :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 000 kg, majorée d'une quantité égale à 7 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW."

Art. 4. A l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un troisième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,j,k les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 5 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW."

2° le § 2 est complété par un troisième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIf,j,k les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW."

Art. 5. L'article 18 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013, est complété par un § 5 à partir du 1^{er} novembre 2013 :

"En dérogation au § 3 et § 4 il n'est plus autorisé de choisir pour une allocation des possibilités de pêche de cabillaud par la puissance motrice du bateau de pêche."

Art. 6. L'article 19 du même arrêté, est complété à partir du 1^{er} novembre par un troisième et quatrième alinéa comme suit :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIIb-c, e-k, VIII les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 3 000 kg, majorée de 8 kg, multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

La quantité mentionnée à l'alinéa trois est doublé pour les navires de pêche armés uniquement aux panneaux d'après la liste officielle des navires de pêche belges 2013."

Art. 7. L'article 20 du même arrêté est complété par un troisième et quatrième alinéa :

"A partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit que dans la zone-c.i.e.m. VIId les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 500 kg augmentée avec une quantité égale à 1 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

La quantité mentionnée à l'alinéa trois est doublée pour les navires de pêche qui selon la liste officielle des navires de pêche 2013 sont exclusivement armées par des panneaux où par des engins de pêche passif."

Art. 8. A l'article 22 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 29 janvier 2013, 29 août 2013 et 26 septembre 2013, sont apportées à partir du 1^{er} novembre 2013 les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} alinéa six les mots "3 200 kg" sont remplacés par les mots "4 000 kg",

2° le § 3 est complété par un deuxième alinéa :

"Dans la période du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIe que les captures totales de soles réalisées par un navire de pêche dépassent une quantité égale à 1 500 kg dans la zone-c.i.e.m. en question."

Art. 9. Dans l'article 23 § 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 29 janvier 2013, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2013 :

1° le nombre "400" est remplacé par le nombre "300" et le nombre "800" est remplacé par le nombre "600";

2° le § 1^{er} est complété par un cinquième et sixième alinéa, comme suit :

"En dérogation à l'alinéa premier, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e a partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au moment que 85 % du quota de plie VIId,e est épuisé avant le 30 novembre 2013 que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question."

En dérogation à l'alinéa deux, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e a partir du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au moment que 85 % du quota de plie VIId,e est épuisé avant le 30 novembre 2013 que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question."

Art. 10. Dans l'article 24 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels du 1^{er} juillet 2013 sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} novembre 2013 :

1° dans le § 1^{er} alinéa 3 le nombre "300" est remplacé par le nombre "150";

2° dans le § 2 alinéa 3 le nombre "600" est remplacé par le nombre "300";

3° dans le § 3 alinéa 3 le nombre "700" est remplacé par le nombre "400",

4° dans le § 6 alinéa 2 le nombre "240" est remplacé par le nombre "200".

A partir la date qu'il n'y a plus de 40 tonnes de cabillauds disponible avant le 30 novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 sont applicables les modifications suivantes :

5° dans le § 1^{er} alinéa 3 le nombre "150" est remplacé par le nombre "100",

6° dans le § 2 alinéa 3 le nombre "300" est remplacé par le nombre "200",

7° dans le § 3 alinéa 3 le nombre "400" est remplacé par le nombre "300",

8° dans le § 6 alinéa 2 le nombre "200" est remplacé par le nombre "0".

Art. 11. L'article 25 du même arrêté, est complété par un alinéa 4 comme suit :

"En dérogation aux alinéas 1^{er} et 2 il est pendant la période du 1^{er} novembre 2013 jusqu'au 31 décembre 2013 inclus interdit pour un bateau de pêche dans la zone c.i.e.m. VIIa que les prises d'églefin dépassent une quantité égale à 400 kg, multiplié par le nombre de jours de mer réalisé pendant cette voyage en mer dans la zone c.i.e.m. VIIa."

Art. 12. Dans l'article 27, § 8, l'alinéa quatre du même arrêté, modifié par des arrêtés ministériels des 30 avril 2013 et 1^{er} juillet 2013, à partir du 1^{er} novembre 2013 le nombre "75" est remplacé par le nombre "87" et le mot "septembre" est remplacé par le mot "novembre".

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2013 à l'exception des articles 1^{er} et 2, qui entrent en vigueur le 16 octobre 2013. Cet arrêté cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 29 octobre 2013.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29562]

12 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 novembre 1995 portant cession à la commune de Neupré de l'école fondamentale autonome de la Communauté à Rotheux-Rimièrè

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 février 1990 relatif aux bâtiments scolaires de l'enseignement non universitaire organisé ou subventionné appartenant à la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 novembre 1995 portant cession à la commune de Neupré de l'école fondamentale autonome de la Communauté à Rotheux-Rimièrè;

Vu la délibération du Collège communal de Neupré du 30 mai 2013 sollicitant officiellement le transfert de la propriété du site de l'école devenue entretemps l'école communale de Rotheux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 août 2013;

Sur proposition du Ministre qui a les bâtiments scolaires dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du 3 novembre 1995 portant cession à la commune de Neupré de l'école fondamentale autonome de la Communauté à Rotheux-Rimièrè est complété par un article *7bis* rédigé comme suit : « Art. *7bis*. La propriété immobilière constituant l'école précitée, à savoir la parcelle de terrain et son bâti sis rue Duchêne 4, à 4120 Neupré, cadastrée ou l'ayant été troisième division, section C, numéro 77E, est cédée sans contrepartie à la commune de Neupré. La commune de Neupré succède aux droits et obligations de la Communauté française relatifs au bien qui lui est transféré. ».

Art. 2. Les présentes dispositions sont réputées entrer en vigueur et produire leurs effets dès approbation du contenu du présent arrêté par le Conseil communal de Neupré.

Art. 3. Le Ministre qui a les Bâtiments scolaires dans ses attributions chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 septembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche, de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29562]

12 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 november 1995 houdende overdracht van de « Ecole fondamentale autonome de la Communauté » te Rotheux-Rimièrè aan de gemeente Neupré

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 februari 1990 betreffende de schoolgebouwen van het ingerichte of gesubsidieerde onderwijs die tot de Franse Gemeenschap behoren;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 november 1995 houdende overdracht van de « Ecole fondamentale autonome de la Communauté » te Rotheux-Rimièrè aan de gemeente Neupré;

Gelet op de beraadslaging van het gemeentecollege Neupré op 30 mei 2013 waarbij officieel gevraagd wordt dat de eigendom van de vestiging van de school ondertussen « Ecole communale de Rotheux » geworden, overgedragen wordt;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 augustus 2013;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de schoolgebouwen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 november 1995 houdende overdracht van de « Ecole fondamentale autonome de la Communauté » te Rotheux-Rimièrè aan de gemeente Neupré, wordt aangevuld met een artikel *7bis*, luidend als volgt : « Art. *7bis*. Het onroerende goed waaruit de voornoemde school bestaat, te weten het perceel grond en de gebouwen erop gelegen rue Duchêne 4 te 4120 Neupré, gekadastréerd of gekadastréerd geweest 3^e afdeling, sectie C, nummer 77E, wordt zonder tegenprestatie overgedragen aan de gemeente Neupré. De gemeente Neupré treedt in de rechten en verplichtingen van de Franse Gemeenschap betreffende het goed dat haar overgedragen wordt. ».

Art. 2. Deze bepalingen worden geacht in werking te treden en uitwerking te hebben zodra de inhoud van dit besluit door de Gemeenteraad van Neupré goedgekeurd wordt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Schoolgebouwen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 september 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-president en Minister van Kinderwelzijn, Onderzoek, Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2013/29563]

19 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2013, notamment les articles 4, 30, 30/1, 33, 35, 36, 38, 39 § 2, 42, 43 et 44;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion;

Vu l'avis du Comité de concertation du Cinéma et de l'Audiovisuel, donné le 23 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 juin 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 juillet 2013;

Vu l'avis 53.794/2/V du Conseil d'Etat, donné le 5 août 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er}. La liste des dépenses éligibles visée aux articles 36, alinéa 4 et 44, alinéa 2, du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, ci-après dénommé le décret, figure à l'annexe 1^{re}.

Les justificatifs relatifs aux dépenses éligibles doivent être transmis au plus tard douze mois après la décision d'octroi de l'aide. ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Pour pouvoir bénéficier de l'aide visée au présent chapitre, à l'exception de l'aide prévue pour l'article 4, alinéa 2, l'œuvre audiovisuelle doit être sélectionnée dans un festival appartenant à la liste figurant à l'annexe 2. ».

Art. 3. Dans l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots « article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2 » sont remplacés par les mots « article 4, alinéa 1^{er} »;

2^o les mots « article 4, § 1^{er}, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « article 4, alinéa 2 ».

Art. 4. Dans le même arrêté, l'article 4 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Si l'œuvre audiovisuelle remplit les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes 4 à 6, selon le type d'œuvre audiovisuelle, l'aide à la promotion est égale à cent pour cent des dépenses éligibles avec un maximum de 4.000 euros.

Pour les œuvres audiovisuelles ayant obtenu une aide à la production telle que visée au chapitre IV du titre IV du décret, une avance d'aide à la promotion d'un montant de 1.000 euros, équivalent à cent pour cent des dépenses éligibles peut être octroyée au producteur de l'œuvre audiovisuelle à condition qu'il joigne à sa demande une copie du DVD de l'œuvre audiovisuelle. ».

Art. 5. Dans le même arrêté, l'intitulé de la section I^{re} du chapitre III est remplacé par ce qui suit :

« De l'aide à la promotion vers les professionnels ».

Art. 6. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. La demande d'aide à la promotion vers les professionnels doit être introduite par le producteur au plus tôt :

- le jour de l'obtention de l'agrément, tel que visé à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la création;

- pour les œuvres audiovisuelles qui n'ont pas obtenu une aide à la production telle que visée au Chapitre IV du Titre IV du décret, le jour de la première projection dans un festival en Belgique ou à l'étranger,

et, au plus tard, trois ans après le début des prises de vues. »

Art. 7. L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Si l'œuvre audiovisuelle remplit les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes 4 à 6, selon le type d'œuvre audiovisuelle, l'aide à la promotion vers les professionnels est égale à cinquante pour cent des dépenses éligibles avec un maximum de 20.000 euros. ».

Art. 8. Dans le même arrêté, l'intitulé de la section II du chapitre III est remplacé par ce qui suit :

« De l'aide à la promotion « vers le grand public » pour les œuvres audiovisuelles à potentiel élevé et à potentiel classique ».

Art. 9. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. La demande d'aide à la promotion « vers le grand public » doit être introduite par le producteur au plus tôt le jour où les conditions de la sortie en salles de cinéma de l'œuvre audiovisuelle sont garanties et, au plus tard, un mois après la sortie commerciale de l'œuvre audiovisuelle dans une salle de cinéma située sur le territoire de la région de langue française ou de la région bilingue de Bruxelles-Capitale et au plus tard trois ans après le début des prises de vues.

La demande d'aide à la promotion « vers le grand public » doit spécifier s'il s'agit d'une aide à la promotion « vers le grand public » pour une œuvre audiovisuelle à potentiel élevé ou d'une aide à la promotion « vers le grand public » pour une œuvre audiovisuelle à potentiel classique. ».

Art. 10. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. § 1^{er}. Pour pouvoir accéder à l'aide à la promotion « vers le grand public » pour les œuvres audiovisuelles à potentiel élevé, le producteur doit attester que son œuvre audiovisuelle sera diffusée un minimum de cent séances en première semaine d'exploitation dans des salles de cinémas situées en Belgique dont au minimum soixante séances dans des salles de cinémas situées sur le territoire de la région de langue française ou de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Par séance, on entend tout programme pour lequel un bordereau a été rempli et expédié conformément à l'article 5 de l'arrêté ministériel du 6 février 1979 relatif au contrôle des recettes perçues par les exploitants des salles de cinéma.

§ 2. Pour pouvoir accéder à l'aide à la promotion « vers le grand public » pour les œuvres audiovisuelles à potentiel classique, le producteur doit attester que son œuvre audiovisuelle sera diffusée un minimum de cinquante projections publiques dans des salles de cinémas situées en Belgique dont au minimum trente projections publiques dans des salles de cinéma situées sur le territoire de la région de langue française ou de la région bilingue de Bruxelles-Capitale dans les douze mois qui suivent la décision d'octroi de l'aide.

Par projection publique, on entend toute projection accessible au public moyennant le paiement d'un prix d'entrée.

§ 3. Dans l'hypothèse où les conditions visées au § 1^{er} ne sont pas respectées, l'aide pourra être requalifiée, par les services du Gouvernement, en aide à la promotion « vers le grand public » à potentiel classique. ».

Art. 11. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. § 1^{er}. Si l'œuvre audiovisuelle répondant aux conditions de l'article 8, § 1^{er}, remplit les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes 4 à 6, l'aide à la promotion « vers le grand public » pour les œuvres audiovisuelles à potentiel élevé est égale à cinquante pour cent des dépenses éligibles avec un maximum de 40.000 euros.

§ 2. Si l'œuvre audiovisuelle répondant aux conditions de l'article 8, § 2, remplit les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes 4 à 6, l'aide à la promotion « vers le grand public » pour les œuvres audiovisuelles à potentiel classique est égale à cent pour cent des dépenses éligibles avec un maximum de 20.000 euros.

§ 3. Si l'œuvre audiovisuelle répondant aux conditions de l'article 8, § 1^{er} ou § 2, a bénéficié d'une aide à la production telle que visée au chapitre IV du titre IV du décret et qu'elle ne remplit pas les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes 4 à 6, l'aide à la promotion « vers le grand public » pour les œuvres audiovisuelles à potentiel élevé ou à potentiel classique est égale à cent pour cent des dépenses éligibles avec un maximum de 7.500 euros. ».

Art. 12. Dans le même arrêté, les articles 10 et 11 sont abrogés.

Art. 13. Dans le même arrêté, il est inséré une section III comportant les articles 12/1 et 12/2 rédigée comme suit :

« Section III. — De l'aide à la promotion « en conseils de spécialistes »

Art. 12/1. La demande d'aide à la promotion « en conseils de spécialistes » doit être introduite par le producteur :

- au plus tôt le jour de l'octroi de l'aide à la production telle que visée au chapitre IV du titre IV du décret et au plus tard un mois avant le jour de la sortie de l'œuvre audiovisuelle en salles de cinéma en Belgique;

- pour les œuvres audiovisuelles qui n'ont pas obtenu une aide à la production telle que visée au chapitre IV du titre IV du décret, au plus tôt le jour de la première projection dans un festival en Belgique ou à l'étranger et au plus tard un mois avant le jour de la sortie commerciale de l'œuvre audiovisuelle en Belgique.

Art. 12/2. § 1^{er}. Si l'œuvre audiovisuelle remplit les critères culturels, artistiques et techniques déterminés par les annexes 4 à 6, l'aide à la promotion « en conseils de spécialistes » est égale à cent pour cent des factures des spécialistes avec un maximum de 2.500 euros.

§ 2. Les factures visées au § 1^{er} doivent être transmises au plus tard douze mois après la décision d'octroi de l'aide. ».

Art. 14. A l'article 14 du même arrêté, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° une seconde tranche de cinquante pour cent sur présentation d'une déclaration de créance et des documents suivants :

- les pièces justificatives attestant des dépenses éligibles visées à l'annexe 1^{re} pour les aides visées au chapitre II et aux sections I^{re} et II du chapitre III;

- les factures du spécialiste pour les aides visées à la section III du chapitre III. ».

Art. 15. L'article 15 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. La mention « avec l'aide du Centre du cinéma et de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de VOO » accompagnée du logo de la Fédération Wallonie-Bruxelles, doit figurer sur tout document de promotion des œuvres audiovisuelles soutenues, notamment :

1° sur les affiches et les placards;

2° dans les journaux corporatifs, hebdomadaires et quotidiens;

3° dans le « press kit » (version papier et électronique);

4° sur les cartons d'invitation aux projections de lancement;

5° dans les dossiers des conférences de presse;

6° dans les interviews des réalisateurs et producteurs (générique du making-of);

- 7° sur les dépliants, brochures, cartons promotionnels;
- 8° sur les cartons d'invitation aux projections de lancement;
- 9° sur le site web du film;
- 10° sur les jaquettes des DVD.

Pour les documents de promotion spécifiquement dédiés à la promotion à l'international, le logo de la Fédération Wallonie-Bruxelles est remplacé par celui de Wallonie-Bruxelles Images.

Si les documents de promotion sont utilisés tant à l'international qu'au national, les deux logos sont apposés. ».

Art. 16. Dans le même arrêté, l'annexe 1^{re} est remplacée par l'annexe 1^{re} jointe au présent arrêté.

Art. 17. Dans le même arrêté, l'annexe 2 est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 18. Dans le même arrêté, l'annexe 3 est abrogée.

Art. 19. Dans le même arrêté, l'annexe 4 est remplacée par l'annexe 3 jointe au présent arrêté.

Art. 20. Dans le même arrêté, l'annexe 5 est remplacée par l'annexe 4 jointe au présent arrêté.

Art. 21. Dans le même arrêté, l'annexe 6 est remplacée par l'annexe 5 jointe au présent arrêté.

Art. 22. Dans le même arrêté, l'annexe 7 est abrogée.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Toutefois,

1° les articles 6 et 7 ne s'appliquent pas aux demandeurs ayant déposé une demande d'aide à la promotion tournage et/ou une aide à la promotion à la sélection en festivals ou à la sortie en salles, conformément aux dispositions applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté;

2° les articles 9 à 11 ne s'appliquent pas aux demandeurs ayant bénéficié d'une aide à la promotion à la sélection en festivals ou à la sortie en salles, conformément aux dispositions applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 24. Le Ministre qui a l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 septembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,

de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Mme F. LAANAN

Annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013
modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012
relatif aux aides à la promotion : Liste des dépenses éligibles

Annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012
relatif aux aides à la promotion : Liste des dépenses éligibles

Les dépenses suivantes sont éligibles pour autant qu'elles aient fait l'objet d'une facture acquittée par la société bénéficiaire de l'aide ou par le distributeur de l'œuvre audiovisuelle concernée.

1. Publicité

- Conception et impression des affiches (tous formats)
- Photos d'exploitation
- Extraits sur DVD ou Beta, spot 35 mm, spot TV et radio
- Pavés de presse
- Merchandising
- Pages internet
- Affichages
- Sous-titres néerlandais
- Invitations (conception et impression)
- Conception de la promotion- marketing

2. Presse

- Fiches techniques
- Dépliants
- Dossiers de presse (toutes langues)
- Attaché de presse
- CD
- Photos et diapositives

3. Copies

- Tirage copies (sauf copies zéro et 1, sauf masters)
- Vérification et stockage copies
- Frais VPF

- Dépenses liées à la fabrication de la clé KDM
- Coordination de la diffusion
- Contacts avec les exploitants
- Frais d'envoi des copies dans les festivals

4. Edition DVD

- Production d'un « making of » du film (en ce compris les frais de réalisation, prise de vues, montage, finition,...)
- Production d'interviews des principaux protagonistes du film (en ce compris l'engagement d'un journaliste, le tournage des séquences, prise de vues, montage, finition,...)
- Droit relatifs aux images et aux sons des séquences reprises dans les bonus
- Mastering
- Authoring (encodage, configuration des menus et navigation)
- Confection des jaquettes
- Habillage physique du DVD
- Pressage
- Promotion du DVD à sa sortie (publicités, annonces, presse,...)

Dans le cadre de l'aide à la promotion des longs métrages, certaines dépenses liées au plan de promotion particulier d'une œuvre audiovisuelle donnée peuvent être rendues éligibles, moyennant l'accord de la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions.

Dans le cadre de l'aide à la promotion des documentaires et des courts-métrages, les dépenses suivantes sont également éligibles :

- Frais d'inscription en festivals pour un montant maximum de 300 euros
- Factures d'un agent de vente et de diffusion

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,

de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Mme F. LAANAN

Annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Liste des festivals donnant accès à l'aide à la promotion pour les œuvres audiovisuelles de courts métrages et pour les œuvres télévisuelles unitaires documentaires

Annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Liste des festivals donnant accès à l'aide à la promotion pour les œuvres audiovisuelles de courts métrages et pour les œuvres télévisuelles unitaires documentaires

La sélection en compétition officielle de l'œuvre audiovisuelle de court métrage et/ou de l'œuvre télévisuelle unitaire documentaire dans les festivals suivants donne accès à l'aide à la promotion :

Aix-en-Provence	(décembre)	Festival Tous Courts
Amiens	(novembre)	Festival International du Film
Angers	(janvier)	Festival Premiers Plans
Barcelone	(avril)	Festival International du Court métrage
Berlin	(novembre)	Interfilm
Brest	(novembre)	Festival Européen du Film Court
Bucarest	(avril)	Festival International NexT
Florence	(novembre)	Festival dei Popoli
Genève	(novembre)	Cinéma Tout Ecran
Gérardmer	(janvier)	Festival International du Film Fantastique
Jihlava	(octobre)	Festival International du Film Documentaire
Kiev	(octobre)	MOLODIST
Locarno	(août)	Festival International
Marseille	(juillet)	Festival International du Documentaire
Montréal	(mars)	Festival International du Film sur l'Art
Montréal	(août/septembre)	Festival des Films du Monde

Montréal	(octobre)	Festival International du Nouveau Cinéma et des nouveaux médias
Montréal	(novembre)	RIDM
Paris	(mars)	Cinéma du Réel
Prague	(janvier)	Short Film Festival
Rotterdam	(janvier)	Festival International du Film
Saguenay	(mars)	Regard sur le court métrage
Saint Petersburg	(septembre)	Message to Man International Film Festival
Sao Paulo	(août)	Festival International du Court métrage
Sheffield	(novembre)	Festival International du Film Documentaire
Sitges	(octobre)	Festival International du Film Fantastique
Sundance	(janvier)	Festival du Film
Tampere	(mars)	Festival du Court Métrage
Toronto	(juin)	Worldwide Short Film Festival
Teplice	(mai)	Anifest
Tribeca	(avril/mai)	Film Festival
Uppsala	(octobre)	Festival International du Court métrage
Valladolid	(octobre)	La Seminci
Vendôme	(décembre)	Images en Région
Vila do Conde	(juillet)	Festival International du Court métrage

La sélection de l'œuvre audiovisuelle de court métrage et/ou de l'œuvre télévisuelle unitaire documentaire dans les festivals suivants, à l'exception des programmations spéciales exclusivement consacrées au cinéma belge, des rétrospectives des focus ou des projections de marché, donne accès à l'aide à la promotion :

Amsterdam	(novembre)	Festival International du Film Documentaire
Annecy	(juin)	Festival International du Film d'Animation
Berlin	(février)	Internationale Filmfestspiele
Biarritz	(janvier)	Festival International des Programmes Audiovisuels
Cannes	(mai)	Festival International du Film
Clermont-Ferrand	(février)	Festival du Court métrage
Leipzig	(octobre)	Festival International du documentaire et de l'animation
Nyon	(avril)	Visions du Réel
Oberhausen	(avril/mai)	Internationale Kurzfilmtage
Ouagadougou	(février/mars)	FESPACO
Sao Paulo	(août)	Festival International du Court-Métrage
Toronto	(avril/mai)	Festival International du Documentaire Hot Docs
Venise	(septembre)	Mostra Internazionale de Cinema

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,
de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Mme F. LAANAN

Annexe 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Grille de critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages de fiction telle que visée aux articles 36 et 43 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Annexe 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Grille de critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages de fiction telle que visée aux articles 36 et 43 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- « nationalité du contrat » : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge;
- « réalisateur » : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur;
- « comédien principal » : comédien qui est présent à un minimum de 50 % des jours de tournage;
- « comédien secondaire » : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % des jours de tournage.

Les critères 2 à 4 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
1	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITE DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITE	
2	Réalisateur			
3**	1 scénariste (distinct du réalisateur) ET 1 comédien secondaire OU 1 comédien principal OU 2 comédiens secondaires			
4	1 technicien-cadre parmi les postes suivants : - Chef opérateur - Ingénieur du son - Chef Monteur son - Chef Monteur image - Chef décorateur - Chef costumier - Mixeur son			

* la dérogation peut être accordée par la Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- o l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française;
- o les spécificités du scénario.

** Un comédien peut être remplacé par un technicien-cadre, parmi les postes suivants, pour autant qu'il soit démontré qu'aucun comédien répondant aux conditions requises n'a pu être trouvé :

- o Chef opérateur
- o Ingénieur du son
- o Chef Monteur son
- o Chef Monteur image
- o Chef décorateur
- o Chef costumier
- o Mixeur son

Ce technicien-cadre doit être différent de celui qui sera mentionné dans le critère n°4.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
Mme F. LAANAN

Annexe 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Grille de critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages d'animation telle que visée aux articles 36 et 43 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Annexe 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Grille de critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages d'animation telle que visée aux articles 36 et 43 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- « nationalité du contrat » : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge;
- « réalisateur » : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur;
- « comédien principal » : comédien qui est présent à un minimum de 50 % des jours de tournage;
- « comédien secondaire » : comédien qui est présent à un minimum de 20 % et un maximum de 49 % des jours de tournage.

Les critères 2 à 4 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
1	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITE DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITE	
2	Réalisateur			
3**	1 scénariste (distinct du réalisateur) ET 1 comédien secondaire (voix) OU 1 comédien principal (voix) OU 2 comédiens secondaires (voix)			
4	1 technicien-cadre parmi les postes suivants : - Chef animation - Chef décors - Chef coloriste - Chef maquette - Scénariste d'images - Monteur son - Mixeur - Chef composition d'images			

* la dérogation peut être accordée par le Ministre ayant l'Audiotvisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- o l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française;
- o les spécificités du scénario.

** Un comédien (voix) peut être remplacé par un technicien-cadre, parmi les postes suivants, pour autant qu'il soit démontré qu'aucun comédien (voix) répondant aux conditions requises n'a pu être trouvé :

- o Chef animation
- o Chef décors
- o Chef coloriste
- o Chef maquette
- o Scénariste d'images
- o Monteur son
- o Mixeur
- o Chef composition d'images

Ce technicien-cadre doit être différent de celui qui sera mentionné dans le critère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiotvisuel, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
Mme F. LAANAN

Annexe 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Grille de critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages documentaires et des œuvres télévisuelles unitaires documentaires telle que visée aux articles 36 et 43 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Annexe 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion : Grille de critères culturels, artistiques et techniques des œuvres audiovisuelles longs métrages et courts métrages documentaires et des œuvres télévisuelles unitaires documentaires telle que visée aux articles 36 et 43 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Pour l'application de la présente annexe, il faut entendre par :

- « nationalité du contrat » : la loi rendue applicable au contrat est la loi belge;
- « réalisateur » : la personne physique qui a signé le contrat d'auteur-réalisateur.

Les critères 2 et 3 sont considérés comme acquis si les conditions relatives au caractère européen et à la nationalité du contrat sont cumulativement respectées.

	CRITÈRES	OUI	NON
1	L'œuvre audiovisuelle est réalisée intégralement ou principalement en version originale en langue française sauf dérogation*		

	CRITÈRES	CARACTÈRE EUROPÉEN		NATIONALITE DU CONTRAT
		NOM	NATIONALITE	
2	Réalisateur			
3	1 technicien-cadre** parmi les postes suivants : - Chef opérateur - Ingénieur du son - Chef Monteur son - Chef Monteur image - Mixeur son			

* la dérogation peut être accordée par le Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions sur la base des critères suivants :

- o l'intérêt culturel majeur du projet pour la Communauté française;
- o les spécificités du scénario.

** Pour les œuvres télévisuelles unitaires documentaires, ce technicien-cadre doit être indépendant d'un éditeur de services.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides à la promotion.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,
de la Santé et de l'Égalité des Chances,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2013/29563]

19 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor promotie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 10 november 2011 betreffende de ondersteuning van de filmsector en de audiovisuele creatie, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2013, inzonderheid op de artikelen 4, 30, 30/1, 33, 35, 36, 38, 39 § 2, 42, 43 en 44;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor promotie;

Gelet op het advies van het Overlegcomité van de filmsector en de audiovisuele sector, gegeven op 23 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 juni 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 11 juli 2013;

Gelet op het advies 53.794/2/V van de Raad van State, gegeven op 5 augustus 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor promotie, wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Artikel 1. De lijst van de in aanmerking komende uitgaven bedoeld in de artikelen 36, vierde lid, en 44, tweede lid, van het decreet van 10 november 2011 betreffende de ondersteuning van de filmsector en de audiovisuele creatie, hierna « het decreet » genoemd, wordt in bijlage 1 opgenomen.

De bewijsstukken voor de in aanmerking komende uitgaven moeten ten laatste twaalf maanden na de beslissing tot toekenning van de steun, overgezonden worden. ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, wordt het eerste lid vervangen door hetgeen volgt :

« Om de in dit hoofdstuk bedoelde steun te kunnen genieten, met uitzondering van de steun bedoeld in artikel 4, tweede lid, moet het audiovisuele werk worden geselecteerd in een festival dat behoort tot de lijst vermeld in bijlage 2. ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 4, § 1, eerste lid, en § 2 » worden vervangen door de woorden « artikel 4, eerste lid »;

2° de woorden « artikel 4, § 1, tweede lid » worden vervangen door de woorden « artikel 4, tweede lid ».

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt artikel 4 vervangen door hetgeen volgt :

« Als het audiovisuele werk aan de culturele, artistieke en technische criteria voldoet bepaald bij de bijlagen 4 tot 6, is de steun, in functie van het type audiovisueel werk, gelijk aan 100 % van de in aanmerking komende uitgaven met een maximum van 4.000 euro.

Voor de audiovisuele werken die een steun voor promotie hebben verkregen zoals bedoeld bij hoofdstuk IV van titel IV van het decreet, kan een voorschot op de steun voor promotie ten bedrage van 1.000 euro, overeenstemmend met honderd procent van de in aanmerking komende uitgaven, aan de producent van het audiovisuele werk worden toegekend, op voorwaarde dat hij een dvd-kopie van het audiovisuele werk bij zijn aanvraag voegt. »

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt het opschrift van de eerste afdeling van hoofdstuk III vervangen door hetgeen volgt :

« De steun voor promotie naar professionelen toe ».

Art. 6. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 5. De aanvraag om steun voor promotie naar de professionelen toe moet door de producent worden ingediend ten vroegste :

- de dag waarop hij de erkenning krijgt, zoals bedoeld bij artikel 16 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor creatie;

- of voor de audiovisuele werken die geen steun voor productie genieten zoals bedoeld bij hoofdstuk IV van titel IV van het decreet, de dag van de eerste vertoning in een festival in België of in het buitenland,

en dit, uiterlijk drie jaar na het begin van de filmopname. ».

Art. 7. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 6. Als het audiovisuele werk aan de culturele, artistieke en technische criteria voldoet bepaald bij de bijlagen 4 tot 6, wordt de steun, in functie van het type audiovisueel werk, gelijk aan 50 % van de in aanmerking komende uitgaven met een maximum van 20.000 euro. ».

Art. 8. In hetzelfde besluit wordt het opschrift van afdeling II van hoofdstuk III vervangen door hetgeen volgt :

« De steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor de audiovisuele werken met hoog potentieel en met klassiek potentieel ».

Art. 9. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 7. De aanvraag om steun voor promotie « naar het grote publiek toe » moet door de producent worden ingediend ten vroegste de dag waarop de voorwaarden voor de eerste vertoning in de bioscoopzalen van het audiovisuele werk gegarandeerd worden en, ten laatste, één maand na de eerste commerciële vertoning van het audiovisuele werk in een bioscoopzaal gelegen op het Franse taalgebied of het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad en ten laatste drie jaar na het begin van de filmopname.

In de aanvraag om steun voor promotie « naar het grote publiek toe » moet bepaald worden of het om steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met hoog potentieel of om steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met klassiek potentieel, gaat. ».

Art. 10. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 8. § 1. Om voor de steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met hoog potentieel in aanmerking te komen, moet de producent bewijs leveren dat zijn audiovisuele werk zal worden vertoond in een minimum van honderd vertoningen tijdens de eerste week van exploitatie in bioscoopzalen die gelegen zijn op het Franse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad.

Onder filmvertoning wordt elk programma verstaan waarvoor een kasboek wordt ingevuld en verzonden overeenkomstig artikel 5 van het ministerieel besluit van 6 februari 1979 betreffende de controle op de door de bioscoopondernemers geïnde ontvangsten.

§ 2. Om voor de steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met klassiek potentieel in aanmerking te komen, moet de producent bewijs leveren dat zijn audiovisuele werk zal worden vertoond in een minimum van vijftig publieke vertoningen in bioscoopzalen die in België gelegen zijn waarvan minimum dertig in bioscoopzalen die gelegen zijn op het Franse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel - Hoofdstad tijdens de twaalf maanden na de beslissing tot toekenning van de steun.

Onder publieke vertoningen wordt verstaan elke vertoning die toegankelijk is voor het publiek mits betaling van een toegangsprijs.

In het geval de voorwaarden bedoeld bij § 1 niet in acht worden genomen, kan de steun door de diensten van de Regering tot steun voor promotie « naar het grote publiek toe » met klassiek potentieel vernoemd worden. ».

Art. 11. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 9. § 1. Als het audiovisuele werk dat aan de voorwaarden van artikel 8, § 1 voldoet ook de culturele, artistieke en technische criteria bepaald bij de bijlagen 4 tot 6 in acht neemt, is de steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met hoog potentieel gelijk aan 50 % van de in aanmerking komende uitgaven met een maximum van 40.000 euro.

§ 2. Als het audiovisuele werk dat aan de voorwaarden van artikel 8, § 2 voldoet ook de culturele, artistieke en technische criteria bepaald bij de bijlagen 4 tot 6 in acht neemt, is de steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met klassiek potentieel gelijk aan 100 % van de in aanmerking komende uitgaven met een maximum van 20.000 euro.

§ 3. Als het audiovisuele werk dat aan de voorwaarden van artikel 8, § 1 of § 2 voldoet een steun voor productie heeft genoten zoals bedoeld bij hoofdstuk IV van titel IV van het decreet en dat het de culturele, artistieke en technische criteria bepaald bij de bijlagen 4 tot 6 niet in acht neemt, is de steun voor promotie « naar het grote publiek toe » voor een audiovisueel werk met hoog potentieel of met klassiek potentieel gelijk aan 100 % van de in aanmerking komende uitgaven met een maximum van 7.500 euro. ».

Art. 12. In hetzelfde besluit worden de artikelen 10 en 11 opgeheven.

Art. 13. In hetzelfde besluit wordt een afdeling III ingevoegd met de artikelen 12/1 en 12/2, luidend als volgt :

« *Afdeling III.* — Steun voor promotie « inzake adviezen van deskundigen »

Art. 12/1. De aanvraag om steun voor promotie « inzake adviezen van deskundigen » moet door de producent ingediend worden :

- ten vroegste de dag van de toekenning van de steun voor promotie zoals bedoeld bij hoofdstuk IV van titel IV van het decreet en ten laatste één maand vòòr de dag waarop het audiovisuele werk voor de eerste keer in bioscoopzalen in België vertoond wordt;

- voor de audiovisuele werken die geen steun voor productie zoals bedoeld bij hoofdstuk IV van titel IV van het decreet hebben gekregen, ten vroegste de dag van de eerste vertoning in een festival in België of in het buitenland en ten laatste één maand vòòr de dag van de eerste commerciële vertoning van het audiovisueel werk in België.

Art. 12/2. § 1. Als het audiovisuele werk aan de culturele, artistieke en technische criteria voldoet bepaald bij de bijlagen 4 tot 6, is de steun voor promotie « inzake adviezen van deskundigen » gelijk aan 100 % van de facturen van de deskundigen met een maximum van 2.500 euro.

§ 2. De facturen bedoeld bij de eerste paragraaf moeten ten laatste twaalf maanden na de beslissing tot toekenning van de steun overgezonden worden. ».

Art. 14. In artikel 14 van hetzelfde besluit, wordt het punt 2° vervangen door hetgeen volgt :

« 2° een tweede schijf van vijftig procent op voorlegging van een aangifte van schuldvordering en de volgende bewijsstukken :

- de bewijsstukken voor de in aanmerking komende uitgaven bedoeld in bijlage 1 voor de steun bepaald bij hoofdstuk II en de afdelingen I en II van hoofdstuk III;

- de facturen van de deskundige voor de steun bedoeld bij de afdeling III van hoofdstuk III. ».

Art. 15. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 15. De vermelding « met de steun van het Centrum voor de Film en de Audiovisuele Sector van de Federatie Wallonië-Brussel en VOO » samen met het logo van de Federatie Wallonië-Brussel, moet voorkomen op elk document betreffende de promotie van de ondersteunde audiovisuele werken, inzonderheid :

1° op de affiches en de aanplakborden;

2° in de corporatie-, week- en dagbladen;

3° in de « press kit »(papier- en elektronische versie);

4° op de uitnodigingskaarten voor de eerste vertoningen;

5° in de dossiers van de persconferenties;

- 6° in de interviews van de regisseurs en producenten (« making of » credits);
- 7° op de folders, brochures, promotiekaarten;
- 8° op de uitnodigingskaarten op de eerste vertoningen;
- 9° op de website van de film;
- 10° op de kaften van de dvd's.

Voor de promotiedocumenten specifiek bestemd voor de promotie op internationaal niveau wordt het logo van de Federatie Wallonië-Brussel vervangen door het logo van Wallonie-Bruxelles Images.

Indien de promotiedocumenten gebruikt worden zowel op internationaal als op nationaal niveau, komen de twee logo's voor. ».

Art. 16. In hetzelfde besluit wordt bijlage 1 vervangen door de bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 17. In hetzelfde besluit wordt bijlage 2 vervangen door de bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 18. In hetzelfde besluit wordt bijlage 3 opgeheven.

Art. 19. In hetzelfde besluit wordt bijlage 4 vervangen door de bijlage 3 bij dit besluit.

Art. 20. In hetzelfde besluit wordt bijlage 5 vervangen door de bijlage 4 bij dit besluit.

Art. 21. In hetzelfde besluit wordt bijlage 6 vervangen door de bijlage 5 bij dit besluit.

Art. 22. In hetzelfde besluit wordt bijlage 7 opgeheven.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Nochtans,

1° zijn de artikelen 6 en 7 niet van toepassing op de aanvragers die een aanvraag om steun voor promotie voor de filmopname en/of een steun voor promotie voor de selectie bij festivals of de eerste vertoning in zalen, overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vòòr de inwerkingtreding van dit besluit;

2° zijn de artikelen 9 tot 11 niet van toepassing op de aanvragers die een aanvraag om steun voor promotie voor de selectie bij festivals of de eerste vertoning in zalen, overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren vòòr de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 24. De Minister bevoegd voor de Audiovisuele Sector, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 september 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205901]

10 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel portant approbation du modèle de demande de prise en charge des déductions de loyer consenties en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 2010 déterminant les conditions d'intervention de la Région dans le loyer des logements pris en gestion ou loués par une agence immobilière sociale ou par une association de promotion du logement

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juin 2013 déterminant les conditions d'intervention de la Région dans le loyer des logements pris en gestion ou loués par une agence immobilière sociale ou par une association de promotion du logement,

Arrête :

Article unique. Est approuvé le modèle de demande de prise en charge des déductions de loyer figurant en annexe au présent arrêté.

Namur, le 10 octobre 2013.

J.-M. NOLLET

Aanvraag tot overname van huurtegemeetkomingen — Begrotingsjaar 2013

Sociaal vastgoedagentschap/vereniging voor de bevordering van de huisvesting :

.....

Gegevens betreffende de woningen voor de betrokken periode :

NR. TOELAGE	Adressen van de betrokken woningen	I	II.	III	IV
	TOTAAL VAN DE TOEGEKENDE TEGEMOETKOMINGEN				

I. Bedragen van de huurprijzen van de huurder, behalve huurtegemeetkoming

II. Bedragen van de toegekende huurtegemeetkomingen

III. Bedragen van de huurprijzen van de huurder, na aftrek van de huurtegemeetkoming

IV. Periode van huurvacuüm van meer dan 6 maanden tussen twee opeenvolgende huurperiodes

Ontvangen voorziening : €

Bedrag van de toegekende tegemoetkomingen : €

Te ontvangen saldo : €

Ondervonden moeilijkheden in het kader van de toepassing van de maatregel :

.....

Oprecht verklaard,

Handtekening van de vertegenwoordiger van de OFS (sociale huisvestingsinstellingen)

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15207]

Service extérieur

Mutation

Par arrêté royal du 6 juillet 2013, M. Bruno JANS, est déchargé de ses fonctions de Ministre-Conseiller à l'Ambassade de Belgique à Washington.

Il est chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Jérusalem, avec comme circonscription Jérusalem, la Cisjordanie et la Bande de Gaza.

Il est également chargé des fonctions de Représentant permanente de la Belgique auprès de l'UNRWA (United Nations Relief Works Agency).

Fermeture Postes

Par arrêté royal du 17 août 2013, la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (O.C.D.E.) à Paris est supprimée à la date du 17 septembre 2013.

Par arrêté royal du 17 août 2013, la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'UNESCO est supprimée à la date du 17 septembre 2013.

Ouverture Poste

Par arrêté royal du 17 août 2013, il est établi à Paris, à la date du 18 septembre 2013, une Représentation permanente de la Belgique auprès des Organisations internationales (Organisation de Coopération et de Développement Economiques et UNESCO).

Désignation

Par arrêté royal du 17 août 2013, M. Yves HAESSENDONCK, est chargé, à partir du 18 septembre 2013, des fonctions de Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (O.C.D.E.) et de Représentant permanent de la Belgique auprès de l'UNESCO à Paris.

Il est autorisé à porter le titre d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Belgique pendant la durée de sa mission.

Mutations

Par arrêté royal du 18 juillet 2013, le Comte Christian de LANNOY est déchargé de ses fonctions de Ministre-Conseiller à l'Ambassade de Belgique à Madrid ainsi que de ses fonctions de Consul général de Belgique en Espagne et dans la Principauté d'Andorre.

Il est chargé des fonctions de Consul général de Belgique dans les Provinces de Guangdong, de Fujian, d'Hainan, de Yunnan et dans la Région autonome de Guangxi Zhuang, avec résidence principale à Guangzhou.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15207]

Buitenlandse Dienst

Overplaatsing

Bij koninklijk besluit van 6 juli 2013 wordt de heer Bruno JANS ontheven uit zijn functie van Ministerraad bij de Ambassade van België te Washington.

Hij wordt aangesteld als Consul-generaal van België te Jerusalem, met als ressort Jerusalem, Westelijke Jordaanoever en Gazastrook.

Hij wordt eveneens aangesteld als Permanent Vertegenwoordiger van België bij de UNRWA (United Nations Relief Works Agency).

Sluiting Posten

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) te Parijs op datum van 17 september 2013 afgeschaft.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt de Permanente vertegenwoordiging van België bij de UNESCO te Parijs op datum van 17 september 2013 afgeschaft.

Opening Poste

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt te Parijs een Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Internationale organisaties (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling en UNESCO) op datum van 18 september 2013 opgericht.

Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt de heer Yves HAESSENDONCK belast met de functie van Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) en van Permanent Vertegenwoordiger van België bij de UNESCO te Parijs, op datum van 18 september 2013.

Hij wordt ertoe gemachtigd de titel van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België te voeren tijdens de duur van zijn zending.

Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2013 wordt Graaf Christian de LANNOY ontheven uit zijn functie van Ministerraad bij de Ambassade van België te Madrid alsook uit zijn functie van Consul-Generaal van België in Spanje en in het Prinsdom Andorra.

Hij wordt aangesteld als Consul-Generaal van België in de Provincies Guangdong, Fujian, Yunnan en de Autonome Regio Guangxi, met standplaats te Guangshou.

Par arrêté royal du 17 août 2013, M. Grégoire CUVELIER est déchargé de ses fonctions de Ministre-Conseiller à l'Ambassade de Belgique à Paris ainsi que de ses fonctions de Consul général de Belgique sur une partie de la France.

Il est chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Lille, avec comme circonscription les départements de l'Aisne, des Ardennes, de la Marne, du Nord, du Pas-de-Calais et de la Somme.

Par arrêté royal du 17 août 2013, M. Dirk EECKHOUT est déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur et de Consul général de Belgique dans la République du Chili, avec résidence principale à Santiago.

Il est chargé des fonctions de Représentant permanent de la Belgique auprès du Consul de l'Europe à Strasbourg.

Il est autorisé à porter le titre d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire durant la durée de sa mission.

Il est également chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Strasbourg, avec comme circonscription les départements du Doubs, du Jura, de la Haute-Marne, de Meurthe-et-Moselle, de la Meuse, de la Moselle, du Bas-Rhin, du Haut-Rhin, de la Haute-Saône et des Vosges ainsi que sur le territoire de Belfort.

Mise à la pension. — Changement date arrêté

Par arrêté royal du 17 août 2013, les mots « à la date du 1^{er} juin 2013 » sont remplacés par les mots « à la date du 1^{er} juillet 2013 » dans l'article 3 de l'arrêté royal du 7 septembre 2012, par lequel M. Walter LION, agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur, a été admis à faire valoir ses droits à une pension de retraite.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt de heer Grégoire CUVELIER ontheven uit zijn functie van Ministerraad bij de Ambassade van België te Parijs alsook uit zijn functie van Consul-generaal van België op een deel van Frankrijk.

Hij wordt aangesteld als Consul-Generaal van België te Rijsel, met als ressort de departementen Aisne, Ardennes, Marne, Nord, Pas-de-Calais en Somme.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt de heer Dirk EECKHOUT ontheven uit zijn functie van Ambassadeur en Consul-Generaal van België in de Republiek Chili, met standplaats te Santiago.

Hij wordt belast met de functie van Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Raad van Europa te Straatsburg.

Tijdens de duur van zijn zending is hij ertoe gemachtigd de titel van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur te voeren.

Hij wordt eveneens belast met de functie van Consul-Generaal van België te Straatsburg, met als ressort de departementen Doubs, Jura, Haute-Marne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Bas-Rhin, Haut-Rhin, Haute-Saône en Vosges alsmede het gebied Belfort.

Oppensioenstelling. — Verandering datum besluit

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 worden in het artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 september 2012 waarbij de heer Walter LION, ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, aanspraak kan maken op een rustpensioen, de woorden « met ingang van 1 juni 2013 » vervangen door de woorden « met ingang van 1 juli 2013 ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15209]

Carrière des attachés de la coopération internationale

Admission à la pension

Par arrêté royal du 24 juin 2013, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Luc DE BACKER. Il est admis à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1^{er} avril 2014.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15209]

Carrière van de attachés voor internationale samenwerking

Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013, wordt aan de heer Luc DE BACKER eervol ontslag uit zijn ambt verleend. Hij wordt toegelaten zijn rechten te doen gelden op een rustpensioen vanaf 1 april 2014.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15208]

Carrière de chancellerie

Mise à la pension. — Changement date arrêté

Par arrêté royal du 24 juin 2013, les mots « à la date du 1^{er} juin 2013 » sont remplacés par les mots « à la date du 1^{er} juillet 2013 » dans l'article 2 de l'arrêté royal du 25 août 2012, par lequel Mme Gabrielle STUYCK, agent de la deuxième classe administrative de la carrière de chancellerie, a été admise à faire valoir ses droits à une pension de retraite.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15208]

Kanselarijcarrière

Oppensioenstelling. — Verandering datum besluit

Bij koninklijk besluit van 24 juni 2013 worden in het artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 augustus 2012 waarbij Mevr. Gabrielle STUYCK, ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de kanselarijcarrière, aanspraak kan maken op een rustpensioen, de woorden « met ingang van 1 juni 2013 » vervangen door de woorden « met ingang van 1 juli 2013 ».

Mutation

Par arrêté royal du 18 juillet 2013, M. Johan D'HALLEWEYN, est déchargé de ses fonctions de Consul général de Belgique dans les Provinces de Guangdong, de Fujian, de Hainan, de Yunnan ainsi que dans la Région autonome de Guangxi Zhuang, avec résidence principale à Guangzhou.

Il est adjoint à l'Administration centrale à partir du lendemain de son arrivée en Belgique.

Overplaatsing

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2013 wordt de heer Johan D'HALLEWEYN ontheven uit zijn functie van Consul-Generaal van België in de Provincies Guangdong, Fujian, Hainan, Yunnan en de Autonome Regio Guangxi Zhuang, met standplaats te Guangzhou.

Hij wordt toegevoegd aan het Hoofdbestuur vanaf de dag na zijn aankomst in België.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2013/15240]

Carrière du Service extérieur. — Promotions. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 22 octobre 2013, deuxième édition, page 75339, acte n° 2013/15232, il faut lire : « ... Didier Nagant de Deuxchaisnes. ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2013/15240]

Carrière Buitenlandse Dienst. — Bevorderingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 2013, tweede uitgave, bl. 75339, akte nr. 2013/15232, moet gelezen worden : « ... Didier Nagant de Deuxchaisnes. ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00642]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 17 août 2013, Mme BREYNE, Christine, directeur général au département, est admise à la pension le 1^{er} décembre 2013.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00642]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2013 wordt, met ingang van 1 december 2013, Mevr. BREYNE, Christine, directeur generaal bij het departement, toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund zijn pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00690]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, Madame Nathalie KAPLAN est nommée en qualité d'agent de l'état dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} juin 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00690]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 wordt Mevrouw Nathalie KAPLAN benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, centrale diensten, Frans taalkader met ingang van 1 juni 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00585]

Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'association sans but lucratif « Les Amis des Iles de Paix et de l'Action Pain de la Paix », en abrégé : « Les Iles de Paix » à Huy à collecter des fonds à domicile, dans les provinces de Hainaut, de Liège, de Namur, de Luxembourg, du Brabant wallon, dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et dans les communes de Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel, Tervuren et Wezembeek-Oppem, du 10 au 12 janvier 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00585]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « De Vrienden van de Vredeseilanden en de Aktie Vredesbrood », afgekort : « De Vredeseilanden » te Hoei om van 10 tot en met 12 januari 2014 in de provincies Henegouwen, Luik, Namen, Luxemburg, Waals-Brabant, in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en in de gemeenten Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel, Tervuren en Wezembeek-Oppem een huis-aan-huis collecte van fondsen te houden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00586]

Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'association sans but lucratif « Vlaamse vereniging ontwikkelingssamenwerking » à Geel à collecter des vêtements, des chaussures et des vieux papiers à domicile, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00586]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Vlaamse vereniging ontwikkelings-samenwerking » te Geel om van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 in het gehele land een huis-aan-huis collecte van kledingstukken, schoenen en oud papier te houden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00573]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries autorise la mutualité « Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 22 mai 2014 inclus, sous la dénomination « TOMBOLA EN FAVEUR DES MALADES ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00573]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober genomen krachtens de wet van 31 december 1851 op de mutualiteit verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Landsbond der Christelijke Mutualiteiten » te Brussel om van 1 januari 2014 tot en met 22 mei 2014 onder de benaming « TOMBOLA TEN BATE VAN DE ZIEKEN », in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00574]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Le Gardian-V3 » à Chapois à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00574]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Le Gardian-V3 » te Chapois om van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00575]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Natura Belgica » à Waterloo à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00575]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Natura Belgica » te Waterloo om van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00576]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Œuvres du Soir » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00576]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Œuvres du Soir » te Brussel om van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00577]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Les Fermes du Bonheur » à Sommière à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00577]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Les Fermes du Bonheur » te Sommière om van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00578]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries autorise la fondation d'utilité publique « Fondation contre le Cancer » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00578]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de stichting van openbaar nut « Stichting tegen Kanker » te Brussel om van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00579]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 18 octobre 2013 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Institut Saint-Boniface-Parnasse » à Ixelles à organiser une opération de tombola, dans la province du Brabant wallon et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, du 20 décembre 2013 au 2 février 2014 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00579]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Institut Saint-Boniface-Parnasse » te Elsene om van 20 december 2013 tot en met 2 februari 2014 in de provincie Waals-Brabant en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00570]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Dérogation

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. David DE ROY, Conseiller d'Etat, est autorisé à dispenser le cours de « Contentieux des finances publiques » à la Faculté de Droit de l'Université catholique de Louvain, durant l'année académique 2013-2014, à raison de 15 heures réparties sur quatre demi-journées.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00570]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt de heer David DE ROY, Staatsraad, gemachtigd om de cursus "Contentieux des finances publiques" te geven aan de Rechtsfaculteit van de "Université catholique de Louvain", gedurende het academiejaar 2013-2014, à rato van 15 uur, verdeeld over vier halve dagen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00571]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Dérogation

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, M. Lionel RENDERS, Auditeur adjoint au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer au cours de l'année académique 2013-2014, un mandat de professeur à la Haute Ecole EPHEC, à raison de deux fois trente séances d'une heure quinze durant le premier semestre, afin de dispenser le cours de droit constitutionnel.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00571]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, wordt de heer Lionel RENDERS, Adjunct-auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om tijdens het academiejaar 2013-2014 een mandaat uit te oefenen van professor aan de Hogeschool EPHEC, à rato van twee keer dertig sessies van één uur en 15 minuten tijdens het eerste semester, teneinde de cursus grondwettelijk recht te geven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00664]

Conseil d'Etat. — Détachement

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, le détachement de Mme Katty LAUVAU, Greffier au Conseil d'Etat, auprès du Cabinet de la Ministre de l'Intérieur pour y exercer la fonction de Conseiller est prolongé pour une période d'un an à partir du 17 septembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00664]

Raad van State. — Detachering

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 wordt de detachering van Mevr. Katty LAUVAU, Griffier bij de Raad van State, bij het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken om er de functie van raadgever uit te oefenen, verlengd voor een periode van één jaar vanaf 17 september 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00647]

Conseil d'Etat. — Détachement

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, le détachement de M. Serge BODART, Conseiller d'Etat, auprès de la Cellule stratégique de M. le Premier Ministre, pour y exercer la fonction de Conseiller en matière de justice, d'asile et de migration est prolongé pour une période d'un an à partir du 17 septembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00647]

Raad van State. — Detachering

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013 wordt de detachering van de heer Serge BODART, Staatsraad, bij de Beleidscel van de Eerste Minister, om er de functie van raadgever inzake justitie, asiel en migratie uit te oefenen, verlengd voor een periode van één jaar vanaf 17 september 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00650]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté ministériel du 15 octobre 2013, Mme Colette DEBROUX, Conseiller d'Etat, est autorisée à faire partie du jury d'examen de recrutement d'un secrétaire communal à l'administration communale de Boussu.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03360]

18 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 2006 portant nomination des présidents et des présidents suppléants de la Chambre de recours départementale du Service public fédéral Finances

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 107, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, l'article 84, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 2006 portant nomination des présidents et des présidents suppléants de la Chambre de recours départementale du Service public fédéral Finances;

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Fraude sociale et fiscale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 janvier 2006 portant nomination des présidents et des présidents suppléants de la Chambre de Recours départementale du Service public fédéral Finances, les mots « M. François Peeters, président de chambre près de cour d'appel d'Anvers » sont remplacés par les mots « M. Jean Van der Eecken, président de chambre près la cour d'appel de Bruxelles ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la Fraude sociale et fiscale,

J. CROMBEZ

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00650]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij ministerieel besluit van 15 oktober 2013 wordt Mevr. Colette DEBROUX, Staatsraad, gemachtigd om deel uit te maken van de examencommissie van het wervingsexamen van een gemeentesecretaris bij het gemeentebestuur van Boussu.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03360]

18 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 2006 houdende benoeming van de voorzitters en van de plaatsvervangende voorzitters van de Departementale Raad van beroep van de Federale Overheidsdienst Financiën

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, artikel 84, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 2006 houdende benoeming van de voorzitters en van de plaatsvervangende voorzitters van de Departementale Raad van beroep van de Federale Overheidsdienst Financiën;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de Sociale en de Fiscale Fraude,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 januari 2006 houdende benoeming van de voorzitters en van de plaatsvervangende voorzitters van de Departementale Raad van beroep van de Federale Overheidsdienst Financiën worden de woorden « De heer François Peeters, kamervoorzitter bij het hof van beroep te Antwerpen » vervangen door de woorden « De heer Jean Van der Eecken, kamervoorzitter bij het hof van beroep te Brussel ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor de Bestrijding van de Sociale en de Fiscale Fraude,

J. CROMBEZ

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22566]

29 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et aux Familles,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 10, § 1^{er}, modifié par la loi du 19 juillet 1983;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 précitée, notamment l'article 42, § 1^{er}, alinéa 2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22566]

29 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid in het Basisoverlegcomité voor alle personeelsleden van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers

De staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een Handicap,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, meer bepaald op artikel 10, § 1, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van voormelde wet van 19 december 1974, meer bepaald op artikel 42, § 1, tweede lid;

Vu l'arrêté ministériel du 30 avril 2002 portant création dans le ressort du Comité de secteur XX (Institutions publiques de sécurité sociale), de Comités de concertation de base pour les organismes d'intérêt public relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;

Vu l'arrêté ministériel du 28 mai 2010 portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés;

Sur la proposition du Comité de gestion de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés du 1^{er} octobre 2013,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Dekens, Tania, titulaire de la fonction de management d'administrateur général de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés, est désignée en qualité de président du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel dudit Office. Mme Ottevaere, Anne, titulaire de la fonction de management d'administrateur général adjoint de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés, est désignée en qualité de président suppléant dudit comité.

Art. 2. La délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés est composée comme suit :

Membres :

M. Lachaert, Bart, titulaire de la fonction de management de directeur général;

M. Parent, Paul, titulaire de la fonction de management de directeur général;

Mme Adriansens, Béatrice, conseiller général;

Mme Bertrand, Anne, conseiller général.

Membres suppléants :

M. De Cock, Ignace, conseiller général;

M. Staelens, Rony, conseiller général;

Mme Caro Fernandez, Ysabel, conseiller;

Mme Vergouts, Mary-Line, conseiller général.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 28 mai 2010 portant désignation du président et des membres de la délégation de l'autorité du Comité de concertation de base pour l'ensemble des membres du personnel de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 octobre 2013.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et aux Familles,
Ph. COURARD

Gelet op het ministerieel besluit van 30 april 2002 houdende oprichting in het gebied van Sectorcomité XX (Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid), van de Basisoverlegcomités voor de instellingen van openbaar nut die onder het toezicht staan van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 mei 2010 houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid, van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers;

Op voordracht van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers van 1 oktober 2013,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Tania Dekens, houder van de managementfunctie administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, wordt aangewezen als voorzitter van het Basisoverlegcomité voor alle personeelsleden van bovengenoemde Rijksdienst. Mevr. Anne Ottevaere, houder van de managementfunctie adjunct-administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, wordt aangewezen als plaatsvervangend voorzitter van bovengenoemd comité.

Art. 2. De afvaardiging van de overheid in het Basisoverlegcomité voor alle personeelsleden van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, is als volgt samengesteld :

Leden :

De heer Bart Lachaert, houder van de managementfunctie directeur-generaal;

De heer Paul Parent, houder van de managementfunctie directeur-generaal;

Mevr. Béatrice Adriansens, adviseur-generaal;

Mevr. Anne Bertrand, adviseur-generaal.

Plaatsvervangende leden :

De heer Ignace De Cock, adviseur-generaal;

De heer Rony Staelens, adviseur-generaal;

Mevr. Ysabel Caro Fernandez, adviseur;

Mevr. Mary-Line Vergouts, adviseur-generaal.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 28 mei 2010 houdende aanwijzing van de voorzitter en de leden van de afvaardiging van de overheid, van het Basisoverlegcomité voor het geheel van de personeelsleden van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 oktober 2013.

De Staatsecretaris voor Sociale Zaken en Gezinnen,
Ph. COURARD

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/206040]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 février 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013, M. Delooz, P., président de chambre à la cour du travail de Liège, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 22 avril 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013, Mme Balis, G., président de chambre à la cour du travail de Bruxelles, est admis à la retraite à sa demande.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/206040]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 februari 2013, dat in werking treedt op 30 november 2013, is de heer Delooz, P., kamervoorzitter in het arbeidshof te Luik, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 22 april 2013, dat in werking treedt op 30 november 2013, is Mevr. Balis, G., kamervoorzitter in het arbeidshof te Brussel, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Zij kan haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 29 avril 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013, M. Devriendt, B., vice-président au tribunal de première instance de Courtrai, est admis à la retraite à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 30 août 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013, démission honorable de ses fonctions de conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles, est accordée, à sa demande, à M. Tournicourt, R.

Par arrêté royal du 22 octobre 2013, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Manderick, M., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de première instance d'Audenarde.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 22 octobre 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013, est acceptée la démission de M. De Muynck, L., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de commerce de Gand.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 12 septembre 2013, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Courtrai de M. Kindt, S., domicilié à Zonnebeke, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 novembre 2013.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 29 april 2013, dat in werking treedt op 30 november 2013, is de heer Devriendt, B., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat in werking treedt op 30 november 2013, is aan de heer Tournicourt, R., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

Bij koninklijk besluit van 22 oktober 2013 is aan de heer Manderick, M., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 22 oktober 2013, dat in werking treedt op 30 november 2013, is aan de heer De Muynck, L., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Gent.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 september 2013 is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk van de heer Kindt, S., wonende te Zonnebeke, vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 november 2013.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09485]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 14 octobre 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013 au soir, Mme Maistriau D., greffier au tribunal du travail de Mons, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions;

Par arrêté royal du 22 octobre 2013, est acceptée à sa demande, la démission de M. Noels G., de ses fonctions de greffier au tribunal de première instance de Louvain.

Le présent arrêté produit ses effets le 30 septembre 2013 au soir;

Par arrêté royal du 14 octobre 2013, entrant en vigueur le 30 novembre 2013 au soir, Mme Petit M., greffier à la cour du travail de Liège, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09485]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2013, in werking tredend op 30 november 2013 's avonds, is Mevr. Maistriau D., griffier bij de arbeidsrechtbank te Bergen, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren;

Bij koninklijk besluit van 22 oktober 2013, is aan de heer Noels G., op zijn verzoek ontslag verleend uit zijn ambt van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 september 2013 's avonds;

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2013, in werking tredend op 30 november 2013 's avonds, is Mevr. Petit M., griffier bij het arbeidshof te Luik, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren;

Par arrêtés royaux du 14 octobre 2013, sont nommés :
— dans la classe de métier A2 avec le titre de greffier-chef de service à la cour du travail de Bruxelles, M. Coen L., greffier à cette cour.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;
— dans la classe de métier A2 avec le titre de greffier-chef de service aux tribunaux du travail de Namur et de Dinant, M. Dumont M., greffier au tribunal du travail de Charleroi.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013 est nommée dans la classe de métier A2 avec le titre de greffier-chef de service au tribunal de première instance de Courtrai, Mme Monteyne D., greffier à la justice de paix du quatrième canton de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2013, Mme Catry L., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance d'Anvers, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 28 octobre 2013 :
Mme Lanckriet S., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du quatrième canton de Gand, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Mme Noiset F., assistant au greffe du tribunal de première instance de Huy, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijke besluiten van 14 oktober 2013, zijn benoemd tot :
— in de vakklasse A2 met de titel van griffier-hoofd van dienst bij het arbeidshof te Brussel, de heer Coen L., griffier bij dit hof.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;
— in de vakklasse A2 met de titel van griffier-hoofd van dienst bij de arbeidsrechtbanken te Namen en Dinant, de heer Dumont M., griffier bij de arbeidsrechtbank te Charleroi.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is benoemd in de vakklasse A2 met de titel van griffier-hoofd van dienst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, Mevr. Monteyne D., griffier bij de griffie van het vrederecht van het vierde kanton Gent.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2013, is aan mevr. Catry L., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 28 oktober 2013 :
is aan Mevr. Lanckriet S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van het vierde kanton Gent, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Is aan Mevr. Noiset F., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van Huy, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/00685]

Police fédérale. — Mandat

Par arrêté royal du 10 octobre 2013, la désignation de M. Stanny DE VLIÉGER à l'emploi de directeur judiciaire de la police fédérale pour l'arrondissement judiciaire d'Anvers est renouvelée, à la date du 6 octobre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/00685]

Federale politie. — Mandaat

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2013 wordt de aanwijzing van de heer Stanny DE VLIÉGER voor de betrekking van gerechtelijk directeur van de federale politie voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, met ingang van 6 oktober 2013, hernieuwd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09480]

Direction générale E^{PI} Etablissements Pénitentiaires. — Service P & O

Par arrêté royal du 22 octobre 2013, est promue par avancement de classe à la classe A2 au titre d'attaché directeur de prison junior, filière de métiers « gestion général », au sein du Service public fédéral Justice, services extérieurs de la Direction générale E^{PI} - Etablissements pénitentiaires, à partir du 1^{er} novembre 2012 :

- Mme Virna VAN DER ELST, née le 10 novembre 1972 à Gent, attaché appui au management opérationnelle, cadre linguistique néerlandais, filière de métiers « gestion général ».

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit dans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09480]

Directoraat-generaal E^{PI} Penitentiaire Inrichtingen. — Dienst P & O

Bij koninklijk besluit van 22 oktober 2013 wordt bevorderd door verhoging naar de hogere klasse A2, met de titel van attaché gevangenisdirecteur junior, vakrichting « algemeen beheer », bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal E^{PI} - Penitentiaire Inrichtingen, met ingang van 1 november 2012 :

- Mevr. Virna VAN DER ELST, geboren op 10 november 1972 te Gent, attaché operationele managementondersteuning, Nederlands taalkader, vakrichting « Algemeen beheer ».

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**
[C – 2013/18433]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté ministériel du 25 septembre 2013, démission honorable de ses fonctions d'Inspecteur est accordée, à partir du 1^{er} novembre 2013, à M. Macaire VANDENDRIESSCHE, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté, l'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**
[C – 2013/18433]

Personeel. — Pensionering

Bij ministerieel besluit van 25 september 2013 wordt met ingang van 1 november 2013, eervol ontslag uit zijn functies van Inspecteur verleend aan de heer Macaire VANDENDRIESSCHE, die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29551]

**22 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à des membres du personnel
des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française**

ADMINISTRATION GENERALE DES PERSONNELS DE L'ENSEIGNEMENT

DIRECTION GENERALE DES PERSONNELS DE L'ENSEIGNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Admission au stage du personnel technique dans les centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française à la date du 1^{er} septembre 2013

Vu la loi du 1^{er} avril 1960 sur les Offices d'orientation scolaire et professionnelle et les Centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69;

Vu la décision du 22 juin 2011 de l'Administrateur général des Personnels de l'Enseignement accordant des délégations de compétence et de signature à certains agents de l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du personnel repris ci-après sont admis au stage dans la fonction de conseiller psycho-pédagogique et affectés au centre psycho-médico-social de la Communauté française mentionné en regard de leur nom et pour la charge correspondante, à la date du 1^{er} septembre 2013 :

ABEL Julie	07/11/1981	THUIN	Temps plein
BOUDART Anouk	19/09/1982	CHARLEROI	Temps plein
CALUS Myriam	04/11/1978	CHATELET	Temps plein
DERCLAYE-WANSON Virginie	14/11/1981	NAMUR	Temps plein
DERINE Ingrid	27/04/1983	DINANT	Temps plein
DUTRY Géraldine	17/09/1981	SAINT-GILLES (117 Avenue de l'Armée, 1040 ETTERBEEK)	Temps plein
FRANSENS Valérie	18/04/1984	CHARLEROI	Temps plein
HUBERT Sophie	13/01/1977	IXELLES (57 Avenue du 11 Novembre, 1040 ETTERBEEK)	Temps plein
LASCHET Cécile	24/01/1962	WAREMME	Temps plein
LEJEUNE Bénédicte	24/10/1981	PHILIPPEVILLE	Temps plein
NINNIRI Sophie	09/02/1981	CHATELET	Temps plein
NOEL Magali	17/07/1973	FLEMALLE	Temps plein

NYS Lory	09/04/1984	DINANT	Temps plein
SEPULCHRE Stéphanie	11/01/1975	ARLON	Temps plein
SIMON Julien	23/09/1980	JAMBES	Temps plein
STALON Nathalie	09/09/1984	CHARLEROI	Temps plein
STOVBA Valérie	06/06/1974	HUY	Temps plein
THIEBAULT Déborah	13/04/1984	UCCLE	Mi-temps

Les membres du personnel repris ci-après sont admis au stage dans la fonction d'auxiliaire social et affectés au centre psycho-médico-social de la Communauté française mentionné en regard de leur nom et pour la charge correspondante, à la date du 1^{er} septembre 2013 :

COYETTE Stéphanie	05/03/1984	MARCHE	Temps plein
DELVAUX Eglantine	17/07/1980	MARLOIE	Temps plein
DEKEYSER Sarah	26/03/1986	AUDERGHEM	Temps plein
ISAAC Tamara	12/03/1978	NAMUR	Temps plein
MIMOUN Elise	14/01/1983	MONS (enseignement spécialisé)	Mi-temps
NAHAYO Joseph	12/11/1973	UCCLE	Temps plein
RACAPE Mélanie	14/09/1986	COUVIN	Temps plein

Les membres du personnel repris ci-après sont admis au stage dans la fonction d'auxiliaire paramédical et affectés au centre psycho-médico-social de la Communauté française mentionné en regard de leur nom et pour la charge correspondante, à la date du 1^{er} septembre 2013 :

ANCIAX Monique	20/01/1956	WAVRE	Mi-temps
FLORQUIN Sandrine	19/08/1985	IXELLES (57 Avenue du 11 Novembre, 1040 ETTERBEEK)	Temps plein
GILOT Marie-Christine	31/05/1975	MARLOIE	Temps plein
HOGGE Yolaine	28/11/1973	CHENEE	Temps plein
JALET Marie	03/03/1976	MOLENBEEK (60a Avenue Marie de Hongrie, 1083 GANSHOREN)	Temps plein
JOBSES Myriam	02/05/1955	WAREMME	Mi-temps
LESENNE Marie-Hélène	30/08/1970	ATH	Temps plein
TABARD Sandrine	01/10/1980	CHARLEROI	Mi-temps

Bruxelles, le 22 octobre 2013.

Pour Marie-Martine SCHYNS,
Par délégation,
Julien NICAISE,
Directeur général

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27213]

24 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'égouttage route des Bains - Waimes

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition de compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu le contrat de gestion conclu entre la Région et la S.P.G.E. le 30 juin 2011;

Vu le programme triennal 2010-2012 de la commune de Waimes approuvé par le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique le 16 juin 2011;

Vu le contrat d'égouttage concernant la commune de Waimes, signé le 16 septembre 2010;

Vu l'extrait du procès-verbal du conseil d'administration de l'AIDE du 3 juin 2013;

Vu la décision prise le 25 juillet 2013 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux d'égouttage route des Bains - Waimes;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, abrogé par le décret du 27 mai 2004 relatif au Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2, la Société publique de Gestion de l'Eau, en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour la période 2005-2009 approuvé par le Gouvernement wallon en date du 23 décembre 2004 (actualisé le 5 décembre 2008) et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan n° AM.80.3-11 B ci-annexé, intitulé « Travaux d'égouttage route des Bains - Waimes », dressé par le bureau d'études Gesplan, Jean-Luc Blaise, géomètre-expert;

Considérant les échéances fixées par la Directive CE 91/271 du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que l'Etat belge s'est fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations, notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifier par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge s'est à nouveau fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant la mise en demeure du 20 novembre 2009 adressée par la Commission européenne à l'Etat belge en vertu de l'article 226 du traité instituant la Communauté européenne, devenu l'article 258 de la version consolidée du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

Considérant que les eaux usées de la zone de loisirs située au bord du lac de Robertville et reprise en assainissement collectif sont actuellement stockées dans les cuves régulièrement vidangées, faute de présence d'un système de collecte efficace;

Considérant que cette situation n'est pas acceptable à long terme et qu'un système performant de collecte des eaux usées doit être mis en place rapidement;

Considérant que le présent projet s'inscrit dans le cadre de la protection de la zone de baignade du lac de Robertville;

Considérant la nécessité d'assurer une gestion des réseaux construits, en grevant les biens traversés d'une servitude de passage pour en assurer l'exploitation;

Considérant que la S.P.G.E. deviendra titulaire du droit réel sur l'égout;

Considérant que la prise de possession immédiate des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé dans son principe par le Gouvernement wallon en date du 5 décembre 2008, mais aussi à la Directive CE 91/271, aux arrêts de la Cour de justice CE du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) et du 8 juillet 2004 (C 27/03),

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé S.P.G.E., est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Waimes et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises n° AM.80.3-11 B ci-annexé, intitulé « Travaux d'égouttage route des Bains - Waimes », dressé par le bureau d'études Gesplan, Jean-Luc Blaise, géomètre-expert peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur ou au Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement (DGO 3), Département de l'Environnement et de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au président du Comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 24 septembre 2013.

Ph. HENRY

WAIMES

Travaux d'égouttage route des Bains

EMPRISE N°	INDICATIONS CADASTRALES					EMPRISES		
	SECTION	PARCELLE N°	PROPRIETAIRES	NATURE	CONTENANCE (m ²)	PLEINE PROPRIETE (m ²)	SOUS-SOL (m ²)	PROVISOIRE (m ²)
			COMMUNE DE WAIMES 2^{ème} Division / Robertville					
1	C	265A	Syndicat d'Initiative Robertville - EMPH	Inst, Sport	1.330		44,00	
2	C	265A	Rue du Barrage, 20 - 4950 Waimes Société ELECTRABEL - BAIL Boulevard du Régent, 8 - 1000 Bruxelles	Inst, Sport	1.330			135
3	C	261B	Syndicat d'Initiative Robertville	Pâture	1.480		2,00	
4	C	261B	Rue du Barrage, 20 - 4950 Waimes	Pâture	1.480	9,00		
5	C	261B	idem	Pâture	1.480		89,00	
6	C	261B	idem	Pâture	1.480	398,00		
7	C	261B	idem	Pâture	1.480			503
8	C	270A	Société ELECTRABEL	Lac	222.700		869,00	
9	C	270A	Boulevard du Régent, 8 - 1000 Bruxelles	Lac	222.700	9,00		
10	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
11	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
12	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
13	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
14	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
15	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
16	C	270A	idem	Lac	222.700	20,00		
17	C	270A	idem	Lac	222.700		85,00	
18	C	270A	idem	Lac	222.700	9,00		
19	C	270A	idem	Lac	222.700	8,00		
20	C	270A	idem	Lac	222.700			2702
21	C	254G	VAN BROEKHOVEN, Jacobus henricus	Pré	2.508	1,00		
22	C	254G	Benedenkerkstraat, 69 - 5165 Waspik (Pays-Bas)	Pré	2.508		93,00	
23	C	254G	VAN HAMONT, Catharina, Conelia	Pré	2.508	7,00		
24	C	254G	Benedenkerkstraat, 69 - 5165 Waspik (Pays-Bas)	Pré	2.508			259
25	C	254L	VAN LOO, Gottfried	Hab. vacan.	358		22,00	
26	C	254L	Alsdorferstraasse, 22 - 4728 La Calamine	Hab. vacan.	358			169
27	C	253D	Société Camping la Plage	Terr. Camp.	10.088	2,00		
28		253D	idem	Terr. Camp.	10.088		216,00	
29	C	253D	idem	Terr. Camp.	10.088	9,00		
30	C	253D	idem	Terr. Camp.	10.088	9,00		
31	C	253D	idem	Terr. Camp.	10.088	5,00		
32	C	253D	idem	Terr. Camp.	10.088			864
33	C	253C	Société Camping la Plage	M. Commerce	560	4,00		
34	C	253C	Route des bains - 4950 Waimes				34,00	
35	C	253C	idem					90
36	C	252C	DETHIER, Pascal	Terr. Bâtir	2.490		74,00	
37	C	252C	Outrewarche, 10 - 4950 Waimes	Terr. Bâtir	2.490			624

EMPRISE N°	INDICATIONS CADASTRALES					EMPRISES		
	SECTION	PARCELLE N°	PROPRIETAIRES	NATURE	CONTENANCE (m ²)	PLEINE PROPRIETE (m ²)	SOUS-SOL (m ²)	PROVISOIRE (m ²)
38	C	252D	DETHIER, Pascal	Terr. Bâtir	1.492		77,00	
39	C	252D	Outrewarche, 10 - 4950 Waimes	Terr. Bâtir	1.492			383
40	C	252E	DETHIER, Pascal	Terr. Bâtir	1.398		77,00	
41	C	253E	Outrewarche, 10 - 4950 Waimes	Terr. Bâtir	1.398			383
42	C	252G	BONBOIRE, Antoine & VANDER BEKEN, Martine	Sup. & P.C.	1.243		8,00	
43	C	252G	route des Bains, 27B/1 - 4950 Robertville	Sup. & P.C.	1.243			92
TOTAUX (m²):						544,00	1690,00	6204

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2013/27213]

**24. SEPTEMBER 2013 — Ministerialerlass
bezüglich der Enteignung zwecks Entwässerungsarbeiten « Route des Bains » - Weismes**

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Aufgrund des Gesetzes vom 26. Juli 1962 bezüglich der Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken und der Konzessionen für den Bau von Autobahnen in der durch das Gesetz vom 7. Juli 1978 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 5 zur Verabschiedung des Gesetzes bezüglich des Dringlichkeitsverfahrens in Sachen Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken;

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere des Artikels D. 338, § 2;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Mai 1988 über die von der Wallonischen Regierung durchgeführten oder genehmigten Enteignungen im öffentlichen Interesse;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des am 30. Juni 2011 zwischen der Region und der S.P.G.E. abgeschlossenen Verwaltungsvertrags;

Aufgrund des am 16. Juni 2011 durch den Wallonischen Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes genehmigten Dreijahresprogramms 2010-2012 der Gemeinde Weismes;

Aufgrund des am 16. September 2010 unterzeichneten Entwässerungsvertrags betreffend die Gemeinde Weismes;

Aufgrund des Auszugs aus dem Protokoll der Sitzung des Verwaltungsrats der Interkommunale AIDE vom 3. Juni 2013;

Aufgrund des am 25. Juli 2013 gefassten Beschlusses des Direktionsausschusses der S.P.G.E., die Enteignung der Parzellen durchzuführen, die für die Entwässerungsarbeiten Route des Bains in Weismes erforderlich sind;

In der Erwägung, dass durch Artikel 12, § 2 des Dekrets vom 15. April 1999 über den Wasserkreislauf und zur Einrichtung einer "Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung), der durch das Dekret vom 27. Mai 2004 über das Umweltgesetzbuch, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere Artikel D.338, § 2, aufgehoben wurde, die "Société publique de Gestion de l'Eau" (abgekürzt S.P.G.E.), die kraft Artikel 28 der Satzungen von zwei Verwaltern vertreten wird, nach Genehmigung durch die Regierung die Enteignung zu gemeinnützigen Zwecken der für die Verwirklichung ihres Gesellschaftszwecks notwendigen Gebäude in ihrem Namen vornehmen darf;

In der Erwägung, dass die Enteignungen auf der Grundlage des Gesetzes vom 26. Juli 1962 bezüglich des Dringlichkeitsverfahrens in Sachen Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken erfolgen müssen;

In der Erwägung, dass die Arbeiten zur Erfüllung des Gesellschaftszwecks der vorgenannten Gesellschaft, d.h. zur Abwasserreinigung beitragen, dass sie eine der Abwasserreinigungsanlagen betreffen, die im durch die Wallonische Regierung am 23. Dezember 2004 (und am 5. Dezember 2008 aktualisierten) genehmigten Investitionsprogramm in Sachen Reinigung und Schutz der Wasserentnahmestellen für den Zeitraum 2005-2009 vorgesehen sind, und infolgedessen für gemeinnützig erklärt werden können;

In der Erwägung, dass diese Parzellen auf dem beiliegenden vom Studienbüro Gesplan (Jean-Luc Blaise, Landmesser-Sachverständiger) erstellten Plan Nr. AM.80.3-11 B mit dem Titel "Travaux d'égouttage Route des Bains - Waimes" dargestellt sind;

In Erwägung der in der Richtlinie des Rates 91/271/EWG vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser festgelegten Fristen;

In der Erwägung, dass der Belgische Staat vom Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften durch Urteil vom 25. Mai 2000 (C-307/98, § 44) wegen Nichterfüllung seiner Verpflichtungen u.a. in Sachen Klärung des Abwassers und wegen der zahlreichen, bei der Verwaltung des besagten Abwassers wiederholten Rückstände verurteilt worden ist; dass ihm ein mit Gründen versehenes Gutachten von der Kommission zugestellt worden ist (Dok. C (2000) 2991 final);

In der Erwägung, dass der Belgische Staat vom Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften durch Urteil vom 8. Juli 2004 (C-27/03) wegen Nichterfüllung der Verpflichtungen in Sachen Behandlung von städtischem Abwasser erneut verurteilt worden ist;

In Erwägung der Mahnung, die die Europäische Kommission am 20. November 2009 kraft Artikel 226 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, der zum Artikel 258 der konsolidierten Fassung des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union geworden ist, an den Belgischen Staat gerichtet hat;

In der Erwägung, dass das Abwasser des Freizeitgebiets, das sich am Ufer des Sees von Robertville befindet und in einem kollektiven Sanierungsbereich liegt, jetzt in regelmäßig entleerten Behältern gelagert wird, da es kein wirksames Sammelsystem gibt;

In der Erwägung, dass diese Situation langfristig nicht akzeptabel ist und dass ein leistungsfähiges System zur Abwassersammlung schnell eingeführt werden muss;

In der Erwägung, dass das vorliegende Projekt sich im Rahmen des Schutzes des Badegebiets des Sees von Robertville einfügt;

In Erwägung der Notwendigkeit, die bereits gebauten Netze zu verwalten, wobei die durchqueren Ländereien mit einem Durchgangsrecht belastet werden, damit der Betrieb gewährleistet werden kann;

In der Erwägung, dass die S.P.G.E. zur Inhaberin des dinglichen Rechts an der Kanalisation wird;

In der Erwägung, dass sich die sofortige Inbesitznahme der oben erwähnten Landentnahmen als unentbehrlich erweist, um zu verhüten, dass das bereits erstellte Programm zur Behandlung des kommunalen Abwassers eingeschränkt wird, um eine Umweltschädigung zu noch vertretbaren Kosten zu verhindern, und somit um nicht nur die Vorschriften des am 5. Dezember 2008 von der Wallonischen Regierung grundsätzlich genehmigten Investitionsprogramms in Sachen Abwasserreinigung, sondern auch diejenigen der EG-Richtlinie 91/271 sowie die Urteile des EG-Gerichtshofes vom 25. Mai 2000 (C-307-98, § 44) und vom 8. Juli 2004 (C-27/03) schnellstmöglich einhalten zu können,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Aktiengesellschaft "Société publique de Gestion de l'Eau", abgekürzt "S.P.G.E. », wird erlaubt, die Enteignung zu gemeinnützigen Zwecken der in Weimes gelegenen und in der beiliegenden Tabelle aufgenommenen Parzellen in ihrem Namen vorzunehmen. Der beigefügte Plan der Landentnahmen mit dem Titel "Travaux d'égouttage Route des Bains B Waimes", der vom Studienbüro Gesplan (Jean-Luc Blaise, Landmesser-Sachverständiger) erstellt worden ist, kann am Sitz der enteignenden Instanz, avenue de Stassart 14-16, in 5000 Namur oder bei dem "Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement (DGO 3), Département de l'Environnement et de l'Eau" (Öffentlicher Dienst der Wallonie, Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt (DGO3), Abteilung Umwelt und Wasser), avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes eingesehen werden.

Art. 2 - Die sofortige Inbesitznahme dieser Landentnahmen wird im öffentlichen Interesse für unerlässlich erklärt.

Art. 3 - Das in Artikel 5 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 vorgesehene Dringlichkeitsverfahren in Sachen Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken wird Anwendung finden.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird dem Vorsitzenden des Direktionsausschusses der S.P.G.E. zugestellt.

Namur, den 24. September 2013

Ph. HENRY

WEISMES

Entwässerungsarbeiten route des Bains

LANDENENTNAHME NR.	KATASTERBEZEICHNUNGEN					FLÄCHE DER LANDENTNAHMEN		
	FLUR	PARZELLE NR.	EIGENTÜMER	ART	INHALT (m ²)	VOLLEIGENTUM (m ²)	UNTERIRDISCH (m ²)	VORLÄUFIG (m ²)
			GEMEINDE WEISMES					
			2. Gemarkung / Robertville					
1	C	265A	Syndicat d'Initiative Robertville - EMPH	Inst., Sport	1.330		44,00	
2	C	265A	Rue du Barrage, 20 - 4950 Waimes Gesellschaft ELECTRABEL - BAIL Boulevard du Régent, 8 - 1000 Brüssel	Inst., Sport	1.330			135
3	C	261B	Syndicat d'Initiative Robertville	Weide	1.480		2,00	
4	C	261B	Rue du Barrage, 20 - 4950 Weismes	Weide	1.480	9,00		
5	C	261B	idem	Weide	1.480		89,00	
6	C	261B	idem	Weide	1.480	398,00		
7	C	261B	idem	Weide	1.480			503
8	C	270A	Gesellschaft ELECTRABEL	See	222.700		869,00	
9	C	270A	Boulevard du Régent, 8 - 1000 Brüssel	See	222.700	9,00		
10	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
11	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
12	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
13	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
14	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
15	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
16	C	270A	idem	See	222.700	20,00		
17	C	270A	idem	See	222.700		85,00	
18	C	270A	idem	See	222.700	9,00		
19	C	270A	idem	See	222.700	8,00		
20	C	270A	idem	See	222.700			2702
21	C	254G	VAN BROEKHOVEN, Jacobus henricus	Wiese	2.508	1,00		
22	C	254G	Benedenkerkstraat, 69 - 5165 Waspik (Niederlande)	Wiese	2.508		93,00	
23	C	254G	VAN HAMONT, Catharina, Conelia	Wiese	2.508	7,00		
24	C	254G	Benedenkerkstraat, 69 - 5165 Waspik (Niederlande)	Wiese	2.508			259
25	C	254L	VAN LOO, Gottfried	Ferienhaus	358		22,00	
26	C	254L	Alsdorferstraasse, 22 - 4728 Kelmis	Ferienhaus	358			169
27	C	253D	Gsellschaft Camping la Plage	Campingsplat	10.088	2,00		
28		253D	idem	Campingsplat	10.088		216,00	
29	C	253D	idem	Campingsplat	10.088	9,00		
30	C	253D	idem	Campingsplat	10.088	9,00		
31	C	253D	idem	Campingsplat	10.088	5,00		
32	C	253D	idem	Campingsplat	10.088			864
33	C	253C	Gesellschaft Camping la Plage	Geschäft	560	4,00		
34	C	253C	Route des bains - 4950 Weismes				34,00	
35	C	253C	idem					90
36	C	252C	DETHIER, Pascal	Baugrund	2.490		74,00	

LANDENENTNAHME NR.	KATASTERBEZEICHNUNGEN					FLÄCHE DER LANDENTNAHMEN		
	FLUR	PARZELLE NR.	EIGENTÜMER	ART	INHALT (m2)	VOLLEIGENTUM (m2)	UNTERIRDISCH (m2)	VORLÄUFIG (m2)
37	C	252C	Outrewarche, 10 - 4950 Weismes	Baugrund	2.490			624
38	C	252D	DETHIER, Pascal	Baugrund	1.492		77,00	
39	C	252D	Outrewarche, 10 - 4950 Weismes	Baugrund	1.492			383
40	C	252E	DETHIER, Pascal	Baugrund	1.398		77,00	
41	C	253E	Outrewarche, 10 - 4950 Weismes	Baugrund	1.398			383
42	C	252G	BONBOIRE, Antoine & VANDER BEKEN, Martine	Sup. & P.K.	1.243		8,00	
43	C	252G	route des Bains, 27B/1 - 4950 Robertville	Sup. & P.K.	1.243			92
GESAMTFLÄCHE (m2)						544,00	1690,00	6204

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205903]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 15 octobre 2013 approuve la décision du 19 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Intercommunale du réseau social d'insertion et d'accueil (IRSIA) entérine les comptes 2012.

Un arrêté ministériel du 18 octobre 2013 approuve la décision du 3 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Intercommunale des modes d'accueil pour jeune enfants (IMAJE) entérine les comptes 2012.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 21 octobre 2013 annule les articles 2, 3, 6 et 31 du Règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil provincial du Brabant wallon en date du 19 septembre 2013.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 16 octobre 2013 approuve la résolution du 13 septembre 2013 par laquelle le conseil provincial du Luxembourg décide d'approuver un nouvel article 22 des statuts de l'ASBL Luxul.

AYWAILLE. — Un arrêté ministériel du 21 octobre 2013 approuve la délibération du 12 septembre 2013 par laquelle le conseil communal d'Aywaille a décidé de constituer avec les communes de Comblain-au-Pont, Esneux, Trooz, Sprimont et Chaudfontaine une association de projet « Promotion sociale OVA » et d'adopter ses statuts.

BASTOGNE. — Un arrêté ministériel du 14 octobre 2013 approuve la délibération du 11 juillet 2013 par laquelle le conseil communal de Bastogne établit, pour les exercices 2013 à 2019, une taxe sur l'absence d'emplacements de parcage lors de la construction ou de la transformation d'un bâtiment.

BINCHE. — Un arrêté ministériel du 17 octobre 2013 approuve la délibération du 3 septembre 2013 par laquelle le conseil communal de Binche a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de € 3,71.

BOUILLON. — Un arrêté ministériel du 9 octobre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la ville de Bouillon arrêtés en séance du conseil communal en date du 29 août 2013.

COLFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 2 octobre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune de Colfontaine arrêtés en séance du conseil communal en date du 25 juin 2013.

ECAUSSINNES. — Un arrêté ministériel du 21 octobre 2013 approuve la délibération du 16 septembre 2013 par laquelle le conseil communal d'Ecaussinnes a décidé de créer une ASBL « Ecausports » et d'en approuver ses statuts.

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 17 octobre 2013 approuve la délibération du 12 septembre 2013 par laquelle le conseil communal d'Esneux a décidé de constituer avec les communes d'Aywaille, Comblain-au-Pont, Chaudfontaine, Sprimont et Trooz une association de projet « Promotion sociale OVA » et d'adopter ses statuts.

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 17 octobre 2013 approuve la délibération du 12 septembre 2013 par laquelle le conseil communal d'Esneux a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de € 3,71.

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 17 octobre 2013 annule les mots « à l'adresse électronique qu'il aura renseignée à l'administration communale ou à défaut » figurant à l'article 15, § 2, et l'article 52 du Règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal d'Esneux en date du 12 septembre 2013.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 21 octobre 2013 annule l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, c), de la délibération du 4 septembre 2013 insérant un nouvel alinéa 3 dans l'article 90 du Règlement d'ordre intérieur du conseil communal d'Herstal du 12 juillet 2007 tel que modifié les 25 septembre 2008 et 18 décembre 2008 adopté par le conseil communal d'Herstal en date du 4 septembre 2013.

HOTTON. — Un arrêté ministériel du 11 octobre 2013 approuve la délibération du 12 septembre 2013 par laquelle le conseil communal d'Hotton établit, pour les exercices 2014 à 2019, une taxe sur les agences bancaires.

JURBISE. — Un arrêté ministériel du 11 octobre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la ville de Jurbise votées en séance du conseil communal en date du 30 juillet 2013.

LEGLISE. — Un arrêté ministériel du 16 octobre 2013 annule la délibération du collège communal de Léglise du 5 septembre 2013 par laquelle il attribue le marché par appel d'offre général relatif au financement des dépenses extraordinaires 2013 pour l'administration communale de Léglise et la régie communale autonome de Léglise à Belfius Banque SA.

MESSANCY. — Un arrêté ministériel du 10 octobre 2013 approuve la modification budgétaire n° 4 pour l'exercice 2013 de la commune de Messancy votée en séance du conseil communal en date du 9 septembre 2013.

MONT-DE-L'ENCLUS. — Un arrêté ministériel du 11 octobre 2013 approuve les délibérations du 12 septembre 2013 par lesquelles le conseil communal de Mont-de-l'Enclus établit les Règlements suivants :

Exercices 2014 à 2019	Taxe annuelle et directe sur les secondes résidences situées sur le territoire de la commune qu'elles soient ou non inscrites à la matrice cadastrale
Exercices 2014 à 2019	Redevance sur la délivrance par la commune de documents administratifs
Exercices 2014 à 2019	Taxe communale sur les immeubles bâtis inoccupés
Exercices 2014 à 2019	Taxe communale annuelle sur les piscines privées existantes au 1 ^{er} janvier de l'exercice d'imposition
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les exploitations d'aérodrome et/ou d'héliport de tourisme

MONT-DE-L'ENCLUS. — Un arrêté ministériel du 11 octobre 2013 approuve les délibérations du 12 septembre 2013 par lesquelles le conseil communal de Mont-de-l'Enclus établit, pour les exercices 2014 à 2019, les Règlements fiscaux suivants :

- redevance sur les exhumations;
- redevance sur les versages sauvages;
- taxe sur les véhicules isolés abandonnés;
- taxe sur les établissements bancaires;
- taxe sur les inhumations des restes mortels non incinérés, le dépôt des cendres en columbarium ou en plein terre, la dispersion des restes mortels incinérés des personnes domiciliées hors de l'entité;
- taxe sur les panneaux publicitaires fixes;
- taxe sur les immeubles bâtis affectés ou non au logement;
- taxe sur la force motrice;
- taxe sur les dépôts de mitraille et de véhicules usagés.

SAINT-LEGER. — Un arrêté ministériel du 10 octobre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Saint-Léger du 4 septembre 2013 relative à la fixation des conditions de recrutement d'un employé d'administration D6 ou d'un bachelier B1.

SIVRY-RANCE. — Un arrêté ministériel du 11 octobre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Sivry-Rance votées en séance du conseil communal en date du 3 juillet 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205902]

Protection du patrimoine

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 10 septembre 2013 inscrit sur la liste de sauvegarde, en raison de son intérêt scientifique et paysager, le site du Bois de Mâle-Plume (cadastré sur Andenne, 5DVI Thon, section C, parcelles 44^V, 110^M, 45^A pp, 110^P pp), conformément aux dispositions des articles 193 à 195 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205906]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350178616

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350178616, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de traitement de gaz contenant du PbCl ₂ (Pb 47.3 %, Zn 20.8 %, Cl 12.8 %, H ₂ O 14.96 %)
Code * :	100506
Quantité maximum prévue :	700 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/05/2013 au 01/05/2015
Notifiant :	GRILLO ZINKOXID 38644 GOSLAR
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 6 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205908]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013059082

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013059082, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	DIB en mélange : bois, plastiques, carton, papier, métaux ferreux et non ferreux, textile
Code * :	200301
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2013 au 31/05/2014
Notifiant :	VANHEEDE FRANCE 59520 MARQUETTE-LEZ-LILLE
Centre de traitement :	VANHEEDE ALTERNATIVE FUELS 7711 DOTTIGNIES

Namur, le 12 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205907]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2013062038

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2013062038, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	DIB en mélange : bois, plastiques, carton, papier, métaux ferreux et non ferreux, textile
Code * :	200301
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2013 au 31/05/2014
Notifiant :	VANHEEDE FRANCE 59520 MARQUETTE-LEZ-LILLE
Centre de traitement :	VANHEEDE ALTERNATIVE FUELS 7711 DOTIGNIES

Namur, le 12 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205914]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011671

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011671, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Antigels usagés. Sédiments : max 2 %, teneur en eau < 70 %, pas de solvants
Code * :	160114
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	29/06/2013 au 28/06/2014
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	WASTE OIL SERVICES 7334 HAUTRAGE

Namur, le 18 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205913]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011877

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011877, du Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières et déchets de verre (aspiration des poussières provenant de la fabrication de pare-brises)
Code * :	101115
Quantité maximum prévue :	800 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2013 au 30/04/2014
Notifiant :	HORSCH ENTSORGUNG 1718 LUXEMBOURG
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 19 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205910]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211975

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 211975, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon activé usagé
Code * :	070109
Quantité maximum prévue :	260 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/03/2013 au 28/02/2014
Notifiant :	TEIJIN ARAMID 9936 FARMSUM
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 18 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205912]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212132

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 212132, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de glycols. Composition moyenne (fraction organique : 75 %, fraction inorganique : 15 %, eau : 10 %)
Code * :	070108
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2013 au 30/06/2014
Notifiant :	CALDIC CHEMIE PRODUKTIE 4761 RH ZEVENBERGEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 19 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205909]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 626201

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 626201, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions ammoniacales cuivriques usagées (60-70 % H ₂ O, 9-12 % Cu, 10-13 % NH ₄ , 10-14 % Cl) issues de la fabrication de circuits imprimés
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2013 au 30/06/2014
Notifiant :	BREDOX NL-6002 SM WEERT
Centre de traitement :	ERACHEM COMILOG 7334 VILLEROT

Namur, le 18 juin 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31853]

Arrêtés concernant la ville et les communes

Par arrêté du 11 octobre 2013 est approuvée la délibération du 29 août 2013 par laquelle le collège des Bourgmestre et échevins d'Etterbeek approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'organisation de stages sportifs et d'éveil artistique pour l'année 2014.

Par arrêté du 25 octobre 2013 est approuvée la délibération du 9 septembre 2013 par laquelle le conseil de police de la zone de police d'Uccle/Watermael/Auderghem décide d'approuver l'élargissement du cadre opérationnel de 451 à 481 places.

Par arrêté du 25 octobre 2013 est annulée la délibération du 17 septembre 2013 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Watermael-Boitsfort sélectionne les soumissionnaires et attribue le marché relatif aux repas scolaires du 1^{er} novembre 2013 au 31 octobre 2016, à la firme TCO SERVICES SPRL.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31853]

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten

Bij besluit van 11 oktober 2013 wordt goedgekeurd de beslissing van 29 augustus 2013 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Etterbeek de gunningswijze en het bestek betreffende de organisatie van sportstages en artistieke luisterpraktijk in 2014, goedkeurt.

Bij besluit van 25 oktober 2013 wordt goedgekeurd de beslissing van 9 september 2013 waarbij de politieraad van de politiezone Ukkel/Watermaal/Oudergem beslist de uitbreiding toe te staan van het operationele kader van 456 naar 481 plaatsen.

Bij besluit van 25 oktober 2013 wordt vernietigd de beslissing van 17 september 2013 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Watermaal-Bosvoorde de inschrijvers selecteert en de opdracht betreffende de schoolmaaltijden van 1 november 2013 tot 31 oktober 2016 gunt aan de firma TCO SERVICES BVBA.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CHAMBRES LEGISLATIVES — SENAT

[C – 2013/20049]

Troisième appel aux candidats pour un mandat de membre de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse

En application de l'article 1^{er}, § 2, alinéa 3, de la loi du 13 août 1990 visant à créer une commission d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse, modifiant les articles 348, 350, 351 et 352 du Code pénal et abrogeant l'article 353 du même Code, le Sénat procédera à la présentation de membres de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse (ci-après : « Commission nationale d'évaluation »).

Le mandat des membres actuels expire le 30 novembre 2013.

Composition de la Commission nationale d'évaluation - Critères de nomination

La Commission est composée de seize membres, dont neuf femmes et sept hommes.

Ils sont désignés en fonction de leurs connaissances et de leur expérience dans les matières qui relèvent de la compétence de la Commission.

Huit membres sont docteurs en médecine, dont quatre au moins sont professeurs de médecine dans une université belge.

Quatre membres sont professeurs de droit dans une université belge ou avocats.

Quatre membres sont issus de milieux chargés de l'accueil et de la guidance des femmes en état de détresse.

La Commission compte également seize suppléants désignés en fonction des mêmes critères que les membres effectifs.

Incompatibilités

La qualité de membre de la Commission est incompatible avec celle de membre d'une des Assemblées législatives et avec celle de membre d'un Gouvernement.

WETGEVENDE KAMERS — SENAAT

[C – 2013/20049]

Derde oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de wetgeving betreffende de zwangerschapsafbreking

De Senaat zal, overeenkomstig artikel 1, § 2, derde lid, van de wet van 13 augustus 1990 houdende oprichting van een commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking, tot wijziging van de artikelen 348, 350, 351 en 352 van het Strafwetboek en tot opheffing van artikel 353 van hetzelfde Wetboek, overgaan tot de voordracht van leden van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de wetgeving betreffende de zwangerschapsafbreking (hierna "Nationale Evaluatiecommissie" genoemd).

Het mandaat van de huidige leden verstrijkt op 30 november 2013.

Samenstelling van de Nationale Evaluatiecommissie - Benoemingscriteria

De Commissie bestaat uit zestien leden van wie negen vrouwen en zeven mannen.

Zij worden aangewezen op grond van hun kennis en ervaring inzake de materies die tot de bevoegdheid van de Commissie behoren.

Acht leden zijn geneesheer van wie er minstens vier hoogleraar in de geneeskunde zijn aan een Belgische universiteit.

Vier leden zijn hoogleraar in de rechten aan een Belgische universiteit of advocaat.

Vier leden komen uit kringen die belast zijn met de opvang en de begeleiding van vrouwen in een noodsituatie.

De Commissie telt eveneens zestien plaatsvervangers, die worden aangewezen volgens dezelfde criteria als de effectieve leden.

Onverenigbaarheden

Het lidmaatschap van de Commissie is onverenigbaar met het mandaat van lid van één van de Wetgevende Vergaderingen en met het mandaat van lid van een Regering.

Compétences et tâches de la Commission nationale d'évaluation

Les compétences et tâches de la Commission nationale d'évaluation sont décrites à l'article 1^{er}, § 3, et suivants, de la loi du 13 août 1990 susmentionnée.

Nomination

Les membres de la Commission sont nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur une liste double présentée par le Sénat, dans le respect de la parité linguistique et de la représentation pluraliste, et pour une période de quatre ans qui peut être prorogée.

Les candidats présentés qui n'ont pas été désignés comme membres effectifs sont nommés en qualité de membres suppléants.

Candidatures

Les candidatures introduites suite à l'appel du 18 juillet 2013 restent valables.

Les candidatures doivent être accompagnées de tous documents justifiant l'expérience professionnelle requise pour les missions telles que déterminées dans les articles 1^{er}, § 3, et suivants, de la loi du 13 août 1990 susmentionnée.

Elles doivent être introduites par lettre recommandée au plus tard le 29 novembre 2013 et adressées à la Présidente du Sénat, Palais de la Nation, place de la Nation 1, 1009 Bruxelles.

Des renseignements complémentaires sur cet appel peuvent être obtenus auprès de Mme Sophie Wittemans, services du Sénat (02-501 79 12).

Bevoegdheden en taken van de Nationale Evaluatiecommissie

De bevoegdheden en taken van de Nationale Evaluatiecommissie staan beschreven in de artikelen 1, § 3, en volgende van voornoemde wet van 13 augustus 1990.

Benoeming

De leden van de Commissie worden, met inachtneming van de taalpariteit en op grond van een pluralistische vertegenwoordiging, bij een koninklijk besluit, vastgelegd na overleg in de Ministerraad, benoemd uit een dubbele lijst, voorgedragen door de Senaat, en voor een termijn van vier jaar die kan worden verlengd.

De voorgedragen kandidaten die niet als effectieve leden zijn aangewezen, worden tot plaatsvervangende leden benoemd.

Kandidaatstellingen

De candidaturen die werden ingediend naar aanleiding van de oproep van 18 juli 2013 blijven geldig.

De kandidaatstellingen dienen vergezeld te zijn van alle documenten ter staving van de beroepservaring die vereist is voor de opdrachten zoals die bepaald zijn in de artikelen 1, § 3, en volgende, van voornoemde wet van 13 augustus 1990.

Zij dienen uiterlijk op 29 november 2013 bij een ter post aangetekende brief te worden gericht aan de Voorzitter van de Senaat, Paleis der Natie, Natieplein 1, 1009 Brussel.

Bijkomende inlichtingen over de oproep kunnen worden verkregen bij Mevr. Sophie Wittemans, diensten van de Senaat (02-501 79 12).

CONSEIL D'ETAT

[C – 2013/18434]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'ASBL NATUURPUNT BRUGS OMMELAND, ayant élu domicile chez Mes Peter DE SMEDT et Hendrik SCHOUKENS, avocats, ayant leur cabinet à 9000 Gand, Kasteellaan 141, a demandé le 30 septembre 2013 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale 'Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur regio Kust-Polders-Westhoek – « Zwin en Zwinbosjes ».'

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 1^{er} août 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 210.338/X-15.600.

Au nom du Greffier en chef,
Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2013/18434]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De VZW NATUURPUNT BRUGS OMMELAND, die woonplaats kiest bij Mrs. Peter DE SMEDT en Hendrik SCHOUKENS, advocaten, met kantoor te 9000 Gent, Kasteellaan 141, heeft op 30 september 2013 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse regering van 12 juli 2013 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur regio Kust-Polders-Westhoek – « Zwin en Zwinbosjes ».'

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 210.338/X-15.600.

Namens de Hoofdgriffier,
Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2013/18434]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die NATUURPUNT BRUGS OMMELAND VoG, die bei den Herren Peter DE SMEDT und Hendrik SCHOUKENS, Rechtsanwälte in 9000 Gent, Kasteellaan 141, Domizil erwählt hat, hat am 30. September 2013 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Juli 2013 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans 'Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur regio Kust-Polders-Westhoek – «Zwin en Zwinbosjes»' beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. August 2013 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 210.338/X-15.600 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
Isabelle DEMORTIER
Hauptsekretär

CONSEIL D'ETAT

[C – 2013/18435]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Jan VANDEPITTE, Daniel LIERMAN, Chris DHONDT, Jan DHONDT, la SCS ZOETE POLDER AGRI, Geert VAN CAMPENHOUT, Sabine VANDESOMPELE, Geert LANOIJE, Jan CAUWELS, ayant tous élu domicile chez Me Frank VANDEN BERGHE, avocat, ayant son cabinet à 8500 Courtrai, President Kennedypark 4A, ont demandé le 30 septembre 2013 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale 'Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur regio Kust-Polders-Westhoek – « Zwin en Zwinbosjes »'.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 1^{er} août 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 210.339/X-15.601.

Au nom du Greffier en chef,
Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2013/18435]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Jan VANDEPITTE, Daniel LIERMAN, Chris DHONDT, Jan DHONDT, de GCV ZOETE POLDER AGRI, Geert VAN CAMPENHOUT, Sabine VANDESOMPELE, Geert LANOIJE, Jan CAUWELS, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Frank VANDEN BERGHE, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 4A, hebben op 30 september 2013 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse regering van 12 juli 2013 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur regio Kust-Polders-Westhoek – « Zwin en Zwinbosjes »'.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 210.339/X-15.601.

Namens de Hoofdgriffier,
Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2013/18435]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Jan VANDEPITTE, Daniel LIERMAN, Chris DHONDT, Jan DHONDT, die ZOETE POLDER AGRI EKG, Geert VAN CAMPENHOUT, Sabine VANDESOMPELE, Geert LANOIJE, Jan CAUWELS, die alle bei Herrn Frank VANDEN BERGHE, Rechtsanwalt in 8500 Kortrijk, President Kennedypark 4A, Domizil erwählt haben, haben am 30. September 2013 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Juli 2013 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans 'Afbakening van de gebieden van de natuurlijke en agrarische structuur regio Kust-Polders-Westhoek – «Zwin en Zwinbosjes»' beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. August 2013 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 210.339/X-15.601 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
Isabelle DEMORTIER
Hauptsekretär

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206058]

Sélection comparative d'attachés juristes (m/f) (niveau A1), francophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale (AFG13171)

Une liste de lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. Licence/master en droit ou docteur en droit.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 novembre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206058]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen (m/v) (niveau A) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (ANG13172)

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

. Licentiaat/master of doctor in de rechten.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 november 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/205745]

Sélection du directeur général, responsable de la Direction générale des services d'appui (m/f) pour l'Office national de Sécurité sociale (AFG13728)

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

- être porteurs d'un diplôme de base de 2^e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer UNIQUEMENT une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A, et
- avoir une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).
 - o Par expérience en management il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé. Les années prestées au moins en qualité de titulaire de rang 13 (classe A3) sont prises en considération pour le calcul des six ans en management. Les titulaires actuels des fonctions d'administrateur général, d'administrateur général adjoint et de directeur général sont censés satisfaire à cette condition.
 - o Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre une expérience dans le domaine de la sécurité sociale et dans le domaine du développement et de l'implémentation de stratégies RH, informatiques et/ou logistiques.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé) : € 117.712,06 (bande de salaire 4).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (**18 novembre 2013**) être accompagnée du CV standardisé (AFG13728) du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée).

Vous pouvez obtenir le CV :

- o en le téléchargeant (www.selor.be);
- o via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- o ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be

2. être introduite, pour la date limite d'inscription au plus tard, en ligne (www.selor.be), en cliquant sur le bouton "Postuler", dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction par e-mail exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/205745]

Selectie van directeur-generaal, verantwoordelijk voor de Algemene Directie van de ondersteuningsdiensten (m/v) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (ANG13728)

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute vereiste voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

- ten minste houder zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Op het moment dat we het vragen, moet je binnen de gestelde termijn ENKEL een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A, en
- over een managementervaring van minstens zes jaar beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring hebben. Deze ervaring moet aangetoond worden via het uitgebreide standaard-CV van SELOR. Je voegt er de nodige attesten bij (nl. een gedetailleerde jobomschrijving van de uitgeoefende job(s), en een kopie van de contracten van deze job(s), met vermelding van begin- en einddatum).
 - o Onder managementervaring wordt verstaan : ervaring inzake beheer in een overheidsdienst of in een organisatie uit de private sector. De jaren gepresteerd als titularis van een graad van rang 13 (of in vakklasse A3) worden in aanmerking genomen voor de berekening van de zes jaar managementervaring. Ook worden huidige houders van de functies respectievelijk van administrateur-generaal, adjunct-administrateur-generaal en directeur-generaal geacht die voorwaarde te vervullen.
 - o Onder nuttige beroepservaring, wordt verstaan : ervaring in het domein van de sociale zekerheid verstaan, en op het vlak van de ontwikkeling en de implementatie van de HR, informatica en/of logistieke strategieën.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd : € 117.712,06 (salarisband 4).

Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

- Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (**18 november 2013**) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze functie (ANG13728), dat volledig en correct ingevuld is (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard).

Je kan het CV verkrijgen :

- o door het te downloaden (www.selor.be);
- o via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- o op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be

2. ingediend te zijn uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum via de website (www.selor.be), door in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het standaard-CV van deze functie op per e-mail, uitsluitend naar het adres topteamnl@selor.be

Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206012]

Sélection comparative de traducteurs Français/Russe/Anglais (m/f) (niveau A), francophones, pour le Ministère de la Défense (AFG13166)

Une liste de 5 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 novembre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206012]

Vergelijkende selectie van Franstalige vertalers Frans/Russisch/ Engels (m/v) (niveau A) voor het Ministerie van Landsverdediging (AFG13166)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Solliciteren kan tot 18 november 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206055]

Sélection comparative de consultants recrutement et sélection (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SELOR et le SPF Justice (ANG13164)

Une liste de 20 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduaat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;

- diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

- certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;

- diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

- diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle appropriée en sélection et recrutement. Cela signifie que durant cette période, vous avez été responsable de dossiers de sélection dans leur intégralité. Vous justifiez donc une expérience dans 5 des domaines suivants :

- o contact avec le client (interne ou externe);

- o analyse de fonction;

- o réalisation de matrices de compétences;

- o réalisation de plannings;

- o conception de tests de sélection;

- o assesseur principal durant les sélections, interviews et tests;

- o rédaction de rapports de sélections.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206055]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige consultants rekrutering en selectie (m/v) (niveau B) voor SELOR en de FOD Justitie (ANG13164)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, b.v. : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

- diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie;

- getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studie jaren van de Koninklijke Militaire School;

- diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minstens één jaar relevante professionele werkervaring in selectie. Dit betekent dat je gedurende deze periode verantwoordelijk was voor een selectie van A tot Z en dus ervaring hebt in minstens 5 van volgende domeinen :

- o contact met de klant (intern of extern);

- o functieanalyse;

- o opmaak van competentiematrixen;

- o opmaak van plannings;

- o opmaak van selectietesten;

- o belangrijkste assessor tijdens selectie-interviews en -testen;

- o opmaak van selectierapporten.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 novembre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 november 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206044]

Sélection comparative d'accompagnateurs (assistants de sécurité) (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG13166)

Une liste de 40 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- certificat délivré suite à la réussite avec fruit de la sixième année de l'enseignement secondaire;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;

- diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau C (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 novembre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206044]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige begeleiders (veiligheids-assistenten) (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13166)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 40 geslaagden aangesteld, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zeventien honderd vijftig lestijden.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau C (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 november 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2013/206056]

Sélection comparative de développeurs d'application et web pour des projets spatiaux, néerlandophones

La sélection comparative de développeurs d'application et web pour des projets spatiaux (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB) (ANG13100) a été clôturée le 23 octobre 2013.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 1.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2013/206056]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige applicatie- en webontwikkelaars voor ruimtevaart gerelateerde projecten

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige applicatie- en webontwikkelaars voor ruimtevaart gerelateerde projecten (m/v) (niveau A1) voor het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (BIRA) (ANG13100) werd afgesloten op 23 oktober 2013.

Er is 1 geslaagde.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij is er 1 geslaagde.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206045]

Sélection comparative d'experts en construction (contrôleurs),
néerlandophones

La sélection comparative d'experts en construction (contrôleurs) (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments (ANG13120) a été clôturée le 28 octobre 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206045]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
deskundigen bouw (controleurs)

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen bouw (controleurs) (m/v) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen (ANG13120) werd afgesloten op 28 oktober 2013.

Er zijn 4 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2013/24315]

Règlement d'ordre intérieur du Conseil de direction
de l'Institut scientifique de Santé publique

Article 1^{er}. Conformément à l'article 7bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, le Conseil de direction de l'I.S.P. est composé du directeur général et des directeurs opérationnels et d'appui.

Le directeur général de l'I.S.P. président le Conseil et en assure le bon fonctionnement, fait respecter le règlement, ouvre, dirige et clôt les débats.

En cas d'empêchement du président du Conseil, celui-ci désigne le membre du Conseil qui le remplace. A défaut de cette désignation, la présidence est assurée par le directeur opérationnel ou d'appui qui compte l'ancienneté de service la plus grande.

Article 2. Le Conseil de direction assiste le directeur général dans la gestion journalière de l'établissement. Il exerce les missions qui sont dévolues au comité de direction d'un service public fédéral en vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, le cas échéant sans empiètement sur celles dévolues au comité de direction du service public fédéral dont il relève et en particulier pour la confection du projet de budget et du projet de plan de personnel.

Art. 2. Le Conseil de direction se réunit sur convocation du président, au moins une fois par mois, sauf en juillet et août. Le président peut en outre convoquer une réunion supplémentaire soit d'initiative personnelle, soit à la demande écrite ou électronique d'au moins deux membres.

Les membres s'engagent à assister autant que possible à chaque réunion du Conseil. Le membre qu'un motif impérieux empêche d'assister à la réunion, en informe le président avant la réunion. Il ne peut pas se faire remplacer, sauf en cas d'absence de longue durée (un mois ou plus).

Art. 3. Le président désigne un secrétaire, et éventuellement un secrétaire adjoint de l'autre rôle linguistique, chargés de préparer les réunions, d'acter les délibérations du Conseil et de rédiger les procès-verbaux.

Art. 4. Le secrétaire prépare l'ordre du jour sur base des éléments proposés par le président et le met sur le serveur du Conseil à disposition des membres, ensemble avec une version électronique des documents concernant les points à discuter. Le secrétaire envoie aux membres la convocation par voie électronique au moins deux jours ouvrables avant la réunion. En cas d'urgence, un document pourra être distribué en séance.

Le Conseil peut, à la demande d'un de ses membres et avec accord du président ou deux de ses membres, se faire assister par des personnes avec voix consultative qui, en raison de leurs compétences particulières, peuvent l'éclairer utilement sur un point de l'ordre du jour. La présence de ces personnes sans voix délibérative est limitée au traitement du point pour lequel elles sont entendues, et elles ne participent, en aucun cas, aux délibérations sur des dossiers individuels.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2013/24315]

Huishoudelijk reglement van de Directieraad
van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 7bis, § 1 van het Koninklijk Besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen is de Directieraad van het W.I.V. samengesteld uit de algemeen directeur, de operationeel directeurs en de ondersteunend directeur.

De algemeen directeur van het WIV zit de Raad voor en staat in voor de goede werking ervan; hij zorgt er ook voor dat het reglement wordt nageleefd en hij opent, leidt en besluit de besprekingen.

Wanneer de voorzitter van de Raad verhinderd is, duidt hij het lid van de Raad aan dat hem vervangt. Bij ontstentenis van aanwijzing, wordt het voorzitterschap waargenomen door de operationeel of ondersteunend directeur met de hoogste dienstanciënniteit.

Artikel 2. De Directieraad staat de algemeen directeur bij in het dagelijks beheer van de instelling. Binnen de instelling oefent hij de opdrachten uit die zijn toegewezen aan het directiecomité van een federale overheidsdienst krachtens artikel 5 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst en, in voorkomend geval, zonder een inbreuk te vormen op die werden toegewezen aan het directiecomité van de federale overheidsdienst waaronder hij ressorteert en in het bijzonder voor de opstelling van het ontwerp van begroting en het ontwerp van personeelsplan.

Art. 2. De Directieraad vergadert op uitnodiging van de voorzitter ten minste éénmaal per maand, behalve in de maanden juli en augustus. Bovendien kan de voorzitter op eigen initiatief of op schriftelijke of elektronische aanvraag van minstens twee leden een bijkomende vergadering samenroepen.

De leden verbinden er zich toe zo veel mogelijk elke vergadering bij te wonen. Het lid dat om dwingende redenen verhinderd is om de vergadering bij te wonen, brengt de voorzitter hiervan op de hoogte voor de vergadering. De leden kunnen zich niet laten vervangen, tenzij in geval van langdurige afwezigheid (één maand of meer).

Art. 3. De voorzitter duidt een secretaris en eventueel een adjunct-secretaris van de andere taalrol aan, die belast worden met de voorbereiding van de vergaderingen, het akte nemen van de beraadslagingen van de Raad en het opstellen van de notulen.

Art. 4. De secretaris bereid op basis van de elementen aangebracht door de voorzitter een dagorde op en stelt deze, samen met een elektronische versie van de documenten betreffende de te bespreken punten, op de server van de Directieraad ter beschikking van de leden. De secretaris stuurt de uitnodiging ten minste twee werkdagen voor de vergadering aan de leden. In dringende gevallen kan een document tijdens de zitting worden uitgedeeld.

De Raad kan, op vraag van één van zijn leden en mits akkoord van de voorzitter of twee van zijn leden, zich laten bijstaan door personen met raadgevende stem die, omwille van hun bijzondere bevoegdheden, nuttige inlichtingen kunnen geven over een punt van de agenda. De aanwezigheid van deze personen zonder beslissende stem wordt beperkt tot de behandeling van het punt voor hetwelk zij worden gehoord en in geen geval nemen zij deel aan de beraadslagingen over individuele dossiers.

Art. 5. Le président établit l'ordre du jour. Chaque membre peut demander, par écrit jusqu'à qu'un jour ouvrable avant la réunion, d'ajouter un point à l'ordre du jour.

Pendant la réunion, de nouveaux points ne peuvent être ajoutés à l'ordre du jour que moyennant l'unanimité des membres présents.

Aucun point de l'ordre du jour qui aurait une incidence sur la gestion de l'infrastructure, du budget, du personnel, de l'informatique ou de la sécurité et qui concerne spécifiquement une certaine direction opérationnelle dont le membre est empêché, ne peut être ni maintenu ni ajouté.

A la demande motivée d'un membre, le président peut décider de reporter l'examen d'un ou de plusieurs points.

Art. 6. Le Conseil ne peut valablement délibérer que si au moins la moitié des membres ayant droit de vote sont présents.

Si ce quorum n'est pas atteint, le Conseil peut, après une deuxième convocation, délibérer valablement sur le même ordre du jour, quel que soit le nombre de membres présents.

Toutefois on ne peut en aucun cas délibérer sur des points où il faut prendre une décision sur des dossiers individuels de personnel, si le membre concerné du comité de direction, ayant droit de vote, est absent.

Art. 7. Les décisions sont prises par consensus ou, à défaut, à la majorité simple des suffrages exprimés. Les abstentions ne sont pas prises en compte pour le décompte des suffrages. En cas de partage des suffrages, la voix du président est prépondérante.

Tous les membres sont tenus d'exécuter collégalement et loyalement les décisions et engagements pris au sein du Conseil.

Art. 8. Le projet de procès-verbal est envoyé par voie électronique à tous les membres du Conseil au plus tard dans les cinq jours ouvrables suivant la réunion. Si aucune remarque écrite n'est adressée au président dans les trois jours ouvrables qui suivent cet envoi, le procès-verbal est considéré comme approuvé. En cas de remarque, le procès-verbal est adapté après avis du président.

La version définitive est mise à disposition des membres sur le serveur du Conseil. Un exemplaire du texte définitif, signé par le président et le secrétaire, est conservé par le secrétaire.

Art. 9. Un communiqué avec les décisions les plus importantes du Conseil est mise à disposition du personnel en français et en néerlandais.

Art. 10. La convocation, l'ordre du jour et les documents soumis aux délibérations du Conseil peuvent être rédigés en anglais, français ou néerlandais.

Le procès-verbal est rédigé alternativement en français et en néerlandais à l'exception des points qui concernent un membre du personnel en particulier, ceux-ci sont toujours rédigés dans le rôle linguistique du membre du personnel concerné.

Art. 11. Le président adresse au président du Comité de direction du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement une copie du procès-verbal.

Art. 12. Des documents envoyés par courrier électronique sont équivalents aux documents sur papier.

Approuvé par le Conseil de direction en sa séance du 9 septembre 2013.

Le Président,
Dr Johan PEETERS

Art. 5. De voorzitter stelt de agenda op. Elk lid kan, tot één werkdag voor de vergadering, schriftelijk vragen om een punt aan de agenda toe te voegen.

Tijdens de vergadering kunnen enkel bij éénparigheid van de aanwezige leden, nieuwe punten aan de agenda worden toegevoegd.

Geen enkel punt van de dagorde dat invloed kan hebben op het beheer van de infrastructuur, de begroting, het personeel, de informatica of de veiligheid en dat specifiek betrekking heeft op een bepaalde operationele directie, waarvan het lid verhinderd is, mag behouden noch toegevoegd worden.

Op gemotiveerd verzoek van een lid, kan de voorzitter beslissen het onderzoek van één of meerdere punten te verdagen.

Art. 6. De Raad kan slechts geldig beraadslagen wanneer ten minste de helft van de stemgerechtigde leden aanwezig is.

Indien dit quorum niet bereikt wordt, kan de Raad, na een tweede uitnodiging, geldig beraadslagen over dezelfde agenda, ongeacht het aantal aanwezige leden.

Nochtans kan in geen geval over punten beraadslaagd worden waarbij een beslissing moet genomen worden over individuele personeelsdossiers, als het betrokken stemgerechtigde lid van de Raad afwezig is.

Art. 7. De beslissingen worden bij consensus genomen of, bij ontstentenis hiervan, bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Voor de berekening van de stemmen worden de onthoudingen niet in aanmerking genomen. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Alle leden zijn ertoe gehouden de beslissingen en afspraken binnen de Raad, collegiaal en loyaal uit te voeren.

Art. 8. Het ontwerp van de notulen wordt elektronisch aan alle leden van de Raad toegezonden ten laatste binnen vijf werkdagen na de vergadering. Indien geen enkele schriftelijke opmerking aan de voorzitter wordt toegestuurd binnen drie werkdagen die op deze toezending volgen, worden de notulen als aanvaard beschouwd. In geval van opmerkingen, wordt het verslag aangepast na advies van de voorzitter.

De definitieve versie wordt ter beschikking gesteld van de leden op de server van de Raad. Een exemplaar van de definitieve tekst, ondertekend door de voorzitter en de secretaris, wordt bewaard door de secretaris.

Art. 9. Een communiqué met de belangrijkste beslissingen van de Raad wordt ter beschikking gesteld van het personeel in het Nederlands en in het Frans.

Art. 10. De uitnodiging, de agenda en de documenten die voor beraadslaging aan de Raad worden voorgelegd kunnen opgesteld worden in het Frans, het Engels of het Nederlands.

De notulen worden afwisselend in het Nederlands en het Frans opgemaakt met uitzondering van de punten die één bepaald personeelslid betreffen, deze worden steeds opgesteld in de taalrol van het betrokken personeelslid.

Art. 11. De voorzitter stuurt aan de voorzitter van het directiecomité van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu een kopie van de notulen.

Art. 12. Documenten verzonden per elektronische post zijn evenwaardig aan verzendingen op papier.

Goedgekeurd door de Directieraad tijdens zijn zitting van 9 september 2013.

De Voorzitter,
Dr Johan PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09481]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, M. Torres Torres, Enrique Sebastien, né à Etterbeek, le 13 décembre 2011, demeurant à Evere est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Torres Rivera », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, M. Garcia De Mita, Luis, né à Liège le 13 août 2012, demeurant à Herstal est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Garcia Molina », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 octobre 2013, M. Sirlak, Ömer-ül-Faruk, né à Péronnes-lez-Binche le 5 juin 1971, demeurant à La Louvière, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Laks », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, M. Goiri Aizpitarte, Diego, né à Ixelles le 27 avril 2012, demeurant à Etterbeek est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Goiri Fransen », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, M. Mwito Wanyanga, né à Kolwezi (République du Zaïre) le 20 mai 1983, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Wanyanga », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, le nommé Calcagno, Thiago Gabriel Edel, né à Uccle le 14 octobre 2012, demeurant à Ixelles est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Calcagno da Cunha », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09482]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, Mme Çakrak, Ebru, née à Liège le 25 août 1981, demeurant à Cologne (République fédérale d'Allemagne) est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Çakrak Domaç », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, la nommée Tenda Ntemo, Yedidja Ruth, née à Luxembourg (grand-duché de Luxembourg) le 13 octobre 2001, demeurant à Pétange (grand-duché de Luxembourg) est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ngadiba Kilumba », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09481]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan Torres Torres, Enrique Sebastien, geboren te Etterbeek op 13 december 2011, wonende te Evere om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Torres Rivera » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan Garcia De Mita, Luis, geboren te Luik op 13 augustus 2012, wonende te Herstal om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Garcia Molina » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 oktober 2013 is machtiging verleend aan de heer Sirlak, Ömer-ül-Faruk, geboren te Péronnes-lez-Binche op 5 juni 1971, wonende te La Louvière om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Laks » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan de heer Goiri Aizpitarte, Diego, geboren te Elsene op 27 april 2012, wonende te Etterbeek om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Goiri Fransen » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan de heer Mwito Wanyanga, geboren te Kolwezi (Republiek Zaïre) op 20 mei 1983, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Wanyanga » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan de genaamde Calcagno, Thiago Gabriel Edel, geboren te Ukkel op 14 oktober 2012, wonende te Elsene om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Calcagno da Cunha » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09482]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Çakrak, Ebru, geboren te Luik op 25 augustus 1981, wonende te Keulen (Bondsrepubliek Duitsland) om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Çakrak Domaç » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan de genaamde Tenda Ntemo, Yedidja Ruth, geboren te Luxemburg (Groothertogdom Luxemburg) op 13 oktober 2001, wonende te Pétange (Groothertogdom Luxemburg) om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Ngadiba Kilumba » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, la nommée Van Israël, Clara Carmen Maria Pilar Valentina, née à Etterbeek le 23 janvier 2013, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Israël Diaz », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, Mme Shibura, Sophie, née au Caire (Egypte) le 16 octobre 1976, demeurant à Ganshoren est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Shima », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, la nommée Poilvache, Chloé, née à Liège le 17 décembre 2001, y demeurant est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Jacobs », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1^{er} octobre 2013, Mme Mingiedi Manguanga, née à Bruxelles, premier district, le 16 novembre 1970, résidant à Woluwe-Saint-Lambert est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mingiedi », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan de genaamde Van Israël, Clara Carmen Maria Pilar Valentina, geboren te Etterbeek op 23 januari 2013, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van Israël Diaz » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Shibura, Sophie, geboren te Kairo (Egypte) op 16 oktober 1976, wonende te Ganshoren om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Shima » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan de genaamde Poilvache, Chloé, geboren te Luik op 17 december 2001, er wonende om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Jacobs » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Mingiedi Manguanga, geboren te Brussel, eerste district, op 16 november 1970, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mingiedi » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11546]

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du marché. — Avis relatif à l'indexation automatique des montants mentionnés à l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur support graphique ou analogue

Conformément à l'article 25, alinéa 4, de l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur support graphique ou analogue (ci-après dénommé AR reprographie), les montants adaptés de la rémunération pour reprographie qui sont d'application à partir du 1^{er} janvier 2014 sont publiés ci-dessous.

Le tableau ci-joint contient :

- dans la première colonne, les numéros des articles de l'AR reprographie prévoyant les tarifs à adapter;
- dans la deuxième colonne, les montants de base mentionnés dans l'AR reprographie;
- et dans la troisième colonne, les montants adaptés. Les montants adaptés sont le résultat de la formule visée à l'article 25, alinéa 3, de l'AR reprographie à savoir : le montant de base multiplié par 165,72 (indice de septembre 2013) et divisé par 131,94 (indice de départ).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11546]

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de markt. — Bericht in verband met de automatische indexering van de bedragen vermeld in het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of soortgelijke wijze zijn vastgelegd

Overeenkomstig artikel 25, vierde lid, van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of soortgelijke wijze zijn vastgelegd (hierna KB reprografie genoemd), worden hierna de aangepaste bedragen van de vergoeding voor reprografie die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2014, bekendgemaakt.

De tabel hierna bevat :

- in de eerste kolom, de nummers van de artikelen van het KB reprografie waarin de tarieven voorzien worden die aangepast moeten worden;
- in de tweede kolom, de basisbedragen vermeld in het KB reprografie;
- en in de derde kolom, het aangepaste, geïndexeerde bedrag. De aangepaste bedragen zijn het resultaat van de formule bepaald in artikel 25, derde lid, van het KB reprografie, te weten : basisbedrag, vermenigvuldigd met 165,72 (indexcijfer september 2013), gedeeld door 131,94 (aanvangsindexcijfer).

Article AR reprografie	Montant de base	Montant indexé	Artikel KB reprografie	Basisbedrag	Geïndexeerd bedrag
art. 2, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} ,			art. 2, § 1, eerste lid,		
1°	3,99	5,01	1°	3,99	5,01
2°	14,64	18,39	2°	14,64	18,39
3°	47,92	60,19	3°	47,92	60,19
4°	155,73	195,60	4°	155,73	195,60
5°	258,22	324,33	5°	258,22	324,33
6°	645,55	810,83	6°	645,55	810,83
7°	1464,13	1838,98	7°	1464,13	1838,98

Article AR reprographie	Montant de base	Montant indexé	Artikel KB reprographie	Basisbedrag	Geïndexeerd bedrag
art. 2, § 2, alinéa unique			art. 2, § 2, enig lid		
1°	258,22	324,33	1°	258,22	324,33
2°	645,55	810,83	2°	645,55	810,83
art. 3, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} ,			art. 3, § 1, eerste lid,		
1°, a)	1,6	2,01	1°, a)	1,6	2,01
b)	3,19	4,01	b)	3,19	4,01
c)	4,79	6,02	c)	4,79	6,02
d)	6,39	8,03	d)	6,39	8,03
e)	7,99	10,04	e)	7,99	10,04
2°, a)	2,66	3,34	2°, a)	2,66	3,34
b)	4,66	5,85	b)	4,66	5,85
c)	6,66	8,37	c)	6,66	8,37
d)	8,66	10,88	d)	8,66	10,88
e)	10,65	13,38	e)	10,65	13,38
3°, a)	5,85	7,35	3°, a)	5,85	7,35
b)	19,96	25,07	b)	19,96	25,07
c)	34,61	43,47	c)	34,61	43,47
d)	49,25	61,86	d)	49,25	61,86
e)	63,88	80,23	e)	63,88	80,23
f)	79,86	100,31	f)	79,86	100,31
art. 8, alinéa 1 ^{er}			art. 8, eerste lid,		
1°	0,0266	0,0334	1°	0,0266	0,0334
2°	0,0200	0,0251	2°	0,0200	0,0251
art. 9, alinéa 1 ^{er}			art. 9, eerste lid,		
1°	0,0160	0,0201	1°	0,0160	0,0201
2°	0,0120	0,0151	2°	0,0120	0,0151

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11552]

Bureau de normalisation (NBN). — Enquêtes publiques

Le Bureau de normalisation (NBN) met à l'enquête publique les projets de norme belge ci-après.

Ces projets peuvent être obtenus contre paiement de leur prix au Bureau de normalisation, rue Joseph-II 40/6, 1000 Bruxelles (www.nbn.be).

Observations et suggestions peuvent être envoyées au NBN jusqu'à la date de clôture de l'enquête.

La date de clôture est à modifier, le cas échéant, pour réserver un délai de cinq mois après la parution du présent avis.

prNBN B 21-603

Produits préfabriqués en béton - Eléments de plancher nervurés - Complément national à la NBN EN 13224:2011 (2^e édition)

Enquête publique jusqu'au 14 mars 2014.

prNBN T 52-716

Produits pétroliers - Gasoil chauffage - Spécifications (5^e édition)

Enquête publique jusqu'au 14 mars 2014.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11552]

Bureau voor Normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek

Het Bureau voor normalisatie (NBN) publiceert ter kritiek de hierna volgende Belgische normontwerpen.

Deze ontwerpen zijn verkrijgbaar tegen betaling van hun prijs bij het Bureau voor normalisatie, Jozef II-straat 40/6, 1000 Brussel (www.nbn.be).

Opmerkingen en suggesties mogen overgemaakt worden aan het NBN tot op de sluitingsdatum van het onderzoek.

De vermelde sluitingsdatum dient eventueel gewijzigd te worden om een termijn van vijf maanden na het verschijnen van dit bericht te waarborgen.

prNBN B 21-603

Geprefabriceerde betonproducten - Geribde vloerelementen - Nationale aanvulling bij NBN EN 13224:2011 (2^e uitgave)

Publicatie ter kritiek tot 14 maart 2014.

prNBN T 52-716

Aardolieproducten - Verwarmingsgasolie - Specificaties (5^e uitgave)

Publicatie ter kritiek tot 14 maart 2014.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27223]

2 SEPTEMBRE 2013. — Circulaire ministérielle relative au relogement de l'occupant expulsé par le bourgmestre suite à une interdiction d'occuper prise conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable

I. Introduction — cadre légal et réglementaire

Depuis le 1^{er} juillet 2012, le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable prévoit une obligation de relogement au profit de toute personne expulsée suite à une interdiction d'occuper un logement prononcée par le bourgmestre ou le Gouvernement.

Cette obligation de relogement, et le financement qui en découle, n'est pas d'application pour les arrêtés d'expulsion pris sur la base des articles 133, alinéa 2, et 135, § 2, de la nouvelle loi communale. Seuls les arrêtés du bourgmestre pris en vertu du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable sont ici concernés.

Pour rappel, l'obligation de relogement a pour vocation d'intervenir uniquement lorsque le logement occupé présente un ou plusieurs manquements aux critères minimum de salubrité telle qu'une interdiction d'occuper est prononcée et qu'une expulsion du logement s'ensuit dans un délai déterminé qui ne permet pas toujours de retrouver facilement un autre logement (1). Cette obligation est également d'application lorsque, suite à un retrait de permis de location, une interdiction d'occupation est prononcée en fonction des manquements constatés (2).

L'obligation de relogement ne s'impose en revanche pas lorsque le logement doit être évacué pour cause de surpeuplement.

L'arrêté du Gouvernement wallon du 13 juin 2013 relatif au relogement de l'occupant expulsé par le bourgmestre suite à une interdiction d'occuper prise conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable fixe la durée du relogement ainsi que les modalités de son financement par la Région wallonne.

Cet arrêté est d'application à partir du 1^{er} septembre 2013. Une proposition de relogement devra dès lors être assurée pour tout arrêté d'inhabitabilité pris après le 31 août 2013.

II. La procédure

Le Code demande en premier lieu au bourgmestre concerné d'effectuer une série de démarches afin de trouver un logement pour les occupants expulsés. Ces démarches sont obligatoires et doivent être effectuées par le service « Logement » de la commune s'il existe et, le cas échéant, avec l'aide du C.P.A.S..

Il est dès lors demandé au bourgmestre de vérifier si un logement correspondant à la composition de ménage de l'occupant expulsé est disponible sur le territoire de sa commune, parmi les catégories de logements suivants à consulter dans l'ordre établi :

- logement de transit;
- logement donné en location à un C.P.A.S. ou à un organisme à finalité sociale en application de l'article 132 du Code wallon du Logement;
- logement pris en gestion par une agence immobilière sociale;
- structure d'hébergement assurée par un organisme agréé.

Si aucun logement n'est disponible sur le territoire de la commune, le bourgmestre doit en informer la Société wallonne du Logement par écrit à l'adresse électronique suivante : relogement@swl.be et lui transmettre :

- la composition de ménage de l'occupant expulsé;
- la preuve d'enfants à charge (attestation de perception d'allocations familiales et/ou jugement concernant la garde des enfants et leurs modalités d'hébergement);
- la liste des gestionnaires de logements consultés;
- un état des lieux des démarches effectuées;
- les réponses éventuelles obtenues.

La Société wallonne du Logement vérifie que les démarches requises ont été effectuées par le bourgmestre et procède ensuite à la recherche d'un logement sur le territoire de la province, en recourant aux mêmes catégories de logements, dans le même ordre, à l'exception du recours au logement privé inséré avant le recours aux structures d'hébergement.

Les vérifications effectuées par la Société wallonne du Logement avant de prendre « le relais » dans la recherche d'un logement, portent sur l'effectivité des démarches et non sur la manière dont elles ont été réalisées. Si le bourgmestre a effectivement consulté les opérateurs immobiliers concernés par les catégories de logements fixées par le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable ou les établissements d'hébergement se trouvant sur son territoire, la Société wallonne du Logement devient compétente pour trouver une solution de relogement dans un délai d'un mois. Ce délai d'un mois court à dater de la réception de l'information écrite du bourgmestre accompagnée des documents requis susvisés.

La Société wallonne du Logement ne peut alors réclamer aucune démarche complémentaire au bourgmestre.

En revanche, si le bourgmestre n'a réalisé aucune démarche ou n'a pas consulté tous les opérateurs immobiliers ou établissements concernés, la Société wallonne du Logement ne devient pas compétente pour la recherche d'un logement.

Lorsque la Société wallonne du Logement prend effectivement le « relais » et obtient l'accord du gestionnaire ou propriétaire du logement ou de l'établissement, elle en informe par écrit le bourgmestre qui effectue alors la proposition à la personne expulsée.

La proposition de relogement doit être offerte au plus tard lors de l'expulsion de l'occupant.

Si la Société wallonne du Logement ne trouve aucun logement sur le territoire de la province (3) ou si le ménage expulsé n'accepte pas la proposition effectuée par le bourgmestre, plus aucune obligation n'incombe au bourgmestre et à la Société wallonne du Logement.

Par ailleurs, si la Société wallonne du Logement n'a pu trouver un logement disponible dans le délai d'un mois imparti, elle en avertit immédiatement le bourgmestre par écrit.

Il est également rappelé que les conditions d'accessibilité propres à chaque type de logement auquel il peut être recouru dans le cadre du relogement, doivent être respectées (4).

III. La durée du relogement

Le relogement est assuré pour une période maximum de six mois prolongeable une fois pour six mois s'il est effectué dans un logement de transit ou une structure d'hébergement ou pour une période de douze mois dans les autres cas.

Il prend fin avant le terme si le bénéficiaire trouve un logement dont le loyer n'excède pas 300 euros pour un logement une chambre, augmenté de 50 euros par chambre supplémentaire.

Si le relogement est effectué dans un logement, à l'exclusion du logement de transit, dont le loyer n'excède pas 300 euros pour un logement une chambre, augmenté de 50 euros par chambre supplémentaire, le bénéficiaire est dispensé de rechercher un autre logement (5) si le contrat de bail a été conclu pour une durée plus longue que celle du relogement ou si le contrat de bail est prolongé au-delà de la durée du relogement.

IV. Le financement du relogement

La Région wallonne prend en charge la différence entre le montant payé pour le logement évacué et le montant à payer pour le logement/la structure où s'effectue le relogement afin que le montant payé par le bénéficiaire dans le cadre de son relogement corresponde au montant du loyer du logement évacué ou de sa valeur locative.

La différence prise en charge n'excède toutefois pas 250 euros. Ce montant est majoré de 30 euros par enfant à charge et de 100 euros si le bénéficiaire est relogé dans un logement du secteur locatif privé situé en zone de pression immobilière (6).

La demande de prise en charge est adressée par le bénéficiaire à l'administration au moyen du formulaire conforme à l'annexe 1^{re} de la présente circulaire, avant la conclusion du contrat de bail s'il est relogé dans un logement issu du secteur locatif privé, ou dans le mois de la signature du contrat de bail ou de la convention d'occupation, dans les autres cas.

Pour être complète la demande de prise en charge comporte :

1° un extrait du registre de la population établissant la composition du ménage du demandeur moins d'un mois avant l'introduction de sa demande;

2° l'identification précise du logement ou de la structure d'hébergement qui est ou sera occupé et du logement quitté, comprenant le montant du loyer, de la participation financière ou de l'indemnité d'occupation pour chacun des logements.

Dans les quinze jours de la date de l'envoi contenant la demande complète ou, le cas échéant, le ou les derniers documents rendant la demande complète, l'administration informe le bénéficiaire et le propriétaire ou gestionnaire du logement, du montant de la prise en charge.

Dès réception du courrier de l'administration accordant le montant de la prise en charge, le contrat de bail peut être conclu avec le propriétaire d'un logement issu du secteur locatif privé et fixer un loyer dont est déduit le montant de la prise en charge.

La prise en charge est liquidée anticipativement pour une période de six mois au propriétaire si le bénéficiaire est relogé dans un logement du secteur locatif privé.

Dans les autres cas, la prise en charge est liquidée mensuellement au pouvoir local, à l'organisme à finalité sociale ou à l'établissement d'hébergement, propriétaire ou gestionnaire du logement ou de la structure au sein duquel le bénéficiaire est relogé.

Le propriétaire ou gestionnaire du logement ou de la structure d'hébergement, ou le C.P.A.S. lorsque le relogement est effectué dans un logement issu du secteur privé, avertit l'administration (7) de la fin du relogement.

Pendant la durée du relogement et de la prise en charge financière, aucune allocation de loyer n'est versée au bénéficiaire en application de l'arrêté du 21 janvier 1999 relatif à l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer.

V. L'accompagnement

Le ménage relogé bénéficie d'un accompagnement dans sa recherche d'un logement.

Cet accompagnement est assuré par le gestionnaire du logement occupé, l'établissement d'hébergement ou le centre public d'action sociale lorsque le bénéficiaire est relogé dans un logement issu du secteur locatif privé.

Une intervention financière de 25 euros par mois et par bénéficiaire est prévue lorsque l'accompagnement n'est pas assuré par une agence immobilière sociale, une association de promotion du logement ou un établissement d'hébergement.

Le gestionnaire du logement occupé ou le centre public d'action sociale transmet sa demande d'intervention à l'administration lors de la prise en charge de l'accompagnement au moyen du formulaire conforme à l'annexe 2 de la présente circulaire.

Doivent être produits, lors de la demande d'intervention :

1° l'identification du bénéficiaire;

2° l'identification du logement occupé et du logement quitté.

L'administration liquide le montant dû pour une période d'accompagnement de six mois.

Si à l'expiration de cette première période de six mois, l'accompagnement perdure, l'administration liquide le montant dû pour une seconde période d'accompagnement de six mois.

VI. Les limites du dispositif

Concernant les situations d'urgence auxquelles pourrait être confronté tout bourgmestre, il est rappelé que le dispositif mis en place par le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable est un minimum imposé au bourgmestre dans un cadre précis qui prévoit un financement mais qui ne l'exonère pas de sa responsabilité et des démarches minimum que la jurisprudence du Conseil d'Etat (8) exige qu'il fasse pour retrouver un logement pour toute personne expulsée se retrouvant sans logement.

En conséquence, si la situation exige que le bourgmestre agisse sans attendre une aide de la Société wallonne du Logement, il pourra s'écarter du mécanisme consacré afin de préserver l'intégrité physique des occupants et respecter la jurisprudence du Conseil d'Etat.

De même, le dispositif mis en place n'empêche nullement le bourgmestre de sortir du cadre en fonction des possibilités qui s'offrent à lui, notamment si un logement décent, non repris dans la liste, est disponible pour assurer le relogement de la personne expulsée. Toutefois, dans ce cas de figure, la Région wallonne n'interviendra pas financièrement. Le ménage relogé pourra néanmoins bénéficier d'une allocation loyer en application de l'arrêté du 21 janvier 1999 relatif à l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer.

Namur, le 2 septembre 2013.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Notes

(1) Article 7 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

(2) Article 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

(3) La recherche se faisant par cercles concentriques au départ du lieu de l'expulsion.

(4) Exemple : s'il s'agit d'un logement donné en location à un C.P.A.S. en application de l'article 132 du Code, seul un ménage en état de précarité ou à revenus modestes peut y avoir accès.

(5) Cf. Point V.

(6) La liste des communes situées en zone de pression immobilière est actualisée chaque année au 1^{er} janvier et comprend actuellement les communes suivantes : Arlon, Assesse, Attert, Aubel, Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Dalhem, Eghezée, Erezée, Gembloux, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Ittre, Jalhay, Jodoigne, La Bruyère, La Hulpe, Lasnes, Messancy, Mont-Saint-Guibert, Namur, Nivelles, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Ramillies, Rixensart, Thimister-Clermont, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo et Wavre.

(7) Direction générale opérationnelle - Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, Département du Logement, Direction des Etudes et de la Qualité du Logement.

(8) C.E., 23 sept. 1999; C.E., 12 février 2003; C.E., 26 janvier 2005; C.E., 7 avril 2006; C.E., 16 juillet 2009.

ANNEXE 1

**FORMULAIRE ADEL / RELOGEMENT****2 0 1 3**

Arrêté du Gouvernement wallon du 13 juin 2013 relatif au relogement de l'occupant expulsé par le bourgmestre suite à une interdiction d'occuper prise conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement

Arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans abri

La demande doit être adressée :

- A la DGO4/ Département du Logement/Service ADEL
Rue des Brigades d'Irlande 1 – 5100 JAMBES

- Si vous prenez en location un logement privé : au moins 15 jours avant la signature du contrat de bail.



Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie
Adresse générale : Rue des Brigades d'Irlande 1 B-5100 Namur
www.wallonie.be N° Vert : 0800 11 901 (informations générales)

CADRE I**IDENTIFICATION DU DEMANDEUR****Demandeur :**

NOM :

PRENOMS :

NE(E) le : N° REGISTRE NATIONAL :

① : Gsm :

 HANDICAP : OUI / NON (*)**sollicite par la présente :** Une aide au logement Une allocation de déménagement et des allocations de loyer (1)

(uniquement en cas de location d'un logement privé, celles-ci ne pouvant pas être sollicitées en cas d'hébergement dans une structure d'accueil)

Cohabitants dans l'habitation quittée :

NOM :

PRENOMS :

NE(E) le : N° REGISTRE NATIONAL :

 HANDICAP : OUI / NON (*)

NOM :

PRENOMS :

NE(E) le : N° REGISTRE NATIONAL :

 HANDICAP : OUI / NON (*)

NOM :

PRENOMS :

NE(E) le : N° REGISTRE NATIONAL :

 HANDICAP : OUI / NON (*)

NOM :

PRENOMS :

NE(E) le : N° REGISTRE NATIONAL :

 HANDICAP : OUI / NON (*)**(joindre une composition de ménage)***(*) Biffer la mention inutile***(1) Le bénéfice éventuel des allocations de loyer ne prend cours qu'à partir du moment où l'aide au logement est arrivée à son terme**

CADRE II

L'HABITATION QUITTÉE

Joindre une copie du contrat de bail de l'habitation quittée et de la preuve de paiement du dernier loyer

CADRE Hbis**ATTESTATION RELATIVE A L'HABITATION QUITTÉE
ET A LA PROPOSITION DE RELOGEMENT**

Je soussigné, bourgmestre de atteste que

- le logement
situé.....

.....
.....

occupé par

a fait l'objet d'un arrêté d'inhabitabilité en date du
..... (joindre une copie de l'arrêté)

En application des articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, une proposition de relogement a été faite aux occupants par la Société wallonne du Logement en date du (joindre une copie de la lettre de la Société wallonne du Logement)

Sceau de la commune

Date et signature

CADRE III**PARTIE A COMPLETER PAR LE PROPRIETAIRE / LE
BAILLEUR ou LA STRUCTURE D'HEBERGEMENT****A. Location d'un logement**

Je soussigné..... propriétaire/bailleur(biffer) du logement

situé.....
.....

atteste (choisir et biffer) :

- avoir l'intention de louer ce logement au demandeur repris au cadre I pour un
loyer mensuel de euros (logement privé)

Je m'engage à indiquer dans le bail que durant la première année de location, le loyer sera diminué à concurrence du montant de l'aide au relogement qui me sera directement versée par le Service Public de Wallonie.

- avoir loué ce logement au demandeur repris au cadre I pour un
loyer mensuel de euros (l

Il a été indiqué dans le bail que durant la première année de location, le loyer sera diminué à concurrence du montant de l'aide au relogement qui sera directement versée par le Service Public de Wallonie.

Cette aide peut m'être versée sur le compte BE.....

Je m'engage à signaler à l'administration tout départ de l'occupant

Date et signature

B. Hébergement dans une structure d'accueil

Je soussigné..... représentant le gestionnaire de l'hébergement
situé.....
.....

atteste héberger le demandeur repris au cadre I pour une indemnité d'hébergement
mensuelle d'un montant de..... euros

Je m'engage à indiquer dans la convention d'hébergement que l'indemnité d'hébergement
sera diminuée à concurrence du montant de l'aide au relogement qui me sera directement
versée par le Service Public de Wallonie.

Cette aide peut être versée sur le compte BE..... de
.....

Je m'engage à signaler à l'administration tout départ de l'occupant

Date et signature

CADRE IV**AUTRES CONDITIONS**
(uniquement en cas de demande d'ADEL)

Si outre l'aide au logement vous sollicitez **également** le bénéfice de l'allocation de déménagement et des allocations de loyer (ADEL) **(1)**, vous devez faire également parvenir :

- Les revenus perçus en 2011 pour chacun des membres de votre ménage pour un nouveau logement occupé en 2013
(L'avertissement extrait de rôle ou, si vous n'en disposez pas, une attestation de revenus perçus en 2011 pour l'année complète délivrée par tout organisme de paiement : CPAS, mutuelle, syndicat, ...)
- Si vous avez des enfants à charge :
(Le formulaire F (jaune) complété par la Caisse des Allocations familiales)
- Si un des membres de votre ménage est reconnu handicapé :
(Une attestation de handicap délivrée par le Service Public fédéral Sécurité sociale)

Toutes les personnes majeures faisant partie du ménage du demandeur qui vont habiter dans le nouveau logement doivent signer la déclaration ci-dessous

Le(s) soussigné(s) déclare(nt) sur l'honneur ne pas être seul(s) ou ensemble plein-propriétaire(s) ou usufruitier(s) d'un logement, sauf s'il s'agit d'un logement non améliorable ou inhabitable.

Fait à, le

NOM :
PRENOMS :

SIGNATURE :

NOM :
PRENOMS :

SIGNATURE :

(1) Pour rappel, les allocations de loyer ne pourront, si vous remplissez en outre toutes les conditions, vous être octroyées qu'à partir du moment où l'aide au logement sera arrivée à son terme

CADRE V**DECLARATIONS ET ENGAGEMENTS**

A souscrire par le demandeur et les cohabitants majeurs de son ménage.

Toute fausse déclaration ou toute information dissimulée peut entraîner le rejet de la demande ou le remboursement des aides déjà perçues.

Le(s) soussigné(s) s'engage(nt) solidairement à :

1. ne pas sous-louer en tout ou en partie le logement pour la location duquel il(s) bénéficiera (ont) d'une aide ;
2. fournir une copie du bail / de la convention d'hébergement dans le mois de sa signature
3. signaler tout départ du logement / de la structure d'hébergement

En outre, lorsque la demande porte également sur l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer

4. exception faite pour les enfants nés, adoptés ou rejoignant un parent suite à une décision judiciaire après la date de la demande, ne permettre l'occupation dudit logement par des cohabitants supplémentaires que si les conditions de superficies et de pièces habitables continuent à être respectées ;
5. consentir à la visite du logement par les agents de l'Administration ;
6. autoriser l'Administration à solliciter des autorités compétentes tous les renseignements nécessaires
(ex.: composition de ménage, revenus, droits réels immobiliers détenus sur le logement, ...);
7. communiquer au Département du Logement de l'Administration tout changement intervenu dans sa(leur) situation familiale
(ex.: naissance, décès, séparation, déménagement, ...);

Fait à, le

Précédé de la mention « lu et approuvé » :

NOM :

PRENOMS :

SIGNATURE :

NOM :

PRENOMS :

SIGNATURE :

ANNEXE 2

DOCUMENT A RENDRE SEMESTRIELLEMENT

DG-04

DEPARTEMENT DU LOGEMENT

DIRECTION DE LA QUALITE DE L'HABITAT

Service ADEL

Rue des Brigades d'Irlande 1

5100 NAMUR

FORMULAIRE ADEL / RELOGEMENT
DECLARATION DE CREANCE ET D'INDEMNISATION

Service d'accompagnement :

Adresse :

N° de compte :

NOM - PRENOM DU BENEFICIAIRE	ADRESSE DU BENEFICIAIRE	ADRESSE DU LOGEMENT EVACUE	DATE DE DECISION D'OCTROI DE L'AIDE AU RELOGEMENT	NOMBRE DE MOIS DE L'ACCOMPAGN EMENT	MONTANT DE L'INDEMNISATI ON
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

CACHET DU SERVICE

Date

SIGNATURE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27223]

2. SEPTEMBER 2013 — Ministerielles Rundschreiben über die Wiederunterbringung der Bewohner, die vom Bürgermeister infolge eines gemäß Art. 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse ausgesprochenen Wohnverbots von einer Wohnung verwiesen wurden

I. Einleitung — rechtlicher und regulatorischer Rahmen

Seit dem 1. Juli 2012 ist eine Wiederunterbringungspflicht zugunsten jeder Person, die infolge einer vom Bürgermeister oder von der Regierung ausgesprochenen Belegungssperre in Bezug auf eine bestimmte Wohnung von letzterer verwiesen worden ist, im Wallonischen Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse vorgesehen.

Diese Wiederunterbringungspflicht und die damit verbundene Finanzierung finden keine Anwendung auf die Ausweisungserlasse, die aufgrund von Artikel 133, Absatz 2 und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes verabschiedet wurden. Hierdurch werden lediglich Erlasse des Bürgermeisters betroffen, die kraft des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse verabschiedet wurden.

Es sei daran erinnert, dass die Wiederunterbringungspflicht ausschließlich bei einem oder mehreren derartigen Verstößen gegen die Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit anzuwenden ist, dass ein Wohnverbot ausgesprochen wird und eine Wohnungsräumung binnen einer bestimmten Frist darauf folgt, die es nicht immer ermöglicht, problemlos eine andere Unterkunft zu finden (1). Diese Pflicht gilt ebenfalls, wenn ein den festgestellten Verstößen entsprechendes Wohnverbot infolge des Entzugs einer Mietgenehmigung ausgesprochen wird (2).

Hingegen ist die Wiederunterbringungspflicht bei einer Wohnungsräumung wegen Überbelegung nicht angebracht.

In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. Juni 2013 über die Unterbringung des Bewohners, der vom Bürgermeister infolge eines gemäß den Artikeln 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse verkündeten Wohnverbots von einer Wohnung ausgewiesen wird, werden die Unterbringungsdauer sowie die Modalitäten ihrer Finanzierung von der Wallonischen Region festgelegt.

Dieser Erlass findet ab dem 1. September 2013 Anwendung. Folglich muss für jeden Erlass bezüglich der Unbewohnbarkeit einer Wohnung, der nach dem 31. August 2013 verabschiedet worden ist, eine Möglichkeit der Wiederunterbringung vorgeschlagen werden.

II. Verfahren

Erstens wird der betroffene Bürgermeister kraft des Gesetzbuches dazu aufgefordert, eine Reihe von Maßnahmen einzuleiten, um eine Unterkunft für die zur Räumung gezwungenen Bewohner zu finden. Solche Maßnahmen sind verbindlich, und von der Dienststelle "Wohnungswesen" der Gemeinde – falls vorhanden – durchzuführen, ggf. unter Mitwirkung des Ö.S.H.Z.

Es wird somit vom Bürgermeister erwartet, dass er sich danach erkundigt, ob eine Wohnung, die der Haushaltszusammensetzung des zur Räumung gezwungenen Bewohners entspricht, unter folgenden – in der angegebenen Reihenfolge zu berücksichtigenden – Wohnungskategorien in seiner Gemeinde verfügbar ist:

- Übergangswohnung;
- Wohnung, die in Anwendung von Artikel 132 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen einem Ö.S.H.Z. oder einer Einrichtung mit sozialer Zielsetzung vermietet wird;
- Wohnungen, die von einer Agentur für soziale Wohnungen verwaltet wird;
- Unterbringungsstruktur, die von einer zugelassenen Einrichtung zur Verfügung gestellt wird.

Falls keine Wohnung auf dem Gemeindegebiet verfügbar ist, so hat der Bürgermeister die "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) schriftlich unter folgender E-Mail-Adresse darüber zu verständigen: relogement@swl.be, und ihr folgende Angaben zu übermitteln:

- die Haushaltszusammensetzung des zur Räumung gezwungenen Bewohners;
- den Nachweis des Bestehens von unterhaltsberechtigten Kindern (Bescheinigung des Bezugs von Kinderzulagen und/oder Urteil über das Sorgerecht und über die Unterbringungsbedingungen für die Kinder);
- die Liste der konsultierten Wohnungsverwalter;
- einen Bericht über den Stand der getroffenen Maßnahmen;
- ggf. die erhaltenen Antworten.

Die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft überprüft, ob die notwendigen Maßnahmen vom Bürgermeister durchgeführt worden sind, und bemüht sich sodann, eine Wohnung auf dem Provinzgebiet unter Verwendung der gleichen Wohnungskategorien zu finden, in derselben Reihenfolge bis auf die Inanspruchnahme von Unterbringungsstrukturen, der die von Privatwohnungen vorangehen soll.

Die von der Wallonischen Wohnungsbaugesellschaft – bevor sie bei der Wohnungssuche "selbst dran ist" – vorgenommenen Überprüfungen beziehen sich auf die Effektivität der Maßnahmen und nicht auf die Art und Weise, wie sie durchgeführt wurden. Wenn sich der Bürgermeister tatsächlich mit den Immobilienvermittlern, die die betreffenden, im Wallonischen Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse festgelegten Wohnungskategorien verwalten, oder mit den auf dem Gemeindegebiet befindlichen Unterbringungseinrichtungen beraten hat, so übernimmt die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft anschließend die Zuständigkeit, mit einmonatiger Frist eine Lösung zur Neuunterbringung zu finden. Diese einmonatige Frist läuft ab Empfang der schriftlichen Mitteilung des Bürgermeisters zusammen mit allen oben aufgeführten erforderlichen Unterlagen.

Ab diesem Zeitpunkt darf die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft keine zusätzlichen Maßnahmen vom Bürgermeister verlangen.

Andererseits wird die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft für keine Wohnungssuche zuständig, wenn der Bürgermeister keine Maßnahmen durchgeführt oder sich nicht an alle betroffenen Immobilienvermittler bzw. Einrichtungen gewandt hat.

Wenn die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft effektiv "dran ist" und die Zustimmung des Verwalters oder Eigentümers der Wohnung bzw. Einrichtung eingeholt hat, setzt sie den Bürgermeister schriftlich davon in Kenntnis, der seinerseits diesen Vorschlag der aus ihrer Wohnung gewiesenen Person unterbreitet.

Dem Bewohner muss eine Ersatzwohnung spätestens zum Zeitpunkt der eigentlichen Zwangsräumung vorgeschlagen werden.

Falls die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft keine passende Unterkunft auf dem Provinzgebiet (3) findet oder der zur Räumung gezwungene Haushalt den vom Bürgermeister gemachten Vorschlag nicht annimmt, haben der Bürgermeister und die Wallonische Wohnungsbaugesellschaft keine Verpflichtungen mehr.

Wenn es ansonsten der Wallonischen Wohnungsbaugesellschaft nicht gelungen ist, binnen der eingeräumten einmonatigen Frist eine verfügbare Wohnung zu finden, hat sie unverzüglich den Bürgermeister schriftlich davon in Kenntnis zu setzen.

Es sei auch darauf hingewiesen, dass die wohnungseigenen Zugänglichkeitsbedingungen für jede im Rahmen der Wiederunterbringung zu berücksichtigende Wohnungsart beachtet werden müssen.

III. Dauer der Wiederunterbringung

Die Wiederunterbringung wird für eine Höchstdauer von sechs Monaten gewährleistet, die, wenn die Wiederunterbringung in einer Übergangswohnung bzw. Unterbringungsstruktur stattfindet, ein einziges Mal um sechs Monate, und in den sonstigen Fällen um zwölf Monate verlängert werden kann.

Sie endet vorzeitig, wenn der Unterbringungsberechtigte eine Unterkunft findet, deren Miete nicht mehr als 300 Euro für eine Wohnung mit einem Schlafzimmer beträgt, zzgl. 50 Euro pro zusätzliches Schlafzimmer.

Wenn er in einer Unterkunft – mit Ausnahme der Übergangswohnung – wieder untergebracht wird, deren Miete höchstens 300 Euro für eine Wohnung mit einem Schlafzimmer beträgt, zzgl. 50 Euro pro zusätzliches Schlafzimmer, ist der Unterbringungsberechtigte zur Wohnungssuche nicht mehr verpflichtet (4), sofern der Mietvertrag für einen längeren Zeitraum als die Dauer der Wiederunterbringung abgeschlossen wurde oder über diese Dauer hinaus verlängert wird.

IV. Finanzierung der Wiederunterbringung

Die Wallonische Regierung übernimmt die Differenz zwischen dem für die geräumte Wohnung gezahlten Betrag und dem für die Wohnung/Struktur der Neuunterbringung zu zahlenden Betrag, so dass der vom Unterbringungsberechtigten im Rahmen seiner Wiederunterbringung gezahlte Betrag dem Mietbetrag der geräumten Wohnung oder seines Mietwerts entspricht.

Die übernommene Kostendifferenz darf 250 Euro jedoch nicht überschreiten. Dieser Betrag wird um 30 Euro pro unterhaltsberechtigtes Kind und um 100 Euro erhöht, wenn der Unterbringungsberechtigte in einer privat vermieteten, in einem Gebiet mit großem Siedlungsdruck gelegenen Wohnung wieder untergebracht wird (5).

Der Antrag auf Kostenübernahme wird vom Unterbringungsberechtigten mittels des Formulars gemäß Anlage 1 zu diesem Rundschreiben vor dem Abschluss des Mietvertrags, wenn er in einer privat vermieteten Wohnung wieder untergebracht wird, oder binnen eines Monats nach der Unterzeichnung des Miet- bzw. Belegungsvertrags in den sonstigen Fällen bei der Verwaltung gestellt.

Um vollständig zu sein, muss der Antrag auf Kostenübernahme Folgendes enthalten:

1° einen Auszug aus dem Bevölkerungsregister zur Bescheinigung der Haushaltszusammensetzung des Antragstellers weniger als einen Monat vor Einreichung seines Antrags;

2° die genaue Identifizierung der Wohnung bzw. Unterbringungsstruktur, die belegt wird oder werden soll, und der geräumten Wohnung, mit Angabe der Miethöhe, der finanziellen Beteiligung oder des Belegungsgelds für jegliche Wohnung.

Binnen fünfzehn Tagen nach dem Versand des vollständigen Antrags oder ggf. der letzten Unterlage(n) zur Vervollständigung des Antrags informiert die Verwaltung den Unterbringungsberechtigten und den Wohnungseigentümer oder -verwalter über die Höhe der Kostenübernahme.

Ab Empfang des Schreibens der Verwaltung zur Bewilligung des Betrags der Kostenübernahme kann der Mietvertrag mit dem Eigentümer einer privat vermieteten Wohnung abgeschlossen und ein Mietbetrag festgelegt werden, von dem der Betrag der Kostenübernahme abzuziehen ist.

Die Kostenübernahme wird vorzeitig für eine Periode von sechs Monaten dem Eigentümer ausgezahlt, wenn der Unterbringungsberechtigte in einer privat vermieteten Wohnung wieder untergebracht wird.

In den sonstigen Fällen wird die Kostenübernahme der lokalen Behörde, der Einrichtung mit sozialer Zielsetzung oder der Unterbringungseinrichtung monatlich ausgezahlt, die Eigentümerin oder Verwalterin der Wohnung bzw. Struktur ist, in der der Unterbringungsberechtigte wieder untergebracht wird.

Wenn die Wiederunterbringung zu Ende geht, teilt der Eigentümer oder Verwalter der Wohnung bzw. Unterbringungsstruktur oder das ÖSHZ im Falle der Wiederunterbringung in einer privat vermieteten Wohnung dies der Verwaltung (6) mit.

Während der Dauer der Wiederunterbringung und der Kostenübernahme wird dem Unterbringungsberechtigten keine Mietzulage in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen gezahlt.

V. Begleitung

Der wieder unterzubringende Haushalt wird bei der Wohnungssuche begleitet.

Diese Begleitung wird von dem Verwalter der belegten Wohnung, der Unterbringungseinrichtung oder dem öffentlichen Sozialhilfzentrum im Falle der Wiederunterbringung in einer privat vermieteten Wohnung gewährleistet.

Eine finanzielle Beteiligung in Höhe von 25 Euro monatlich je Unterbringungsberechtigten ist vorgesehen, wenn die Begleitung nicht von einer Agentur für soziale Wohnungen, einer Vereinigung für die Förderung des Wohnungswesens oder einer Unterbringungseinrichtung gewährleistet wird.

Bei Übernahme der Begleitung stellt der Verwalter der belegten Wohnung bzw. das öffentliche Sozialhilfzentrum seinen Beihilfeantrag mittels des Formulars gemäß Anlage 2 zu diesem Rundschreiben bei der Verwaltung.

Bei der Beantragung einer Beihilfe sind folgende Auskünfte zu geben:

- 1° die Identifizierung des Unterbringungsberechtigten;
- 2° die Identifizierung der belegten Wohnung und der geräumten Wohnung.

Die Verwaltung zahlt den für eine Begleitperiode von sechs Monaten geschuldeten Betrag aus.

Wenn nach dieser ersten Periode von sechs Monaten die Begleitung weiterhin gewährleistet wird, zahlt die Verwaltung den für eine zweite Begleitperiode von sechs Monaten geschuldeten Betrag aus.

VI. Grenzen des Systems

Was die Notfälle betrifft, mit denen jeder Bürgermeister konfrontiert sein könnte, sollte man im Gedächtnis behalten, dass das hier dargelegte, durch das Wallonische Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse eingeführte System Mindestanforderungen darstellt, die an den Bürgermeister in einem klar umrissenen Rahmen gestellt werden. Dieser Rahmen sieht eine Finanzierung vor, befreit ihn aber nicht von seiner Verantwortung und den aufgrund der Rechtsprechung des Staatsrates (7) erforderlichen minimal einzusetzenden Maßnahmen, um eine Unterkunft für jede zur Räumung gezwungene und dadurch der Obdachlosigkeit ausgesetzte Person zu finden.

Demnach wird der Bürgermeister vom üblichen System abweichen dürfen, wenn die Lage einen derartigen Handlungsbedarf bedeutet, dass er auf den Beistand der Wallonischen Wohnungsbaugesellschaft nicht warten sollte, damit die körperliche Unversehrtheit der Bewohner gewahrt und die Rechtsprechung des Staatsrates beachtet wird.

Ebenso verbietet das eingesetzte System dem Bürgermeister keineswegs, je nach den sich ihm bietenden Möglichkeiten außerhalb des Rahmens zu handeln, insbesondere wenn eine menschenwürdige, in der Liste aber nicht angeführte Unterkunft für die Wiederunterbringung der zur Räumung gezwungenen Person verfügbar ist. In diesem Fall wird sich jedoch die Wallonische Region nicht finanziell beteiligen. Der wieder untergebrachte Haushalt hat aber Anspruch auf eine Mietzulage in Anwendung des Erlasses vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen.

Namur, den 2. September 2013

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

—
Fußnoten

(1) Artikel 7 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse.

(2) Artikel 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse.

(3) Die Wohnungssuche erfolgt in konzentrischen Kreisen von dem Standort der Zwangsräumung an.

(4) Siehe Ziffer V.

(5) Die Liste der in einem Gebiet mit großem Siedlungsdruck liegenden Gemeinden wird jährlich am 1. Januar aktualisiert und umfasst zur Zeit folgende Gemeinden: Arlon, Assesse, Attert, Aubel, Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Dalhem, Eghezée, Erezée, Gembloux, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Ittre, Jalhay, Jodoigne, La Bruyère, La Hulpe, Lasnes, Messancy, Mont-Saint-Guibert, Namur, Nivelles, Orp-Jauche, Ottignies-Neu-Löwen, Ramillies, Rixensart, Thimister-Clermont, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo und Wavre.

(6) Operative Generaldirektion – Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie, Abteilung Wohnungswesen, Direktion der Studien und der Wohnqualität.

(7) SR, 23. Sept. 1999; SR, 12. Februar 2003; SR, 26. Januar 2005; SR, 7. April 2006; SR, 16. Juli 2009.

ANLAGE 1


**" ADEL " - FORMULAR FÜR DIE
WIEDERUNTERBRINGUNG**
2 0 1 3

Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. Juni 2013 über die Unterbringung des Bewohners, der vom Bürgermeister infolge eines gemäß den Artikeln 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse verkündeten Wohnverbots von einer Wohnung ausgewiesen wird

Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen.

Bitte richten Sie Ihren Antrag an:

- DGO4 / Département du Logement / Service ADEL (Operative Generaldirektion 4 – Abteilung Wohnungswesen – ADEL-Dienststelle ("Allocation de Déménagement Et de Loyer", Umzugs- und Mietzulage))
Rue des Brigades d'Irlande 1 – 5100 JAMBES
- Wenn Sie eine private Wohnung anmieten: wenigstens 15 Tage vor der Unterzeichnung des Mietvertrags.



Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie
Allgemeine Anschrift: Rue des Brigades d'Irlande 1 B-5100 Namur
www.wallonie.be Grüne Nummer: 0800 11 901 (allgemeine Informationen)

FELD I**IDENTITÄT DES ANTRAGSTELLERS****Antragsteller:**

NAME:

VORNAMEN:

GEBOREN am: NATIONALREGISTERNUMMER:

☐ : Mobiltelefon:

☐ BEHINDERUNG: JA / NEIN (*)

Der Antragsteller beantragt hiermit:

☐ eine Beihilfe zur Wiederunterbringung

☐ eine Umzugszulage und Mietzulagen (1)

(nur im Falle der Anmietung einer Privatwohnung, da diese bei einer Unterbringung in einer Unterbringungsstruktur nicht beantragt werden dürfen)

Mitbewohner der geräumten Wohnung:

NAME:

VORNAMEN:

GEBOREN am: NATIONALREGISTERNUMMER:

☐ BEHINDERUNG: JA / NEIN (*)

NAME:

VORNAMEN:

GEBOREN am: NATIONALREGISTERNUMMER:

☐ BEHINDERUNG: JA / NEIN (*)

NAME:

VORNAMEN:

GEBOREN am: NATIONALREGISTERNUMMER:

☐ BEHINDERUNG: JA / NEIN (*)

NAME:

VORNAMEN:

GEBOREN am: NATIONALREGISTERNUMMER:

☐ BEHINDERUNG: JA / NEIN (*)

(bitte Haushaltszusammensetzung beifügen)

() Unzutreffendes bitte streichen***(1) Der etwaige Anspruch auf Mietzulagen ist nur nach Fristablauf der Wiederunterbringungsbeihilfe gültig**

FELD II

GERÄUMTE WOHNUNG

Bitte eine Kopie des Mietvertrags für die geräumte Wohnung und des Zahlungsbelegs des letzten Mietzinses beifügen

FELD IIbis**BESCHEINIGUNG ÜBER DIE GERÄUMTE WOHNUNG
UND DEN VORSCHLAG DER WIEDERUNTERBRINGUNG**

Ich, Unterzeichnete(r), Bürgermeister von
..... bescheinige, dass

- die

.....gelegene Wohnung,

belegt von

Gegenstand eines Unbewohnbarkeitserlasses vom
..... gewesen ist (eine Kopie des Erlasses beifügen)

In Anwendung von Art. 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse hat die "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) amden Bewohnern eine Möglichkeit der Wiederunterbringung vorgeschlagen (eine Kopie des Schreibens der Wallonischen Wohnungsbaugesellschaft beifügen)

Gemeindesiegel

Datum und Unterschrift

FELD III**VON DEM EIGENTÜMER/VERMIETER oder DER
UNTERBRINGUNGSSTRUKTUR AUSZUFÜLLENDER TEIL****A. Vermietung einer Wohnung**

Ich, Unterzeichnete(r),....., Eigentümer(in)/Vermieter(in)
(Unzutreffendes bitte streichen) der

.....
..... gelegenen Wohnung,

bestätige (bitte auswählen und Unzutreffendes streichen), dass:

- ich beabsichtige, diese Wohnung dem unter Feld I genannten Antragsteller für eine monatliche Miete von Euro zu vermieten (Privatwohnung)

Ich verpflichte mich, in dem Mietvertrag zu erwähnen, dass der Mietzins im ersten Jahr um den Betrag der Wiederunterbringungsbeihilfe gemindert werden soll, die der Öffentliche Dienst der Wallonie direkt an mich überweisen wird.

- ich diese Wohnung dem unter Feld I genannten Antragsteller für eine monatliche Miete von Euro vermietet habe

Es wurde in dem Mietvertrag erwähnt, dass der Mietzins im ersten Jahr um den Betrag der Wiederunterbringungsbeihilfe gemindert werden soll, die der Öffentliche Dienst der Wallonie direkt überweisen wird.

Diese Beihilfe kann mir auf das Konto BE..... überweisen werden.

Wenn der Bewohner aus irgendeinem Grund die Wohnung verlässt, verpflichte ich mich, dies der Verwaltung mitzuteilen.

Datum und Unterschrift

B. Unterbringung in einer Unterbringungsstruktur

Ich, Unterzeichneter(r),....., Vertreter(in) des Betreibers der

.....
..... gelegenen Unterkunftseinrichtung,

bestätige, dass wir den unter Feld I genannten Antragsteller für eine monatliche
Unterbringungsgebühr von..... Euro beherbergen.

Ich verpflichte mich, in dem Unterbringungsvertrag zu erwähnen, dass die
Unterbringungsgebühr um den Betrag der Wiederunterbringungsbeihilfe gemindert werden
soll, die der Öffentliche Dienst der Wallonie direkt an mich überweisen wird.

Diese Beihilfe kann auf das Konto BE..... auf den Namen
von

.....überwiesen werden.

Wenn der Bewohner aus irgendeinem Grund die Wohnung verlässt, verpflichte ich mich, dies
der Verwaltung mitzuteilen.

Datum und Unterschrift

FELD IV**ANDERE BEDINGUNGEN
(nur im Falle einer Beantragung der ADEL)**

Wenn Sie neben der Wiederunterbringungsbeihilfe **auch** eine Umzugszulage und Mietzulagen **(1)** beziehen möchten, müssen Sie folgende Dokumente übermitteln:

- Das 2011 bezogene Einkommen für jedes Haushaltsmitglied in der neuen, im Jahre 2013 belegten Wohnung
(Den Steuerbescheid oder, wenn dieser Ihnen nicht zur Verfügung steht, einen von jeglicher Auszahlungseinrichtung – ÖSHZ, Krankenkasse, Gewerkschaft usw. – ausgestellten Einkommensnachweis für das volle Jahr 2011)
- Wenn Sie unterhaltsberechtignte Kinder haben:
(Das von der Kinderzulagenkasse ausgefüllte (gelbe) F-Formular)
- Wenn ein Mitglied Ihres Haushalts als behindert anerkannt ist:
(Eine vom Föderalen Öffentlichen Dienst Soziale Sicherheit erteilte Behinderungsbescheinigung)

Alle volljährigen Personen, die Mitglieder des Haushalts des Antragstellers sind und in der neuen Wohnung wohnen werden, haben die nachstehende Erklärung zu unterzeichnen

Der/die Unterzeichnete(n) erklärt/erklären ehrenwörtlich, dass er/sie nicht einzeln oder zusammen Volleigentümer oder Nießbraucher einer Wohnung ist/sind, außer wenn es sich dabei um eine nicht verbesserungsfähige oder um eine unbewohnbare Wohnung handelt.

....., den

NAME:

VORNAMEN:

UNTERSCHRIFT:

NAME:

VORNAMEN:

UNTERSCHRIFT:

(1) Zur Erinnerung können Ihnen die Mietzulagen – sofern Sie zudem alle Bedingungen erfüllen – erst nach Fristablauf der Wiederunterbringungsbeihilfe gewährt werden.

FELD V**ERKLÄRUNGEN UND VERPFLICHTUNGEN**

Der Antragsteller und die volljährigen Mitbewohner aus seinem Haushalt müssen die nachstehenden Verpflichtungen eingehen.

Jede Falschaussage oder vertuschte Information kann die Ablehnung des Antrags oder die Rückzahlung bereits empfangener Beihilfen zur Folge haben.

Der/die Unterzeichnete(n) verpflichtet/verpflichten sich solidarisch:

1. die Wohnung weder teilweise noch als Ganzes unterzuvermieten, für deren Anmietung er/sie eine Beihilfe erhält/erhalten;
2. innerhalb eines Monats nach seiner Unterzeichnung eine Kopie des Miet- bzw. Unterbringungsvertrags vorzulegen
3. jeden Auszug aus der Wohnung/Unterbringungsstruktur zu melden

und, wenn sich der Antrag ebenfalls auf die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen bezieht:

4. mit Ausnahme der nach dem Antragsdatum geborenen, adoptierten oder infolge einer nach dem Antragsdatum getroffenen gerichtlichen Entscheidung einem Angehörigen nachkommenden Kinder, die Belegung der besagten Wohnung von zusätzlichen Mitbewohnern nur unter weiterer Einhaltung der Anforderungen bezüglich der Fläche und der bewohnbaren Zimmer zu erlauben;
5. die Besichtigung der Wohnung durch Bedienstete der Verwaltung zuzulassen;
6. zu gestatten, dass die Verwaltung die zuständigen Behörden um alle notwendigen Auskünfte ersucht
(z.B. Haushaltszusammensetzung, Einkommen, dingliche Immobilienrechte an der Wohnung, usw.);
7. der Abteilung Wohnungswesen der Verwaltung jegliche Änderung des Familienstands mitzuteilen
(z.B. Geburt, Tod, Trennung, Umzug, usw.);

Zu, den

Bitte vor der Unterschrift den Vermerk "gelesen und genehmigt" anbringen:

NAME:

VORNAMEN:

UNTERSCHRIFT:

NAME:

VORNAMEN:

UNTERSCHRIFT:

ANLAGE 2

HALBJÄHRLICH ZURÜCKZUSCHICKENDES DOKUMENT

DG-04

ABTEILUNG WOHNUNGSWESEN

DIREKTION DER QUALITÄT DER WOHNVERHÄLTNISSE

ADEL-Dienststelle

Rue des Brigades d'Irlande 1

5100 NAMUR

**"ADEL"-FORMULAR FÜR DIE
WIEDERUNTERBRINGUNG
FORDERUNGS- UND ENTSCHÄDIGUNGSANMELDUNG**

Begleitdienst:

Anschrift:

Kontonummer:

NAME -VORNAME DES UNTERBRINGUNGS- BERECHTIGTEN	ANSCHRIFT DES UNTERBRINGUNGSBERECHTIGTEN	ADRESSE DER GERAUMTEN WOHNUNG	DATUM DES BESCHLUSSES ZUR GEWÄHRUNG DER WIEDERUNTER- BRINGUNGSBEIHI LFE	ANZAHL MONATE DER BEGLEITUNG	BETRAG DER ENTSCHÄDI- GUNG
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

STEMPEL DES DIENSTES

Datum

UNTERSCHRIFT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27223]

2 SEPTEMBER 2013. — Ministeriële omzendbrief betreffende de herhuisvesting van de gebruiker die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen

I. Inleiding — wettelijk en reglementair kader

Sinds 1 juli 2012 voorziet het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen in een plicht tot herhuisvesting ten gunste van elke persoon die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester of de Regering.

Die plicht tot herhuisvesting en de daaruit voortvloeiende financiering is niet van toepassing op de uitzettingsbesluiten genomen op grond van de artikelen 133, tweede lid, en 135, § 2, van de nieuwe gemeentewet. Die plicht geldt alleen voor de besluiten van de burgemeester genomen krachtens het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen.

Ter herinnering, de plicht tot herhuisvesting geldt enkel wanneer de bewoonde woning één of meer tekortkomingen aan de bepaalde minimale gezondheidsnormen vertoont, zodat een bewoningsverbod wordt opgelegd en een uitzetting van de woning binnen een bepaalde termijn daarop volgt, waarbij het niet altijd gemakkelijk is om een andere woning te vinden (1). Die plicht is ook van toepassing wanneer een bewoningsverbod ten gevolge van een intrekking van de verhuurvergunning wordt opgelegd naar gelang van de vastgestelde tekortkomingen (2).

De plicht tot herhuisvesting is daarentegen niet van toepassing wanneer de woning wegens overbevolking ontruimd moet worden.

Het besluit van de Waalse Regering van 13 juni 2013 betreffende de herhuisvesting van de gebruiker die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen bepaalt de duur van de herhuisvesting alsmede de modaliteiten van de financiering ervan door het Waalse Gewest.

Dit besluit is van toepassing van 1 september 2013. Een voorstel tot herhuisvesting zal dan ook voor elk besluit van onbewoonbaarheid genomen na 31 augustus 2013 gewaarborgd moeten worden.

II. De procedure

Het Wetboek vraagt eerst van de betrokken burgemeester om een reeks stappen uit te voeren om een woning te vinden voor de ontzette bewoners. Die stappen zijn verplicht en moeten door de dienst « Huisvesting » van de gemeente, indien hij bestaat, en, in voorkomend geval, met de hulp van het O.C.M.W. uitgevoerd worden.

De burgemeester wordt er dan ook om verzocht na te gaan of een woning overeenstemmend met de samenstelling van het gezin van de gebruiker die wordt ontzet, beschikbaar is op het grondgebied van zijn gemeente onder de categorieën volgende woningen die in de bepaalde volgorde te raadplegen zijn :

— transitwoning;

— woning die, overeenkomstig artikel 132 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen aan een O.C.M.W. of aan een instelling met sociale doeleinden, wordt verhuurd;

— woning die in beheer wordt genomen door een sociaal vastgoedagentschap;

— woonstructuur die door een erkende instelling wordt vervuld.

Indien geen woning op het grondgebied van de gemeente beschikbaar is, moet de burgemeester er de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) schriftelijk van in kennis stellen op het volgend elektronisch adres : relogement@swl.be en haar de volgende stukken overmaken :

— de samenstelling van het gezin van de gebruiker die wordt ontzet;

— het bewijs van kinderen ten laste (attest waaruit blijkt dat kinderbijslag wordt uitgekeerd en/of vonnis betreffende de bewaring van de kinderen en hun huisvestingsmodaliteiten);

— de lijst van de beheerders van geraadpleegde woningen;

— een stand van zaken van de ondernomen stappen;

— de eventuele gekregen antwoorden.

De « Société wallonne du Logement » gaat na of de vereiste stappen door de burgemeester zijn ondernomen en gaat daarna op zoek naar een beschikbare woning op het grondgebied van de provincie, door gebruik te maken van dezelfde categorieën woningen in dezelfde volgorde, met uitzondering van het beroep op de privé-woning ingevoerd vóór het beroep op de woonstructuren.

De door de « Société wallonne du Logement » uitgevoerde verificaties vóór het overnemen van het zoeken naar een woning hebben betrekking op de doeltreffendheid van de stappen en niet op de wijze waarop ze zijn verricht. Als de burgemeester de vastgoedbeheerders die betrokken zijn bij de categorieën woningen bepaald in het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen of de logiesverstreckende inrichtingen die zich op zijn grondgebied bevinden, werkelijk heeft geraadpleegd, dan wordt de « Société wallonne du Logement » bevoegd om een huisvestingsoplossing te vinden binnen een termijn van één maand. Die termijn van één maand begint te lopen na ontvangst van de schriftelijke informatie van de burgemeester samen met de bedoelde vereiste documenten.

De « Société wallonne du Logement » mag dan geen bijkomende stap van de burgemeester verlangen.

Als de burgemeester daarentegen geen stap heeft ondernomen of niet alle vastgoedbeheerders of betrokken inrichtingen heeft geraadpleegd, wordt de « Société wallonne du Logement » niet bevoegd voor het zoeken naar een woning.

Wanneer de « Société wallonne du Logement » de taak werkelijk overneemt en de instemming van de beheerder of van de eigenaar van de woning of van de inrichting krijgt, stelt ze er de burgemeester schriftelijk van in kennis, die dan het voorstelt doet aan de persoon die ontzet wordt.

Het voorstel tot herhuisvesting moet uiterlijk bij de uitzetting van de gebruiker aangeboden worden.

Als de « Société wallonne du Logement » geen enkele woning op het grondgebied van de provincie (3) vindt of als het ontzette gezin het voorstel van de burgemeester niet aanvaardt, rust geen verplichting meer op de burgemeester, noch op de « Société wallonne du Logement ».

Als de « Société wallonne du Logement » overigens geen beschikbare woning binnen de voorgeschreven termijn van één maand heeft kunnen vinden, licht ze er onmiddellijk de burgemeester schriftelijk over in.

Er wordt ook aan herinnerd dat de toegankelijkheidsvoorwaarden die eigen zijn aan elk type woning waarop een beroep in het kader van de herhuisvesting kan worden gedaan, nageleefd moeten worden (4).

III. De duur van de herhuisvesting

De herhuisvesting wordt voor maximum zes maanden verzekerd en kan één keer voor zes maanden verlengd worden indien in een transitwoning of een woonstructuur betreft of voor een periode van twaalf maanden in de andere gevallen.

Ze eindigt vóór de vervaldatum indien de begunstigde zich in een woning bevindt waarvan de huurprijs 300 euro voor een woning met één slaapkamer niet overschrijdt, verhoogd met 50 euro per bijkomende slaapkamer.

Als de herhuisvesting haar beslag krijgt in een woning, met uitzondering van de transitwoning, waarvan de huurprijs 300 euro voor een woning met één slaapkamer niet overschrijdt, verhoogd met 50 euro per bijkomende slaapkamer, is de begunstigde vrijgesteld van het zoeken naar een andere woning (5) als de huurovereenkomst voor een langere duur dan deze van de herhuisvesting is gesloten of als ze boven deze duur wordt verlengd.

IV. De financiering van de herhuisvesting

Het Waalse Gewest betaalt het verschil tussen het bedrag betaald voor de ontruimde woning en het bedrag dat betaald moet worden voor de woning/structuur waarin de herhuisvesting wordt verricht, zodat het bedrag betaald door de begunstigde in het kader van zijn herhuisvesting met het bedrag van de huurprijs van de ontruimde woning of van haar huurwaarde overeenstemt.

Het betaalde verschil bedraagt hoogstens 250 euro. Dit bedrag wordt verhoogd met 30 euro per kind ten laste en met 100 euro als de begunstigde in een woning uit de privé-huursector gelegen in een vastgoeddrukgebied (6) wordt herhuisvest.

Vóór de sluiting van de huurovereenkomst maakt de begunstigde, als hij in een woning uit de privé-huursector wordt herhuisvest, of binnen de maand volgend op de handtekening van de huurovereenkomst of van de woonovereenkomst, voor de andere gevallen, de aanvraag tot tenlasteneming aan het bestuur over door middel van het met bijlage 1 overeenstemmende formulier.

Volledigheidshalve bevat de aanvraag tot tenlasteneming :

1° een uittreksel uit het bevolkingsregister met de gezinssamenstelling van de aanvrager, opgemaakt hoogstens één maand vóór de indiening van zijn aanvraag;

2° de nauwkeurige identificatie van de woning of van de huisvestingsstructuur die wordt of zal worden bewoond en van de ontruimde woning, met vermelding van het bedrag van de huurprijs, van de financiële bijdrage of van de bewoningsvergoeding voor elk gebouw.

Binnen vijftien dagen na de datum van versturen van de volledige aanvraag of, in voorkomend geval, van de laatste document(en) die de aanvraag aanvullen, brengt het bestuur de begunstigde en de eigenaar of beheerder van de woning op de hoogte van het bedrag van de tenlasteneming.

Vanaf de ontvangst van het schrijven van het bestuur waarbij het bedrag van de tenlasteneming wordt toegekend, kan de huurovereenkomst worden gesloten met de eigenaar van een woning uit de privé-huursector en een huurprijs kan worden vastgesteld waarvan het bedrag van de tenlasteneming wordt ingehouden.

De tenlasteneming wordt voortijdig uitbetaald voor een periode van zes maanden aan de eigenaar als de begunstigde in een woning uit de privé-huursector wordt herhuisvest.

In de andere gevallen wordt de tenlasteneming maandelijks uitbetaald aan het plaatselijke bestuur, aan de instelling met sociale doeleinden of aan de logiesverstreckende inrichting, eigenaar of beheerder van de woning of van de structuur waar de begunstigde wordt herhuisvest.

De eigenaar of beheerder van de woning of van de woonstructuur, of het O.C.M.W. wanneer de herhuisvesting in een woning uit de privé-huursector wordt uitgevoerd, licht de administratie (7) over het einde van de herhuisvesting in.

Gedurende de duur van de herhuisvesting en de financiële tenlasteneming wordt geen huurtoelage gestort aan de begunstigde overeenkomstig het besluit van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen.

V. De begeleiding

Het herhuisveste gezin wordt tijdens het zoeken naar een woning begeleid.

Die begeleiding wordt verzekerd door de beheerder van de bewoonde woning, de logiesverstreckende inrichting of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn als de begunstigde in een woning uit de privé-huursector wordt herhuisvest.

Een tegemoetkoming van 25 euro per maand en per begunstigde wordt voorzien als de begeleiding niet door een sociaal vastgoedagentschap, een vereniging ter bevordering van de huisvesting of een logiesverstreckende inrichting wordt verzekerd.

De beheerder van de bewoonde woning of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn maakt zijn tegemoetkomingsaanvraag aan het bestuur over bij de overname van de begeleiding aan de hand van het met bijlage 2 overeenstemmende formulier.

Bij de tegemoetkomingsaanvraag moeten de volgende documenten worden overgelegd :

1° de identificatie van de begunstigde;

2° de identificatie van de bewoonde woning en van de ontruimde woning.

Het bestuur betaalt het verschuldigde bedrag voor een begeleidingsperiode van zes maanden.

Na verstrijken van die eerste periode van zes maanden, betaalt het bestuur het verschuldigde bedrag voor een tweede begeleidingsperiode van zes maanden als de begeleiding langer duurt.

VI. De perken van de regeling

Wat betreft de noodtoestanden waaraan elke burgemeester zou kunnen worden blootgesteld, wordt eraan herinnerd dat de regeling ingevoerd bij het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen een minimum is dat aan de burgemeester opgelegd is in een precies kader dat in een financiering voorziet maar dat hem niet ontslaat van zijn verantwoordelijkheid, noch van de minimale stappen die de rechtspraak van de Raad van State (8) van hem verlangt om een woning opnieuw te vinden voor elke persoon die ontzet wordt en die dan dakloos wordt.

Als de toestand vereist dat de burgemeester tussenbeide komt zonder op hulp van de « Société wallonne du Logement » te wachten, zal hij bijgevolg kunnen afwijken van het gebruikelijke mechanisme om de fysieke integriteit van de bewoners te behouden en de rechtspraak van de Raad van State na te leven.

Bovendien verhindert de ingevoerde regeling de burgemeester helemaal niet om van het kader af te wijken naar gelang van de hem aangeboden mogelijkheden, met name, indien een decente woning, die niet in de lijst opgenomen is, beschikbaar is om de herhuisvesting te waarborgen aan de persoon die ontzet wordt. In dit geval zal het Waalse Gewest evenwel niet tegemoetkomen. Het herhuisveste gezin zal evenwel een huurtoelage kunnen genieten overeenkomstig het besluit van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen.

Namen, 2 september 2013.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

Nota's

- (1) Artikel 7 van het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen.
- (2) Artikel 13 van het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen.
- (3) De onderzoeking wordt vanaf de uitzettingsplaats in concentrische cirkels uitgevoerd
- (4) Voorbeeld : als het gaat om een woning die, overeenkomstig artikel 132 van de Waalse Huisvestingscode aan een O.C.M.W., wordt verhuurd, kan alleen een gezin in een precaire toestand of met bescheiden inkomsten ertoe toegang hebben.
- (5) zie Punt V.
- (6) De lijst van de gemeenten gelegen in gebied met hoge vastgoeddruk wordt jaarlijks op 1 januari bijgewerkt en omvat heden de volgende gemeenten: Aarlen, Assesse, Attert, Aubel, Bevekom, Eigenbrakel, Kasteelbrakel, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Dalhem, Eghezée, Erezée, Gembloux, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Itter, Jalhay, Jodoigne, La Bruyère, Terhulpen, Lasnes, Messancy, Mont-Saint-Guibert, Namen, Nijvel, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Ramillies, Rixensart, Thimister-Clermont, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo en Waver.
- (7) Operationeel Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie, Directie Onderzoek en Woonkwaliteit.
- (8) R.S., 23 sept. 1999 ; R.S., 12 februari 2003 ; R.S., 26 januari 2005 ; R.S., 7 april 2006; R.S., 16 juli 2009.

BIJLAGE 1

**FORMULIER VERHUIS- EN HUURTOELAGE /
HERHUISVESTING****2 0 1 3**

Besluit van de Waalse Regering van 13 juni 2013 betreffende de herhuisvesting van de gebruiker die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen

Besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een preciaire toestand verkeren en aan daklozen

De aanvraag moet gericht worden aan :

- Het DGO4/Departement Huisvesting/Dienst Verhuis- en huurtoelage
Rue des Brigades d'Irlande 1 -5100 JAMBES
- Indien u een woning uit de privé-sector huurt : minstens 15 dagen vóór de handtekening van de huurovereenkomst.



Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie
Adresse générale : Rue des Brigades d'Irlande 1 B-5100 Namur
www.wallonie.be N° Vert : 0800 11 901 (informations générales)

VAK I**IDENTIFICATIE VAN DE AANVRAGER****Aanvrager :**

NAAM :
 VOORNAMEN:
 GEBOREN op: NUMMER VAN HET NATIONAAL REGISTER :

Ⓜ : Gsm :

GEHANDICAPT : JA / NEE (*)

verzoekt door middel van dit formulier om:

- Een herhuisvestingshulp
- Een verhuis- en huurtoelage (1)
 (alleen indien een woning uit de privé-sector wordt gehuurd, daar ze niet in geval van huisvesting in een opvangstructuur aangevraagd mogen worden)

Samenwonenden in de ontruimde woning :

NAAM :
 VOORNAMEN:
 GEBOREN op: NUMMER VAN HET NATIONAAL REGISTER :
 GEHANDICAPT : JA / NEE (*)

NAAM :
 VOORNAMEN:
 GEBOREN op: NUMMER VAN HET NATIONAAL REGISTER :
 GEHANDICAPT : JA / NEE (*)

NAAM :
 VOORNAMEN:
 GEBOREN op: NUMMER VAN HET NATIONAAL REGISTER :
 GEHANDICAPT : JA / NEE (*)

NAAM :
 VOORNAMEN:
 GEBOREN op: NUMMER VAN HET NATIONAAL REGISTER :
 GEHANDICAPT : JA / NEE (*)

(gelieve een samenstelling van het gezin te voegen)

()Schrappen wat niet past*

(1) Het eventuele recht op de huurtoelagen begint slechts te lopen op het moment waarop de herhuisvestingshulp verstreken is.

VAK II

DE ONTRUIMDE WONING

Gelieve een afschrift van de huurovereenkomst van de ontruimde woning en van het bewijs van de betaling van de laatste huurprijs te voegen

VAK IIbis**ATTEST BETREFFENDE DE ONTRUIMDE WONING EN
HET VOORSTEL TOT HERHUISVESTING**

Ondergetekende, burgemoester van..... verklaar dat

- de woning gelegen.....

.....
.....

bewoond door.....

het voorwerp heeft uitgemaakt van een besluit van onbewoonbaarheid d.d.
(gelieve een afschrift van het besluit voegen)

Overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en
Duurzaam Woning is een voorstel van herhuisvesting aan de bewoners gedaan
door de "Société Wallonne du Logement" op.... (gelieve een afschrift van het
schrijven van de "Société Wallonne du Logement" te voegen)

Zegel van de gemeente

Datum en handtekening

VAK III**GEDEELTE DAT INGEVULD MOET WORDEN DOOR DE
EIGENAAR/DE VERHUURDER OF DE WOONSTRUCTUUR****A. verhuur van een woning**

Ondergetekende.....eigenaar/verhuurder (schrappen) van de woning
gelegen.....
.....

verklaar (kiezen en schrappen) :

- dat ik het voornemen heb om die woning aan de aanvrager bedoeld in vak I te verhuren tegen een maandelijkse huurprijs vaneuro (privé-woning)

Ik verbind me ertoe in de huurovereenkomst te vermelden dat de huurprijs tijdens het eerste huurjaar verminderd zal worden ten belope van het bedrag van de herhuisvestingshulp die de Waalse Overheidsdienst me rechtstreeks zal storten.

- die woning aan de aanvrager bedoeld in vak I te hebben verhuurd tegen een maandelijkse huurprijs vaneuro (I

In de huurovereenkomst is vermeld dat de huurprijs tijdens het eerste huurjaar verminderd zal worden ten belope van het bedrag van de herhuisvestingshulp die door de Waalse Overheidsdienst rechtstreeks zal worden gestort..

Die hulp kan me gestort worden op rekening BE.....

Ik verbind me ertoe elk vertrek van de bewoner me te delen aan het bestuur

Datum en handtekening

B. Huisvesting in een woonstructuur

Ondergetekende..... vertegenwoordiger van de beheerder van de
woning

gelegen.....
.....

verklaar de aanvrager bedoeld in vak I te huisvesten voor een maandelijkse

huivestingsvergoeding vaneuro

Ik verbind me ertoe in de woonovereenkomst te vermelden dat de huisvestingsvergoeding
verminderd zal worden ten belope van het bedrag van de herhuisvestingshulp die de Waalse
Overheidsdienst me rechtstreeks zal storten.

Die hulp kan me gestort worden op rekening BE.....

Ik verbind me ertoe elk vertrek van de bewoner me te delen aan het bestuur

Datum en handtekening

VAK IV **ANDERE VOORWAARDEN (alleen in geval van een aanvraag van een verhuis- en huurtoelage)**

Indien u naast de herhuisvestinghulp **ook** het recht op de verhuis- en huurtoelage (ADEL) (1) aanvraagt, dient u ook de volgende documenten over te maken:

- De in 2011 geïnde inkomsten voor elk van de leden van uw gezin voor een nieuwe woning bewoond in 2013
(Het aanslagbiljet of, indien u daarover niet beschikt, een attest van de inkomsten geïnd in 2011 voor het volledige jaar afgeleverd door elk betaalorgaan: OCMW, ziekenfonds, vakbond,...)
- Indien u kinderen ten laste hebt :
(Het formulier F (geel) ingevuld door het Kinderbijslagfonds)
- Indien één van de leden van uw gezin als gehandicapt erkend wordt:
(Een attest ter bevestiging van de handicap, afgegeven door de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid)

Alle meerderjarige personen die deel uitmaken van het gezin van de aanvrager die in de nieuwe woning gaan wonen, moeten de volgende aangifte tekenen

Ondergetekende(n) verklaart(aren) op erewoord niet alleen of samen blote eigenaar of vruchtgebruiker van een woning te zijn, behalve als het gaat om een niet-verbeterbare of onbewoonbare woning gaat.

Gedaan te op

NAAM :

VOORNAMEN:

HANDTEKENING.....

NAAM :

VOORNAMEN:

HANDTEKENING.....

(1) Ter herinnering, de huurtoelagen zullen u, indien u bovendien alle voorwaarden vervult, slechts vanaf het moment waarop de herhuisvestingshulp verstreken is, toegekend worden.

VAK V**VERKLARINGEN EN VERBINTENISSEN**

Aan te gaan door de aanvrager en de meerderjarige samenwonenden van zijn gezin.

Elke valse verklaring of elke verborgen informatie kan de weigering van de aanvraag of de terugbetaling van de reeds geïnde tegemoetkomingen als gevolg hebben.

Ondergetekende(n) verbindt(en) zich hoofdelijk ertoe:

1. de woning waarvoor hij(ze) een hulp zal(zullen) genieten, niet geheel of gedeeltelijk te onderverhuren
2. een afschrift van de huurovereenkomst/woonovereenkomst binnen de maand na de ondertekening ervan over te maken
3. elk vertrek uit de woning/woonstructuur mede te delen

Bovendien, wanneer de aanvraag ook betrekking heeft op de toekenning van verhuis- en huurtoelagen

4. behalve voor de kinderen geboren, geadopteerd of die met een bloedverwante wonen ten gevolge van een rechterlijke beslissing na de datum van de aanvraag, de bewoning van bovengenoemde woning door bijkomende samenwonenden slechts toe te laten indien de voorwaarden omtrent de oppervlakten en de bewoonbare kamers nog nageleefd worden;
5. de personeelsleden van het bestuur de woning te laten bezichtigen;
6. het bestuur te machtigen om alle nodige inlichtingen aan de bevoegde overheden aan te vragen
(b.v. : samenstelling van het gezin, inkomsten, onroerende zakelijke rechten op de woning,...);
7. elke verandering in zijn (hun) gezinstoestand aan het Departement Woning van het Bestuur mede te delen
(b.v. : geboorte, overlijden, scheiding, verhuizing,...);

Gedaan te op

voorafgegaan door de vermelding “gelezen en goedgekeurd”:

NAAM :

VOORNAMEN:

HANDTEKENING.....

NAAM :

VOORNAMEN:

HANDTEKENING.....

BIJLAGE 2

PER HALFJAAR TERUG TE STUREN DOCUMENT

DGO4

**DEPARTEMENT DU LOGEMENT
DIRECTION DE LA QUALITE DE L'HABITAT**

Service Adel.

Rue des Brigades d'Irlande 1

5100 NAMUR

**FORMULIER VERHUIS- EN
HUURTOELAGE/HERHUISVESTING
SCHULDVOORDERINGS- EN
VERGOEDINGSVERKLARING**

Begeleidingsdienst :

Adres :

Rekeningnummer :

NAAM-VOORNAAM VAN DE BEGUNSTIGDE	ADRES VAN DE BEGUNSTIGDE	ADRES VAN DE ONTRUIMDE WONING	DATUM VAN DE BESLISSING TOT TOEKENNING VAN DE HERHUIS- VESTINGSHULP	AANTAL MAANDEN VAN DE BEGELEIDING	BEDRAG VAN DE SCHADE- VERGOEDING
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

STEMPEL VAN DE DIENST

Datum

HANDEKENING

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening**Stad Harelbeke***Bekendmaking van openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen van Harelbeke brengt ter kennis van de bevolking dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, een openbaar onderzoek wordt ingesteld nopens het ontwerp van het RUIMTELIJK UITVOERINGSPLAN (RUP) « Marktplein », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig vastgesteld bij gemeenteraadsbeslissing van 21 oktober 2013.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek op het stadhuis, Dienst Stedenbouw, niveau -1, tijdens de openingsuren, of is te raadplegen op de website www.harelbeke.be vanaf 8 november 2013 tot en met 6 januari 2014.

Het desbetreffende onderzoek zal in het college van burgemeester en schepenen worden gesloten op 21 januari 2014 om 13 u. 30 m.

Bezwaren of opmerkingen met betrekking tot dit ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan « Marktplein » dienen aangetekend per post of afgegeven tegen ontvangstbewijs gericht te worden aan Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro), p.a. Marktstraat 29 te 8530 Harelbeke, en uiterlijk op maandag 6 januari 2014.

Te Harelbeke, 21 oktober 2013.

(37246)

Stad Harelbeke*Bekendmaking van openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen van Harelbeke brengt ter kennis van de bevolking dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, een openbaar onderzoek wordt ingesteld nopens het ontwerp van het RUIMTELIJK UITVOERINGSPLAN (RUP) « Bavikhove Dorp-Noord », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig vastgesteld bij gemeenteraadsbeslissing van 21 oktober 2013.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek op het stadhuis, Dienst Stedenbouw, niveau -1, tijdens de openingsuren, of is te raadplegen op de website www.harelbeke.be vanaf 8 november 2013 tot en met 6 januari 2014.

Tijdens deze periode van openbaar onderzoek wordt een informatievergadering georganiseerd waarop het RUP aan de geïnteresseerden zal worden toegelicht. Deze informatievergadering vindt plaats op donderdag 5 december 2013 om 19 u. 30 m. in OC Bavikhove (oude bibliotheek), Bavikhovedorp 16 te 8531 Bavikhove.

Het desbetreffende onderzoek zal in het college van burgemeester en schepenen worden gesloten op 21 januari 2014 om 13 u. 30 m.

Bezwaren of opmerkingen met betrekking tot dit ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan « Bavikhove Dorp-Noord » dienen aangetekend per post of afgegeven tegen ontvangstbewijs gericht te worden aan Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro), p.a. Marktstraat 29 te 8530 Harelbeke, en uiterlijk op 6 januari 2014.

Te Harelbeke, 21 oktober 2013.

(37247)

Stad Harelbeke*Bekendmaking van openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen van Harelbeke brengt ter kennis van de bevolking dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, een openbaar onderzoek wordt ingesteld nopens het ontwerp van het RUIMTELIJK UITVOERINGSPLAN (RUP) « Hoek Haringstraat - Vondelstraat », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig vastgesteld bij gemeenteraadsbeslissing van 21 oktober 2013.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek op het stadhuis, Dienst Stedenbouw, niveau -1, tijdens de openingsuren, of is te raadplegen op de website www.harelbeke.be vanaf 8 november 2013 tot en met 6 januari 2014.

Het desbetreffende onderzoek zal in het college van burgemeester en schepenen worden gesloten op 21 januari 2014 om 13 u. 30 m.

Bezwaren of opmerkingen met betrekking tot dit ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan « Hoek Haringstraat - Vondelstraat » dienen aangetekend per post of afgegeven tegen ontvangstbewijs gericht te worden aan Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro), p.a. Marktstraat 29 te 8530 Harelbeke, en uiterlijk op maandag 6 januari 2014.

Te Harelbeke, 21 oktober 2013.

(37248)

Gemeente Brasschaat*Goedkeuring*

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis, dat de wijziging van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening op het aanleggen van parkeerplaatsen buiten de openbare weg, vastgesteld door de gemeenteraad van 26 augustus 2013, werd goedgekeurd door de bestendige deputatie van Antwerpen in zitting van 10 oktober 2013. De gewijzigde gemeentelijke stedenbouwkundige verordening op het aanleggen van parkeerplaatsen buiten de openbare weg ligt ter inzage op de dienst ruimtelijke ordening, Gemeentehuis Brasschaat, Bredabaan 182, 2930 Brasschaat en dit tijdens de openingsuren.

(37249)

Provincie Oost-Vlaanderen**Openbaar Onderzoek**

Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan
« Reconversie van zones voor verblijfsrecreatie naar
openruimtegebied - fase 1 »
van dinsdag 12 november 2013 tot en met vrijdag 10 januari 2014

Dit plan omvat de deel-RUP's Aalst — Achterstraat, Berlare — Zandstraat, Haalttert — Reamerik, Lede — Ledestraat, Sint-Niklaas — Haneweestraat, Riemeersstraat en Kernemelkstraat, Stekene — D6, D7 en D12

Het ontwerp ligt ter inzage in het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (bureau 534) en in de gemeentehuizen van Aalst, Berlare, Haalttert, Lede, Sint-Niklaas en Stekene.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent, of door afgifte tegen ontvangstbewijs in :

- het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (bureau 534) - het gemeentehuis van Aalst, Berlare, Haalttert, Lede, Sint-Niklaas en Stekene.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als bewijs.

Er worden over deze plannen 4 inspraak- en informatievergaderingen georganiseerd :

- woensdag 6 november 2013, 20.00 uur, Berlare, CC Stroming, Dorp 101 (deel-RUP Berlare - Zandstraat)

- woensdag 13 november 2013, 20.00 uur, Aalst, Keizershallen, Keizersplein 21B (deel-RUP's Aalst - Achterstraat, Haalttert - Reamerik, Lede - Ledestraat) - dinsdag 19 november 2013, 20.00 uur, Stekene, zaal Nova, Dorpsstraat 129 (deel-RUP Stekene D6, D7 en D12)

- woensdag 20 november 2013, 20.00 uur, Sinaai, Dorpshuis, Dries 82, (deel-RUP Sint-Niklaas - Haneweestraat, Riemeersstraat en Kernemelkstraat)

Voor inlichtingen kunt u zich wenden tot de vermelde gemeentebesturen en het

Provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Dienst Ruimtelijke Planning

PAC, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent

tel. 09-267 75 64

mail : ruimtelijke.planning@oost-vlaanderen.be

v.u. : A. De Smet, provinciegriffier, p.a. Gouvernementstraat 1, 9000 Gent.

(37250)

Provincie Oost-Vlaanderen**Openbaar Onderzoek**

Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan
« Reconversie verblijfsrecreatie Stekene - fase 1 »
van dinsdag 12 november 2013 tot en met vrijdag 10 januari 2014

Het ontwerp ligt ter inzage in het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (bureau 534) en in het gemeentehuis van Stekene, Stadionstraat 2, 9190 Stekene.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent, of door afgifte tegen ontvangstbewijs in :

het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (bureau 534) - het gemeentehuis van Stekene, Stadionstraat 2, 9190 Stekene.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als bewijs.

Er wordt over dit ontwerp een inspraak- en informatievergadering georganiseerd op dinsdag 19 november 2013 om 20.00 uur in zaal Nova, Dorpsstraat 129 in Stekene.

Voor inlichtingen kunt u zich wenden tot :

Provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Dienst Ruimtelijke Planning

PAC, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent

tel. 09-267 75 64

mail : ruimtelijke.planning@oost-vlaanderen.be

v.u. : A. De Smet, provinciegriffier, p.a. Gouvernementstraat 1, 9000 Gent

(37251)

Assemblées générales**Algemene vergaderingen**

IMOLAT, société anonyme,
rue du Serpentin 33, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0438.037.548

L'Assemblée Générale Extraordinaire est convoquée le 20 novembre 2013 à 10 heures au siège social rue du Serpentin 33, à 1050 Bruxelles, avec pour ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Etat de la liquidation au 31.10.2013. 3. Proposition de remboursement des avances actionnaires à concurrence du solde net de trésorerie au 31.10.2013. 4. Clôture de la liquidation. 5. Décharge au liquidateur. 6. Divers. Les actionnaires doivent se conformer aux statuts. Le liquidateur.

(AXPC11300873/ 04.11)

(37252)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton d'Anderlecht, en date du 14 octobre 2013, le nommé M. IDE, Pierre, (13A4070) né le 4 janvier 1933, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue de la Persévérance 15/1, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, route de Lennik 808, Hôpital Erasme, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Françoise

Quackels, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21, et comme personne de confiance, Mme Nicole Duward, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue des Huit Heures 33.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(75135)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Suite à la requête déposée le 19-09-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem, rendue le 9 octobre 2013, M. George SYKES, né le 22 novembre 1934, domicilié à 1170 Bruxelles, Krekelenberg 87, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Christophe SYKES, domicilié à 1170 Bruxelles, rue Théophile Vander Elst 90.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.

(75136)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 13-09-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de BASTOGNE, rendue le 09-10-2013, M. Michel Charles Marie JANSSEN, né à Bastogne le 21 septembre 1958, domicilié à 6600 BASTOGNE, Lutrebois 9, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Stany COLLARD, avocat dont les bureaux sont établis à 6600 BASTOGNE, rue des Hêtres 24-26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.

(75137)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 25 septembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix Suppléant du canton de Boussu, rendue le 17 octobre 2013, M. Jean KOUTSOUROU, né à Ano Vathia (Grèce) le 17 janvier 1937, domicilié à 7390 Quaregnon, Home « Chez Nous », rue Charles Dupuis 116, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de son fils M. Georgios KOUTSOUROU, domicilié à 59570 Taisnieres Sur Hon (France), route de Mons 32bis, d'une personne de confiance en la personne de sa fille Mme Aphrodit KOUTSOUROU, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Carnot 9/9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(75138)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 11 octobre 2013, M. BOSMAN, Gérard, né à Bruxelles le 21 mai 1949, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Stephenson 66, résidant à 1000 Bruxelles, rue du Grand Hospice 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme TEUGELS, Danielle, domiciliée à 7350 Thulin, rue Jean Duhot 4.

Bruxelles, le 24 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.

(75139)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 11 octobre 2013, Mme BAESTROEY, Louisa, née à Bruxelles le 31 mai 1929, domiciliée à 1140 Evere, place de la Paix 16, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. RAMOS, Ortega Christophe, domicilié à 1140 Evere, place de la Paix 16.

Bruxelles, le 25 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.

(75140)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etterbeek, rendue le 16-10-2013, Mme BILLEN, Yvonne, née à Schaerbeek, le 4 décembre 1927, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, val des Seigneurs 138/27, résidant actuellement à la Résidence RINSDELLE, place Rinsdelle 1, 1040 Etterbeek, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme ROBERT, Christiane, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, val des Seigneurs 138/13.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.

(75141)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 18-09-2013, par décision du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 14 octobre 2013, M. VANHOVE, Jacques Pierre Jules, né à Liège le 14 février 1944, domicilié à 4030 Liège, avenue Sluysmans 123, résidant à 4032 LIEGE, rue de Gaillarmont 600, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DRION, Xavier, avocat dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine.

(75142)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Malmedy

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de MALMEDY, rendue le 24 octobre 2013, Madame Marie-Madeleine Emilie Ghislaine MOREAUX, née le 29-12-1931 à On, veuve, domiciliée rue Jean-Hubert Cavens 5/Be.5, à 4960 Malmedy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame l'avocat Stéphanie MOOR, domiciliée Berstrasse 1-3, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pathoens, Carmen.

(75143)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, rendue le 24 octobre 2013, Madame BOITE, Olga, née le 12.12.1922 à Bouvignies, domiciliée à 7800 Ath, chaussée de Tournai 34, mais résidant au home « LE RENOUVEAU DE SAINT-JOSEPH », rue du Roi Chevalier 1, à Willaupuis, a été déclarée

incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Coralie RAVIART, avocat à 7604 BAUGNIES, Grand-Route 38A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale WALLEZ.

(75144)

**Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, rendue le 22 octobre 2013, Monsieur DUCOULOMBIER, Jean Pierre, né le 22.11.1960 à Arlon, domicilié à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, rue Paul Pastur 74, été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Véronique VESSIE, avocat à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, rue de Condé 64.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale WALLEZ.

(75145)

**Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut**

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, rendue le 22 octobre 2013, Monsieur GARREYN, Randy né le 19.4.1963 à Wervik, domicilié à 7972 QUEVAUCAMPS, rue Wauters 170, bte 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Guillaume TAEKE, avocat à 7600 PERUWELZ, Grand Place 38.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale WALLEZ.

(75146)

Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par jugement du Juge de Paix du canton de Saint-Gilles, en date du 22-10-2013, Madame ZAROUALI AKARRICH, Fatima, née en 1943 à Tanger (Maroc), domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue Dethy 66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Maître HACHEZ, Florence, avenue Brugmann 12A/11, à 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Lauwerys.

(75147)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont, en date du 23 octobre 2013, GILSON, Marie Antoinette Thérèse Julienne, veuve, née à Ferrières le 27 décembre 1927, domiciliée Le Grand-Trixhe 7, à 4190 Ferrières, résidant Etablissement « LA VIERGE DES PAUVRES », rue des Fawes 58, à 4141 Sprimont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : GILLES, Francine, pensionnée, domiciliée rue de l'Esplanade 12/0012, à 4141 Sprimont.

Sprimont, le 28 octobre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Etienne BRASSINE.

(75148)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont, en date du 24 octobre 2013, FIEVET, Benoit Bernard Daniel, célibataire, né à Liège le 30 janvier 1984, domicilié rue Foxhalle 13, à 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : TIMMERMANS, Nadine, avocat, domiciliée rue Baileux 11, à 4053 Chaudfontaine.

Sprimont, le 28 octobre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Etienne BRASSINE.

(75149)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 25 octobre 2013, PARENT, Andrée, née à Templeuve le 29 mai 1937, domiciliée à 7520 Templeuve (Tournai), Pavillon Adolphe Parent 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de DELECLUSE, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.

(75150)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 25 octobre 2013, CARLIER, Ghislaine, née à Rumes le 7 septembre 1939, domiciliée à 7504 Froidmont (Tournai), chaussée de Douai 944, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de POCHART, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.

(75151)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 25 octobre 2013, DONDAINE, Sylvie, née à Comines le 17 novembre 1971, domiciliée à 7500 Tournai, avenue de Maire 34/11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de WIBAUT, Stéphanie, avocate, dont les bureaux sont situés à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 54.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.

(75152)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 25 octobre 2013, MOURMAN, Stéphanie, née à Tournai le 5 novembre 1986, domiciliée à 7500 Tournai, rue de Lannoy 9/21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de DELECLUSE, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.

(75153)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 25 octobre 2013, CORBISIER, Christophe, né à Leuze-en-Hainaut le 26 mars 1975, domicilié à 7500 Tournai, avenue de Maire 34/11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de WIBAUT, Stéphanie, avocate, dont les bureaux sont situés à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 54.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(75154)

Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 17-10-2013, sur requête déposée le 20 septembre 2013, le nommé JOIE, Philippe, né le 19-07-1963 à Halle, domicilié, clos des Marronniers 213, bte 2, à 1480 Tubize, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Maître DEJEHET, Denis, avocat, dont les bureaux sont sis chaussée de Bruxelles 103, à 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert.
(75155)

Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 17-10-2013, sur requête déposée le 30 septembre 2013, la nommée LOBET, Liliane, née le 05-09-1939 à Haut-Ittre, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue de Tubize 61, bte 9, mais résidant chaussée de Nivelles 3, Résidence LES PEUPLIERS, à 1460 Ittre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Maître Luc VAN MALDEREN, avocat, dont les bureaux sont sis place Saint-Sébastien 64, bte 23, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert.
(75156)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du canton de VISE le 17 octobre 2013, Mme SCHOONBROOD, Joséphina, née à Maastricht le 2 août 1924, domiciliée au Trois Rois, allée des Alouettes 100, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Philippe SCHOONBROOD, domicilié à 4000 Liège, quai Paul Van Hoegaarden 2, bte 251.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis, Marie-Noëlle.
(75157)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 16-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 23-10-2013, M. MERTENS, Christophe, né le 25-09-1971 à OTTIGNIES, domicilié à 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, rue du Monument 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître WESTERLINCK, Eléonore, avocate à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, rue de Saint-Ghislain 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet.
(75158)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 18 oktober 2013, werd SPRANGERS, Henri, geboren te op 17 juni 1951, wonende te 2070 ZWIJNDRECHT, Leo verbeeck-laan 2/B004, verblijvende ZNA Middelheim, te 2020 ANTWERPEN, Lindendreef 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : SPRANGERS, Henricus, wonende te 2100 DEURNE (ANTWERPEN), Ter rivierenlaan 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 oktober 2013.

Antwerpen, 25 oktober 2013.

De griffier, (get.) Isabel VERNEIRT.
(75159)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 21 oktober 2013, werd PEETERS, Joannes Amelia Catharina, geboren te Turnhout op 25 juni 1952, wonende te 2381 WEELDE (RAVELS), Noord-Heikant 3A, met keuze van woonst bij 2381 RAVELS, Noord-Heikant 8, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN GILS, Inge Adrianus Julia, opvoedster, geboren te TURNHOUT op 16 mei 1965, wonende te 2381 WEELDE (RAVELS), Noord-Heikant 8.

Arendonk, 28 oktober 2013.

De griffier, (get.) Marianne Van der Veken.
(75160)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 24 oktober 2013, werd Mitchel WIDUCH, geboren te Hasselt op 28 december 1993, wonende te 3583 Beringen, Gladiolen-laan 3, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : GEUKENS, Tinneke, advocaat te 3980 Tessengerlo, Stationsstraat 24/001.

Beringen, 24 oktober 2013.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(75161)

Vrederecht van het kanton Diest

Beschikking van de Vrederechter van het kanton Diest d.d. 18 oktober 2013, verklaart de heer VERBINNEN, Frans Antoon, geboren te Mechelen op 30 december 1927, gedomicilieerd en verblijvende in het woon- en zorgcentrum Huyze Honighsdries, te 3271 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM, Prins de Merodelaan 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Wijst aan als voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon : Meester GEUKENS, Tinneke, advocaat, met kantoor te 3980 TESSENDERLO (ENGESBERGEN), Achterheide 8.

Diest, 25 oktober 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Arnold Colla.
(75162)

Vrederecht van het kanton Diest

Beschikking van de Vrederechter van het kanton Diest d.d. 18 oktober 2013, verklaart mevrouw BOUWENS, Lea Sidonia Maria, geboren te Meerhout op 1 mei 1955, invalide (vroeger kapster), gedomicilieerd te 3290 DIEST, Bremstraat 1, en thans verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Annendael, te 3290 DIEST, Vestenstraat 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Wijst aan als voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon : Meester VAN NOORBEECK, Thierry, advocaat, met kantoor te 3290 DIEST, Overstraat 45.

Diest, 25 oktober 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Arnold Colla. (75163)

Vrederecht van het kanton Diest

Beschikking van de Vrederechter van het kanton Diest d.d. 18 oktober 2013, verklaart mevrouw DIDDEN, Marie Jeanne, geboren te Molenstede op 30 december 1925, gedomicilieerd en verblijvende in het woon- en zorgcentrum Voortberg, te 3272 SCHERPENHEUVELZICHEM, Plaats-Vondel 21, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Wijst aan als voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon : mevrouw DIDDEN, Bernadette Joseph, geboren te Diest op 1 juli 1953, wonende te 3290 DIEST, Engelbeekstraat 37, en nicht van de beschermde persoon.

Diest, 28 oktober 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Arnold Colla. (75164)

Vrederecht van het kanton Elsene

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Elsene, verleend op 26 september 2013, werd mevrouw FEYS, Isabelle, geboren te Etterbeek op 3 januari 1970, wonende te 3080 Tervuren, Rotselaerlaan 62, verblijvende te 1050 Elsene, Gewijde Boomstraat 102, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meester Myriam VAN DEN BERGHE, advocaat te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66, bus 8.

Elsene, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Ariane Vander Vekens. (75165)

Vrederecht van het Genk*Verbeteringsbericht*

Vonnis, d.d. 28 oktober 2013.

Stelt vast dat er in het vonnis van de Vrederechter van het kanton Genk van 26 augustus 2013 (rolnummer 13A1620-Rep.R.nr. 3786/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 02 september 2013, blz. 60507, onder nr. 71969) een materiële missing is geslopen, meer bepaald in de schrijfwijze van de familienaam van de beschermde persoon.

Zegt voor recht dat familienaam van de beschermde persoon dient gelezen en geschreven te worden als SIECZKA en niet als SIECKA, zoals verkeerdelijk vermeld in het vonnis van 26 augustus 2013 voornoemd.

Zegt dat het voormelde vonnis van 26 augustus 2013 voor het overige behouden blijft.

Genk, 28 oktober 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils. (75166)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 oktober 2013, werd VAN WESEMAEL, Albéric, geboren te Gent op 29 juni 1934, wonende te 9000 Gent, Rozemarijnstraat 5, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, H. Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : PEERAER, Marleen, advocaat met kantoor te 9000 GENT, Kortrijksesteenweg 977.

Gent, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (75167)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 oktober 2013, werd ENEMAN, Christiane, geboren te Etikhove op 12 september 1930, wonende te 9000 Gent, Sint-Lievenspoortstraat 283, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, H. Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : PEERAER, Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Gent, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (75168)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton te Gent, verleend op 21 oktober 2013, werd PIETERS, Jeannine, geboren te Dendermonde op 7 mei 1927, woonplaats : 9030 Gent, Zandloperstraat 64, verblijfplaats : WZC Leihome, te 9031 Drogen, Kloosterstraat 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : EVERAERT, Jean-Luc, woonplaats : 1755 Gooik, Patattestraat 2, fysicus.

Gent, 25 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Kevin De Fauw. (75169)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton te Gent, verleend op 21 oktober 2013, werd EVERAERT, Luc, geboren te Gent op 29 oktober 1936, woonplaats : 9030 Gent, Zandloperstraat 64, verblijfplaats : WZC Leihome, te 9031 Drogen, Kloosterstraat 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : EVERAERT, Jean-Luc, fysicus, 1755 Gooik, Patattestraat 2.

Gent, 25 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Kevin De Fauw. (75170)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 16 oktober 2013, werd CHAN, Sarath, geboren te Kampong Sapue/ Khmerische Rep. op 2 maart 1957, zonder beroep, wonende te 1500 HALLE, Leeuwerikenlaan 11/1Vrd, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. DEMEYER, Caroline, advocaat, met kantoor te 1602 SINT-PIETERS-LEEUV, Bekersveldstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 oktober 2013.

Halle, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Greta Evenepoel.
(75171)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton HASSELT, verleend op 25 oktober 2013, werd LUYCKX, Johan, met rijksregisternummer 64.10.29-335.15, geboren te HERK-DE-STAD op 29 oktober 1964, wonende te 3510 HASSELT, Wijerstraat 159, verblijvende Jessa Ziekenhuis campus Virga Jesse, te 3500 HASSELT, Stadsomvaart 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: DESCAMPS, Dmitry, advocaat, wonende te 3500 HASSELT, Kunstlaan 4, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 oktober 2013.

Hasselt, 25 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marleen Jouck.
(75172)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton HASSELT, verleend op 23 oktober 2013, werd VANDEN BEEK, Marie-Louise, met rijksregisternummer 32.04.22-292.39, geboren te HASSELT op 22 april 1932, wonende te 3500 HASSELT, Sint-Corneliusstraat 48, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CUSTERS, Aimé, wonende te 3500 HASSELT, Sint-Corneliusstraat 48.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 september 2013.

Hasselt, 25 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marleen Jouck.
(75173)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Lier, verleend op 24 oktober 2013, werd Chambrelan, Nicolas, geboren te ANTWERPEN op 11 juni 1969, wonende en verblijvende 2570 DUFFEL, Stationsstraat 127, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Guldensporenlaan 136.

Lier, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.
(75174)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 18 oktober 2013, werd VAN DEN BRANDE, Ferdinand Robert Godelieve, geboren te Mechelen op 18 februari 1971, ambtshalve geschrapt op 1 oktober 2010, verblijvende te 2800 MECHELEN, Wollemarkt 26, met als correspondentieadres 2800 Mechelen, Coxiestraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: LEMMENS, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 4 oktober 2013.

Mechelen, 25 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Peter VANKEER, griffier.
(75175)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 22 oktober 2013 (Rolnr. 13A1769 - Rep.R. 3958/2013), verklaart VAN DEN HEUVEL, Louisa Adriana, geboren te Meer op 6 mei 1922, wonende te 2330 Merksplas, Pannenhuisstraat 2, verblijvende in de seniorenresidentie DE NIEUWE KAAI, Nieuwe Kaai 5, 2300 Turnhout, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon: BROSENS, Daniëlle, geboren te Turnhout op 20 april 1970, advocate, met kantoor te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19.

TURNHOUT, 28 oktober 2013.

(Get.) Luc Verheyen, hoofdgriffier.
(75176)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 25 oktober 2013, werd Marie Louise Remi ROBYN, geboren te Mechelen op 26 maart 1931, wonende te 2830 Willebroek, Eduard Anseelestraat 50, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: DE GANG, Jan, geboren te Willebroek op 13 juli 1956, wonende te 2830 Willebroek, Klaverweide 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 oktober 2013.

WILLEBROEK, 25 oktober 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) BORGONIE, Mike.
(75177)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 28 oktober 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 10 oktober 2013, werd aan RENS, Eva Carine Marc, van Belgische nationaliteit, geboren te Lier op 21 juni 1991, ongehuwd, wonende te 2243 Pulle (Zandhoven), Goudvinklaan 18, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: RENS, Leo Jozef, geboren te Brecht op 11 februari 1961, wonende te 2243 Pulle (Zandhoven), Goudvinklaan 18.

Zandhoven, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) HAES, Debby.
(75178)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 28 oktober 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 10 oktober 2013, werd aan JURANEK, Klara, van Belgische nationaliteit, weduwe, geboren te Blotnica-Strzelecka (Polen) op 23 oktober 1926, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Akkerbouwstraat 23, thans verblijvende in ZNA Joostens, aan de Kapellei 133, te 2980 ZOERSEL, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Meester Jan Lodewijk MERTENS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Tini MARYNISSEN.
(75179)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 28 oktober 2013 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 4 oktober 2013, werd aan Hilde Emiel Anna SWERTS, van Belgische nationaliteit, gehuwd, geboren te Balen op 28 februari 1962, wonende te 3500 Hasselt, Salvatorstraat 12, thans verblijvende in KINA, Antwerpsesteenweg 503, te 2390 MALLE, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Mr. Egied WOUTERS, advocaat met kantoor te 2490 Balen, Lindestraat 2.

Zandhoven, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid PRESENT.
(75180)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne*Remplacement d'administrateur provisoire*

En suite à la requête déposée au greffe de la Justice de Paix de Bastogne-Neufchâteau, siège de BASTOGNE, le 08-10-2013, par ordonnance rendue le 14-10-2013, Mme Marie CLOESEN, née à Ixelles le 15 novembre 1981, domiciliée ci-avant à 6600 BASTOGNE, avenue Tasiaux 3/B, et actuellement à 5500 Dinant, résidence « Les Tanneries », rue V. Barré 45, incapable de gérer ses biens, a, en remplacement de Maître LECOCQ, Natacha, avocate à Bastogne, en fonction depuis le 28 juin 2010, été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître Christel DELVAUX, avocate, dont l'étude est établie à 5500 Dinant, rue Alexandre Daoust 63.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.
(75181)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 15-10-2013, il a été mis fin au mandat de WALRAVENS, Francine, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue Longue 27b K10, en sa qualité d'Administrateur provisoire de GOERENS, Michel, né le 21 mai 1951, résidant actuellement au CTR-Brugmann, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue Longue 27b K10.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir: LECLERC, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier en chef f.f., (signé) Dieter De Rouck.
(75182)

Justice de paix du canton de Liège IV*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'inscription d'office, par ordonnance du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 14 octobre 2013, il a été mis fin à la mission de Mme CHARLIER, Pierrette, domiciliée à 4000 Liège, avenue Rogier 14/0043, désignée à ces fonctions par jugement du tribunal de céans en date du 14 octobre 2011 et publié au *Moniteur belge* le 7 février 2011; en tant qu'administrateur provisoire de M. CHARLIER, Hubert Denis, né à LIEGE le 14 décembre 1924, domicilié à 4053 Chaudfontaine, avenue François Bovesse 90, résidant à 4140 SPRIMONT, rue de Lille 2-4.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir: Maître DRION, Xavier, avocat dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine.
(75183)

Justice de paix du second canton de Wavre*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 18-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 21-10-2013, Mme LUSAKIVANA, Landu Jenny, née le 31-12-1982 à KINSHASA (CONGO), domiciliée à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, rue François 13, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître ROCHE, Philippe, avocat à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet.
(75184)

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton BRASSCHAAT, verleend op 16 oktober 2013, werd meester Carlo VAN ACKER, advocaat, met kantoor te 2600 BERCHEM, Grote Steenweg 417, aangesteld tot voorlopig bewindvoerder over VAN WATERMEULEN, Michael, geboren te Schoten op 10 december 1985, wonende te 2930 BRASSCHAAT, Vuurkruisenlei 21, en dit in vervanging van meester TORNEY, Silvia, advocaat, met kantoor te 2170 MERKSEM, Bredabaan 808.

Brasschaat, 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Verbessen, Nicole.
(75185)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Zaventem, verleend op 14 oktober 2013, werd DENO, Georges Vital, geboren te Zaventem op 12 januari 1934, wonende te 1930 Zaventem, Tuinwijkstraat 42, aangewezen bij beschikking van vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM op 5 maart 2003 (rolnummer 03B14 - Rep.R. nr. 284/2003) tot voorlopig bewindvoerder over: Patrick DENO, geboren te Zaventem op 9 januari 1966, wonende te 1930 Zaventem, Tuinwijkstraat 42 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2003, blz. 12423 en onder nr. 62156) met ingang van 14 oktober 2013 ontslagen verklaard van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: meester Pushtrig MUHADRI, advocaat, met kantoor te 1030 Brussel, Lambertmontlaan 138, bus 2, aangewezen bij beschikking van vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM op 14 oktober 2013 (rolnummer 13B238 - Rep.R. nr. 2013/2013).

ZAVENTEM, 25 oktober 2013.

De griffier, (get.) VANDERGUCHT, Bart.

(75186)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Zaventem, verleend op 14 oktober 2013, werd meester Peter VANHEMELRIJCK, advocaat, wonende te 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2B, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM op 19 januari 2011 (rolnummer 10A1484 - Rep.R. nr. 142/2011) tot voorlopig bewindvoerder over: Emilienne VEN, geboren te Schaarbeek op 1 september 1919, wonende te 1930 Zaventem, Vilvoordelaan 96, verblijvende in het OCMW Woon- en Zorgcentrum I. « Trappeniers » te 1930 ZAVENTEM, Hector Henneaulaan 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2011, blz. 8503 en onder nr. 61074) met ingang van 14 oktober 2013 ontslagen verklaard van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: meester Maria VAN WEYENBERGE, advocate, met kantoor te 1930 Zaventem, Stationsstraat 4, aangesteld bij beschikking d.d. 14 oktober 2013, gekend onder het AR. nr. 13B236 - Rep.2014/2012 als voorlopig bewindvoerder over de goederen van mevrouw Emilienne VEN, geboren te Schaarbeek op 1 september 1919, wonende te 1930 Zaventem, Vilvoordelaan 96, verblijvende in het OCMW Woon- en Zorgcentrum I. « Trappeniers » te 1930 ZAVENTEM, Hector Henneaulaan 1.

ZAVENTEM, 25 oktober 2013.

De griffier, (get.) VANDERGUCHT, Bart.

(75187)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel Zaventem, verleend op 23 oktober 2013, werd Florimond PERPET, zelfstandig stukadoor, wonende te 1820 Steenokkerzeel (Melsbroek), Perksesteenweg 30c, aangewezen bij beschikking van mevrouw de vrederechter van het kanton OVERIJSE-ZAVENTEM, zetel ZAVENTEM op 23 juni 2008, (rolnummer 08A783 — Rep. R. 1694/2008) tot voorlopig bewindvoerder over Gertrude DEWIT, geboren te Leuven op 20 juni 1952, wonende te 1930 Zaventem, Hoogstraat 52, « Home Sint-Antonius », (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 2008, blz. 56235 en onder nr. 71620) met ingang van 23 oktober 2013 ontslagen verklaard van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: Mr. Dominique DERVEAUX, advocate, met kantoor te 1050 Brussel, Louizalaan 50 b. 4.

ZAVENTEM, 25 oktober 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) MANNAERTS, André.

(75188)

Vrederecht van het Turnhout

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 24 oktober 2013 (rolnr. 13B717 - Rep.R. 3972/2013), verklaart OPSTEIJN, Chris, advocaat, met kantoor te 3621 Lanaken, Steenweg 246, bus 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 25 mei 2011 (rolnummer 11B467 - Rep. R. 2215/2011) tot voorlopig bewindvoerder over DJELASSI, Heykel, geboren op 20 juli 1979, verblijvende te 2330 Merksplas, Steenweg op Wortel 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2011, blz. 34574 en onder nr. 67272), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon DJELASSI, Heykel: CORSTJENS, Wim, advocaat, met kantoor te 2440 Geel, Gathuisstraat 31.

TURNHOUT, 28 oktober 2013.

De griffier, (get.) Luc Verheyen, hoofdgriffier.

(75189)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton d'Anderlecht, en date du 24 octobre 2013 (13A2039), il a été constaté la fin de mission de Me POCHART, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childeric 47, en qualité d'administrateur des biens de Monsieur ESSER, Michel, né le 3 mars 1928, en son vivant domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Gisseleire Versé 23-25, ce dernier étant décédé le 3 octobre 2013.

Pour extrait conforme: la greffière déléguée, (signé) Martine Van der Beken.

(75190)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du 23 octobre 2013, rendue par Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, il a été donné décharge à Maître Geneviève ADAM, avocat, ayant ses bureaux sis Faubourg d'Arival 72, à 6760 Virton, qui avait été désignée en qualité d'administratrice provisoire des biens de Monsieur Michel ALLARD, né le 15-09-1948 à Spa, domicilié rue Haute 41, à 6760 Ethe (Virton), ayant résidé précédemment rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, et ce, par ordonnance de ce siège rendue, en date du 07/05/2012 (RG n° 12A68 - avis du *Moniteur belge* du 06.06.2012).

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) PLANCHARD, Valérie.

(75191)

Justice de paix du premier canton de Namur

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Namur prononcée en date du 23 octobre 2013 (REP. N° 5668/2013), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Monsieur AMAND de MENDIETA, Christian, domicilié à 1560 HOEILAART, Vrijheidslaan 14, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 10/07/2013, de la personne protégée, Madame AMAND de MENDIETA, Marie-Noëlle, née à Anderlecht le 6 janvier 1946, en son vivant domiciliée à 5500 Bouvignes-sur-Meuse (Dinant), rue de Fetis 30, et résidant à 5002 Saint-Servais, Hôpital du Beau Vallon, rue de Bricgniot 205.

Namur, le 23 octobre 2013.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(75192)

Justice de paix du second canton de Tournai*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 24 octobre 2013, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 juin 2011, a pris fin suite au décès de BASTIN, Monique, née à Anvers le 24 avril 1927, domiciliée en son vivant à 7500 Tournai, avenue de Maire 175/A, mais résidant au 7520 Templeuve (Tournai), au home Saint-Joseph, rue aux Pois 8, décédée à Templeuve le 15 octobre 2013.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.
(75193)

Justice de paix du second canton de Tournai*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de TOURNAI, rendue le 24 octobre 2013, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 juillet 2012, a pris fin suite au décès de STAELENS, Geneviève, née à Estaimpuis le 23 février 1921, domiciliée en son vivant à 7730 ESTAIMPUIS, LES EDELWEISS, rue des Edelweiss 1, décédée le 4 septembre 2013.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, POCHART, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.
(75194)

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 25 octobre 2013, il a été constaté que par le décès survenu le 6 septembre 2013, de Madame SOUKIN, Marie-Thérèse Elise Joseph Ghislaine, née à Huy le 21 mars 1923, de son vivant domiciliée à la Résidence Le Sagittaire, à 1180 Uccle, rue Joseph Cuyllits 1, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Bayart, Jean, avocat, dont le cabinet est situé à 1970 Wezembeek-Oppem, Leopold III-laan 90.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascale.
(75195)

Justice de paix du canton d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Uccle, en date du 29 avril 2013, il a été constaté que par le décès survenu le 5 avril 2013, de Monsieur VAN HAMME, Liévin, né à Bruxelles le 12 juillet 1931, de son vivant domicilié à 1180 Uccle, rue du Bourdon 157, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître GILLET, Muriel, avocate, dont le cabinet est sis à 1190 Forest, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(75196)

Justice de paix du second canton de Verviers*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 18 septembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Verviers, rendue en date du 23 octobre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 21 juin 2012, et publiée au *Moniteur belge* du 2 juillet 2012, à l'égard de Madame LEROI, Mariette Odile André Elise, née le 2 décembre 1930 à Dison, domiciliée rue du Palais 69, à 4800 VERVIERS, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître GILSON, Marc, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, avenue de Spa 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Claudine VANDEN-HAUTE.
(75197)

Justice de paix du second canton de Verviers*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 15 octobre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Verviers, rendue en date du 23 octobre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 avril 2011, et publiée au *Moniteur belge* du 15 avril 2011, à l'égard de Madame GÖBBELS, Germaine Agnès Henriette Maria, née le 18 avril 1931 à Heusy, domiciliée de son vivant à la Résidence Le Belvédère, avenue Reine Astrid 28, à 4910 THEUX, cette personne étant décédée, en date du 2 septembre 2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître MAGNEE, Véronique, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, rue Bidaut 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Claudine VANDENHAUTE.
(75198)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Gent 3, verleend op 24 oktober 2013, werd VERBEEST, Nadine, advocaat met kantoor te 9051 Gent, Drie Koningenstraat 3, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over VAN DAELE, Liliane, geboren te Gent op 25 juni 1950, wonende te 9050 Ledeborg (Gent), Walstraat 1, ontslagen van haar opdracht daar de beschermde persoon overleden is te Gent op 22 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Hemberg, Gaëlle, afgevaardigd griffier.
(75199)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Gent 3, verleend op 24 oktober 2013, werd VERBEEST, Nadine, advocaat met kantoor te 9051 Gent, Drie Koningenstraat 3, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over VANGAVER, Margaretha, geboren te Gent op 18 juli 1919, laatst wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Loofblommestraat 4, ontslagen van haar opdracht daar de beschermde persoon overleden is te Gent op 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Hemberg, Gaëlle, afgevaardigd griffier.
(75200)

Vrederecht van het derde kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent 3, verleend op 24 oktober 2013, werd BEUSELINCK, Philippe, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over DAUWE, Rachel, geboren te Wondelgem op 3 augustus 1920, wonende te 9000 Gent, Vaartstraat 70, ontslagen van zijn opdracht daar de beschermde persoon overleden is te Gent op 15 augustus.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Hemberg, Gaëlle, afgevaardigd griffier.

(75201)

Vrederecht van het derde kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent 3, verleend op 24 oktober 2013, werd VAN HECKE, Georges, advocaat met kantoor te 9940 Evergem, Hooiwege 22a, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over RUYSSCHAERT, Godelieve, geboren te Brugge op 5 juli 1913, wonende te 9032 Wondelgem (Gent), Evergemsesteenweg 151, ontslagen van zijn opdracht daar de beschermde persoon overleden is te Gent op 27 juli 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Hemberg, Gaëlle, afgevaardigd griffier.

(75202)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge*Opheffing voorlopig bewind*

Vonnis, d.d. 24 oktober 2013.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge, verleend op 24 oktober 2013, werd niet in staat verklaard zijn goederen te beheren:

Verklaart de heer Carl DEWULF, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter Vrederecht Poperinge op 06.06.2013 (rolnummer 13A169-Rep.R. 940/2013) tot voorlopig bewindvoerder over de heer Albert DEWULF, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 05.07.2013, blz. 42437 en onder nr. 69247), met ingang van 24.10.2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon terug in staat is zijn goederen zelf te beheren.

Poperinge, 28 oktober 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Jef Moens.

(75203)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven*Opheffing voorlopig bewind*

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, uitgesproken op 25 oktober 2013 en zetelend in graad van hoger beroep, wordt voor recht gezegd dat Bart Henri Anna LEUS, geboren te Dendermonde op 19 juli 1976, wonende te 3080 Tervuren, Vestenstraat 11, vanaf datum van huidig vonnis in staat is zijn goederen te beheren en wordt het voorlopig bewind opgeheven. Patricia STEVENS, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Bart Henri Anna LEUS, bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Leuven van 10 februari 2009, wordt ontlast van haar opdracht.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) P. PIOT.

(75204)

Vrederecht van het eerste kanton Schaarbeek*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van 23 oktober 2013 van de afgevaardigd Vrederechter van het eerste kanton Schaarbeek is er een einde gesteld aan het mandaat van DERVEAUX, Dominique, advocaat, waarvan het kabinet is gevestigd te 1050 Elsene, Louisalaan 50; als voorlopig bewindvoerder van VANDEN BROECKE, Carlos, geboren te Oudenaarde op 18 januari 1939, wonende te 1030 Schaarbeek, Masuistraat 135, overleden te Schaarbeek op 17 oktober 2013.

Voor eensluidend afschrift: de afgevaardigd griffier, (get.) Michaël SCHIPPEFILT.

(75205)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Tribunal de première instance de Bruxelles**

DECLARATION D'ACCEPTATION SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE DEVANT LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES

Faite le neuf octobre deux mille treize.

Par Maître RYCKEBOER, Robin Lieven G., né à Rumst le 15 janvier 1988 en son cabinet sis à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47,

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé datée du 04 octobre 2013 et donnée par Maître OLIVIERS, Gilles, avocat en son bureau situé à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. VERPLANCKE, Jocelyn, né à Schaerbeek le 10 décembre 1952, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Léopold Courouble 26.

Désigné en cette fonction par le Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles d.d. 3 novembre 2010.

Autorisation: ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles d.d. 27 août 2013.

Objet de la déclaration: acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de VANDER STEEN, Francisca Hendrica, née à Kobbelem le 2 mars 1927, de son vivant domiciliée à SCHAERBEEK, rue du Foyer Schaerbeekois 36 et décédée le 10 avril 2013 à Schaerbeek.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par pli recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

Dont acte, signé, après lecture, Ryckeboer, Robin; Verstraete, Tanguy. Le greffier délégué, (signé) Tanguy VERSTRAETE.

(37253)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 25 octobre 2013.

Aujourd'hui le vingt-cinq octobre deux mille treize, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Brigitte FONTAINE, Greffier Délégué.

Maître Samuel DOR, avocat dont le cabinet est sis à 5060 Tamines (Sambreville), avenue des Français 28, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. BOSSUYT, Jean, né le 1^{er} avril 1956, domicilié à 6560 Erquelinnes, rue du Quartier 3 résidant à 6000 Charleroi, boulevard Zoé Drion 1, 6^e étage, Espace Santé.

Désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi en date du vingt-sept février deux mille sept.

A ce dûment autorisé par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi en date du vingt-et-un octobre deux mille treize.

Lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de BOSSUYT, Gilbert Albéric, né le 15 janvier 1930 à Fontaine-Valmont, de son vivant domicilié à FONTAINE-VALMONT, rue Edouard Huys 24 et décédé le 19 juin 2013 à Namur (Wépion).

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé. avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Olivier LEBRUN, notaire à 6180 Courcelles, rue du 28 juin 17.

Charleroi, le 25 octobre 2013.

Le greffier délégué, (signé) Brigitte Fontaine.

(37254)

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 25 octobre 2013.

Aujourd'hui le vingt-cinq octobre deux mille treize, comparaît au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA, Tamara, Greffier.

Mme LETELLIER, Cécile, née à Bruxelles le 22/11/1967, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Ferrée 43, agissant en sa qualité de mère titulaire de l'autorité parentale sur GODEFROID, Pauline, née à Charleroi le 29/06/1999, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Ferrée 43.

A ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin le 22 octobre 2013.

Laquelle comparante déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de GODEFROID, Jean-Marc, né le 26 avril 1957 à Charleroi, de son vivant domicilié à HAM-SUR-HEURE-NALINNES, rue Ferrée 43 et décédé le 3 juillet 2013 à Ham-sur-Heure.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite Nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître GANTY, Philippe, notaire de résidence à 6032 Mont-sur-Machienne, avenue Paul Pastur 155.

Charleroi, le 25 octobre 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signé) KANIA, Tamara.

(37255)

Tribunal de première instance de Liège

—

Maître Valérie GILLET, avocat, dont l'étude est sise hameau de Hotchamps 16, à Louveigné, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Yvette MOLHAN, née à Esneux le 1^{er} octobre 1932, domiciliée impasse de la Briqueterie 6, à 4130 Esneux, désignée par ordonnance rendue le 11 septembre 2013 par Madame le Juge de Paix

du canton de Sprimont et autorisée par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Sprimont du 14 octobre 2013, accepte sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Adelin VANSWARTEN-BROEKX, né le 20 septembre 1930 à Montegnée, domicilié impasse de la Briqueterie 6, à 4130 Esneux, décédé à Comblain-au-Pont le 2 octobre 2013, selon acte passé au greffe du tribunal de première instance de Liège le 18 octobre 2013.

La succession est confiée au notaire Louis URBIN-CHOFFRAY, rue Lavaux 1, à 4130 Esneux, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Valérie GILLET, avocat.

(37256)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille treize, le vingt-cinq octobre.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Liège.

A COMPARU :

COSSE, Huguette, née à Durbuy le 30 juin 1929, domiciliée à 4122 NEUPRE, avenue Marcel Marion 8, agissant en qualité de mère et tutrice légale de son fils mineur d'âge, PENNERS, Gérard, né à Liège le 3 octobre 1952, domicilié à 1350 ORP-JAUCHE, centre de Hemptinne, drève de Hemptinne 4.

Et autorisée par ordonnance rendue le 17 octobre 2013 par le Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de JODOIGNE, ordonnance qui est produite en extrait conforme et qui restera annexée au présent acte.

La comparante a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE PENNERS, Georges, né à Jemeppe-sur-Meuse le 18 novembre 1924, de son vivant domicilié à LIEGE, avenue Rogier 7 et décédé le 27 septembre 2013 à LIEGE.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Gabriel RASSON, notaire à 4000 LIEGE, rue Ernest Solvay 259.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, (signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(37257)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille treize, le vingt-huit octobre.

Au greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE.

A COMPARU :

PODORIESZACH, Claudio, né à Vottem le 6 juillet 1954, domicilié rue de l'Aunaie 62, à 4040 HERSTAL, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de VILLAFRATE, Maria, née à Herstal le 26 octobre 1959, domiciliée rue de l'Aunaie 62, à 4040 HERSTAL.

Lequel comparant a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE GAZZO, Luigia, née à Palermo (ITALIE) le 9 décembre 1939, de son vivant domiciliée à HERSTAL, rue Derrière les Haies 4 et décédée le 16 juillet 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître COEME, Paul-Arthur, notaire, rue Haute-Wez 170, à 4030 GRIVEGNEE.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, (signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(37258)

Tribunal de première instance de Namur
 —

L'an deux mil treize, le vingt-huit octobre.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Michel HERNALSTEEN, greffier, a comparu :

Mme HONOREZ, Christine, demeurant à Tirlemont, Outgaardenstraat 8; agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme NIEUS, Marceline (fille de la défunte, née à Namur le 21 septembre 1974, domiciliée à la Fondation M.M. Delacroix, à 3300 Tirlemont, Delpportestraat 2, mais résidant au Paviljoen (Fondation M.M. Delacroix), à 3300 Tirlemont, entité de Hakendover, Sint-Truidensesteenweg 492.

Personne protégée.

Désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par M. Ludo LAEREMANS, Juge de Paix du canton de Tirlemont, en date du 17.02.1997 et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par ledit Juge de Paix, en date du 23.09.2013.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme NIEUS, Anne Marie Ghislaine Léon, née à Namur le vingt-deux avril mil neuf cent quarante-huit, domiciliée en son vivant à 5000 Namur, avenue de la Marlagne 205 et décédée à Namur en date du vingt-sept juillet deux mille treize.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec Nous, Michel HERNALSTEEN, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Marc HONOREZ, notaire à 3300 Tienen, Nieuwstraat 42.

Namur, le 28.10.2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(37259)

Tribunal de première instance de Verviers
 —

L'an deux mille treize, le vingt-cinq octobre, au greffe du tribunal de Première Instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Carine VANHENTENRYCK-NAHOE, domiciliée à 4800 LAMBERMONT, rue du Beau Site 66, agissant en qualité de mandataire de PIRON, Fabienne Liliane Mauricette Jeanne, née à Verviers le 9 juillet 1962, veuve de M. Michel SERVAIS, domiciliée à 4650 HERVE, A la Tannerie 21, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge, Mlle Pauline Martine Marie Didier SERVAIS, née à Verviers le 28/01/1999, domiciliée avec elle, petite-fille du défunt.

Dûment autorisée aux fins des présentes par ordonnance du 6 août 2013 de M. le Juge de Paix suppléant du canton de Verviers 1-Herve, siège de Herve.

En vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée le 11 juillet 2013, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de M. SERVAIS, Georges Joseph Jules Ghislain, né à Cornesse le 28 janvier 1934, veuf de Mme Irma Françoise Pétronille PIRARD, en son vivant domicilié à 4860 CORNESSE, rue route de Soiron 12 et décédé à Verviers le 25 avril 2013.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, leur droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Laguesse, notaire à Verviers.

(Signé) C. ANSIAUX, greffier en chef.

(37260)

Tribunal de première instance de Verviers
 —

L'an deux mille treize, le vingt-cinq octobre, au greffe du Tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Gaetano SAVONA, né à Palerme le 10 juillet 1964, domicilié à 4671 BLEGNY, rue de Barchon 95, agissant en qualité de tuteur de l'enfant mineur d'âge, SAVONA, Nicola, né à Liège le 9 juin 1998, domicilié à 4671 BLEGNY, rue de Barchon 95, petit-neveu du défunt.

Confirmé à cette fonction par ordonnance de M. le Juge de Paix du canton de Visé, en date du 6 mai 2013, laquelle restera ci-annexée.

Dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le Juge de Paix du canton de Visé, en date du 25 juin 2013, laquelle restera ci-annexée.

Lequel comparant a déclaré, au nom de l'enfant mineur, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de M. Georges Jean Léon DIDELOT, né à Spa le 3 juillet 1935, célibataire, en son vivant domicilié à 4900 SPA, rue de Barisart 185, décédé à Spa le 20 avril 2013.

Dont acte signé, lecture faite, par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, leur droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Guyot, notaire à Spa.

(Signé) C. ANSIAUX, greffier en chef.

(37261)

Tribunal de première instance de Verviers
 —

L'an deux mille treize, le vingt-cinq octobre, au greffe du tribunal de Première Instance séant à Verviers, a comparu :

Mme MERCIER, Henriette Marie M., née à Verviers le 11 juillet 1960, fille du défunt, domiciliée à BEAUFAYS, Au Pré Macar 24, agissant en nom personnel.

Laquelle comparante a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de M. MERCIER, Max Oscar Ernest Fernand, né à Chapelle-lez-Herlaimont le 19 septembre 1932, en son vivant domicilié en France à F-57100 THIONVILLE (MOSELLE) Boucle des Castors 13 et décédé à Thionville le 8 octobre 2005.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Mertens, notaire à Aubel.

(Signé) C. ANSIAUX, greffier en chef.

(37262)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 22 oktober 2013 heeft de heer Denteneer, Freddy Denise François, geboren te Wilrijk 6 oktober 1957, wonende te Antwerpen (Wilrijk), Jules Moretuslei 354, de nalatenschap van de heer Denteneer, Joseph Petronella Rodolf, geboren te Antwerpen op 17 juli 1931, in leven laatst wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Klaproosstraat 2 en overleden te Antwerpen op 21 december 2012, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, na hiertoe gemachtigd te zijn bij beschikking van de arbeidsrechtbank van Antwerpen de dato 19/6/2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Caroline de Bruyn, notaris-plaatsvervanger van notaris Paul De Groof te 2020 Antwerpen, Jan van Rijswijcklaan 213, bus 9.

(Get.) Caroline de Bruyn, notaris.

(37263)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij verklaring afgelegd op 28 oktober 2013, ter griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Antwerpen, akte nr. 13-1558 rep.nr. 13-2847, heeft de heer François Camille AERTS, gepensioneerde, geboren te Antwerpen op 26 november 1929, wonende te 2020 Antwerpen, Jan De Voslei 53, bus 12, handelend in zijn hoedanigheid van gevolmachtigde van de heer Frank Albert VAN MUYLDER, geboren te Wilrijk op 15 november 1966, wonende te 2610 Wilrijk-Antwerpen, Smedenstraat 65, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarige kinderen :

1. VAN MUYLDER, Ben, geboren te Wilrijk-Antwerpen op 18 maart 1997;

2. VAN MUYLDER, Nick, geboren te Wilrijk-Antwerpen op 25 januari 2002

beide wonende bij hun vader;

De nalatenschap van wijlen MAMPUY, Ann Maria Carolus, geboren te Wilrijk op 14 februari 1967, echtgenote van de heer Frank Albert Van Muylde, in leven laatst wonende te 2610 Wilrijk-Antwerpen, Smedenstraat 65, en overleden te Wilrijk-Antwerpen op 16 augustus 2013, onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden volgend na deze publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun vorderingen te doen kennen aan de heer Bogaert, Tom, notaris te Wilrijk (Antwerpen), Jules Moretuslei 342.

Wilrijk (Antwerpen), 28 oktober 2013.

(Get.) Bogaert, Tom, notaris.

(37264)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 23 oktober 2013, heeft KHALAF, Mohamed Mahmoud Ahmed, wonende te 2840 Rumst, Felix Timmermanslaan 13, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettig beheerder over de persoon en goederen van zijn minderjarig kind : KHALAF, Laura Cato Marleen Ronan, geboren te Wilrijk op 29 maart 2000, wonende in het kindertehuis Elegast, te 2018 Antwerpen, Consciencestraat 29, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DELWART, Nancy Marcel Elisa, geboren te Antwerpen op 25 augustus 1965, in leven laatst wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Letterkundestraat 64, en overleden te Wilrijk op 7 juli 2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Ludo Lamot, te 2845 Niel, Kerkhofstraat 12.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Niel, 25 oktober 2013.

(Get.) Ludo Lamot, notaris.

(37265)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op achtentwintig oktober tweeduizend dertien is voor Ons, P. Wijns, afg. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen : DE MAEYER, Tom Julia P., geboren te Reet op 5 december 1975, wonende te 2018 Antwerpen, Korte Herentalsestraat 12, bus 3; - handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Boom, d.d. 4 oktober 2011, over de goederen van PEETERS, Liliana Constantia, geboren te Niel op 14 februari 1939, wonende te 2627 Schelle, Ter Muidenstraat 3 en verblijvende in het woonzorgcentrum 'Wijtslage', te 2840 Rumst, 's Herenbaan 170.

Verschijner verklaart Ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen DE MAEYER, Jozef Elisa, geboren te Boom op 24 mei 1938, in leven laatst wonende te 2840 RUMST, 's Herenbaan 170, en overleden te Rumst op 3 augustus 2013, te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij DE MAEYER, Tom, te 2018 Antwerpen, Korte Herentalsestraat 12, bus 3.

Verschijner legt ons de beschikking van de Vrederechter van het kanton Boom, d.d. 21 oktober 2013 voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en Ons afg. griffier.

(Get.) De Maeyer, T.; Wijns, P.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner : (get.) E. ANTHEUNIS, griffier.

(37266)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 21 oktober 2013, heeft mevrouw VAN HOLDER, Karina, wonende te 1653 Beersel (Dworp), Halderbosstraat 132, handelend in haar hoedanigheid van moeder en drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind, jonheer VAN CUTSEM, Loick, geboren te Ukkel op 1 oktober 2007, wonende te 1653 Beersel (Dworp), Halderbosstraat 132, hiertoe gemachtigd door beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle van 23 september 2013, in naam van voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen de heer VAN CUTSEM, Joris Jozef Maria, geboren te Sint-Genesius-Rode, op 18 december 1931, in leven laatst wonende te 1653 Beersel (Dworp), Krabbosstraat 61, overleden te Halle, op 31 juli 2013, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Woonstkeuze wordt gedaan op het kantoor van notaris Yves Willekens, te 1651 Beersel (Lot), Beerselsestraat 63, bus 1.

(Get.) Yves Willekens, notaris.

(37267)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op vijftientwintig oktober tweeduizend dertien, heeft Vermeersch, Steven, geboren te Wevelgem op 2 december 1964 en wonende te 3960 Bree, Leeuwerikstraat 29;

handelend als gevolmachtigde van VERMEERSCH, ANN-SOPHIE GERMAINE DANIELLA, geboren te Kortrijk op 13 augustus 1993 en wonende te 3960 Bree, Leeuwerikstraat 29; handelend in eigen naam; VERMEERSCH, CHARLOTTE RIKA ANDRÉA MARIE, geboren te Kortrijk op 8 augustus 1994 en wonende te 3960 Bree, Leeuwerikstraat 29;

handelend in eigen naam;

VERMEERSCH, JULIE JEANNINE IGNACE MARIE, geboren te Kortrijk op 18 augustus 1995 en wonende te 3960 Bree, Leeuwerikstraat 29; handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen D'HONT, André August, geboren te Aalter op 25 mei 1930, in leven laatst wonende te 9800 DEINZE, Guido Gezelalaan 119, en overleden te Deinze op 5 april 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bart Van Der Meersch, notaris met kantoor te 3960 Bree, Opitterkiezel 50.

Gent, 25 oktober 2013.

(Get.) Annelies Schaeck, griffier.

(37268)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op vierentwintig oktober tweeduizend dertien, heeft Verhofstadt, Lisa, wonende te 9000 Gent, Coupure 5; handelend als gevolmachtigde van Beliën, Anja, advocaat met kantoor te 2450 Meerhout, Gestellaar 10;

Handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van het vrederechter kanton Mol, d.d. 21 april 2008, over DEBAETS, FREDDY, geboren te Gent op 24 oktober 1952, verblijvende te OPZ 2440 Geel, Dr. Sanodreef 4;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CARDINAEL, Georgette, geboren te Gent op 4 juli 1933, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Jubileumlaan 154, en overleden te Gent op 6 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Anja Beliën, met kantoor te 2450 Meerhout, Gestellaar 10.

Gent, 24 oktober 2013.

(Get.) Annelies Schaeck, griffier.

(37269)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op achtentwintig oktober tweeduizend dertien, heeft :

1. CRETEN, GUY HILDA F., geboren te Sint-Truiden op 13 juni 1963, wonende te 3500 Hasselt, Breestraat 45; handelend in eigen naam; tevens handelend als gevolmachtigde van :

2. JAMAR, LEONIE ELISABETH M., geboren te Rummen op 13 maart 1938, wonende te Herk-de-Stad, Dr. Van Weddingenlaan 29, bus 6; handelend in eigen naam - bij volmacht;

3. CRETEN, CLEMENT JEAN L., geboren te Nieuwerkerken (Limb.) op 9 augustus 1935, wonende te Herk-de-Stad, Dr. Van Weddingenlaan 29, bus 6; handelend in eigen naam - bij volmacht;

4. CRETEN, BETTY MARIA J., geboren te Sint-Truiden op 16 december 1959, wonende te 3450 Geetbets, Borgloonstraat 2; handelend in eigen naam - bij volmacht;

5. CRETEN, ILSE ELISABETH J., geboren te Sint-Truiden op 24 april 1977, wonende te 3454 Geetbets (Rummen), Kasteellaan 24; handelend in eigen naam - bij volmacht;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CRETEN, Johan Marie Edgard, geboren te Sint-Truiden op 14 februari 1961, in leven laatst wonende te 3454 RUMMEN, Kasteellaan 24, en overleden te Herk-de-Stad op 15 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Marc HONOREZ, notaris te 3300 Tienen, Nieuwstraat 42.

Leuven, 28 oktober 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) A. DEZZA.

(37270)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 25 oktober 2013, heeft Mr. Heylen, Steven, advocaat, wonende te 2270 Herenthout, Langstraat 128B, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, d.d. 17 mei 2013, over : Geeraerts, Godelieva Celina Alfons, geboren te Herenthout op 13 juni 1962, wonende te 2270 Herenthout, Itegemse Steenweg 110,

tevens handelende ingevolge bijzondere machtiging hem verleend en dit in toepassing van artikel 488bis, f), par. 3, e), van het Burgerlijk Wetboek, door de vrederechter van het kanton Herentals ingevolge beschikking d.d. 15 oktober 2013;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Constantinus Geeraerts, geboren te Herenthout op 6 oktober 1926, in leven laatst wonende te 2270 Herenthout, Itegemse Steenweg 110, en overleden te Herenthout op 3 oktober 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Stephane D'Hollander, met standplaats te 2270 Herenthout, Bouwelsesteenweg 88.

Turnhout, 25 oktober 2013.

De griffier : (get.) K. Degeest.

(37271)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, vijfde kamer, d.d. 24 oktober 2013, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA ALL'ROUND FOOD, met vennootschapszetel gevestigd te 9000 Gent, Kraanlei 1, met ondernemingsnummer 0836.919.364, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van de opschorting bepaald vanaf 24 oktober 2013 tot 24 februari 2014.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Peter Broos (email : peter.broos@skynet.be), rechter in handelszaken, in de hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(37272)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 24 oktober 2013, verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het WCO BVBA ABK SYSTEMS, met zetel te 3400 Landen, Industriezone Roosberg 1, KBO nr. 0444.264.552, dat het op 30.09.2013 neergelegde reorganisatieplan op een aantal punten, niet strookt met de wettelijk voorgeschreven pleegvormen en regels van openbare orde en zij staat aan verzoekster toe een aangepast reorganisatieplan neer te leggen. Zegt voor recht dat de termijn van opschorting wordt verlengd tot 19 december 2013 en dat de stemming over het tijdig neer te leggen aangepast reorganisatieplan zal doorgaan op donderdag 12 december 2013 om 15 uur in de gewone zittingszaal van deze rechtbank, 2e verdiep, deur 95, F. Smolderplein 5 te 3000 Leuven.

De tgv. griffier, (get.) L. NACKAERTS.

(37273)

Infracties liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Hof van beroep te Antwerpen**

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 12 september 2013 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 14e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 1745 JACOBS, Guido August Irma, geboren te Beerse op 30 augustus 1953 wonende te 3545 HALEN, Staatsbaan 62.

Beklaagde

BLIJKT DAT HET HOF :

Uit hoofde van de hierna vermelde, vermengde feiten veroordeelt tot :

- een werkstraf van 250 uren, of een vervangende gevangenisstraf van 18 maanden;
- een geldboete van 100 euro x 6 = 600 euro of een vervangende gevangenisstraf van 1 maand;
- het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkt aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van een persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen voor een termijn van 10 jaar;
- het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, een koopmansbedrijf uit te oefenen voor een termijn van 10 jaar;
- de kosten van de burgerlijke partijstelling : 112,89 euro;
- de doorhaling van de valse stukken, neergelegd ter griffie van de correctionele rechtbank te Tongeren onder nummer OS/2729/011.

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. TG61.98.756-09 te Borgloon en bij samenhang te Scherpenheuvel, gerechtelijk arrondissement Leuven.

Als zaakvoerder in feite en/of in rechte van de handelsvennootschappen BVBA ITEC SERVICE COMPANY met maatschappelijke zetel te Turnhoutsebaan 79, 3271 ZICHEM, ondernemingsnummer 0422.924.948, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank

van koophandel te Leuven op 2 juni 2009, BVBA LIMBURGSE BOUWWERKEN met maatschappelijke zetel te Daalhofstraat 16/A, 3840 Borgloon, ondernemingsnummer 0864.085.304, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren op 15 juli 2009 en BVBA COMPLETE HOME CONCEPT met maatschappelijke zetel te Langenakker 97D, 3830 Wellen, ondernemingsnummer 0471.770.485, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren op 28 maart 2011.

Op hierna omschreven data tussen 04.01.2008 en 20.01.2012

A) valsheid in geschriften en gebruik valse stukken, wetende dat het vervalst was

1. a. op 01.12.2008 voor wat betreft de valsheid, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot 20.01.2012

1. b. op 02.12.2008 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

2. a. op 30.06.2009 voor wat betreft de valsheid, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot 20.01.2012

2. b. op 19.10.2009 voor wat betreft de valsheid, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot 20.01.2012

3. a. op 16.01.2011 voor wat betreft de valsheid, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot 20.01.2012

3. b. op 17.03.2011 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

4. a. op 09.12.2010 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

4. b. op 09.12.2010 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

5. a. op 28.07.2009 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

5. b. op 26.07.2009 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

5. c. op 22.07.2009 voor wat betreft de valsheden, het gebruik van de valse stukken voortdurende tot minstens 20.01.2012

B) Boeken geheel of gedeeltelijk doen verdwijnen

1. op niet nader te bepalen data tussen 01.08.2008 en 12.04.2011

2. op niet nader te bepalen datum tussen 01.11.2008 en 12.04.2011

3. op niet nader te bepalen datum tussen 16.12.2010 en 12.04.2011

C) Verduisteren van activa

1. meermaals, in meerdere malen op niet nader te bepalen data tussen 01.08.08 en 12.04.2011

1. a.

1. b. 1. op 08.10.2008

2. op 08.10.2008

3. op 10.10.2008

4. op 10.10.2008

5. op 10.10.2008

1. c. 1. op 13.08.2008

2. op 14.08.2008

3. op 30.09.2008

4. op 02.10.2008

5. op 17.10.2008

6. op 22.10.2008

7. op 22.10.2008

8. op 30.01.2009

9. op 04.02.2009

10. op 04.02.2009

11. op 11.02.2009
 12. op 05.03.2009
 13. op 05.03.2009
 2. meermaals, in meerdere malen op niet nader te bepalen data tussen 01.11.2008 en 12.04.2011

3. meermaals, in meerdere malen op niet nader te bepalen data tussen 16.12.201 en 12.04.2011 3. a t/m e.

3. f. 1. op 05.01.2011

2. op 07.08.2010

3. op 17.08.2010

4. op 17.08.2010

5. op 17.08.2010

6. op 22.08.2010

7. op 22.08.2010

8. op 30.10.2010

9. op 02.11.2010

10. op 15.11.2010

11. op 17.11.2010

12. op 30.11.2010

13. op 30.11.2010

14. op 06.12.2010

15. op 15.12.2010

16. op 16.12.2010

17. op 16.12.2010

D) Misbruik vennootschapsgoederen

1. 1. op 04.01.2008

2. op 09.01.2008

3. op 19.01.2008

4. op 19.01.2008

5. op 29.01.2008

6. op 13.02.2008

7. op 28.02.2008

8. op 08.03.2008

9. op 10.03.2008

10. op 17.03.2008

11. op 19.03.2008

12. op 19.03.2008

13. op 19.03.2008

14. op 14.04.2008

15. op 07.07.2008

16. op 07.07.2008

17. op 07.07.2008

18. op 15.07.2008

2. 1. op 01.11.2008 2. op 03.12.2008

3. op 24.12.2008

3. 1. op 28.04.2009

2. op 05.05.2009

3. op 19.06.2009

4. op 18.08.2009

5. op 28.08.2009

E) Oplichting

1. op 06.08.2009

2. a. op 28.07.2009

b. op 26.07.2009

c. op 22.07.2009

F) niet naleven van een rechterlijk verbod om bepaalde bestuurs- of beheerstaken van een vennootschap uit te oefenen

1. meermaals, in meerdere malen tussen 08.05.2009 en 15.07.2009

2. meermaals, in meerdere malen tussen 08.05.2009 en 15.07.2009

3. meermaals, in meerdere malen tussen 16.01.2011 en 22.04.2011

G) verzuimd hebben de verplichtingen gesteld bij art. 53 van de faillissementswet na te leven

1. meermaals, in meerdere malen op niet nader te bepalen data tussen 02.06.2009 en 24.05.2011

2. meermaals, in meerdere malen op niet nader te bepalen data tussen 15.07.2009 en 24.05.2011

3. meermaals, in meerdere malen op niet nader te bepalen data tussen 28.03.2011 en 24.05.2011

H) verzuimd hebben binnen de gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement

1. op 02.09.2008

2. op 02.12.2008

3. op 17.01.2011

Bij samenhang :

D) als werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber zijnde, de vereiste gegevens niet elektronisch te hebben meegedeeld aan de instelling belast met de inning van de socialezekerheidsbijdragen in de voorgeschreven vorm en op de voorgeschreven wijze, uiterlijk op het tijdstip waarop de werknemer zijn prestaties aanvat en uiterlijk op de eerste werkdag die volgt op de beëindiging van de aangegeven tewerkstelling, t.a.v. 3 werknemers

a. meermaals, in meerdere malen tussen 12.08.2009 tot 04.01.2010, t.a.v. 1 werknemer

b. meermaals, in meerdere malen tussen 01.08.2009 tot 04.01.2010, t.a.v. 1 werknemer

c. meermaals, in meerdere malen tussen 25.10.2010 tot 17.12.2010, t.a.v. 1 werknemer

J) als werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber zijnde, nagelaten hebben een aangifte met verantwoording van het bedrag van de verschuldigde socialezekerheidsbijdragen te bezorgen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, t.a.v. 3 werknemers

a. op 1 november 2009, t.a.v. 2 werknemers

b. op 1 januari 2010, t.a.v. 2 werknemers

c. op 1 november 2010, t.a.v. 2 werknemers

d. op 1 januari 2011, t.a.v. 3 werknemers

Het Hof beveelt de PUBLICATIE in : het *BELGISCH STAATSBLAD*.

Antwerpen, 8 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) K. MOREL, wd. griffier-hoofd van dienst.

Faillite**Faillissement****Rechtbank van koophandel te Brussel**

Opening van het faillissement op bekenenis van : CLAESSENS & CO BVBA, BERGENSESTEENWEG 71, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Faillissementsnummer : 20132473.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0474.170.444

Rechter-Commisaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37274)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekenenis van : ABTEX BVBA, PROCESSIESTRAAT 10, 1745 OPWIJK.

Faillissementsnummer : 20132481.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : poetslappen.

Ondernemingsnummer : 0870.189.473.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. PEETERS, GUNTHER, KUNSTLAAN 24/9, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37275)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : NEWCORP BVBA, KERKPLEIN 22, 1930 ZAVENTEM.

Faillissementsnummer : 20132482.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : onroerend goed.

Ondernemingsnummer : 0887.949.876.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. PEETERS, GUNTHER, KUNSTLAAN 24/9, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37276)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : AM CONSTRUCT CVOA, STATIONSSTRAAT 86, 1930 ZAVENTEM.

Faillissementsnummer : 20132484.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0822.306.216.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. PEETERS, GUNTHER, KUNSTLAAN 24/9, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37277)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : HAPPY SERVICES BVBA, POTAARDESTRAAT 91, 1950 KRAAINEM.

Faillissementsnummer : 20132483.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : industriële reiniging.

Ondernemingsnummer : 0833.477.646.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. PEETERS, GUNTHER, KUNSTLAAN 24/9, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37278)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BELGIUM CHINESE CRESTEDS BVBA, GULDENSPORENSTRAAT 70, 1800 VILVOORDE.

Faillissementsnummer : 20132485.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : prepress.

Ondernemingsnummer : 0411.981.863.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. PEETERS, GUNTHER, KUNSTLAAN 24/9, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37279)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : EURO - DECOR NV, REKELSTRAAT 37, 1980 ZEMST.

Faillissementsnummer : 20132486.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : schilderswerken.

Ondernemingsnummer : 0453.038.401.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. PEETERS, GUNTHER, KUNSTLAAN 24/9, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37280)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op bekentenis van : ETABL. J. DE SMEDT NV, GRIMBERGSESTEENWEG 70-72, 1850 GRIMBERGEN.

Faillissementsnummer : 20132465.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : bouwprojecten.

Ondernemingsnummer : 0407.903.212.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMANSTRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37281)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op bekentenis van : DRUKKERIJ NIC. DE JONGE NV, GRIMBERGSESTEENWEG 70-72 70-7, 1850 GRIMBERGEN.

Faillissementsnummer : 20132464.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : drukkerij.

Ondernemingsnummer : 0402.793.983.

Rechter-Commisaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMANSTRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37282)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: RB-SERVICE BVBA, GIETRIJSTRAAT 2, 1601 RUISBROEK (BT).

Faillissementsnummer : 20132471.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : machines.

Ondernemingsnummer : 0479.708.748.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37283)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: WILMART ET GILLES BVBA, GRIMBERGSESTEENWEG 70-72, 1850 GRIMBERGEN.

Faillissementsnummer : 20132466.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : drukkerij.

Ondernemingsnummer : 0419.969.022.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37284)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: DRIE KONINGEN VOF, DRIE KONINGENLAAN 5, 1731 ZELLIK.

Faillissementsnummer : 20132467.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0889.706.467.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37285)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : PAOLA SPRL, RUE DE DOUVRES 34, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132468.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0808.781.347.

Juge-Commissaire : M. GEERAERTS.

Curateur : Me MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37286)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: PAOLA BVBA, DOVERSTRAAT 34, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132468.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0808.781.347.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37286)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : OBEX SPRL, RUE GEORGES MOREAU 64/4, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132469.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : VOITURE.

Numéro d'entreprise : 0885.858.141.

Juge-Commissaire : M. GEERAERTS.

Curateur : Me MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37287)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : OBEX BVBA, GEORGES MOREAUSTRAAT 64/4, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132469.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : auto's.

Ondernemingsnummer : 0885.858.141.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37287)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LVM SPRL, AVENUE D'ITTEBEEK 159, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132470.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : fret.

Numéro d'entreprise : 0899.835.445.

Juge-Commissaire : M. GEERAERTS.

Curateur : Me MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37288)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LVM BVBA, ITTEBEEKSE LAAN 159, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132470.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : vrachtovervoer.

Ondernemingsnummer : 0899.835.445.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37288)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : ETABLISSEMENTS CATRY SPRL, RUE DES ETANGS NOIRS 116, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20132437.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : menuiserie.

Numéro d'entreprise : 0420.098.684.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37289)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: ETABLISSEMENTS CATRY BVBA, ZWARTE-VIJVERSSTRAAT 116, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20132437.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : timmerwerk.

Ondernemingsnummer : 0420.098.684.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37289)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : CHASSIS DE BRUXELLES SPRL, RUE GABRIELLE 37, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132438.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : chassis.

Numéro d'entreprise : 0879.681.122.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37290)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: CHASSIS DE BRUXELLES BVBA, GABRIELLESTRAAT 37, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132438.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : chassis.

Ondernemingsnummer : 0879.681.122.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37290)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : BUREAU ET CONSEIL SPRL, RUE DES PALAIS OUTRE-PONTS 349, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132439.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : exploitation d'une maison de plaisirs.

Numéro d'entreprise : 0875.612.664.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37291)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: BUREAU ET CONSEIL BVBA, PALEIZENSTRAAT OVER DE BRUGGEN 349, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132439.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : huis van plezier.

Ondernemingsnummer : 0875.612.664.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37291)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: GUEUTAL ET HENRARD SPRL, BOULEVARD DU SOUVERAIN 274, 1160 AUDERGHEM.

Numéro de faillite : 20132440.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0418.083.064.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37292)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : GUEUTAL ET HENRARD BVBA, VORSTLAAN 274, 1160 OUDERGEM.

Faillissementsnummer : 20132440.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0418.083.064.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37292)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : AKCELIK SPRL, RUE DU BROECK 105, BTE 32, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132441.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0478.512.183.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37293)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : AKCELIK BVBA, BROECKSTRAAT 105, BUS 32, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132441.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0478.512.183.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIE WEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37293)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LES PERLES SPRL, CHAUSSEE DE WATERLOO 756, BTE 40, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132442.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0831.568.627.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37294)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: LES PERLES BVBA, WATERLOOSESTEENWEG 756, BUS 40, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132442.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0831.568.627.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37294)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ALGRAIN, ALAIN, AVENUE DOLEZ 137, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132443.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : dépannage matériel horéca.

Numéro d'entreprise : 0783.089.017.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37295)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: ALGRAIN, ALAIN, DOLEZLAAN 137, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132443.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : probleemoplossing Horeca.

Ondernemingsnummer : 0783.089.017.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37295)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : MANIE & CO SPRL, AVENUE PASTUR 82, 6001 MARCINELLE.

Numéro de faillite : 20132444.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : combustibles.

Numéro d'entreprise : 0890.761.193.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37296)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: MANIE & CO BVBA, AVENUE PASTUR 82, 6001 MARCINELLE.

Faillissementsnummer : 20132444.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : brandstoffen.

Ondernemingsnummer : 0890.761.193.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37296)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de: ETHICSTORE.BE SPRL, AVENUE DOLEZ 315A, 1180 UCCLÉ.

Numéro de faillite : 20132445.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : vente de cadeaux publicitaires.

Numéro d'entreprise : 0891.975.970.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37297)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: ETHICSTORE.BE BVBA, DOLEZLAAN 315A, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132445.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : verkoop van reclameartikelen.

Ondernemingsnummer : 0891.975.970.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37297)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de: WS COMPANY SPRL, CHAUSSEE DE HAECHE 637, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132446.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : immobilière.

Numéro d'entreprise : 0889.037.365.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37298)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: WS COMPANY BVBA, HAACHTSESTEENWEG 637, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132446.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : immobilien.

Ondernemingsnummer : 0889.037.365.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37298)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de: GRYKA, DAMIAN, PLACE EUGENE KEYM 20, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Numéro de faillite : 20132447.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0844.967.691.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37299)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van: GRYKA, DAMIAN, EUGENE KEYMPLEIN 20, 1170 WATERMAAL-BOSVOORDE.

Faillissementsnummer : 20132447.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : bouw.

Ondernemingsnummer : 0844.967.691.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37299)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : DELTA IV SCRL, RUE CHARLES MARTEL 34, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132448.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : travaux d'isolation.

Numéro d'entreprise : 0883.626.250.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37300)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : DELTA IV CVBA, CHARLES MARTELSTRAAT 34, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132448.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : isolatiewerkzaamheden.

Ondernemingsnummer : 0883.626.250.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37300)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : HONE SPRL, RUE DU FOSSE AUX LOUPS 27, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132449.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : café-bars.

Numéro d'entreprise : 0476.013.939.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37301)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : HONE BVBA, WOLVENGACHT 27, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132449.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : café-bars.

Ondernemingsnummer : 0476.013.939.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37301)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: EUROPARK.BE SPRL, RUE ORTELIUS 32, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132450.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : entretien et réparation de voitures.

Numéro d'entreprise : 0820.947.325.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37302)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: EUROPARK.BE BVBA, ORTELIUSSTRAAT 32, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132450.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : onderhoud en reparatie van auto's.

Ondernemingsnummer : 0820.947.325.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37302)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: FAST FORWARD TRAINING SPRL, RUE DU CONGRES 35, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132451.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : agence de placement de main d'œuvre.

Numéro d'entreprise : 0465.412.037.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37303)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: FAST FORWARD TRAINING BVBA, CONGRESSTRAAT 35, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132451.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : agentschap mankracht.

Ondernemingsnummer : 0465.412.037.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37303)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: KAZO SPRL, RUE ABBE CUYPERS 3, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20132452.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : commerce de gros d'équipements électroniques.

Numéro d'entreprise : 0841.497.368.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37304)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : KAZO BVBA, ABBE CUYPERSSTRAAT 3, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20132452.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : handel elektronische apparatuur.

Ondernemingsnummer : 0841.497.368.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37304)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : DILCLEANING SPRL, BOULEVARD JACQUES BERTRAND 33, 6000 CHARLEROI.

Numéro de faillite : 20132453.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0826.666.761.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37305)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : DILCLEANING BVBA, BOULEVARD JACQUES BERTRAND 33, 6000 CHARLEROI.

Faillissementsnummer : 20132453.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0826.666.761.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37305)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : JPG WATCHES SPRL, RUE EMILE BANNING 61, BTE 2, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132454.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : gros et détail d'horloges.

Numéro d'entreprise : 0886.836.158.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37306)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : JPG WATCHES BVBA, EMILE BANNINGSTRAAT 61, BUS 2, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132454.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : detailhandel en groothandel van klokken

Ondernemingsnummer : 0886.836.158.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37306)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : NOIR DE BLANC SPRL, RUE TASSON-SNEL 11, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132455.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : vente de vins naturels.

Numéro d'entreprise : 0807.277.253.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37307)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : NOIR DE BLANC BVBA, TASSON-SNELSTRAAT 11, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132455.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : verkoop van natuurlijke wijnen.

Ondernemingsnummer : 0807.277.253.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37307)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : WOLFF, PHILIPPE, TERHULPENSESTEENWEG 376, 3090 OVERIJSE.

Numéro de faillite : 20132456.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : distribution et livraison du courrier et de colis.

Numéro d'entreprise : 0871.826.003.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37308)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : WOLFF, PHILIPPE, TERHULPENSESTEENWEG 376, 3090 OVERIJSE.

Faillissementsnummer : 20132456.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : distributie en levering van post en pakketten.

Ondernemingsnummer : 0871.826.003.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37308)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LA PETITE CAMPAGNE SA, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20132457.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0459.948.759.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37309)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LA PETITE CAMPAGNE NV, JACHTLAAN 135, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20132457.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0459.948.759.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37309)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : CLEANING UNLIMITED SPRL, AVENUE LOUISE 149, BTE 24, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132458.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0893.270.228.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37310)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : CLEANING UNLIMITED BVBA, LOUIZALAAN 149 BUS24, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132458.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0893.270.228.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37310)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BABY ON THE MOVE SPRL, AVENUE DES SAISONS 100-102, BTE 3, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132459.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : commerce de détail d'articles de puériculture.

Numéro d'entreprise : 0869.762.673.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37311)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BABY ON THE MOVE BVBA, JAARGETIJDENLAAN 100-102, BUS 3, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132459.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : retail kinderverzorgingsartikelen.

Ondernemingsnummer : 0869.762.673.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37311)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BRUSSELS SANDWICHES DELIVERY SPRL, CHAUSSEE DE BOONDAEL 55/22, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132460.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : restauration à service restreint.

Numéro d'entreprise : 0465.667.009.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37312)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BRUSSELS SANDWICHES DELIVERY BVBA, BOONDAALSESTEENWEG 55/22, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132460.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : beperkte-service restaurant.

Ondernemingsnummer : 0465.667.009.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37312)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : GEROFINANCE SA, RUE FAIDER 123, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132461.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : promotion immobilière.

Numéro d'entreprise : 0414.101.017.

Juge-Commissaire : M. BRACHWITZ.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37313)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : GEROFINANCE NV, FAIDERSTRAAT 123, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132461.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : vastgoed Ondernemingsnummer : 0414.101.017.

Rechter-Commissaris : de heer BRACHWITZ.

Curator : Mr. BERMOND, LUCILLE, HAVENLAAN 86C, BUS 113, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37313)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SUSHI'S BXL SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 57-59, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132462.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0824.291.053.

Juge-Commissaire : M. BOLLE.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37314)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: SUSHI'S BXL BVBA, CHARLEROISESTEENWEG 57-59, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132462.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0824.291.053.

Rechter-Commissaris : de heer BOLLE.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37314)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : FANTASY COMPANY SPRL, AVENUE LOUIS BERTRAND 52, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132463.

Date de faillite : 21/10/2013.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0830.849.342.

Juge-Commissaire : M. BEGHIN.

Curateur : Me OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37315)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: FANTASY COMPANY BVBA, LOUIS BERTRANDLAAN 52, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132463.

Datum faillissement : 21/10/2013.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0830.849.342.

Rechter-Commissaris : de heer BEGHIN.

Curator : Mr. OSCHINSKY, YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37315)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ART FROM ART SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132472.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : architecte d'intérieur.

Numéro d'entreprise : 0463.434.326.

Juge-Commissaire : M. GEERAERTS.

Curateur : Me MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37316)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: ART FROM ART BVBA, ALSEMBERGSESTEENWEG 842, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132472.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : interieurarchitecten.

Ondernemingsnummer : 0463.434.326.

Rechter-Commissaris : de heer GEERAERTS.

Curator : Mr. MOLLEKENS, NADINE, VICTOR NONNEMAN-STRAT 56, BUS 2.1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37316)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : GRANDUC MANAGEMENT SERVICES SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132474.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : management.

Numéro d'entreprise : 0474.180.738.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37317)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : GRANDUC MANAGEMENT SERVICES BVBA, DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132474.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : management.

Ondernemingsnummer : 0474.180.738.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37317)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : DORO TRAVEL SPRL, JUST. LIPSIUSPLEIN 3, 3090 OVERIJSE.

Numéro de faillite : 20132475.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : voyages.

Numéro d'entreprise : 0869.630.338.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37318)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : DORO TRAVEL BVBA, JUST. LIPSIUSPLEIN 3, 3090 OVERIJSE.

Faillissementsnummer : 20132475.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : reisbureau.

Ondernemingsnummer : 0869.630.338.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37318)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SALUBAGA FI-EL-ED SPRL, RUE DES DEUX-TOURS 34, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132476.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : construction travaux.

Numéro d'entreprise : 0835.170.394.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37319)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SALUBAGA FI-EL-ED SPRL, TWEETORENSTRAAT 34, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132476.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0835.170.394.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37319)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : AZIZAM SA, AVENUE ADOLPHE MAX 144/1, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132477.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : conseils.

Numéro d'entreprise : 0867.263.043.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37320)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : AZIZAM NV, ADOLPHE MAXLAAN 144/1, 1000 BRUSSEL 1.

Faillissementsnummer : 20132477.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : adviesverlening.

Ondernemingsnummer : 0867.263.043.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37320)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : XIN TIAN SPRL, GALERIE DU CENTRE 50, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132478.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : informatique.

Numéro d'entreprise : 0821.176.858.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37321)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : XIN TIAN BVBA, CENTRUMGALERIJ 50, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132478.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : informatica.

Ondernemingsnummer : 0821.176.858.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37321)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite citation de : C.H.A. SPRL, RUE VERBIST 24, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132479.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : alimentation/jouets.

Numéro d'entreprise : 0816.634.288.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37322)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : C.H.A. BVBA, VERBISTSTRAAT 24, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132479.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : kansspelen/voedingsmiddelen.

Ondernemingsnummer : 0816.634.288.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37322)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LINK SPRL, RUE VERBIST 1, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132480.

Date de faillite : 22/10/2013.

Objet social : electro.

Numéro d'entreprise : 0861.342.380.

Juge-Commissaire : M. ERMENS.

Curateur : Me PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 27/11/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37323)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LINK BVBA, VERBISTSTRAAT 1, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132480.

Datum faillissement : 22/10/2013.

Handelsactiviteit : electro.

Ondernemingsnummer : 0861.342.380.

Rechter-Commissaris : de heer ERMENS.

Curator : Mr. PINOY, JEROEN, OUDEMANSTRAAT 25, BUS 3, 1840 LONDERZEEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 27/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (37323)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LMA DEVELOPPEMENT HOLDING SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE GEORGES BRUGMANN 33.

Numéro d'entreprise : 0875.472.609.

Numéro de faillite : 20122032.

Curateur : Me BAYART, JEAN.

Liquidateurs : BENEDICTE LAMPIN, PLACE GEORGES BRUGMANN 33/7, 1050 IXELLES; ETIENNE MARION, RADIE D'OFFICE.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37324)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LMA DEVELOPPEMENT HOLDING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, GEORGES BRUGMANN PLEIN 33.

Ondernemingsnummer : 0875.472.609.

Faillissementsnummer : 20122032.

Curator : Mr. BAYART, JEAN.

Vereffenaars : BENEDICTE LAMPIN, GEORGES BRUGMANN PLEIN 33/7, 1050 ELSENE; ETIENNE MARION, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37324)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de C.S.T. SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, RUE LEOPOLD 1^{er} 319.

Numéro d'entreprise : 0861.069.196.

Numéro de faillite : 20101679.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : ANTONIO LOPEZ, AVENUE JEAN DE RIDDER 86, 1780 WEMMEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37325)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van C.S.T. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, LEOPOLD I-STRAAT 319.

Ondernemingsnummer : 0861.069.196.

Faillissementsnummer : 20101679.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : ANTONIO LOPEZ, JEAN DE RIDDERLAAN 86, 1780 WEMMEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37325)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ELY TAXI SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE JOSEPH BRAND 152.

Numéro d'entreprise : 0446.410.925.

Numéro de faillite : 20080010.

Curateur : Me D'IETEREN, ALAIN.

Liquidateur : ISRAEL ONGENONGENO, RUE DIEUDONNE LEFEBVRE 201, 1020 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37326)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ELY TAXI BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, JOSEPH BRANDSTRAAT 152.

Ondernemingsnummer : 0446.410.925.

Faillissementsnummer : 20080010.

Curator : Mr. D'IETEREN, ALAIN.

Vereffenaar : ISRAEL ONGENONGENO, DIEUDONNE LEFEBVRESTRAAT 201, 1020 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37326)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de HASGUL SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE HEYVAERT 84/2.

Numéro d'entreprise : 0882.232.717.

Numéro de faillite : 20122429.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : JAAOUTI BENYOUNES, SINT-AMANDSTRAAT 232, 1853 STROMBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37327)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van HASGUL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, HEYVAERTSTRAAT 84/2.

Ondernemingsnummer : 0882.232.717.

Faillissementsnummer : 20122429.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaar : JAAOUTI BENYOUNES, SINT-AMANDSTRAAT 232, 1853 STROMBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37327)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MATTERHORN GALLERY SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE ROLLEBEEK 43.

Numéro d'entreprise : 0811.708.371.

Numéro de faillite : 20112545.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : JEAN-PIERRE RAMETTE, RADIE D'OFFICE, ancienne adresse RUE AUGUSTE ORTS 2, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37328)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MATTERHORN GALLERY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ROLLEBEEKSTRAAT 43.

Ondernemingsnummer : 0811.708.371.

Faillissementsnummer : 20112545.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : JEAN-PIERRE RAMETTE, AMBTSHALVE GESCHRAPT, vorig adres : AUGUSTE ORTSSTRAAT 2, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37328)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de JAIPUR SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU MARCHÉ AUX HERBES 55.

Numéro d'entreprise : 0874.322.168.

Numéro de faillite : 20111814.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : JEAN-PIERRE REVEILLAUD, AVENUE FAID-HERBE 38, 93260 AUX LILAS (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37329)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van JAIPUR BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, GRASMARKTSTRAAT 55.

Ondernemingsnummer : 0874.322.168.

Faillissementsnummer : 20111814.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : JEAN-PIERRE REVEILLAUD, AVENUE FAID-HERBE 38, 93260 AUX LILAS (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37329)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de YATOU SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, ALLEE VERTE 26.

Numéro d'entreprise : 0867.814.953.

Numéro de faillite : 20111812.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : VIOREL BALAN, RUE METSYS 49, 1030 SCHAER-BEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37330)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van YATOU BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, GROENDREEF 26.

Ondernemingsnummer : 0867.814.953.

Faillissementsnummer : 20111812.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : VIOREL BALAN, METSYSSTRAAT 49, 1030 SCHAAR-BEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37330)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de VESTA SA, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, BOULEVARD DE L'EMPEREUR 24.

Numéro d'entreprise : 0402.938.394.

Numéro de faillite : 20111818.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : ARMONDZON IKRAMOV (RUSSIE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37331)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van VESTA NV, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, KEIZERSLAAN 24.

Ondernemingsnummer : 0402.938.394.

Faillissementsnummer : 20111818.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : ARMONDZON IKRAMOV (RUSLAND).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37331)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ANG COMMUNICATIONS WORLD INTERNATIONAL SA, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE DU CHAMP DE MARS 5.

Numéro d'entreprise : 0471.562.035.

Numéro de faillite : 20111049.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : BRIGIT BOCK, OPPENHOFALLEE 106,
52066 AACHEN (ALLEMAGNE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37332)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de ANG COMMUNICATIONS WORLD INTERNATIONAL NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, MARSVELDPLEIN 5.

Ondernemingsnummer : 0471.562.035.

Faillissementsnummer : 20111049.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : BRIGIT BOCK, OPPENHOFALLEE 106,
52066 AACHEN (DUITSLAND).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37332)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de DEEP BLUE SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE MARIE CHRISTINE 57.

Numéro d'entreprise : 0886.958.991.

Numéro de faillite : 20110247.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : BENAÏSSA BELHADI, VELDOVENWEG 7,
1800 VILVOORDE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37333)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van DEEP BLUE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, MARIA CHRISTINASTRAAT 57.

Ondernemingsnummer : 0886.958.991.

Faillissementsnummer : 20110247.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : BENAÏSSA BELHADI, VELDOVENWEG 7,
1800 VILVOORDE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37333)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de FDLM SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM 39.

Numéro d'entreprise : 0893.920.326.

Numéro de faillite : 20111813.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : LOPEZ SANTAELLA, AVENUE JEAN DE
RIDDER 86/2, 1780 WEMMEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37334)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van FDLM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, BISCHOFFSHEIMLAAN 39.

Ondernemingsnummer : 0893.920.326.

Faillissementsnummer : 20111813.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : LOPEZ SANTAELLA, JEAN DE RIDDERLAAN 86/2,
1780 WEMMEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37334)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de HAAGEN CONSTRUCT SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DES COTEAUX 286.

Numéro d'entreprise : 0891.935.487.

Numéro de faillite : 20111540.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : ZBIGNIEW WILCZEWSKI, NOTELARENLAAN 20,
1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37335)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van HAAGEN CONSTRUCT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, WIJNHEUVELENSTRAAT 286.

Ondernemingsnummer : 0891.935.487.

Faillissementsnummer : 20111540.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : ZBIGNIEW WILCZEWSKI, NOTELARENLAAN 20,
1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37335)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de GYCOSTA-PLAFOND SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, RUE DU MELON 25, B.1.

Numéro d'entreprise : 0882.135.717.

Numéro de faillite : 20111542.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : PALUCHO VIENER MARQUES, RUE DU MELON 25/001G, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37336)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van GYCOSTA-PLAFOND BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, MELOENSTRAAT 25/1.

Ondernemingsnummer : 0882.135.717.

Faillissementsnummer : 20111542.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : PALUCHO VIENER MARQUES, MELOENSTRAAT 25/001G, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37336)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de FAIRY EXPRESS SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DUBLIN 18.

Numéro d'entreprise : 0478.801.106.

Numéro de faillite : 20111046.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : CHARLES LATIR SENGHOR, BOULEVARD BRAND WHITLOCK 149/B1, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37337)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van FAIRY EXPRESS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, DUBLINSTRAAT 18.

Ondernemingsnummer : 0478.801.106.

Faillissementsnummer : 20111046.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : CHARLES LATIR SENGHOR, BRAND WHITLOCK-LAAN 149/B1, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37337)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de Z&Z SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, AVENUE CLEMENCEAU 25.

Numéro d'entreprise : 0812.264.043.

Numéro de faillite : 20112299.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : MOHAMMAD ZAHID SIDDIQUI, VICTOR VAN PAEPEGHEMSTRAAT 46, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37338)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van Z&Z BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, CLEMENCEAULAAN 25.

Ondernemingsnummer : 0812.264.043.

Faillissementsnummer : 20112299.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : MOHAMMAD ZAHID SIDDIQUI, VICTOR VAN PAEPEGHEMSTRAAT 46, 1600 SINT-PIETERS-LEEUEW.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37338)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AUTO PROJET SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE BRUGMANN 290.

Numéro d'entreprise : 0864.362.149.

Numéro de faillite : 20112306.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : VINCENT FIZAINÉ, DORPSSTRAAT RES. EDELWEISS 52, BUS A4, 3404 ATTENHOVEN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37339)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AUTO PROJET BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, BRUGMANNLAAN 290.

Ondernemingsnummer : 0864.362.149.

Faillissementsnummer : 20112306.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : VINCENT FIZAINÉ, DORPSSTRAAT RES. EDELWEISS 52, BUS A4, 3404 ATTENHOVEN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37339)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ANDRE CLEANING SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RUE EECKELAERS 22.

Numéro d'entreprise : 0890.837.310.

Numéro de faillite : 20111543.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : LUC THIJS, AVENUE HENRY DUNANT 64/B045, 1140 EVERE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37340)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ANDRE CLEANING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NOODE, EECKELAERSSTRAAT 22.

Ondernemingsnummer : 0890.837.310.

Faillissementsnummer : 20111543.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : LUC THIJS, HENRY DUNANTLAAN 64/B045, 1140 EVERE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37340)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de FREZIA SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DE L'INDEPENDANCE 64.

Numéro d'entreprise : 0472.125.328.

Numéro de faillite : 20120128.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : SMEESTERS, MARCO, ADRESSE INCONNUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37341)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van FREZIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, ONAFHANKELIJKHEIDSTRAAT 64.

Ondernemingsnummer : 0472.125.328.

Faillissementsnummer : 20120128.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : SMEESTERS MARCO, ADRES ONBEKEND.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37341)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TSATSIS EPAMINONDAS, domicilié à 1190 FOREST, AVENUE BESME 75, BTE 0002.

Numéro d'entreprise : 0537.120.573.

Numéro de faillite : 20101190.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

PAS EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37342)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van TSATSIS EPAMINONDAS, wonende te 1190 VORST, BESMELAAN 75, BUS 0002.

Ondernemingsnummer : 0537.120.573.

Faillissementsnummer : 20101190.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

NIET VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37342)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de FP INVEST SA, avec siège social à 1020 LAEKEN, AVENUE DE L'ARAUCARIA 33.

Numéro d'entreprise : 0869.910.450.

Numéro de faillite : 20120127.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : FRANÇOIS PAUMELLE, ADRESSE INCONNUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37343)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van FP INVEST NV, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, ARAUCARIALAAN 33.

Ondernemingsnummer : 0869.910.450.

Faillissementsnummer : 20120127.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : FRANÇOIS PAUMELLE, ADRES ONBEKEND.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37343)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TECH-IMO CONSEILS SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE FELIX DE CUYPER 37.

Numéro d'entreprise : 0894.275.167.

Numéro de faillite : 20112294.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : PASCAL TERCLAVENS, RUE FELIX DE CUYPER 37, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37344)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van TECH-IMO CONSEILS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, FELIX DE CUYPERSTRAAT 37.

Ondernemingsnummer : 0894.275.167.

Faillissementsnummer : 20112294.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : PASCAL TERCLAUVENS, FELIX DE CUYPERSTRAAT 37, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37344)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de OKEI.COM SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, BOULEVARD PAEPSEM 11B/1A.

Numéro d'entreprise : 0876.020.856.

Numéro de faillite : 20112298.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : MANUEL DA FONSECA CARDOSO, RUE DE BOSNIE 95, 1060 SAINT-GILLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37345)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van OKEI.COM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, PAAPSEMLAAN 11B/1A.

Ondernemingsnummer : 0876.020.856.

Faillissementsnummer : 20112298.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : MANUEL DA FONSECA CARDOSO, BOSNIESTRAAT 95, 1060 SINT-GILLIS.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37345)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de CENTRE EUROPEEN DES GREFFES ET DES, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT 138.

Numéro d'entreprise : 0880.057.046.

Numéro de faillite : 20111050.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : SPRL PASCAL ZLOTZISTY, RUE DE MAUBEUGE 39, 75009 PARIS (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37346)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van CENTRE EUROPEEN DES GREFFES ET DES IMPLANTATIONS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, FRANKLIN ROOSEVELTLAAN 138.

Ondernemingsnummer : 0880.057.046.

Faillissementsnummer : 20111050.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : SPRL PASCAL ZLOTZISTY, RUE DE MAUBEUGE 39, 75009 PARIS (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37346)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AMANIA SCRL (EN LIQUIDATION), avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DU VIVIER 49.

Numéro d'entreprise : 0438.798.504.

Numéro de faillite : 20111045.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : SAÏD EL AKEL, RUE DE L'ELAN 67/1, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37347)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AMANIA CVBA (IN VEREFFENING), met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, VISVIJVERSTRAAT 49.

Ondernemingsnummer : 0438.798.504.

Faillissementsnummer : 20111045.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : SAÏD EL AKEL, ELANDSTRAAT 67/1, 1170 WATERMAAL-BOSVOORDE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37347)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LAACHACH SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE ROGIER 127.

Numéro d'entreprise : 0463.371.077.

Numéro de faillite : 20111546.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : KHALID LAACHACH, RUE VANDERMEERCH 01, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37348)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LAACHACH BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, ROGIERLAAN 127.

Ondernemingsnummer : 0463.371.077.

Faillissementsnummer : 20111546.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : KHALID LAACHACH, VANDERMEERCH-
STRAAT 01, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37348)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de KER BUSINESS SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE COENRAETS 6.

Numéro d'entreprise : 0881.902.323.

Numéro de faillite : 20111544.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : VALERIE COLMANT, BOULEVARD EMILE BOCK-
STAEEL 382, 1020 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37349)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van KER BUSINESS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, COENRAETSSTRAAT 6.

Ondernemingsnummer : 0881.902.323.

Faillissementsnummer : 20111544.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : VALERIE COLMANT, EMILE BOCKSTAELLAAN 382,
1020 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37349)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ADAMS VOYAGES SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, BOULEVARD DE L'ABATTOIR 14.

Numéro d'entreprise : 0865.349.371.

Numéro de faillite : 20100234.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateur : HICHAM OUASSASSI, AVENUE DE L'OREE 14/7,
1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37350)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ADAMS VOYAGES BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, SLACHTHUISLAAN 14.

Ondernemingsnummer : 0865.349.371.

Faillissementsnummer : 20100234.

Curator : Mr. GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Vereffenaar : HICHAM OUASSASSI, ZOOMLAAN 14/7,
1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37350)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de AGC SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE VAN SOUST 102.

Numéro d'entreprise : 0887.053.518.

Numéro de faillite : 20111227.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateur : ADRIANA RUTOLO, VIA S D'ACQUISTO 54,
CHIANTI (ITALIE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37351)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van AGC BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, VAN SOUSTSTRAAT 102.

Ondernemingsnummer : 0887.053.518.

Faillissementsnummer : 20111227.

Curator : Mr. GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Vereffenaar : ADRIANA RUTOLO, VIA S D'ACQUISTO 54, CHIANTI
(ITALIE).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37351)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de CHOROK SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, BOULEVARD EMILE BOCKSTAEL 260.

Numéro d'entreprise : 0861.930.023.

Numéro de faillite : 20121297.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateur : RACHID CHAOUCH, MECHELSTRAAT 42/2,
1800 VILVOORDE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37352)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van CHOROK BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, EMILE BOCKSTAELLAAN 260.

Ondernemingsnummer : 0861.930.023.

Faillissementsnummer : 20121297.

Curator : Mr. GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Vereffenaar : RACHID CHAOUCH, MECHELSTRAAT 42/2, 1800 VILVOORDE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37352)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de GLOBAL BUSINESS EN MARKETING SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, PLACE DE LA MINOTERIE 10.

Numéro d'entreprise : 0811.937.114.

Numéro de faillite : 20130839.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateurs : MOHAMED SELLANI ET NADIA SELLANI, EL OUFA, CASABLANCA (MAROC).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37353)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van GLOBAL BUSINESS EN MARKETING SPRL, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, AKAROVA-PLEIN 10.

Ondernemingsnummer : 0811.937.114.

Faillissementsnummer : 20130839.

Curator : Mr. GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Vereffenaars : MOHAMED SELLANI EN NADIA SELLANI, EL OUFA, CASABLANCA (MAROCCO).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37353)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de IMPEXKO SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE DE LA POSTE 139.

Numéro d'entreprise : 0885.885.360.

Numéro de faillite : 20110678.

Curateur : Me GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Liquidateur : ASENOV IVAN DIMITROV, RUE DU CADRAN 5, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37354)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van IMPEXKO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, POSTSTRAAT 139.

Ondernemingsnummer : 0885.885.360.

Faillissementsnummer : 20110678.

Curator : Mr. GUTMANN LE PAIGE, MAIA.

Vereffenaar : ASENOV IVAN DIMITROV, UURPLAATSTRAAT 5, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37354)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de RAMY-CO BELGIQUE SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE VANDER-DUSSEN 79.

Numéro d'entreprise : 0878.911.357.

Numéro de faillite : 20122481.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : EL KHADJIL, RUE VAN MALE DE GHORAIN 3, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37355)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van RAMY-CO BELGIQUE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, VANDERDUSSENSTRAAT 79.

Ondernemingsnummer : 0878.911.357.

Faillissementsnummer : 20122481.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : EL KHADJIL, VAN MALE DE GHORAINSTRAAT 3, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37355)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de VIGAUFRA SA, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE DE LA BELLE AU BOIS DORMANT 29.

Numéro d'entreprise : 0433.359.871.

Numéro de faillite : 20121552.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : EGON VAN GOIDSENHOVEN, AVENUE DE LA COURONNE 480, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37356)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van VIGAUFRA NV, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, SCHOONSLAAPSTERSTRAAT 29.

Ondernemingsnummer : 0433.359.871.

Faillissementsnummer : 20121552.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : EGON VAN GOIDSENHOVEN, KROONLAAN 480, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37356)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LES PYRAMIDES SCRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE FULTON 3.

Numéro d'entreprise : 0438.325.578.

Numéro de faillite : 20130398.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : OLIVEIRA DA SILVA HUGO MIGUEL, RUE FULTON 3, 1000 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37357)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LES PYRAMIDES CVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, FULTONSTRAAT 3.

Ondernemingsnummer : 0438.325.578.

Faillissementsnummer : 20130398.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : OLIVEIRA DA SILVA HUGO MIGUEL, FULTONSTRAAT 3, 1000 BRUSSEL, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37357)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ORIENTAL BEAUTY SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE NAMUR 22.

Numéro d'entreprise : 0880.907.973.

Numéro de faillite : 20111110.

Curateur : Me HERINCKX, Catherine.

Liquidateur : EL MAJANI LAMIAA, RUE DU PEPIN 45, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37358)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ORIENTAL BEAUTY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, NAAMSESTRAAT 22.

Ondernemingsnummer : 0880.907.973.

Faillissementsnummer : 20111110.

Curator : Mr. HERINCKX, Catherine.

Vereffenaar : EL MAJANI LAMIAA, KERNSTRAAT 45, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37358)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de OC & A ESPACE BENE-LUX SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE GACHARD 88.

Numéro d'entreprise : 0465.427.180.

Numéro de faillite : 20111145.

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : CÉDRIC VERKINDERE, RUE DU VAL D'OR 16, 92150 SURESNES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37359)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van OC & A ESPACE BENELUX BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, GACHARDSTRAAT 88.

Ondernemingsnummer : 0465.427.180.

Faillissementsnummer : 20111145.

Curator : Mr. MASSART, POL.

Vereffenaar : CÉDRIC VERKINDERE, RUE DU VAL D'OR 16, 92150 SURESNES.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37359)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de SWIMS SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE DU CHATELAIN 42.

Numéro d'entreprise : 0477.521.496.

Numéro de faillite : 20090262.

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : GUILLAUME T'KINT DE ROSENBEKE, RUE WASHINGTON 45, 1050 IXELLES, RADIE POUR L'IRLANDE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37360)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van SWIMS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, KASTELEINSPLEIN 42.

Ondernemingsnummer : 0477.521.496.

Faillissementsnummer : 20090262.

Curator : Mr. MASSART, POL.

Vereffenaar : GUILLAUME T'KINT DE ROOSENBEKE, WASHINGTONSTRAAT 45, 1050 ELSENE, GESCHRAPT VOOR IERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37360)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LGAL PARTNERS SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU CARDINAL 42.

Numéro d'entreprise : 0878.191.775.

Numéro de faillite : 20111146.

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : GAETANO LOVERDE, AVENUE DAILLY 257, 1030 SCHAARBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37361)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LGAL PARTNERS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, KARDINAALSTRAAT 42.

Ondernemingsnummer : 0878.191.775.

Faillissementsnummer : 20111146.

Curator : Mr. MASSART, POL.

Vereffenaar : GAETANO LOVERDE, DAILLYLAAN 257, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37361)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de COBAT RENOV SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE EMILE FERON 56.

Numéro d'entreprise : 0872.090.871.

Numéro de faillite : 20130005.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : TIMOTHEE JAMES DEMUYNCK, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37362)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van COBAT RENOV BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, EMILE FERONSTRAAT 56.

Ondernemingsnummer : 0872.090.871.

Faillissementsnummer : 20130005.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : TIMOTHEE JAMES DEMUYNCK, ONBEKEND BIJ HET RIJKSREGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37362)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de BUSINESS INNOVATION CONCEPT SA, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 304.

Numéro d'entreprise : 0463.876.863.

Numéro de faillite : 20122496.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : GUY VAN GUCHT, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL, dernière adresse : AAIGENDORP 91, 9420 AAIGEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37363)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van BUSINESS INNOVATION CONCEPT NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 304.

Ondernemingsnummer : 0463.876.863.

Faillissementsnummer : 20122496.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : GUY VAN GUCHT, ONBEKEND BIJ HET RIJKSREGISTER, LAATSTE ADRES : AAIGENDORP 91, 9420 AAIGEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37363)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LE MARQUIS SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, BOULEVARD DU CENTENAIRE 20, B 7.

Numéro d'entreprise : 0880.253.422.

Numéro de faillite : 20100831.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : CHRISTOPHE VANELDEREN, RUE DE LA CROIX ROUGE 1/A-22, 7000 MONS, proposé à la radiation d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37364)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LE MARQUIS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, EEUWFEESTLAAN 20, B 7.

Ondernemingsnummer : 0880.253.422.

Faillissementsnummer : 20100831.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : CHRISTOPHE VANELDEREN, RUE DE LA CROIX ROUGE 1/A-22, 7000 MONS, voorstel tot schrapping.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37364)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ENASSIM SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, CHAUSSEE DE NEERSTALLE 73.

Numéro d'entreprise : 0810.729.463.

Numéro de faillite : 20121657.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : ACHALHI M'HAMED, RUE EMILE SERGIJSELS 39/ET 03, 1081 KOEKELBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37365)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ENASSIM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, NEERSTALSESTEENWEG 73.

Ondernemingsnummer : 0810.729.463.

Faillissementsnummer : 20121657.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : ACHALHI M'HAMED, EMILE SERGIJSELS-STRAT 39/VER. 03, 1081 KOEKELBERG.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37365)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de A.C.H. GROUP CONSTRUCT SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE VICTOR ROUSSEAU 124.

Numéro d'entreprise : 0888.581.762.

Numéro de faillite : 20121659.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : SAID ACHOUR, RUE DU PRINCE ALBERT 21, 7140 MORLANWELZ.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37366)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van A.C.H. GROUP CONSTRUCT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, VICTOR ROUSSEAU 124.

Ondernemingsnummer : 0888.581.762.

Faillissementsnummer : 20121659.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : SAID ACHOUR, RUE DU PRINCE ALBERT 21, 7140 MORLANWELZ.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37366)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de GYPRO-LINES SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM 39.

Numéro d'entreprise : 0897.058.473.

Numéro de faillite : 20122280.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : NUNO MIGUEL FREITAS CARDOSO, CHEMIN DU CROLY 14, BTE 22, 1430 QUENAST, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37367)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van GYPRO-LINES BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, BISCHOFFSHEIMLAAN 39.

Ondernemingsnummer : 0897.058.473.

Faillissementsnummer : 20122280.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : NUNO MIGUEL FREITAS CARDOSO, CHEMIN DU CROLY 14, BUS 22, 1430 QUENAST, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37367)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de BUSINESS TRADING IMPORT EXPORT SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DES FRIPIERS 15/348.

Numéro d'entreprise : 0871.038.818.

Numéro de faillite : 20122282.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : MOUSTAPHA SANO, RUE DE LA FRATERNITE 4, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37368)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van BUSINESS TRADING IMPORT EXPORT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, KLEERKOPERSSTRAAT 15/348.

Ondernemingsnummer : 0871.038.818.

Faillissementsnummer : 20122282.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : MOUSTAPHA SANO, BROEDERSCHAPSTRAAT 4, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37368)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de INVESYS HOLDING SA, avec siège social à 1050 BRUXELLES-5, AVENUE LOUISE 331-333.

Numéro d'entreprise : 0474.833.707.

Numéro de faillite : 20130436.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateurs : CAROLINE HOOGSTEYNS, PRIERSTERLINDE-STRAAT 97, 1850 GRIMBERGEN; ANN LAVRYSEN, KERKENBOS 106/A, 2812 MECHELEN; HILDE WALRAEVENS, DEDENDERHOUTEMBAAN 56, 9400 NINOVE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37369)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van INVESYS HOLDING NV, met maatschappelijke zetel te 1050 BRUSSEL, LOUIZALAAN 331-333.

Ondernemingsnummer : 0474.833.707.

Faillissementsnummer : 20130436.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaars : CAROLINE HOOGSTEYNS, PRIESTERLINDE-STRAAT 97, 1850 GRIMBERGEN; ANN LAVRYSEN, KERKENBOS 106/A, 2812 MECHELEN; HILDE WALRAEVENS, DEDENDERHOUTEMBAAN 56, 9400 NINOVE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37369)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LAMIAE SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE THEODORE VERHAEGEN 196.

Numéro d'entreprise : 0881.019.524.

Numéro de faillite : 20130437.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : DAVID DECHE, AVENUE DU KARREVELD 5, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37370)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LAMIAE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, THEODORE VERHAEGENSTRAAT 196.

Ondernemingsnummer : 0881.019.524.

Faillissementsnummer : 20130437.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : DAVID DECHE, KARREVELDLAAN 5, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37370)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de PARQNEUF SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RUE DU MERIDIEN 48.

Numéro d'entreprise : 0479.270.268.

Numéro de faillite : 20130438.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : SVETOSLAV STEFANOC IVANOV, RUE DU MERIDIEN 48/4, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37371)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van PARQNEUF BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, MIDDAGLIJNSTRAAT 48.

Ondernemingsnummer : 0479.270.268.

Faillissementsnummer : 20130438.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : SVETOSLAV STEFANOC IVANOV, MIDDAGLIJNSTRAAT 48/4, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37371)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ALSAN MAINTENANCE SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE, RUE WILLEMS 14/20.

Numéro d'entreprise : 0819.528.650.

Numéro de faillite : 20130441.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : ADRIAN TOFAN, RUE DU FOYER SCHAERBEEKOIS 27, 1030 SCHAERBEEK, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37372)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ALSAN MAINTENANCE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, WILLEMSSTRAAT 14/20.

Ondernemingsnummer : 0819.528.650.

Faillissementsnummer : 20130441.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : ADRIAN TOFAN, SCHAARBEEKSE HAARDSTRAAT 27, 1030 SCHAARBEEK, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37372)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de SBS CARS SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE CARTON DE WIART 141.

Numéro d'entreprise : 0881.495.715.

Numéro de faillite : 20121340.

Curateur : Me VANDAMME, ALAIN G.

Liquidateur : IMAD BATOCH, AVENUE CARTON WIART 141, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37373)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van SBS CARS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, CARTON DE WIARTLAAN 141.

Ondernemingsnummer : 0881.495.715.

Faillissementsnummer : 20121340.

Curator : Mr. VANDAMME, ALAIN G.

Vereffenaar : IMAD BATOCH, CARTON DE WIARTLAAN 141, 1090 JETTE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37373)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de SAVEURS DE LA MEDITERRANEE SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, PLACE JEAN GABIN 2/20.

Numéro d'entreprise : 0820.468.263.

Numéro de faillite : 20121338.

Curateur : Me VANDAMME, ALAIN G.

Liquidateur : SANCHEZ FERNANDES ROBERTO, OMER DE VIDTSLAAN 50, BTE 6, 1760 ROOSDAEL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37374)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van SAVEURS DE LA MEDITERRANEE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, JEAN GABIN PLEIN 2/20.

Ondernemingsnummer : 0820.468.263.

Faillissementsnummer : 20121338.

Curator : Mr. VANDAMME, ALAIN G.

Vereffenaar : SANCHEZ FERNANDES ROBERTO, OMER DE VIDTSLAAN 50, BUS 6, 1760 ROOSDAAL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37374)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de DM GROUP SPRL, avec siège social à 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, CHAUSSEE DE VILVORDE 146.

Numéro d'entreprise : 0810.640.579.

Numéro de faillite : 20130046.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : MARC THIBAUT, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37375)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van DM GROUP BVBA, met maatschappelijke zetel te 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, VILVOORDSELAAN 146.

Ondernemingsnummer : 0810.640.579.

Faillissementsnummer : 20130046.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : MARC THIBAUT, ONBEKEND BIJ HET RIJKS-REGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37375)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de NEW WORLD SCRI, avec siège social à 1030 SCHAARBEEK, RUE GENERAL EENENS 32.

Numéro d'entreprise : 0899.054.990.

Numéro de faillite : 20130043.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : AYOUB BENKACEM, BRUSSELSESTEENWEG 703, 3090 OVERIJSE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37376)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van NEW WORLD CVOA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, GENERAAL EENENSSTRAAT 32.

Ondernemingsnummer : 0899.054.990.

Faillissementsnummer : 20130043.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : AYOUB BENKACEM, BRUSSESESTEENWEG 703, 3090 OVERIJSE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37376)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de EXPO BUSINESS SPRL, avec siège social à 4000 LIEGE-1, RUE MOTRAGNARD 7.

Numéro d'entreprise : 0899.384.790.

Numéro de faillite : 20130044.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : REMI LEPAISSANT, CHAUSSEE DES PRES 5/0021, 4020 LIEGE, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37377)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van EXPO BUSINESS BVBA, met maatschappelijke zetel te 4000 LIEGE-1, RUE MOTRAGNARD 7.

Ondernemingsnummer : 0899.384.790.

Faillissementsnummer : 20130044.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : REMI LEPAISSANT, CHAUSSEE DES PRES 5/0021, 4020 LIEGE, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37377)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LAZER CONSTRUCT SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, RUE LEOPOLD I 319.

Numéro d'entreprise : 0898.942.550.

Numéro de faillite : 20130049.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : ALEX REMY, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 921/3, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37378)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LAZER CONSTRUCT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, LEOPOLD I-STRAAT 319.

Ondernemingsnummer : 0898.942.550.

Faillissementsnummer : 20130049.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : ALEX REMY, ALSEMBERGSESTEENWEG 921/3, 1180 UKKEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37378)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de JAM-TEAM SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE CHARLES WOESTE 171, BTE 4.

Numéro d'entreprise : 0889.171.977.

Numéro de faillite : 20130048.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : MAREK KOCZAN, AVENUE CHARLES WOESTE 171/0004, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37379)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van JAM-TEAM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, CHARLES WOESTELAAN 171, BUS 4.

Ondernemingsnummer : 0889.171.977.

Faillissementsnummer : 20130048.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : MAREK KOCZAN, CHARLES WOESTELAAN 171/0004, 1090 JETTE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37379)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de OUCHEN EL HASSAN, domicilié à 1180 UCCLE, RUE DU DOYENNE 73.

Numéro d'entreprise : 0826.790.386.

Numéro de faillite : 20121204.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, NON EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37380)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van OUCHEN EL HASSAN, wonende te 1180 UKKEL, DEKENIJSTRAAT 73.

Ondernemingsnummer : 0826.790.386.

Faillissementsnummer : 20121204.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, NIET VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37380)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de ATILI SPRL, avec siège social à 1020 LAEKËN, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE91.

Numéro d'entreprise : 0889.073.195.

Numéro de faillite : 20101086.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : TOLGOHAN ATILI, RUE DU GENERAL MICHEL 4, 1120 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37381)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van ATILI BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, KERKVELDSTRAAT 91.

Ondernemingsnummer : 0889.073.195.

Faillissementsnummer : 20101086.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : TOLGOHAN ATILI, GENERAAL MICHELSTRAAT 4, 1120 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37381)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de EMPORIUM FITNESS SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU MIDI 94.

Numéro d'entreprise : 0833.133.889.

Numéro de faillite : 20130114.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : LINDA MEFTAHI, RUE DU MIDI 26, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37382)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van EMPORIUM FITNESS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ZUIDSTRAAT 94.

Ondernemingsnummer : 0833.133.889.

Faillissementsnummer : 20130114.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : LINDA MEFTAHI, ZUIDSTRAAT 26, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37382)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de POELES - EAU - GAZ SCRL, avec siège social à 1140 EVERE, RUE F. VANDE MAELE 22.

Numéro d'entreprise : 0426.703.196.

Numéro de faillite : 20121668.

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : OVIDO MARIA MONTES PIQUERO, RUE JACQUES JANSEN 19, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37383)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van POELES - EAU - GAZ CVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 EVERE, F. VANDE MAELESTRAAT 22.

Ondernemingsnummer : 0426.703.196.

Faillissementsnummer : 20121668.

Curator : Mr. MASSART, POL.

Vereffenaar : OVIDO MARIA MONTES PIQUERO, JACQUES JANSENSTRAAT 19, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37383)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de LSD AND CO SCRI, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE D'ANDERLECHT 90.

Numéro d'entreprise : 0873.932.089.

Numéro de faillite : 20090337.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane.

Liquidateur : FRANCIS GEORGES EDMOND BOTTELLE, BOULEVARD ANSPACH 119, 1000 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37384)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van LSD AND CO CVOA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ANDERLECHTSTRAAT 90.

Ondernemingsnummer : 0873.932.089.

Faillissementsnummer : 20090337.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane.

Vereffenaar : FRANCIS GEORGES EDMOND BOITELLE, ANSPACHLAAN 119, 1000 BRUSSEL, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37384)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de BRUSSELS ESTATE SA, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, PLACE ROUPPE 15.

Numéro d'entreprise : 0462.499.463.

Numéro de faillite : 20102019.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateurs : NACERA HADDOU, RUE MERCELIS 11, 1050 IXELLES; OURAGHI ABDELHAKIM, BOULEVARD LAMBERMONT 276, 1030 SCHAARBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37385)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van BRUSSELS ESTATE NV, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ROUPPE PLEIN 15.

Ondernemingsnummer : 0462.499.463.

Faillissementsnummer : 20102019.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaars : NACERA HADDOU, MERCELISSTRAAT 11, 1050 ELSENE ; OURAGHI ABDELHAKIM, LAMBERMONT-LAAN 276, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37385)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de EFFECT BOX SPRL, avec siège social à 1082 BERCEM-SAINTE-AGATHE, AVENUE JOSSE GOFFIN 34.

Numéro d'entreprise : 0815.847.006.

Numéro de faillite : 20131180.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : OLIVIER MAYOR, RUE JOSEPH MERTENS 30, 1082 BERCEM-SAINTE-AGHATE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37386)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van EFFECT BOX BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, JOSSE GOFFINLAAN 34.

Ondernemingsnummer : 0815.847.006.

Faillissementsnummer : 20131180.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : OLIVIER MAYOR, JOSEPH MERTENSSTRAAT 30, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37386)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de FINANCIAL AND INDUSTRIAL MANAGEMENT SA, avec siège social à 1030 SCHAARBEEK, RUE FRANÇOIS NAVEZ 91-93.

Numéro d'entreprise : 0416.235.809.

Numéro de faillite : 20060589.

Curateur : Me D'IETEREN, ALAIN.

Liquidateur : JEAN PAUL FRANCOQ, RUE DU BOIS DE LA LOGE 3, 6567 MERBES-LE-CHATEAU.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37387)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van FINANCIAL AND INDUSTRIAL MANAGEMENT NV, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, FRANÇOIS NAVEZSTRAAT 91-93.

Ondernemingsnummer : 0416.235.809.

Faillissementsnummer : 20060589.

Curator : Mr. D'IETEREN, ALAIN.

Vereffenaar : JEAN PAUL FRANCOQ, RUE DU BOIS DE LA LOGE 3, 6567 MERBES-LE-CHATEAU.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37387)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de ETABLISSEMENTS WALTER VANDER PLAETSEN SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CHAUSSEE DE MONS 679.

Numéro d'entreprise : 0402.667.487.

Numéro de faillite : 20122428.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : VANDER PLAETSENT JEANINE, BOULEVARD EDMOND MACTHENS 127/6, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37388)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van ETABLISSEMENTS WALTER VANDER PLAETSEN BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BERGENSESTEENWEG 679.

Ondernemingsnummer : 0402.667.487.

Faillissementsnummer : 20122428.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaar : VANDER PLAETSENT, JEANINE, EDMOND MACHTENS LAAN 127/6, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37388)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de MBIA KAZADI MWADIAMVITA, domicilié à 1180 UCCLE, AVENUE CHATEAU DE WALZIN 6/12.

Numéro d'entreprise : 0759.359.649.

Numéro de faillite : 20130555.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE, NON EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37389)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van MBIA KAZADI MWADIAMVITA, wonende te 1180 UKKEL, KASTEEL DE WALZINLAAN 6/12.

Ondernemingsnummer : 0759.359.649.

Faillissementsnummer : 20130555.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE, NIET VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37389)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de BELKERO SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE GACHARD 88.

Numéro d'entreprise : 0885.986.023.

Numéro de faillite : 20111048.

Curateur : Me GODFROID, YVES.

Liquidateur : KHEIREDDINE BEDDIAF, BOULEVARD SAINT-GERMAIN 82, 75005 PARIS (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37390)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van BELKERO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, GACHARDSTRAAT 88.

Ondernemingsnummer : 0885.986.023.

Faillissementsnummer : 20111048.

Curator : Mr. GODFROID, YVES.

Vereffenaar : KHEIREDDINE BEDDIAF, BOULEVARD SAINT-GERMAIN 82, 75005 PARIS (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37390)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de NVS-GROUP - NET VIDEO SECURITY BELGIUM SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE DE PARME 92.

Numéro d'entreprise : 0884.930.703.

Numéro de faillite : 20121660.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : RADU ION, RUE DE SERBIE 85/003, 1190 FOREST, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37391)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van NVS-GROUP - NET VIDEO SECURITY BELGIUM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, PARMASRAAT 92.

Ondernemingsnummer : 0884.930.703.

Faillissementsnummer : 20121660.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : RADU ION, SERVIESTRAAT 85/003, 1190 VORST, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37391)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de PIRSOU SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CHAUSSEE DE MONS 873.

Numéro d'entreprise : 0885.662.656.

Numéro de faillite : 20110477.

Curateur : Me VANDAMME, ALAIN G.

Liquidateur : RAYMOND PIRSOU, RUE DOCTEUR ZAMENHOF 20, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37392)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van PIRSOUL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BERGENSESTEENWEG 873.

Ondernemingsnummer : 0885.662.656.

Faillissementsnummer : 20110477.

Curator : Mr. VANDAMME, ALAIN G.

Vereffenaar : RAYMOND PIRSOUL, DOKTER ZAMENHOF-STRAAT 20, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37392)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de BIJ LIDIA SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE EMILE VERHAEREN 38/40.

Numéro d'entreprise : 0898.282.455.

Numéro de faillite : 20121105.

Curateur : Me VANDAMME, ALAIN G.

Liquidateur : CRUZ, FRANCIS, RUE DE RUSSIE 45/0002, 1060 SAINT-GILLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37393)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van BIJ LIDIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, EMILE VERHAERENLAAN 38/40.

Ondernemingsnummer : 0898.282.455.

Faillissementsnummer : 20121105.

Curator : Mr. VANDAMME, ALAIN G.

Vereffenaar : CRUZ, FRANCIS, RUSLANDSTRAAT 45/0002, 1060 SINT-GILLIS.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37393)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de CARLISON CONSULTING SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, BOULEVARD SAINT-MICHEL 47.

Numéro d'entreprise : 0867.708.055.

Numéro de faillite : 20111711.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : KEN REIST, IM HOF 11, 5073 GIPF - OBERFRICK (SUISSE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37394)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van CARLISON CONSULTING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, SINT-MICHIELSLAAN 47.

Ondernemingsnummer : 0867.708.055.

Faillissementsnummer : 20111711.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : KEN REIST, IM HOF 11, 5073 GIPF - OBERFRICK (ZWITSERLAND).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37394)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de AUTO-EMRE SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, CHAUSSEE D'ANVERS 338.

Numéro d'entreprise : 0863.792.423.

Numéro de faillite : 20110882.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : IBRAHIM ERGUN, RUE PETITE AIRE 49, 6061 CHARLEROI.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37395)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van AUTO-EMRE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ANTWERPSESTEENWEG 338.

Ondernemingsnummer : 0863.792.423.

Faillissementsnummer : 20110882.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaar : IBRAHIM ERGUN, RUE PETITE AIRE 49, 6061 CHARLEROI.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37395)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de TENDANCE ACTUELLE SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE BROGNIEZ 19.

Numéro de faillite : 20011139.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane.

Liquidateur : RAHIMA MATALLAH, AVENUE DE SAIO 19/4, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37396)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van TENDANCE ACTUELLE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BROGNIESTRAAT 19.

Faillissementsnummer : 20011139.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane.

Vereffenaar : RAHIMA MATALLAH, SAIOLAAN 19/4, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37396)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de A2 RENOVATION ET NETTOYAGE SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE BEL-AIR 127.

Numéro d'entreprise : 0899.365.786.

Numéro de faillite : 20130081.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur : SERBAN BATOG, AVENUE BEL AIR 127, 1180 UCCLE, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37397)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van A2 RENOVATION ET NETTOYAGE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, SCHOON UITZICHTLAAN 127.

Ondernemingsnummer : 0899.365.786.

Faillissementsnummer : 20130081.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC.

Vereffenaar : SERBAN BATOG, SCHOON UITZICHTLAAN 127, 1180 UKKEL, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37397)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de JMF3 SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE LA PRESSE 4.

Numéro d'entreprise : 0807.219.152.

Numéro de faillite : 20110812.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur : HENRI APREMONT, AVENUE DU PRINCE D'ORANGE 148, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37398)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van JMF3 BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, DRUKPERSSTRAAT 4.

Ondernemingsnummer : 0807.219.152.

Faillissementsnummer : 20110812.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC.

Vereffenaar : HENRI APREMONT, PRINS VAN ORANJELAAN 148, 1180 UKKEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37398)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de CARTE A PUCE SPRL, avec siège social à 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE, RUE DU DUC 97.

Numéro d'entreprise : 0866.754.980.

Numéro de faillite : 20120288.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC.

Liquidateur : OLIVIER EECKOUT, AVENUE DU COURONNEMENT 136, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37399)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van CARTE A PUCE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1150 SINT-PIETERS-WOLUWE, HERTOEGSTRAAT 97.

Ondernemingsnummer : 0866.754.980.

Faillissementsnummer : 20120288.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC.

Vereffenaar : OLIVIER EECKOUT, KRONINGSLAAN 136, 1150 SINT-PIETERS-WOLUWE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37399)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de WALK THE LINE SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, CHAUSSEE DE WATERLOO 525A.

Numéro d'entreprise : 0828.218.563.

Numéro de faillite : 20120649.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : AUDREY JAGER, RUE JULES LEJEUNE 6, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37400)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van WALK THE LINE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, WATERLOOSESTEENWEG 525A.

Ondernemingsnummer : 0828.218.563.

Faillissementsnummer : 20120649.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : AUDREY JAGER, JULES LEJEUNESTRAAT 6, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37400)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de COBRA REINIGINGS-TECHNIEK-TECHNIQUE DE, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE DE SUISSE 17.

Numéro d'entreprise : 0450.045.059.

Numéro de faillite : 20051176.

Curateur : Me DE ROY, Frans.

Liquidateur : GOENEE, BRAM, STRADA NOVA 182, BRASON (ROUMANIE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37401)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van COBRA REINIGINGSTECHNIEK-TECHNIQUE DE, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, ZWITSERLAND-STRAAT 17.

Ondernemingsnummer : 0450.045.059.

Faillissementsnummer : 20051176.

Curator : Mr. DE ROY, Frans.

Vereffenaar : GOENEE, BRAM, STRADA NOVA 182, BRASON (ROUMANIE).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37401)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de UNDRRESSED INTERNATIONAL SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DE L'AQUEDUC 58.

Numéro de faillite : 20001263.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : LUC VINCENT, AVENUE VANDERAHEY 49, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37402)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van UNDRRESSED INTERNATIONAL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, AQUADUCTSTRAAT 58.

Faillissementsnummer : 20001263.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : LUC VINCENT, VANDERAEYLAAN 49, 1180 UKKEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37402)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de MANAGEMENT AND MARKETING CONSULT SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE FRANÇOIS NAVEZ 91-93.

Numéro d'entreprise : 0419.760.174.

Numéro de faillite : 20060587.

Curateur : Me D'IETEREN, ALAIN.

Liquidateur : JEAN-PAUL FRANCK, RUE DU BOIS DE LA LOGE 3, 6567 MERBES-LE-CHATEAU.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37403)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van MANAGEMENT AND MARKETING CONSULT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, FRANÇOIS NAVEZSTRAAT 91-93.

Ondernemingsnummer : 0419.760.174.

Faillissementsnummer : 20060587.

Curator : Mr. D'IETEREN, ALAIN.

Vereffenaar : JEAN-PAUL FRANCK, RUE DU BOIS DE LA LOGE 3, 6567 MERBES-LE-CHATEAU.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (37403)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de VIBELCO SCRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE GUILLAUME GILBERT 14.

Numéro d'entreprise : 0433.698.876.

Numéro de faillite : 20080006.

Curateur : Me D'IETEREN, ALAIN.

Liquidateurs : HA VAN HIEP ET LAM THI THAO, CHAUSSEE DE BOONDAEL 538, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (37404)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van VIBELCO CVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, GUILLAUME GILBERTLAAN 14.

Ondernemingsnummer : 0433.698.876.

Faillissementsnummer : 20080006.

Curator : Mr. D'IETEREN, ALAIN.

Vereffenaars : HA VAN HIEP EN LAM THI THAO, BOONDAALSE-STEENWEG 538, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37404)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de SCF ALEGRIA SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, CHAUSSEE DE CHARLEROI 227.

Numéro d'entreprise : 0823.120.125.

Numéro de faillite : 20121537.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : FABIANE SILVA COUTO, AVENUE LOUISE 179, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37405)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van SCF ALEGRIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, CHARLEROIESTEENWEG 227.

Ondernemingsnummer : 0823.120.125.

Faillissementsnummer : 20121537.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : FABIANE SILVA COUTO, LOUZALAAN 179, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37405)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de FINANCIERE DU TERRIER SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DU LUXEMBOURG 43.

Numéro d'entreprise : 0884.427.984.

Numéro de faillite : 20130106.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateurs : BOULENGIER, FREDERIC, RUE DU LUXEMBOURG 43/1, 1050 IXELLES; BOULENGIER, ALEXANDRE, RUE FLOTTE A PAROIS 20, 7870 LOMBISE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37406)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van FINANCIERE DU TERRIER BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LUXEMBURGSTRAT 43.

Ondernemingsnummer : 0884.427.984.

Faillissementsnummer : 20130106.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaars : BOULENGIER, FREDERIC, LUXEMBURGSTRAT 43/1, 1050 ELSENE; BOULENGIER, ALEXANDRE, RUE FLOTTE A PAROIS 20, 7870 LOMBISE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37406)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de POLBUD SPRL, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, CHAUSSEE DE CHARLEROI 275.

Numéro d'entreprise : 0478.336.001.

Numéro de faillite : 20112555.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : KRYSIUK ZBIGNIEW, PEPINGSESTEENWEG 137, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37407)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van POLBUD BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, CHARLEROIESTEENWEG 275.

Ondernemingsnummer : 0478.336.001.

Faillissementsnummer : 20112555.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : KRYSIUK ZBIGNIEW, PEPINGSESTEENWEG 137, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37407)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de SOON INTERNATIONAL SA, avec siège social à 1083 GANSHOREN, RUE PRINCE BAUDOUIIN 69.

Numéro d'entreprise : 0831.957.518.

Numéro de faillite : 20122116.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateurs : SAS SOON, RUE CHARLES 14, 75004 PARIS (FRANCE); OLIVIER DE LARUE DARGERIE, RUE DE LA PAIX 94BIS, 94170 LE PERREUX SUR MARNE (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37408)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van SOON INTERNATIONAL NV, met maatschappelijke zetel te 1083 GANSHOREN, PRINS BOUDEWIJNSTRAAT 69.

Ondernemingsnummer : 0831.957.518.

Faillissementsnummer : 20122116.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaars : SAS SOON, RUE CHARLES 14, 75004 PARIS (FRANKRIJK); OLIVIER DE LARUE DARGERE, RUE DE LA PAIX 94BIS, 94170 LE PERREUX SUR MARNE (FRANKRIJK).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37408)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de AIDE MENAGERE SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, RUE VANDERKINDERE 112.

Numéro d'entreprise : 0885.487.759.

Numéro de faillite : 20091731.

Curateur : Me HENDERICKX, ALAIN.

Liquidateur : KAZEMI AMIR-DJAWAD, AVENUE DE L'ARBRE BALLON 28/F21, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37409)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van AIDE MENAGERE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, VANDERKINDERESTRAAT 112.

Ondernemingsnummer : 0885.487.759.

Faillissementsnummer : 20091731.

Curator : Mr. HENDERICKX, ALAIN.

Vereffenaar : KAZEMI AMIR-DJAWAD, DIKKEBEUKLAAN 28/F21, 1090 JETTE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37409)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de BIL TRANSPORT SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, BOULEVARD PAEPSEM 11/2.

Numéro d'entreprise : 0817.780.868.

Numéro de faillite : 20112367.

Curateur : Me HENDERICKX, ALAIN.

Liquidateur : R'MIKI, MOHAMED, PLACE ANNEESSENS 29, 1000 BRUXELLES, ACTUELLEMENT SANS DOMICILE FIXE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37410)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van BIL TRANSPORT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, PAAPSEMLAAN 11/2.

Ondernemingsnummer : 0817.780.868.

Faillissementsnummer : 20112367.

Curator : Mr. HENDERICKX, ALAIN.

Vereffenaar : R'MIKI, MOHAMED, ANNEESSENS PLEIN 29, 1000 BRUSSEL, THANS ZONDER WOONPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37410)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de DE MAEYER COMMUNICATION SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 149/24.

Numéro d'entreprise : 0437.493.952.

Numéro de faillite : 20090058.

Curateur : Me HENDERICKX, ALAIN.

Liquidateur : JOSEPH DE MAEYER, CHAUSSEE DE SAINT-JOB 261/12, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37411)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van DE MAEYER COMMUNICATION BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUZALAAN 149/24.

Ondernemingsnummer : 0437.493.952.

Faillissementsnummer : 20090058.

Curator : Mr. HENDERICKX, ALAIN.

Vereffenaar : JOSEPH DE MAEYER, SINT-JOBSESTEENWEG 261/12, 1180 UKKEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37411)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de TRANS DARIA SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, CHAUSSEE DE NIËOVE 87.

Numéro d'entreprise : 0874.588.325.

Numéro de faillite : 20100014.

Curateur : Me MASSART, POL.

Liquidateur : SOFIANE KHAJJOU, CHAUSSEE DE NIËOVE 89, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37412)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van TRANS DARIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, NINOOFSESTEENWEG 87.

Ondernemingsnummer : 0874.588.325.

Faillissementsnummer : 20100014.

Curator : Mr. MASSART, POL.

Vereffenaar : SOFIANE KHAJOU, NINOOFSESTEENWEG 89, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37412)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de M.S.B. TRADE SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, AVENUE JOSEPH BAECK 24.

Numéro d'entreprise : 0889.707.853.

Numéro de faillite : 20120230.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : MOHAMED BOUTAGRAT, RUE D'AUMALE 6, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37413)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van M.S.B. TRADE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, JOSEPH BAECKLAAN 24.

Ondernemingsnummer : 0889.707.853.

Faillissementsnummer : 20120230.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : MOHAMED BOUTAGRAT, AUMAESTRAAT 6, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37413)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de BELGIUM SERVICE CLEANING SPRL, avec siège social à 1083 GANSHOREN, AVENUE CHARLES-QUINT 225.

Numéro d'entreprise : 0891.634.193.

Numéro de faillite : 20111931.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : KUTLU NURI, AVENUE CHARLES QUINT 225/1, 1083 GANSHOREN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37414)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van BELGIUM SERVICE CLEANING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1083 GANSHOREN, KEIZER KARELLAAN 225.

Ondernemingsnummer : 0891.634.193.

Faillissementsnummer : 20111931.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : KUTLU NURI, KEIZER KARELLAAN 225/1, 1083 GANSHOREN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37414)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de LIVE'IT SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CHAUSSEE DE MONS 691.

Numéro d'entreprise : 0879.251.451.

Numéro de faillite : 20111182.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : MICHEL DELFOSSE, AVENUE DEMOSTHENE POPLIMONT 31, 1083 GANSHOREN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37415)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van LIVE'IT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BERGENSESTEENWEG 691.

Ondernemingsnummer : 0879.251.451.

Faillissementsnummer : 20111182.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : MICHEL DELFOSSE, DEMOSTHENE POPLIMONT-LAAN 31, 1083 GANSHOREN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37415)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de FONTAINE, ROLAND, domicilié à 1180 UCCLE, RUE CHARLES BERNAERTS 1.

Numéro d'entreprise : 0560.593.682.

Numéro de faillite : 20121118.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

EXCUSABLE EN DATE DU 18/02/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37416)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van FONTAINE ROLAND, wonende te 1180 UKKEL, CHARLES BERNAERTSSTRAAT 1.

Ondernemingsnummer : 0560.593.682.

Faillissementsnummer : 20121118.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

VERSCOONBAAR IN DATUM VAN 18/02/2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37416)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de BG KIDS SPRL, avec siège social à 1180 UCCLÉ, CHAUSSEE DE WATERLOO 1344.

Numéro d'entreprise : 0827.767.316.

Numéro de faillite : 20122544.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : CHRISTEL GUERLACHE, AVENUE JUPITER 155, BTE 13, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37417)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van BG KIDS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, WATERLOOSESTEENWEG 1344.

Ondernemingsnummer : 0827.767.316.

Faillissementsnummer : 20122544.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : CHRISTEL GUERLACHE, JUPITERLAAN 155, BUS 13, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37417)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de ROYEMANS, JOHNNY, domicilié à 1083 GANSHOREN, RUE DES FRANCHISES 8/1/1.

Numéro d'entreprise : 0558.806.112.

Numéro de faillite : 20121792.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37418)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van ROYEMANS, JOHNNY, wonende te 1083 GANSHOREN, VRIJDOMMENSTRAAT 8/1/1.

Ondernemingsnummer : 0558.806.112.

Faillissementsnummer : 20121792.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

VERSCOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37418)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14-10-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de FITRAM SA (EN LIQUIDATION), avec siège social à 1050 IXELLES, PLACE STEPHANIE 2.

Numéro d'entreprise : 0402.958.685.

Numéro de faillite : 20110230.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane.

Liquidateur : VERONIQUE MIGNOT de CHENTINNES, RUE DE WIBEAPONT 2, 6820 SAINTE-CECILE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37419)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14-10-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van FITRAM NV (IN VEREFFENING), met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, STEPHANIE PLEIN 2.

Ondernemingsnummer : 0402.958.685.

Faillissementsnummer : 20110230.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane.

Vereffenaar : VERONIQUE MIGNOT de CHENTINNES, RUE DE WIBEAPONT 2, 6820 SAINTE-CECILE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37419)

Tribunal de commerce de Bruxelles*Remplacement de curateur*

Par jugement du 21 octobre 2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur de faillite de la SPRL HANSA SERVICES, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue de l'Agrafe 68/70, B.C.E. 423.669.967, Me Frederik DE VULDER, dont le cabinet est établi à 1020 Bruxelles, avenue Houba de Strooper 748, en remplacement de Maître Yves OSCHINSKY, et ceci à sa demande.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37420)

Rechtbank van koophandel te Brussel*Vervanging van curator*

Bij vonnis van 21 oktober 2013 heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Frederik DE VULDER, met kantoor te 1020 Brussel, Houba de Strooperlaan 748, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA HANSA SERVICES, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Gespstraat 68/70, KBO 436.601.255, ter vervanging van Mr. Yves OSCHINSKY, en dit op zijn verzoek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37420)

Tribunal de commerce de Bruxelles*Remplacement de curateur*

Par jugement du 21 octobre 2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur de faillite de la SPRL SEVEN, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, quai au Foin 35, B.C.E. 458.008.363, Me Anicet BAUM, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Armand Huysmans 212, en remplacement de Maître Nicolas VAN DER BORGHT, et ceci à sa demande.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(37421)

Rechtbank van koophandel te Brussel*Vervanging van curator*

Bij vonnis van 21 oktober 2013 heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Anicet BAUM, met kantoor te 1050 Brussel, Armand Huysmanslaan 212, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA SEVEN, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Hooi kaai 35, KBO 436.601.255, ter vervanging van Mr. Nicolas VAN DER BORGHT, en dit op zijn verzoek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(37421)

Tribunal de commerce de Dinant

Statuant contradictoirement à l'égard du curateur.

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Sur avis verbal conforme du Ministère public.

Ordonne l'omission du rôle général de ce tribunal des causes inscrites au rôle de ce Tribunal sous les numéros A/97/00614 et A/97/00621.

Prononce la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Monsieur Patrice ORBAN, né le 10 septembre 1960, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0776.144.411, domicilié ou l'ayant été à 5570 Beauraing, rue des Maquisards 9, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 17 juin 1997.

Déclare Monsieur Patrice ORBAN, excusable.

Dit que le présent jugement sera publié, par extrait, à la diligence du curateur, dans le *Moniteur belge*.

Déclare comme de droit le présent jugement exécutoire par provision.

Ainsi jugé par la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT composée de :

Marc-Olivier PARIS, Président;

Christian MINNE, et Bernard DEMARCIN, juges consulaires;

assistés de Carine Dujeu, greffier.

(Signé) Dujeu; Demarcin; Mimme, Paris.

Et prononcé à l'audience publique du 28 novembre 2012, par le juge président la chambre, assisté du greffier.

(Signé) Fournaux; De Reytere
(37424)

Tribunal de commerce de Huy

Faillite de la SA MORSAINT, dont le siège social et d'exploitation sont établis à 4560 CLAVIER, rue Saint-Donat 1, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0436.954.910, pour l'activité de gestion de fonds, conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 19/12/2012

Le greffier, (signé) G. MOTTET.
(37425)

Tribunal de commerce de Huy

Faillite de la SPRL D.F.G., dont le siège social est établi à 4520 WANZE, chaussée de Wavre 48 (et antérieurement à 4218 HERON, rue Pied du Thier 17), inscrite à la B.C.E. sous le n° 0830.603.179, pour les activités de gros oeuvre de maisons individuelles, de bâtiments à cellules multiples (appartements, etc), des bâtiments,...

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 19/12/2012.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.
(37426)

Tribunal de commerce de Huy

Faillite de la SPRL D.T.C.L., ayant son siège social sis à 4560 CLAVIER, rue du Tige 18, exploitant une plaine de jeux intérieure à 4540 AMAY, chaussée Roosevelt 42A, sous la dénomination : « JUNGLE EN FOLIE », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0809.101.051.

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 20/09/2012.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.
(37427)

Tribunal de commerce de Huy

Faillite de la SPRL NEWBODY SENSATION, ayant son siège social sis à 4530 VILLERS-LE-BOUILLET, rue de la Plaine 2, bte 1, ayant exploité un institut de beauté à 4500 HUY, rue Neuve 36, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0838.214.612.

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 06/09/2012.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.
(37428)

Tribunal de commerce de Huy

Faillite de DELEUZE, Alain Albert, né à Saint-Nicolas le 06/05/1954, domicilié à 4500 HUY, Grand'Place 4, lieu de son principal établissement, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0604.851.715, pour les activités de cafés et bars, exerçant sous la dénomination : « AUX CAVES DAR-TOIS ».

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 06/09/2012.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.

(37429)

—————
Tribunal de commerce de Huy
—

Faillite de la SCRL CHEZ LUIGINO, dont le siège social et d'exploitation sont établis à 4500 HUY, quai de Namur 12, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0421.204.583, pour l'activité de restauration à service complet, exerçant sous la dénomination : « LA PRIMAVERA ».

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy FIXE la date de cessation de paiement au 06/09/2012.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.

(37430)

—————
Tribunal de commerce de Huy
—

Par jugement du 23/10/2013, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré EXCUSABLE BEAUJEAN, Bruno Simon José M., électricien, né à Couthuin le 01/05/1955, rue Docteur Beaujean 18, actuellement domicilié à 4218 HERON, rue Jonckeu 11, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0655.131.169.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.

(37431)

—————
Tribunal de commerce de Namur
—

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de M. CARLIER, Benoit, né le 17 mai 1972 à Nivelles, domicilié à 5060 Auvelais, rue du Centre 24, y exerçant une activité d'artisan boulanger, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0663.427.837.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. DANAUX, BERNARD, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BOUVIER, GEOFFROY, AVENUE REINE ELISABETH 40, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(37432)

—————
Tribunal de commerce de Namur
—

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de M. HANQUET, Fabien, né à Namur, le 10/02/1968, domicilié à 5060 Auvelais, avenue Centrale 17, exerçant à la même adresse une activité de lettrage, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0750.226.308.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. ELIAS, GERARD, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BOUVIER, THIBAUT, AVENUE REINE ELISABETH 40, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(37433)

—————
Tribunal de commerce de Namur
—

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de M. BADARD, Eric, Marie, J., né à Verviers le 14.12.1955, domicilié à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 447, exploitant un magasin de fleurs à la même adresse, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0622.861.051.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. DANAUX, BERNARD, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BOUVIER, GEOFFROY, AVENUE REINE ELISABETH 40, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(37434)

—————
Tribunal de commerce de Namur
—

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de MOUSIMMO S.A., dont le siège social est établi à Jemeppe-sur-Sambre, section de Moustier-sur-Sambre, rue de la Glacière 110, ayant pour activité une entreprise de transport, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0443.666.518.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. ELIAS, GERARD, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BOUVIER, THIBAUT, AVENUE REINE ELISABETH 40, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(37435)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL HOPI BELGIUM, dont le siège social est établi à 5101 Loyers, Burogest Office Park, avenue des Dessus-de-Lives 2, ayant une activité d'achat et vente de viennoiseries congelées, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0440.161.848.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. DANAUX, BERNARD, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BRICHART, JEAN, CHAUSSEE DE NIVELLES 45, 5140 SOMBREFFE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(37436)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de GONCALVES AFONSO SERGIO SPRL, dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 44, ayant comme activité la restauration de type traditionnel, débit de boissons, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0896.612.075.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. FODOR, JORGE, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BUCHET, BENOIT, avenue Cardinal Mercier 48, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(37437)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 24/10/2013, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de GROUPE GOLIN ARTS HABITAT SPRL, dont le siège social est sis à 5030 Gembloux, rue Théo Toussaint 4, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0417.336.758.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 24/10/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. ELIAS, GERARD, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me BRICHART, JEAN, CHAUSSEE DE NIVELLES 45, 5140 SOMBREFFE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 04/12/2013, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(37438)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de SO CLEAN (SPRL), ayant son siège social à 7503 FROYENNES, ALLEE DE LA LIBERTE-(FRY) 12, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0843.408.763 et ayant pour activité commerciale un car-wash.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître BRILLON, CEDRIC, RUE GREGOIRE DECORTE 1B, 7540 KAIN (TOURNAI).

Juge-commissaire : PARADIS, CHRISTIAN.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(37439)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de N.L. DIFFERENCE (SPRL), ayant son siège social à 7534 BARRY, RUE PROFESSEUR DELCAMPE(BAR) 27, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0875.070.355 et ayant pour activité le commerce de gros de vêtements.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître VAN MALLEGHEM, HENRY, ROUTE D'HACQUEGNIES 3, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Juge-commissaire : DEGAUQUIER, BERNARD.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.

(37440)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de N & M INTERNATIONAL (SPRL), ayant son siège social à 7500 TOURNAI, RUE DE LA WALLONIE(TOU) 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0879.129.608 et ayant pour activité commerciale la gestion de patrimoine immobilier.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître BRILLON, CEDRIC, RUE GREGOIRE DECORTE 1B, 7540 KAIN (TOURNAI).

Juge-commissaire : RAMAUT, MICHEL.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(37441)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de GAFIL (SPRL), ayant son siège social à 7700 MOUSCRON, RUE DE TOURCOING 94/A, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0831.575.060 et ayant pour activité commerciale la location et exploitation de biens immobiliers.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître LECLERCQ, XAVIER, RUE DU BEAU SITE 6-8, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : STORME, JEAN-FRANCOIS.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(37442)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de SIPPAM (SA), ayant son siège social à 7522 MARQUAIN, RUE DE LA TERRE A BRIQUES(MAR) 29C1, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0437.318.164 et ayant pour activité commerciale l'intermédiation en achat, vente et location de biens immobiliers.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître KENSIER, PASCAL, AVENUE DES ETATS-UNIS 16/29, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEFEBVRE GUY.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(37443)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de l'IMMOBILIERE MONTIGNIE (SPRL), ayant son siège social à 7522 MARQUAIN, RUE DE LA TERRE A BRIQUES(MAR) 29, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0828.383.166 et ayant pour activité commerciale l'intermédiation en achat, vente et location de biens immobiliers.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître KENSIER, PASCAL, AVENUE DES ETATS-UNIS 16/29, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEFEBVRE, GUY.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(37444)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 28/10/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur citation la faillite de STEELANDT, EMMA-NUEL, né à Mouscron le 06/01/1971, domicilié à 7712 HERSEAUX, CARRIERE DESMETTRE(H) 19, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0668.266.751 et ayant pour activité commerciale la création et l'entretien de jardins, parcs et installations sportives.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28/11/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 18/12/2013.

Curateur : Maître CATFOLIS, DAMIEN, DREVE GUSTAVE
FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : TAEMLAN PATRICK.

Tournai, le 28 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(37445)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 24/10/2013, OP BEKENTENIS, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake KONSENSUS, ADVIESBURO VOOR REKRUTERING EN SELEKTIE BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9051 GENT, KORTRIJKSESTEENWEG 1033, hebbende als ondernemingsnummer 0445.959.379.

Rechter-commissaris : de heer VAN DEN DORPE, MARC.

Datum staking der betalingen : 23/10/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgēistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 21/11/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 05/12/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. BEKAERT, DIDIER, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.
(37446)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Enige Kamer, de dato achtentwintig oktober tweeduizend en dertien, werd op aangifte het faillissement vastgesteld inzake VERMEERSCH INTERIEUR BVBA, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8980 Zonnebeke, Statiestraat 37, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0892.093.756 voor de volgende handelsactiviteiten : « Overige persoonlijke diensten - Handel in eigen onroerend goed - Markt- en straathandel in andere artikelen - Detailhandel in huisdieren, voedsel voor huisdieren en benodigdheden daarvoor in gespecialiseerde winkels - Detailhandel in huismebelair in gespecialiseerde winkels - Groothandel in niet-elektrische huishoudelijke artikelen - Groothandel in voedsel voor huisdieren - Groothandel in levende dieren, m.u.v. levend vee - Handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment - Handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen - Plaatsen van vloerbedekking en wandbekleding van hout - Installatie van garagepoorten, luiken, zonblindes, traliewerk, hekken, enz., in metaal - Installatie van garagepoorten, luiken, zonblindes, traliewerk, hekken, enz., in hout of kunststof - Schrijnwerk - Bouw van speel- en sportterreinen, zwembaden, enz. - Vervaardiging van eetkamer-, zitkamer-, slaapkamer- en badkamermeubelen - Schrijnwerk » en als handelsbenaming : « VERMEERSCH INTERIEUR ».

Rechter-Commissaris : de heer G. Pyck, Rechter in Handelszaken bij de Rechtbank van Koophandel te Ieper.

Curator : Mr. F. Desmet, advocaat te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38.

Datum staking der betalingen : zaterdag vijf oktober tweeduizend en dertien.

Indienen der schuldvorderingen :

ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag achttien november tweeduizend en dertien.

Neerlegging ter griffie van de Rechtbank van Koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag zevenentwintig november tweeduizend en dertien, om 9 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleurde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. MELSENS.
(37447)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement ALGEMENE BOUWWERKEN SAMYN-MESSIAEN BVBA, ROZESTRAAT 84A, te 8770 INGELMUNSTER, ondernemingsnummer : 0865.464.682, op eigen verzoek Mr. Iwona Daszkowska ontlast als curator.

De griffier, (get.) V. Soreyn.
(37448)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement VANDEN BOSSCHE, ANTHONY, WALLE 150, te 8500 KORTRIJK, geboren op 19/06/1986, ondernemingsnummer : 0819.408.686, op eigen verzoek Mr. Iwona Daszkowska ontlast als curator.

De griffier, (get.) V. Soreyn.
(37449)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement DENE WOUTER, KETENSTRAAT 102, te 8890 MOORSLEDE, geboren op 06/12/1977, handelsbenaming : 'BRASSERIE DE TROUBADOUR', ondernemingsnummer : 0681.338.886, op eigen verzoek Mr. Iwona Daszkowska ontlast als curator.

De griffier, (get.) V. Soreyn.
(37450)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement ALGEMENE BOUWONDERNEMINGEN BEKAERT BVBA, POTTENBERG 118, te 8510 MARKE, ondernemingsnummer : 0453.432.438, op eigen verzoek Mr. Iwona Daszkowska ontlast als curator.

De griffier, (get.) V. Soreyn.
(37451)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement ALBO ALU-WERKEN BVBA, NOORDLAAN 16, te 8520 KUURNE, ondernemingsnummer : 0424.516.243, op eigen verzoek Mr. Iwona Daszkowska ontlast als curator.

De griffier, (get.) V. Soreyn.
(37452)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement KILIC DAVUT, wonende te 8500 KORTRIJK, MINISTER TACKLAAN 11/41, handel drijvende te 8500 KORTRIJK, DOORKNIKSESTRAAT 54, geboren op 02/05/1981, handelsbenaming: ISTAMBUL CAPITOL, ondernemingsnummer 0895.124.710, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8510 MARKE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37453)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement D.L.DES.CAP BVBA, LEKKERBEETSTRAAT 9 te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer 0426.764.168, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8510 MARKE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37454)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement QUADRAX RECYCLON NV, HOEVESTRAAT 17E te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer 0466.733.514, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8510 MARKE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37455)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement MONO NIGHTLIFE BVBA, HEULSEKASTEELSTRAAT 21 te 8501 HEULE, uitbating: SINT-JORISSTRAAT 2 te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer 0808.706.222, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8510 MARKE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37456)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement DEDEURWAERDER, JEAN-PHILIPPE, KASTEELSTRAAT 21/0021 te 8500 KORTRIJK, geboren op 01/05/1983, ondernemingsnummer 0820.497.759, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8510 MARKE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37457)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement ASTITOU MOHAMED, HANDELSKAAI 1F/54 te 8500 KORTRIJK, geboren op 24/03/1987, ondernemingsnummer 0886.812.206, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8500 KORTRIJK.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37458)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement RIGOLE ECON BVBA, VIJVERHOEK 37 te 8520 KUURNE, ondernemingsnummer 0821.196.060, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, ontlast als curator.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37459)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 23/10/2013, werd in het faillissement AIACH ABDELLAH, CAESAR GEZELLESTRAAT 27C te 8560 WEVELGEM, geboren op 31/07/1989, handelsbenaming: « FIDELTA », ondernemingsnummer 0840.585.865, op eigen verzoek meester Iwona Daszkowska, vervangen als curator door meester VYNCKIER, JOHAN, ENGELSE WANDELING 74 te 8510 MARKE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (37460)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

A.R. 13/3181/A, in de zaak van : de RIJKSDIENST VOOR SOCIALE ZEKERHEID, openbare instelling, met burelen te 1060 Brussel, Victor Hortaplein 11 en ondernemingsnummer 0206.731.645, eiseres, vertegenwoordigd door mr. Gabriel De Vos, advocaat te 9050 Ledeborg, Kleine Kerkstraat 4A,

tegen :

VZW FUN4KIDS, met zetel te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Leiepark 22 en ondernemingsnummer 0822.231.485, gedaagde, niet verschijnend of vertegenwoordigd, vonnist de rechtbank als volgt.

OP DEZE GRONDEN,

DE RECHTBANK, op verstek tegenover de gedaagde met inachtneming van art. 2 van de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken.

Verklaart de vordering ontvankelijk en gegrond als volgt.

Spreekt de ontbinding uit van de VZW Fun4kids, met zetel te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Leiepark 22 en ondernemingsnummer 0822.231.485.

Stelt aan als vereffenaar mr. Marnix Moerman, advocaat te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 6 teneinde na vereffening van het passief, de bestemming der goederen vast te stellen overeenkomstig artikel 19 VZW-wet van 27 juni 1921, zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2002.

Beveelt dat onderhavig vonnis zal worden bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen van artikel 23 van de VZW-wet van 27 juni 1921.

Verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande enig verhaal.

Aldus uitgesproken in aanwezigheid van griffier Michel Verloove, in de openbare terechtzitting van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op zeventien oktober tweeduizend dertien.

Heeft de zaak volledig behandeld en erover geoordeeld : ondervoorzitter Katrien De Wilde.

(Get.) Michel Verloove; Katrien De Wilde.

Gent 28 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Kim Huughe, griffier.

(37466)

Faillite rapportée

Intrekking faillissement

Hof van beroep te Gent

Bij arrest d.d. 28 oktober 2013, van de zevende kamer, werd het faillissement van Mohamed Ategrou, geboren te Marokko op 00.00.1955, wonende te 9160 Lokeren, Hovenierstraat 30, uitgesproken bij vonnis van 9 september 2013, door de zesde kamer, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, ingetrokken.

Gent, 28 oktober 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny CAIGNAU.

(37461)

Dissolution judiciaire

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par ordonnance du 10 octobre 2013, la neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a prononcé la clôture de la liquidation de l'ASBL « AUTOMOBILE CLUB DU PAYS NOIR », dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Henri Chomé 39, B.C.E. 0409.033.162, et a déchargé Me Jean-Marie Verschuere, avocat au barreau de Bruxelles, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200, bte 116, de son mandat de liquidateur judiciaire.

(Signé) Jean-Marie Verschuere, avocat associé.

(37462)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 10/10/2013, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL HOEDT, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0448.825.532, et dont le siège social est sis à 1420 Braine-l'Alleud, rue d'Odeghien 82.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie CROCHELET, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : N. CROCHELET, liquidatrice judiciaire.

(37463)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 10/10/2013, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL PERSPECTIVE GESTION ET PROMOTION, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0438.685.864, et dont le siège social est sis à 1320 Beauvechain, chemin Goffin 5a.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie CROCHELET, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : N. CROCHELET, liquidatrice judiciaire.

(37464)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 10/10/2013, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL DAGUILAS CONSEIL, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0885.693.241, et dont le siège social est sis à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 431, bte B.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie CROCHELET, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : N. CROCHELET, liquidatrice judiciaire.

(37465)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato achtentwintig oktober tweeduizend en dertien werd het faillissement van TELEVIT BVBA, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8900 Ieper, Maloulaan 38, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van veertien juni negentienhonderd negenennegentig, gesloten door vereffening en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Hendrik BERTEN, wonende te 8900 Ieper, Tegelstraat 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. MELSENS.

(37467)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

De l'acte reçu par le notaire Nicolas DEMOLIN, de Manage, le 13/09/2012, portant modification du régime matrimonial existant entre M. TAMINIAUX, Albert, né Manage, le 03/07/1932 et Mme ADAM, Reine, née à Godarville, le 12/08/1925, demeurant ensemble à Chapelle-lez-Herlaimont, rue de Nivelles 36, il ressort que M. Taminiaux a ameubli dans le patrimoine commun les biens sis à Manage, rue Léopold 20, rue Léopold 22, rue Cirière 5, rue Cirière 7, rue Léopold 49, rue Cirière +7 et que Mme Adam a ameubli le bien sis à Chapelle-lez-Herlaimont, rue de Nivelles 36 et +36.

Fayt-lez-Manage, le 25 octobre 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nicolas Demolin, notaire.

(37468)

De l'acte reçu par le notaire Nicolas DEMOLIN, de Manage, le 08/08/2013, portant modification du régime matrimonial existant entre M. DE CAMBRY DE BAUDIMONT, Michel, né Hyon, le 29/09/1943 et Mme LIMPENS, Jacqueline, née à Bruxelles, le 10/06/1946, demeurant ensemble à Hyon, rue Maurice Flament 30, il ressort qu'ils ont adjoint une société accessoire à leur régime de séparation de biens, que M. de Cambry de Baudimont a apporté à cette société le bien sis à Hyon, rue Maurice Flament 30 et 32, que Mme Limpens y a apporté le bien sis à Overijse, Brabantlaan 1 et ont modifié la clause d'attribution de la société accessoire.

Fayt-lez-Manage, le 24 octobre 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nicolas Demolin, notaire.
(37469)

De l'acte reçu par le notaire Nicolas DEMOLIN, de Manage, le 22/08/2013, portant modification du régime matrimonial existant entre M. L'OLIVIER, Bernard, né Uccle, le 26/10/1941 et Mme STASSE, Françoise, née à Uccle, le 03/03/1950, demeurant ensemble à Harmignies, avenue Albert I^{er} (H.) 1, il ressort qu'ils ont adjoint une société accessoire à leur régime de séparation de biens et qu'ils ont apporté à la société le bien sis à Hyon, avenue Albert I^{er} 1 et divers comptes bancaires.

Fayt-lez-Manage, le 25 octobre 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nicolas Demolin, notaire.
(37470)

De l'acte reçu par le notaire Nicolas DEMOLIN, de Manage, le 03/06/2013, portant modification du régime matrimonial existant entre M. STALPAERT, André, né Morlanwelz-Mariemont, le 26/04/1937 et Mme BURTON, Marie-Christine, née à Morlanwelz-Mariemont, le 01/06/1951, demeurant ensemble à Chapelle-lez-Herlaimont, rue des Marguerites 6, il ressort que la clause d'attribution de la communauté a été modifiée et que M. Stalpaert a ameubli dans le patrimoine commun le bien sis à Chapelle-lez-Herlaimont, rue des Marguerites 6.

Fayt-lez-Manage, le 24 octobre 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nicolas Demolin, notaire.
(37471)

De l'acte reçu par le notaire Nicolas DEMOLIN, de Manage, le 20/06/2013, portant modification du régime matrimonial existant entre M. DECLERCQ, Bernard, né La Louvière, le 12/05/1942 et Mme CONREUR, Christiane, née à Naast, le 29/07/1948, demeurant ensemble à Bouvignies, rue Fontaine de la Blanche 16, il ressort que M. Declercq a ameubli dans le patrimoine commun le bien sis à La Louvière, boulevard Tivoli 73/15, le bien sis à Koksijde, Sloepenlaan 73/3/12.

Fayt-lez-Manage, le 24 octobre 2013.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nicolas Demolin, notaire.
(37472)

Par acte du 28.10.2013 du notaire Emmanuel Estienne, à Genappe, les époux PATEN, André Jules Ghislain, né le 24.07.1944 et PIRLET, Germaine Alice Léona Marthe, née le 30.12.1941, domiciliés à Céroux-Mousty (1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve), rue du Culot 36, mariés à Wavre le 15 octobre 1966, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, régime modifié aux termes d'un acte reçu par le notaire Yves Somville, à Court-Saint-Etienne, le 24 février 2004, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime existant avec apport à la communauté d'un bien propre à l'époux et clause d'attribution de la communauté.

(Signé) Emmanuel Estienne, notaire.

(37473)

Par acte du 22.10.2013 du notaire Emmanuel Estienne, à Genappe, les époux VERFAILLE, Raymond André Achille Ghislain et QUIVRON, Rolande Louise, domiciliés à Houtain-le-Val (1476 Genappe), rue de Nivelles 10, mariés à Herseaux le 15 mars 1952, sous le régime ancien de la communauté réduite aux acquêts suivant contrat de mariage reçu par le notaire Félicien Nuttin, à Mouscron, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime existant avec apport à la communauté de biens propres aux époux et clause d'attribution de la communauté.

(Signé) Emmanuel Estienne, notaire.

(37474)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Olivier BEAUDUIN, notaire de résidence à Waremme, le onze octobre deux mille treize, « enregistré cinq rôles, trois renvois, au bureau de l'enregistrement de Waremme le quinze octobre deux mille treize, volume 449, folio 34, case 18. Reçu cinquante euros (50 EUR). L'inspecteur principal (signé) », que les époux Monsieur DONATI, Olivier André Léonard Dino Jean, né à Liège le quinze août mil neuf cent soixante-neuf, et son épouse, Madame PICCIN, Isabelle Juliette Célestine, née à Ougrée, le treize décembre mil neuf cent septante-deux, demeurant ensemble à 4250 Geer, rue de Crenwick 49/E.

Mariés devant l'officier de l'état civil de Flémalle le onze juillet mil neuf cent nonante-huit, sous le régime légal à défaut d'avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales ont déclaré modifier leur régime matrimonial en passant d'une communauté légale à un régime de séparation des biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier BEAUDUIN, notaire.

(37475)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial reçu par Maître Philippe Binot, notaire à Silly, le 8 octobre 2013, enregistré 2 rôles, sans renvoi, à Lens le 11 octobre 2013, registre 5, volume 399, folio 16, case 5, intervenu entre Monsieur ESCOUFLAIRE, Christophe Xavier René Ghislain, né à Renaix le 13/10/1969 (NN 69.10.13 173-83) et son épouse, Madame DEKETELE, Catherine Fabiola France, née à Ath le 08/09/1972 (NN 72.09.08 134-37), domiciliés à Silly, rue Haute Pensée 11A, Madame Catherine Deketele, a fait apport au patrimoine commun de la totalité en pleine propriété des écuries et remises d'une ferme le tout sis à Silly, rue Haute Pensée 11, cad sect D n^{os} 355 F, partie 1 et 353 D partie 1, pour une contenance mesurée de 19 a 18 ca.

Pour les époux ESCOUFLAIRE-DEKETELE : (signé) Philippe Binot, notaire à Silly.

(37476)

Suivant acte reçu par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le treize août deux mil treize, les époux YU-XUE, ont modifié leur contrat de mariage, en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire.

(37477)

Par acte reçu le 9 juillet 2013, par Maître Françoise MONTFORT, notaire à Rixensart, les époux DE PAUW, Eric Henri Germain, né à Schaerbeek le 22 mai 1962, et NICAISE, Anne-Marie Claire Jacqueline, née à Etterbeek le 27 octobre 1962, domiciliés à 1390 GREZ-DOICEAU, rue Philippe Collette 21, ont décidé de modifier leurs conventions comme suit :

Madame Anne-Marie NICAISE, a fait apport à la communauté existant entre eux d'une parcelle de terrain sis à Wezembeek-Oppem, Dolle Kervellaan, l'ensemble cadastré, section B, numéro 489/H, pour une contenance de 3 a 39 ca.

Françoise Montfort, notaire.

(37478)

Je soussigné, Anne MICHEL, notaire associé à Tilleur, déclare qu'aux termes d'un acte reçu le 22 juin 2009, enregistré à Saint-Nicolas le 24 juin suivant, volume 602, folio 85, case 8, deux rôles, sans renvoi, Monsieur Alberto INFANTINO, et Madame Marianne Concetta SINATRA, ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial en adoptant une clause d'attribution de communauté.

Fait à Saint-Nicolas (Tilleur), le 29 octobre 2013.

(Signé) Anne MICHEL, notaire associé.

(37479)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Renaud VERSTRAETE, à Auderghem, le 17 octobre 2013, M. HENRIOUL, Nicolas Clément Ghislain, né à Auvelais le 9 juin 1948, et son épouse, Mme DAMINETTE, Chantal Marthe Alberte Ghislaine, née à Etterbeek le 11 juin 1951, domiciliés à 1470 Genappe, allée du Traynoy 4, mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts, aux termes de leur contrat de mariage, reçu par le notaire Renaud Verstraete, à Auderghem, en date du 17 octobre 2013, ont apporté la modification suivante à leurs conventions matrimoniales : remplacement de l'article 4 de leur contrat de mariage par la clause de liquidation partage de la communauté en cas de dissolution de la communauté par le décès de l'un des époux.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Renaud Verstraete, notaire.
(37480)

Uit een akte verleden voor Carmen De Vuyst, notaris, met standplaats te Herzele, op 17 oktober 2013 blijkt dat de heer Van Den Brempt, Kris, geboren te Aalst op 27 februari 1976, en zijn echtgenote mevrouw Matthieu, Katleen, geboren te Gent op 14 april 1980, samen wonende te 9420 Erpe-Mere, Rooseveltlaan 44. Gehuwd onder het beheer der wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, waarbij bij akte verleden voor notaris de Vuyst Carmen te Herzele op 17 oktober 2013 een aanvulling werd aangebracht zonder wijziging van het bestaande stelsel.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Katleen Matthieu een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Carmen De Vuyst, notaris.

(37481)

Uit een akte verleden voor Carmen De Vuyst, notaris, met standplaats te Herzele, op 18 oktober 2013 blijkt dat de heer Eloot, Bart Julien Francois, geboren te Zottegem op 16 maart 1979, en zijn echtgenote mevrouw Van Eylen, Tine Maria Armand, geboren te Leuven op 10 augustus 1982, samenwonende te 9550 Herzele, Wolvenstraat 35. Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Carmen De Vuyst te Herzele op 1 augustus 2011, waarbij bij akte verleden voor notaris de Vuyst Carmen te Herzele op 18 oktober 2013 een aanvulling werd aangebracht zonder wijziging van het bestaande stelsel.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Bart Eloot en mevrouw Tine Van Eylen een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Carmen De Vuyst, notaris.

(37482)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 7 oktober 2013 voor notaris François Leconte te 2640 Mortsel, tussen de heer Janssens Marc, geboren te Antwerpen op 5 juli 1952, (RN 52-07-05 233-79) en zijn echtgenote mevrouw Incir Pakize, geboren te Karkim (Turkije) op 25 juli 1963 (RN 63-07-255 16-09), samenwonende te Antwerpen-Borgerhout, Berchemlei 229.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 7 oktober 2013 blijkt dat de echtgenoten Janssens-Incir vanaf die dag het stelsel der scheiding van goederen hebben aangenomen overeenkomstig de artikelen 1466 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

(Get.) François Leconte, notaris.

(37483)

Blijkens akte verleden voor notaris Wouter Nouwkens te Malle op 3 oktober 2013 hebben de heer Van Dyck, Kris Karel Elisabeth, geboren te Brecht op 15 december 1961 en echtgenote mevrouw Janssens, Corry Francine Emma Maria, geboren te Beerse op 15 juli 1962, wonend te Zoersel, Vennenlaan 11, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris van den Hove d'Ertsenryck Paul te Zandhoven op 5 juli 1984, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract in de zin van artikel 1394 BW, door de toevoeging van een TIGV met inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Gereg. 5 blad. 0 verz. te Zandhoven. Reg. de 15 oktober 2013, boek 129, blad 75, vak 3. Ontv. 50,00 EUR. (Get.) de e.a. inspecteur, W. Laureys.

Malle, le 25 octobre 2013.

Voor beknopt uittreksel : (get.) Wouter Nouwkens, notaris.

(37484)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 1 oktober 2013 voor Frank De Wilde, notaris te Gingelom, tussen :

De heer Mievis, Johnny Leo Paul, geboren te Leuven op 16 september 1964 (NN 64-09-16 499-40) (I.K. 591-8301804-64) en zijn echtgenote mevrouw Meesen, Maryse Andrea, geboren te Tongeren op 10 augustus 1965 (NN 65-08-10 046-08) (I.K. 591-8301791-51), samenwonende te 3890 Gingelom, Langstraat 79. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Krachtens voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 1 oktober 2013 werd door de heer Johnny Mievis een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

(Get.) Frank De Wilde, notaris.

(37485)

Uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Sophie Delaere, geassocieerd notaris met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « Notaris Michel Van Damme – Notaris Christian Van Damme – notaris Sophie Delaere », geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries) op 24 oktober 2013 ter registratie aangeboden op het tweede registratiekantoor te Brugge.

Blijkt :

Dat de heer Andries, Chris André, geboren te Torhout op 2 augustus 1963, en zijn echtgenote mevrouw Bonne, Katrien Anneke Alphonsine, geboren te Zwevezele op 8 juni 1965, samenwonend te Damme, Oedelemse Steenweg 56; gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Oostkamp op 19 juli 1985, zonder voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben opgemaakt.

Een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, welke wijziging een vereffening van het vorig stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft, met een inlassing keuzebeding.

(Get.) Sophie Delaere, geassocieerd notaris.

(37486)

Er blijkt uit een akte verleden voor meesteres Annelies Wylleman geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wylleman – Van de Keere geassocieerde notarissen », met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 23 oktober 2013 tussen :

De heer Roegiers, Ward Octaaf Margriet, geboren te Gent op 25 april 1967 (RN 67-04-25 427-64), en zijn echtgenote mevrouw de Sloover, Lieveke Angèle Roger, geboren te Gent op 6 maart 1970 (RN 70-03-06 406-32), samenwonende te 9940 Evergem, Herritakkerlaan 7.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand der gemeente Evergem, op 8 juli 1995, onder het wettelijk stelsel, blijkens de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor Wylleman, Luc, te Sleidinge, op 18 mei 1995.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt te Evergem (Sleidinge), 23 oktober 2013.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris.

(37487)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Michel Olemans te Brakel, op negen oktober tweeduizend dertien dat de heer Van Overmeeren, Johan Marc André, geboren te Etikhove op zeven september negentienhonderd vierenvijftig, en zijn echtgenote mevrouw Decock, Alice Hilda Marguerite Roberte, geboren te Oprekel op veertien juli negentienhonderd zesenvijftig, samenwonend te 9700 Oudenaarde, Opperije 42, op minnelijke wijze hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, in toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Deze wijziging omhelst het behoud van het geldende stelsel, doch mits inbreng van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Olemans, notaris.

(37488)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Marc De Backer te Mechelen op 3 oktober 2013 hebben de heer Ronny Bertha Jozef Michiels, en zijn echtgenote mevrouw Bénédicte Camille Lucienne Piron, samenwonende te 2223 Heist-op-den-Berg (Schriek), Bredestraat 36E, hun bestaande huwelijksstelsel, inhoudende het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd door : 1. de wederzijdse toebedeling ingeval van overlijden van één van hen in een keuzebeding en 2. inbreng te doen van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, echter zonder een ander stelsel aan te nemen.

Voor de verzoekers : (get.) Marc De Backer, notaris.

(37489)

Uit een akte verleden voor notaris Tom Colson te Maasmechelen op 26 september 2013, geregistreerd te Maasmechelen op 4 oktober 2013, boek 5/289, blad 48, vak 12, 3 bladen geen verzendingen, ontvangen : vijftig euros (50,00 EUR). De e.a. inspecteur, (get.) i.o. Rutten R., blijkt dat de echtgenoten, te weten de heer Peters, Maurice Francois Raymond, geboren te Stokkem op 13 januari 1948 (NN 48-01-13 335-96), en zijn echtgenote mevrouw Segers, Marie Louise, geboren te Leut op 17 maart 1951 (NN 51-03-17 300-88), samenwonend te 3650 Dilsen-Stokkem, senator G. Ruttenstraat 44, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende ondermeer een inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap en een clausule inzake de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

Maasmechelen, 24 oktober 2013.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) Tom Colson, notaris.

(37490)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Coppieters 't Wallant te Leuven op 11 oktober 2013, hebben de heer De Smet, Mathieu Rogier Gerard, geboren te Diest op 30 november 1969 (69-11-30 107-34), en zijn echtgenote mevrouw Brughmans, Goedele An, geboren te Brecht op 2 mei 1972 (NN 72-05-02 468-49), wonende te 3000 Leuven, Brusselsestraat 312, hun huwelijkscontract gewijzigd, zonder vereffening van het

stelsel, door inbreng door de echtgenoot de heer De Smet, Mathieu Rogier Gerard van een onroerend goed in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen en de hieraan verbonden hypothecaire kredietopening.

(Get.) P. Coppieters 't Wallant, notaris.

(37491)

Blijkens een akte verleden voor Christophe Verhaeghe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Notaris-kantoor Verhaeghe & Baert », geassocieerde notarissen met zetel te Ruiselede op 10 oktober 2013, « Geboekt te Tielt, Registratiekantoor, twee blad, geen verzending, 16 oktober 2013, boek 440, blad 30, vak 13. Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De adviseur a.i. e.a. inspecteur a.i., (get.) Isabel Lambert, hebben de heer Wim Rutsaert, en zijn echtgenote mevrouw Sofie Van Belleghem, samenwonende te Ruiselede, Bruggestraat 58, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

(Get.) Chr. Verhaeghe, geassocieerd notaris te Ruiselede.

(37492)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Loontjens, te Izegem, op 18 oktober 2013, geregistreerd te Izegem op 21 oktober 2013, zes bladen, geen renvoeien, register 5, boek 264, blad 22, vak 10. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). (Get.) de e.a. inspecteur, B. Planckaert, hebben de heer Lapeire, Eli Rafaël Linda en zijn echtgenote mevrouw Claus, Melissa Jannick, samenwonende te 8870 Izegem, Veldstraat, nr. 29/002, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij ontstentenis aan huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door inbreng van een onroerend goed door Mevrouw CLAUS Melissa in de huwgemeenschap.

(Get.) Bernard Loontjens, notaris te Izegem.

(37493)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op dertig augustus 2013 voor notaris Jean Michel Bosmans te Leuven (Heverlee), tussen de heer Cristens, Louis Albert, geboren te Leuven op 24 februari 1950 (NN 50-02-24 263-81), en zijn echtgenote mevrouw Ahn, Soon Hwa, geboren te Kyongpuk-Do (Republiek Zuid-Korea) op 26 mei 1956 (NN 56-05-26 460-68), samenwonende te 3052 Oud-Heverlee, Wijnbergstraat 8.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato dertig augustus 2013 blijkt dat :

De echtgenoten blijven gehuwd onder het wettelijk stelsel;

Deze wijziging enkel betrekking heeft op de inbreng van een onroerend goed en de toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Jean Michel Bosmans, notaris.

(37494)

Ondergetekende Meester Axelle Thiery, geassocieerd notaris te Roeselare, verklaart bij deze dat de echtgenoten Cauwelier, Herman Marcel Remi, geboren te Roeselare op 18 september 1942 en zijn echtgenote mevrouw Neyrinck, Christine Ivonna Antonia, geboren te Roeselare op 5 oktober 1944, samenwonende te 8800 Roeselare (Rumbeke), Rumbeksesteenweg 377, gehuwd te Rumbeke op 5 juli 1967 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaandelijk huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangevuld blijkens akte verleden voor haar ambt op 21 oktober 2013, zonder dat deze aanvulling de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft, onder meer door inbreng van onroerend goed door één van de echtgenoten in de gemeenschap.

(Get.) Axelle Thiery, geassocieerd notaris.

(37495)

Bij akte verleden voor notaris Dirk Seresia te Overpelt op 28 augustus 2013 hebben de heer Gelens Antoon Catharina, geboren te Geel op vijftieng juli negentienhonderd drieënveertig, en zijn echtgenote mevrouw De Clercq, Greta Louisa Maria Ghislina, geboren te Arnsberg op vier februari negentienhonderd vijftig, samenwonende te 3940 Hechtel-Eksel, Ruitersbaan 8, een wijziging aangebracht aan hun huidige huwelijksvermogensstelsel.

Het wijzigend contract bevat de uitbreiding van het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Seresia, notaris.

(37496)

Blijkens akte verleden voor notaris Ludo Lamot te Niel op 17 oktober 2013, Geregistreerd twee rollen geen verzending te Boom, de 24 oktober 2013, boek 214, blad 30, vak 14, hebben de heer Abts, Stefan, geboren te Wilrijk op 15 april 1974 en mevrouw Marien, Anuschka, geboren te Lier op 13 oktober 1971, samenwonend te 2845 Niel, Antwerpsestraat 136 hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, meer bepaald door :

- toevoeging van een vennootschap van aanwinsten met inbreng door de echtgenoot van nagemeld onroerend goed in deze vennootschap van aanwinsten, samen met het hypothecair krediet waarmee het bezwaard is :

Gemeente Niel :

Een woonhuis gelegen Antwerpsestraat 136 :

- door wijziging van de regeling van de vereffening van de vennootschap van aanwinsten bij de ontbinding ervan.

Niel, 25 oktober 2013.

(Get.) Ludo Lamot, notaris.

(37497)

Bij akte verleden voor Notaris Paul Rommens te Hoogstraten/Meer op 24 oktober 2013 hebben de heer Godrie, Josephus Ludovicus, geboren te Meer op 6 november 1953, en zijn echtgenote mevrouw Antonissen, Maria Louisa Constantinus, geboren te Hoogstraten op 13 december 1956, wonende te 2328 Hoogstraten (Meerle), Oosteneind 9, gehuwd te Meerle op 28 december 1976 onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Alfons Mercelis te Merksplas op 16 december 1976, wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, met inbreng door de vrouw van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, onderworpen aan de uitdrukkelijke ontbindende voorwaarde van de vereffening van het huwelijksvermogensstelsel ingevolge overlijden van de man voor zover gemeld goed op het ogenblik van de vereffening van het huwelijksvermogensstelsel hiervan nog deel uitmaakt.

(Get.) Paul Rommens, notaris.

(37498)

Op 28 oktober 2013 werd voor notaris Caroline Heiremans te Zele, de akte wijziging huwelijkscontract verleden, tussen de heer Boone, Gerardus Josephus, geboren te Zele op 21 december 1925 en zijn echtgenote mevrouw Goossens, Maria Rosina, geboren te Zele op 23 augustus 1929, samenwonend te Zele, Gentsesteenweg 119, waarbij het huidige stelsel wordt behouden, doch met inbreng van een onroerend goed door mevrouw Goossens.

(Get.) Caroline Heiremans, notaris.

(37499)

Bij akte verleden voor Notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 18 oktober 2013, hebben de heer Windels, Etienne Julien, geboren te Izegem op 18 mei 1943, en zijn echtgenote mevrouw Feys, Nicole Beatrix, geboren te Izegem op 20 juni 1945, samenwonende te 8870 Izegem, Kortrijksestraat 18, hun wettelijk huwelijkscontract gewijzigd door een inbreng van een goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris.

(37500)

In een akte verleden voor notaris Ludo Debucquoy te Passendale op 15 oktober 2013 hebben de heer Duthoit, Roger Henri, geboren te Moorslede op vier mei negentienhonderd achtentertig en zijn echtgenote mevrouw Vandaele, Linda Sara, geboren te Roeselare op negentien mei negentienhonderd negenveertig, samenwonende te 8890 Moorslede, Waterstraat 23/A, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijziging houdt in :

- behoud van het wettelijk stelsel met inbreng door de heer Duthoit Roger van een woonhuis gelegen te Ledegem, Begijnstraat 9, kadastraal gekend sectie C, nr. 393/B in de huwelijksgemeenschap.

Voor eensluitend uittreksel : (get.) Ludo Debucquoy, notaris.

(37501)

Uittreksel uit een akte verleden voor notaris Guillaume Beuckelaers te Antwerpen-Berchem, op 28 oktober 2013, inhoudende de wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Benouja, Faris, geboren te Antwerpen-Borgerhout op 15 mei 1985, en zijn echtgenote mevrouw Bellafkih, Najia, geboren te Antwerpen-Borgerhout op 30 maart 1990, samenwonende te 2600 Antwerpen-Berchem, Amethiststraat 30.

De echtgenoten Benouja-Bellafkih zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen-Berchem op 18 maart 2011 gehuwd, onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract.

Ingevolge akte verleden voor ondergetekende notaris Guillaume Beuckelaers te Antwerpen-Berchem, op 28 oktober 2013, hebben zij een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, inhoudende inbreng door de heer Benouja, Faris van een onroerend goed te Antwerpen-Berchem, Amethiststraat 30 met eraan gekoppelde schuld in hun huwgemeenschap.

Opgemaakt te Antwerpen-Berchem op 28 oktober 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Guillaume Beuckelaers, notaris.

(37502)

De heer Verstrynghe Bertrand Roger Remi, geboren te Brugge op 25 oktober 1939, en zijn echtgenote mevrouw Van Doorselaere, Agnes Alice Philemon, geboren te Lokeren op 25 februari 1936, samenwonende te Lokeren, Zelestraat 68, hebben bij akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 30 september 2013, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van het wettelijk stelsel, door :

1. inbreng van een eigen onroerend goed van de heer Verstrynghe Bertrand in het gemeenschappelijk vermogen en

2. door toevoeging van een keuzebeding inzake de toedeling van de huwgemeenschap bij overlijden, na voorafgaandelijk de giften onder levenden te hebben herroepen.

(Get.) P. De Brabander, notaris.

(37503)

Bij akte verleden voor notaris Dirk Luyten te Mechelen op 28 oktober 2013, hebben de heer Baats, Lieven Eric Godelieve Maria, geboren te Mortsel op 22 februari 1972, en zijn echtgenote, mevrouw Raczkowska, Anna Danuta, geboren te Tarnobrzeg (Polen) op 19 januari 1976, samenwonende te 3460 Bekkevoort, Kwadestraat 66, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen, waarbij de gemeenschappelijk toebehorende onroerende goederen werden toebedeeld aan de heer Baats.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk LUYTEN, notaris.

(37504)

Bij akte verleden voor notaris Bernard D'hoore te Beernem op 30/09/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen Bart Lucien Claeys en Carine Maria Tant. De echtgenoten Claeys-Tant waren gehuwd te Beernem op 14 februari 1986 onder het wettelijk stelsel.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Tant een onroerend goed in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen ingebracht.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) B. D'hoore, notaris te Beernem.
(37505)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 21/10/2013 par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/1823/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de VANDEBROUCK, Jean Paul Albert, né à Hasselt, le 16/9/1952, en son vivant domicilié à 4040 Herstal, rue Saint-Lambert 89 et décédé à Herstal, le 5/10/2013.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(37506)

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 14/10/2013 par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/1713/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. LAMOULINE, Damien Claude Patrice Mathieu, né à Marche-en-Famenne, le 14/4/1988, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue de Hesbaye 78/0031 et décédé à Liège, le 1^{er} juin 2013.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(37507)